

Ahmet Mithat, 1844-1912

اوروپا آداب معاشرتی

یاخود

آلافرانغه

Avrūpā ādāb-ı mu'āşereti

محرری :

احمد مدحت



معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتنامه‌سیله

(اقدام) غزته‌سنه تفرقه صورتیله درج ایدلدکدن صکره کتاب شکلنده دخی طبع اولنمشدر .



استانبول

۱۳۱۲

اوروپا آداب معاشرتی

یاخود

آلافرانغه

مقدمه

آلافرانغه !... اوتوزقرق سنه‌دن بری بوکلمه‌نك زیارت ایتمدیکی اغزمی قالمشدر ؟ هر اغزدن اولوراولمز مناسبتلر اوزرینه بر « آلافرانغه » سوزیدر چیقار. بعضاً بوسوزك قوتی برحکم قطعی درجه‌سنه واریر. «آلافرانغه ایمش !... » ارتق بوکا کیم اعتراض ایده بیلور ؟ یا عجبا بوسوزك اصل معناسی نه اولدیغنی قاچ کشی بیله‌رك سویلر؟ بر زماندن بری «شیق» کلمه‌سی دخی همان بودرجه‌لرده تعمم ایتمش ایسه‌ده آنك‌ده نه اولدیغنی بیله‌رك استعمال ایدنلر حقیقةً اندردرلر . اویله

اولمسه بوکه حقیقت حالده کلمات مدحیه‌دن ایکن ذم مقامنده استعمال اولنمز ایدی. «شیق» کلمه‌سنك معناسی یاپدیغی شیئی غایت ظریف یاپمقده مهارتی تسلیم ایدلمش صنعتکار دیمکدر. بعده نه یاپسه، نه تلبس ایتسه کندیسنه یاقشدیران آدمه دخی اطلاق اولنمشدرکه ایلك معناسنه کوره بزجه مقابلی «هزارفن» و «چیره‌دست» وایکنجی معناسنه کوره دخی بزجه مقابلی «تمیز» و «یوصمه» کلمه‌لری اولمق لازم کلور. حالبوکه شیق کلمه‌سنی استعمال ایدنلرمز سوسلی جیبی دلیك بیلیشق بر آدم معناسنه استعمال ایدیيورلر. هله «آلافرانغه» تعبیرینك دلالت ایتمسی لازم کلان اصول و آداب معاشرت اوروپائیه‌دن نه قدر غافل اولدیغمز دوشونلسه حقیقةً استغراب اولنور. اوروپایانی باشمزده بولنمق شویله طورسون عادتا اوروپا بزم ایچمزده‌در. بزدخی

اوروپا قطعه‌سنده‌یز . هله شهرمزده بر قاچ یوز
بیك اوروپالی واردرده اصول و آداب معیشتلر-
ندن خبردار دكلز . انلر دخی بزم آداب واصول
معیشتمزدن بحق خبردار دكلردریا. لكن بزده
هرشیئی انلره تقلیده هوس كوریلیور. بیلمدیكمز
شیلری تقلیدده كی هوسمز دخی بزی اكثریا
الافرانغه‌نك غیر مطبوع وغیر مستحسن اولان
جهتلرینی تقلیده ومعقول وممدوح اولان
شیلرینی غفلتله اهماله سوق ایلیور .

بوغفلتمزك درجه‌سنی موازنه‌یه مدار اولمق
ایچون همان هركسه شامل اولان برظنی اخطار
ایده‌لم كه : « اوروپاده قادینلر تمامیله سربست
اولوب حتی برقادین كندی دوستی ایله مصاحبه
ایدرایكن قوجه‌سی كلوبده آلافرانغه‌جه قپویی
دق ایلسه قادین دخوله مساعده ویرمینجه
قوجه‌سی كیره‌من » ظن اولنور. بوظنك نه قدر

باطل اولدیغنی بوراده مختصراً بیله ایضاح
ایده میز . اوروپا اصول معاشرتی حقنده کرکی کبی
معلومات آلمیدرکه بوظنك درجهٔ بطلانی اکلاشیله ـ
بیلسون ده بوقدر باطل برظنده نصل بولنیله بیلدیکنه
شاشلسون .

اوروپا اصول معاشرتنك تفاصیل حقایقی
کندیلرنجه دخی هرکسك بیلدیکی و رعایت
واجراسنه مقتدر اولدیغی برشی دکلدر . زیرا
اوراده خلق طبقاته منقسمدر . برطبقه اهلنك
اصول معیشتی دیکرطبقه اهلنه عادتا مستور
ومجهولدر . بناءً علیه آنلرده دخی آداب واصول
معاشرت حقنده لازم کلان تعریفات وتفصیلات
اقلام ارباب اقتداره حواله اولنمشدر .

Savoir vivre یعنی یاشامه سنی بیلمك دیه اصول
معاشرتی برعلم مخصوص حالنه قویه رق بوکا دائر
قوجه قوجه کتابلر یازمشلردر . بو مبحث ایله

اشتغال ایدنلر میاننده مشهور محرر ورسام برتال کبی
بعضیلری آداب واصول معاشرتك اصل شایان تمسخر
واستهزا اولان جهتلرینه حصر اشتغال ایدهرك
حسن تربیه اربابی بونلردن توقی‌یه سوق ایلمشلر-
درکه بویولده برتالك یازمش وتصـویر وترسیم
ایتمش اولدیغی قوجـه‌مان ایکی جلد کرچکدن
فائق الامثال شیلردر. موسیو (ده‌مارن) وباخصوص
مادام (لوئیز دالق) دخی بو مبحثده تألیفات
مدققانه‌لریله شهرت عظیمه قازانمش ذاتلردر.

مادام لوئیز دالق «اصـول عمومیـهٔ
معاشرت» نامیله‌اوچ جلد براثردن ماعدا «خانه
صـاحب و صـاحبه‌سی» و «توالت
اوطه‌سنك خفایاسی» و «وظائف امهات»
ناملریله اوچ مستقل اثر دها یازه‌رق و بونلرده
آداب معاشرتك اك جدی جهتلرینی اك محترم

صورتلرینی نظر تبعه آلەرق حقیقةً بك بیوك
خدمت ایلمشدر. ضیافتلر مسامرەلر بالولر صید وشكار
عالمی كبی برچوق مباحث معاشرت اوزرینەدە بك چوق
كیمسەلر طرفندن مقالەلر رسالەلر كتابلر یازلمش
اولدیغی كبی باخصوص اوروپا رومانلرینك كمال
دقت وامعان ایلە مطالعەسی دخی اوروپانك اصول
و آداب معاشرتنە دائر قارئلری بك چوق حقایقە
ایصال ایدرلر . ایشتە بونلر مطالعە ونظر
حكمتدە محاكمە ایدیلەجك اولورلر ایسە كوریلوركە
واقعا اوروپادە آیاق طاقمی عد اولنان بر بیوك
قسم خلق ایلەیواش یواش طبقات عالیەیە منسوب
ذواتدن دخی بر چوق كیمسەلر قیود دینیە
و مدنیەدن تعری دعواسنە قدر قیام ایدرك
بونلر ایچون معاشرتك هیچ بر كونە آدابی اصولی
نظامی اولمامق و هركس كیف مایشاء معاشرت
ایلمك مطلوب ایسەدە بونلر نوع بشرك اوقسم

اشراسیدرلرکه استاتستیق حسابلرندن معلوم
اوله جغی وجهله پارس شهرنده طوغان چوجقلرك
تمام برثلثی اولاد غیرمشروعه اوله‌رق تولیده سبب
اولورلر. بونلر نظرنده قیود دینیه ومدنیه‌نك دكل
مناسبات طبیعیه‌نك بیله اهمیتی یوقدر. آناالق بابالق
اولادلق و سائر صهریت وقرابت نه اولدیغی
آرتق مجهول حكمنی آلمشدر. بونلرك حاللری
وشانلری (اوروپاده برجولان) نام سیاحتنامه‌
مزده بالاطراف تعریف اولنمشدر. لكن بتون
اوروپا پارس كبی اوله‌من. حتی بتون پارس دخی
بوحالده دكلدر. پارسده وباخصوص فرانسه‌نك
سائر ولایتلرنده وهله اوروپانك دیكر ممالكنده
خلقك بربیوك قسمی حسن معاشرت خصوصنده
اوقدر اصول و آدابه رعایت مجبوریتی آلتنده
بولنورلرکه آداب مذكوره‌نك ایجاب ایلدیكی
كلفتلر كندیلرینی بیله یورارلر. اصول و آداب

مذکوره بزم ایچون بالطبع وبالضروره مجهولا-
تدندر . چونکه بزدن اوروپایه کیدنلرمز ایچون
اویله فامیلیالر میاننه قارشمق وکبارلک معاشرت
خصوصیه‌لری عالمه قاتشمق پك ده ممکن اوله‌میوب
آنلرك دخی Savoir Vivre cosmopolite
یعنی ملل متخالفه‌یه موافق کله‌بیله‌جك آداب معاشرت
تعبیر ایلدکاری وجهله برمعاشرت بین الملل دیمکدرکه
هیچ برملتك اصول معاشرتنه بکزه‌مدیکی کبی همان
هیچ برملتك اصول معاشرتنه بالکلیه یبانجی دخی
دکلدر .یالکز بوصورت معاشرت ایچنده بولنمقله
اوروپایی کوردم طانیدم دیمك نه‌یه تشبیه ایدیلور بیلور-
میسکز ؟ استانبوله کلوب بك اوغلی هوتللرنده
امرار اوقات ایدن اجنبی سیاحلرك « بز استانبوله
کیتدك. شوقدر زمان اوطوردق.اصول معاشرت
عثمانیه‌یه واقف اولدق » دیملرینه بکزر .
حالبوکه آداب معاشرت کتابلرینك دلالتیله اوروپا

معاشرت خصوصیه‌سی عالمنه کیره‌جك اولور ایسه‌ك آلافرانغه نه‌دیمك اولدیغی حقنده‌اوزمان بر فکر تام حاصل اولورده اوحالده دخی اوروپاجه بیله غیرمعقول کوریلن برطاقم شیلر کویا آداب مخصوصه‌دن ایمشلر کبی همان تقلیدایدیلی ویرلمزلر .

بز شوراده بومشکل ایشی اوزرمزه آلمش اولیورز . اوت مشکلدر! زیرا خلقك منقسم اولدقلری صنفلر هم چوق همده‌اصول و آداب معاشرتجه‌یك متخالفدرلر . مثلا انکلتره ده قیزلر غایت سربست اولدقلری حالدفرانسه‌ده یك زیاده‌باصقی آلتنده‌اولوب کذلك انکلتره‌ده قادینلر یك زیاده مقید بولندقلری حالده فرانسه‌ده بالنسبه غایت سربستدرلر . نفس فرانسه‌ده بیله بر صنف خلقك قادینلری انکلتره نسواننده دها مقید اولدیغی حالده دیکر بر صنفك قادینلری اوکبی قیوددن همان بالکلیه وارسته‌در .

بناءً علیه اوروپا آداب معاشرتی نه‌قدر
تفصیله کیریشه‌جك اولسه‌ق و مأخذلرمز کبی
بز دخی قوجه قوجه جلدلردن قاچنی طولدیرسه‌ق
آداب مذ کوره‌یی تماميله احاطه ایتمش اوله‌میز.
البته یازه‌مدقلرمز یازه‌بیلدکلرمزدن زیاده قالور.
بناءً علیه الڭ زیاده دقت ایده‌جکمز و اهمیت
ویره‌جکمز شی یازدیغمز احوالڭ طوغریلغی
اولمق قضیه‌سی اولوب بونی ایسه مأخذلرمزڭ
دلالتلری درجه‌سنده تأمین ایده‌بیلورز .

بزجه اوروپا اصول معاشرتی اوکرنمکدن
درلو فائده‌لر ملحوظدر . برنجیسی اوچیوز میلیون
نفوسڭ احوال مدنیه‌سنی ممکن مرتبه اوکرنمش
اولمق که جغرافیا علمنڭ الڭ بیوك برشعبه‌سی دیمکدر.
ایکنجیسی « الافرانغه‌در » دیه هر درلو رذالتی
مباح عد ایتمامك و بویول ایله کندی آداب
ملیه‌مزی دخی بوزمامقدر. اوچنجیسی اوروپانڭ

رومان تیاترو مقالات ادبیه وحکمیه یوانده یازلمش
اولان بونجه آثاری عیناً ویاترجمةً جمله‌مز طرفندن
اوقونمقده بولنوب اصول معـاشرتجه بونلرك
هانکی نقطهٔ نظردن یازلدقلری بیلنمدکجه مطالعه‌ـ
لرندن بحق تلذذ واستفاده ممکن اوله‌میه‌جغندن
بو جهت استفاده یی‌ده تأمین ایلمك . دردنجیسی
آداب معاشرتدن هیچ برشی بیلنمدیکی حالده اوروپا
بلادینه کیدیلور ایسه بر چوق وقتلر عجمیلك
ایله زمان صرف ایدیله‌جکندن وحتی بك چوق
کیمسه‌لرده امثالی کورلدیکی وجهله اوروپاده بر
قاچ سـنه اوطورلدیغی حالده ینه برشی اوکره‌ـ
نلمکسزین عودت اولنه‌جغندن اوروپایه کیده‌جك
اولانلره دها کیتمکسزین اوراسی حقنده برفکر
اجمالی ویرمك . امیدایدرزکه شو درت درلو منفعت بزه
بو کتابی یازمق زحمتنی اختیار ایتدیرمکه لایق اولدیغی
کبی قارئلرمزه‌دخی اوقومق زحمتنی اختیار ایتدیرمکه

لایق کوریلور. هله هر مناسبتله ایراد اولنه جق بر چوق
فقره لر و حکایه لر بشنجی منفعت اولق اوزره بر منفعت
دها تشکیل ایدرکه هرکسك اك زیاده متشوقاً
منتظر اولدیغی منفعت دخی ظن ایدرزکه بو اولور.
زیرا بو بشنجی منفعت دخی « اکلنجه » در .

سیاحت

ممالك متمدنهٔ اجنبیه یه البته سیاحت صورتیله
کیدیله جکندن اصول معاشرته دخی سیاحتدن
بدأ ایله وقوف پیدایی لازم کلور . بو کتابده
مستحضر اتمزك مبدئی دخی بالطبع سیاحت
اولور.

معلومدرکه زمانمزده سیاحت اساساً ایکی
صورتله اجرا اولنیور . برنجیسی شمندوفرلر
وایکنجیسی واپورلردر. بزشمندوفر سیاحتنی
تقدیم ایده جکز . اماسببی بونلرك دها سریع

اولملری دکلدر . بلکه آداب معاشرته رعایت
خصوصنده شمندوفر یولجیلرینك مجبوریتی
اوقدر بیوك اولمدیغی ایچوندر. واپورلرده آداب
معاشرته رعایت دها زیاده لازمدر . نصلکه
اوروپایه وارلدقده هوتللرده آدابه رعایت دها
زیاده آرته جغی واصول و آداب دخی چوغاله جغی
کبی بالآخره فامیلالر ایچنه کیردکجه وطبقات
کباره طوغری یوکسلدکجه اصول و آداب
و بونلره رعایت دخی آرته کیده جکدر. هرشیده
اك ساده دن باشلایوب اك مغلقه طوغری یول
آلمق هر مؤلف ایچون طبیعیدر . ایمدی اولا
شمندوفر سیاحتندن ایشه باشلایه لم .

شمندوفر سیاحتی

هر نوع سیاحتلرك آدابی میاننده یولجیلرك
برنجی درجه ده رعایت ایده جکلری شی سیاحت

ارقداشلرینی بلا لزوم و بغیر حق راحتسز ایتمامکدر .
بوراده « سیاحت ارقداشی » دیدیکمز ذوات
سیاحك كندی رفقاسی دکلدر. بلکه برواغون
ایچنده بولنان سائر یولجیلردر . سیاح اول باول
اشیاسی قیدنده بولنمق لازم کلور . اثنای راهده
کندیسنه مطلقا لازم اوله جق یاغمورلق یالطوشمسیه
بیون آتقیسی وجود صارغیسی کبی شیلری بالطبع
یانندن آیرەمز . توتون مندیل پاره چانطەسی
بیون چانطەسی کبی لوازم ضروریه دخی یاننده
بولنورکه شمندوفرلرده یولجیلرك باشلری اوزرنده
موضوع اولان تلدن اورمه محللر دخی یولجیلرك
اوراره قویه‌جقلری اشیای جزئیه‌یی استیعابه
کافیدرلر. بونلردن ماعدا واغون ایچنده کندیسنه
متمادیاً لزومی اولیه جق اشیایی دها استاسیونده
ایکن یوك واغونی ایله نقل اولنمق اوزره اداره‌یه
تسلیم ایدرك بیلتنی آلمق یولجینك هم کندیسی هم

رفقاسی ایچون راحتسزلکدر . بعض کیمسه‌لر
بوصورتك مصارف جزئیه‌سندن قورتلمق ایچون
بیوجك صندق وپاکت کبی اشیای ثقیله‌یی دخی
واغونلره آلمق ایسترلرکه بونلرتلدن اورمه رافلرده
یولجینك کندیسنه مخصوص اوله‌جق یره صیغمیه-
جغندن دیکرلرینك یرلرینه ده تجاوز کبی
بر حقسزلغه یول آچمش اوله جغندن ماعدا
واغونده چوق غلبه‌لك حاصل ایدرك جمله‌یی
بیزار دخی ایده جکلرندن آداب سیاحته بالکلیه
مغایردرلر. هله اشیای مذکوره یاغمورلی یاغشلی
هوالرده ایصلاق دخی اولورلر ایسه وارپا !
ارتق یولجیلره علناً شکایت ایچون بیله حق
ویرمش اولورلر . انلر تربیه‌لی ونازك آدملر
اوله‌رق سس چیقارمیه‌جق اولسه‌لر بیله آدابه بو
قدر رعایتسزلکده بولنان یولجینك یك ده تربیه‌لی
بر آدم اولمدیغنی حکم ایده‌رك اثنای راهده

کیمسه کندیسنه مصاحبت یوللو حرف واحد
سویلمز .
شمندوفرلرده اك معتبر ومنتخب یرلر کوشه‌
لردر . چونکه پنجره‌لره یقین اولوب طیشاریسی
تماشا ایدیله بیلور. پنجره‌یی آچمق ویاخود قپامق
حقی دخی او پنجره یاننده اوتوران آدمه
عائددر . واغونه کیردیکی زمان اکر کوشه‌لر
دها اول قاپلمش اشغال ایدلمش کوریلور ایسه
اوراده بولنانلری قالدیروب کندیسی اوطورمق
حقی کیمسه‌یه ویرلمامشدر. اولجه کوشه‌یی سز
اشغال ایتمش ایسه‌کز سزی دخی کیمسه قالدیره‌مز.
بر اختیار ویاخود خسته ایچون اوراسنی ترك
ایتمکز رجا اولنور ایسه بو رجایی قبولکز نزاکته
کبارلغه دلالت ایده‌رك هر کس طرفندن تحسین
اولنور. لکن ترکه ینه مجبور دکلسکز . زیرا
شمندوفر سیاحتلرنده سائر یولجیلرك حقنده

رعایتـه مجبور اولدیغکز آدابدن ماعدا نزاکةً
هیچ برفداکارلغه مجبور دکلسکز . کوشـه‌ده
اوتوردیغکز حالده آچیق بولنـان پنجره‌کزی
قپاتمغه وياخود قپالی بولنان پنجره‌کزی آچدیر-
مغه سزی کیمسه اجبار ایده‌مز . بونك ایچون
رجا اولنه‌بیلور ایسه‌ده قبول وعدم قبولده ینه
مختارسکز . اما بومختاریته مغروراً مثلا انسـانی
طوکدیره‌جق قدر صوغوق وياغشلی هوالرده
دخی پنجره‌کزی آچیق طوتمقده عناد ایده‌مزسکزیا؟
کذلك واغون ایچنده‌هواسزلقدن‌سیجاقدن بوغلمق
درجه‌لرینه کلنه‌جك زمانده‌قپالی بولندیرمزسکز .
هم سزك حکمکز یالکز کندی پنجره‌کزه کچه‌رك
بشقه‌لری ایسه‌کندی یانلرنده‌بولنان پنجره‌یی آچمقده
قپامقده مختار اولدقلرندن عنادك او قدر بیوك فائده‌سی
دخی اوله‌مز . قپولرك یاریدن یوقاره‌کی پنجره‌لرینی
آچمق ويا قپامق حقی یولجیلرك یاعمومنده واردر

وياخود هيچ بريسنده يوقدر. بونلرك آچلمسی
وياخود قپانمسی امرنده اكثريا قوندوكتوره
مراجعت اولنور .

بر واغونه كيرلديكی زمان حضار موجوده‌يه
باش اشارتيله شويله مختصر بر سلام ويرمك
مقتضای نزاكتدر. بر واغونده بولنمق ايچون
صورت مخصوصه‌ده توالت يعنی سوسلنمك
مجبوريتی هيچ يوقدر. هله استانبولدن طوغريدن
طوغری‌يه ويانه برلين پارسه كيتمك كبی بيوك
يولجيلقلرده سياح آرزو دخی ايتمش اولسه توالته
موفق اوله‌من. زيرا اورادە يالكز براوتوره جغی
قدر يرده اوتورمغه‌ده ياتمغه‌ده مجبوردر. اكثريا
غلبه‌لك اوله جغندن قملدانمغه بيله موفق اوله
ميوب باشنی قناپه‌نك ارقه‌لغنه طيانه بيلمكدن
عبارت بروضعيت ايله اويويه جقدر . بوحالده
توالته امكان نصل تصور اولنه بيلور ؟ مع هذا

یاغمور ده قارشوا کتسا ایدیلن مشمعه‌لرایله واغونلرك قنابه‌لری اوزرنده اوتورمق ممنوع اولدیغی کبی یاش پالطو وچامورلی چیزمه ویالطو ایله اوتورمق دخی مخالف آدابدر. مگر که پیکه‌لری چپلاق تخته‌دن عبارت اولان اوچنجی صنف واغونلرده اوله.

صارمساق یمش ویاخود زیاده‌جه عشرت ایتمش آدملر ایکنجی وبرنجی صنف واغونلر درونده سائر یولجیلرك نفرتلرینی جلب ایدرلر. هله اوروپانك شمال طرفلرنده صارمساق قوقوسی عمومیت اوزره نفرتله تاقی ایدیلوب کندینی بیلنلردن هیچ کیمسه صارمساق صوغان یمز. اغزده عشرت قوقوسی دخی بویله‌در. معلوم آ؟ «کیمسه کیمسه نك اغزنك قوقوسنی چکه مز! ...» قاعده‌سی هر یرده مرعیدر.

واغون ایچنده اوفاق تفك شی یمك نظاماً

ممنوع دکل ایسه‌ده آدابا یك‌ده مستحسن دکلدر .
هر استاسیونده ییه‌جك ایچه‌جك محللری اولدیغی
کبی یمك ایچمك ایچون معین اولان ساعتلرده
قطارلرك آزچوق توقف زمانلری اولدیغندن
کندینی بیلن کبار یولجیلر حوائج اکلیه‌وشر-
بیه‌لرینی استاسیونلرده‌کی رستورانلرده یعنی
لوقانطه‌لرده استیفا ایدرك واغونلر ایچنده هیچ
برشی ییوب ایچمزلر . یتاقلی لوقانطه‌لی اولان
قطارلرده دکز واپورلری کبی یمك ایچمك زمانی
ذاتاً معین اولدیغی مثللو بونلرك یولجیلری دخی
کبار وتربیه‌لی اولمق لازم کله‌جکندن بو نوع
قطارلرده وقتلی وقتسز یمك ایچمك بالطبع دها
زیاده عجیب وغریب کوریلور . عادی قطارلرك
برنجی وایکنجی وحتی اوچنجی صنف واغونلرنده
بیله مطلقا ییوب ایچمکه مجبوریت حاصل
اوله‌جق اولورایسه برپارچه اکمك پینر ویاخود

اکمك ایچنه براز حویار ویاسکوش وسائره
قونیله‌رق وصیقشدیریله‌رق یاپیلان و «ساندوچ»
تعبیر اولنان شیدن یمك ایله اکتفا ایتملیدر .
واقعا اوروپالیلر میاننده دخی بعض یوخیلرك
واغونلرده دیزلری اوستنه برپشکیر یایه‌رق
سپتلرندن چیقاردقلری غزته کاغدلرینه صارلمش
صوجقلردن سوکشلردن حاشلانمش طاوقلردن
وسائره‌دن یدکلری وشیشه‌لردن شراب ویاخود بیرا
ایچدکلری کوریلور ایسه‌ده اوروپالی اولملریله مطلقا
تربیه‌لی اولملری دخی لازم کلمز . کندی آداب معا-
شرتلرینه رعایت ایتمیان وحتی آداب مذکوره‌یی
هیچ ده بیلمیان اوروپالی نه‌قدر ایسترسکز ؟
بونلری هرکس بیلسه‌لر ایدی آداب معاشرت
کتابلرینه صورت مخصوصه‌ده یازمغه لزوم کورلمز
ایدی . بوصورتله واغونلرده برشی ییلدیکی
زمان یاننده بولنانلره برر پارچه تکلیف ایتمك

غایت عیب صاییلور . مکر سپت درونـنده میوه
وشکرلمه کبی شیلر بولنوبده یقینده برده چوجق وار
ایسه تعلقاتندن رخصت استحصال ایده رك بردانه تقدیم
اولنه بیلور . برده او زمانه قدر بعض کیمسه لر ایله
مصاحبه یه یول آچلمش ایسه بویله میوه وشکرلمه کبی
شیلردن آنلره دخی تکلیف اولنه بیلور که اکر
قبول ایدرلر ایسه مطلقا بالمقابله آنلر دخی او
یولده بر اکرام ایدرلر .

توتون ایچیله بیله جك واغونلر آیریدر .
طیشاریدن اوقونه بیله جك بیوك حرفلر ایله
آنلرك درونـنده توتون ایچیله بیله جکی یازیلی
اولدیغی کبی واغونلر درونـنده دخی سیغاره
یانقلرینی وکوللرینی قویمق ایچون کوچك تنکه
قوطیلر معلقدر . بوواغونلر داخلنده هرکسك
توتون ایچمکه حقی واردر . ولوکه قادینلر
بولنسون کندیلرندن استیذانه حاجت بیله

قالمقسزین توتون ایچیله‌بیلور . اما توتون ایچلمك ممنوع اولان واغونلرده ممنوعیتك خلافنه توتون ایچمکه قالقشمق غایت عیب صاییله‌جغی کبی یولجیلر قوندوکتوره بالمراجعه منع ایتدیرمك اقتدارینه بیله مالکدرلر . بو واغونلرده بولنان یولجیلرك کافه‌سی مساعده ویررلرایسه بو راده دخی توتون ایچیله بیلور . لکن اون یولجیدن یالکز بریسی مساعده ویرمز ایسه ینه ایچیله‌مز .

ککرمك صیق صیق عطسرمق اسنه‌مك وسوموك چوق اولدیغی حالده مندیل طولیسی سومکورمك وهلال ویاخود طاوق تویی ایله دیشنی قاریشدیروب بونلرك کیرلی قانلی اوجنی مندیله سیلمك کافهٔ مجامعده مستکرهاتدن صایلدیغی کبی بالخاصه شمندوفر واغونلرنده هرکس بربرینه پك یقین بولنمق حسبیله دها زیاده مستکرهاتدن عداولنور . بو وقایع طبیعیه بالضروره

وقوعه كله جك اولورلر ایسه آغزه برونه منديل
طوتیله رق کیمسه یه کوسترمکسزین ایجابلری
اجرا اولنور. حتی انفیه مراقلیلری اکر کباردن
وتربیه‌لی ذاتلراولورایسه برنجی وایکنجی صنف
واغونلرایچنده انفیه چکمزلروبناءً علیه برونلرینی
تمیزله مکه مجبور اولمزلر .

قارشوکی قناپه بوش بیله اولسه آیاقلرینی آنك
اوزرینه اوزاتوب یاتمق آدابه مغایردر. فقط کندی
اوتوردیغی قناپه‌ده بشقه بر آدم یوق ایسه اوزانمق
یاتمق عیب صاییلمز . ادم بولنسه بیله آنی
راحتسز ایتمیه جك صورتده اوزانه بیلورسکز .
لكن قادینلر ویتشمش قیزلر ایچون هیچ بر وقتده
و هیچ بر صورتده واغونلرده اوزانمق و یاتمق
موافق ادب صاییلمز. حتی ایاقلری کورینه جك
قدر ایاقلرینی اوزاتمق دخی بونلر ایچون ممنوعدر.

واغونلرده فوق العاده لزوملر اوزرینه

قوندوکتوری چاغرمق ایچون موضوع اولان الکتریق چنغراقلرینه لزوم صحیح اولمقسزین طوقونمق بالکز عیب دکل حتی ممنوعدر بیله. بلالزوم قوندوکتوری چاغرمق مقابلنده بعض قومپانیه‌لرده جزای نقدی بیله واردر.

بر استاسیونه کلندیکی وقت کمال تلاش ایله اشیاسنی حاضرلامق و بونك ایچون بشقه‌لرینك اشیاسنی آلت اوست ایتمك بك عیب اولوب هله بر ایصلاق شمسیه‌یی و باخصوص بیوجك بر چامورلی صندیغی شونك بونك باشنه دوشورمك نه قدر صایغیسزلق نه درجه‌لرده بیاغیلق اوله‌جغنی اخطاره بیله احتیاج یوقدر. نازك وصایغیلی اولان آدم چقه‌جغی استاسیونه وصولدن برقاچ دقیقه اول بوش یواش اشیاسنی تل زافلردن ایندیروب اوکنده و ایاقلری آره‌سنده حاضر و آماده بولندیرر. حکایه ایدرلرکه تل رافدن بالطوسنی ایندیرر ایکن جیبنده‌کی

رووլوری بر مادامه‌نك قفاسنه دوشوروب قفاسنی یارمش اولان صایغیسز بریولجی کمال اسف وتلاش ایله مادامدن عفو ایستمش وسکوتدن عبارت برده مقابله کورمش ایسه‌ده او جوار جنحه محکمه‌سنك مدعئ عمومیسی دخی واغونده بولنه‌رق قادینك باشندن آقان قانلرك سینه‌سنه طوغری وجود والبسه‌سنی کلکون ایلدیکنی کورنجه :

— ایش ارتق مادامك عفو ایده‌بیله‌جکی درجه‌یی کچمش وحقوق عمومیه دائره‌سنه کیرمشدر . دقتسزلك ایله وقوع بولان جنحه نوعندن معدود اولان بومسئله‌یی اهمال ایدرایسه‌م بن‌ده دقتسزلك وقیدسزلق ایتمش اولورم .

دیه اواذعانسز یولجی‌یی محکمهٔ عدلیه‌یه جلب ایله وظیفه‌سنی ایفا ایلمشدر .

کرك شمندوفر وکرك وابورسیاحتنده یولجیلری

الـك زیاده بیزار ایدن شی کمرك یوقلمه‌لریدر .
و اپور یولجیلری ایچون بومشغولیت یالکز
واصل اوله‌جغی لیمانه مخصوص ایسه‌ده شمندوفر
یولجیلری برحکومتك حدودندن دیکر حکومتك
حدودینه کیره‌جکلری زمان بربر کمرك یوقلمه‌سنه
دوچار اولورلر . اوروپا الکالرینك کوچکلکی
وشمندوفرك سرعت سیری مناسبتیله بوراحتسزلك
صیق صیق وقوعه کلور . بونك ایچون استانبولدن
مثلا پارسه کیدیلیور ایسه فضله اشیانی اوراده
اخذ وتسلیم ایچون یوك واغوننه تسلیم ایتملی .
او حالده یوقلمه یالکز پارسده اجرا اولنور .
فقط یولجینك یاننده بولنان اشیاسی هرحدودده
مطلقا یوقلانه‌جقدر . هر یولجی صندقلرینی
چانطه‌لرینی آچوب معاینه مأمورلرینه کوسترمکه
مجبوردر . بوبابده ناز واستغنا ومخالفت معاینه‌نی تشدید -
دن بشقه برشیئه یارامز . اودخی هیچ اولماز ایسه

قطاری قاچرمغه سبب اولورکه یالکز بوبیله آز
زیان وکوچك جزا دکلدر . الك ایسی صندق
وچانطه‌لری کمال مطاوعتله آچوب کوسترمکدرکه
معاینه مأمورینه امنیت کلیر ایسه بلا معاینه
مروره قدر مساعده ویره بیلور . الك زیاده
آرادقلری شی توتون وقیمتلی مشروبات کؤلیه
ودانتلا کبی سوسه متعلق بهالی شیلر اولوب
فقط بونلردن مثلا توتون وایچکی کبی شیلرك
بر آز ایچیلوب اکسلمسی وسوسه متعلق اشیانك
دخی بر آز ییرانمش بولنمسی یولجینك کندی
استعمالنه مخصوص اولدقلرینك علامت باهره‌سی
عد اولنه‌رق بلارسم مرورلرینه مساعده اولنور .
والا بوکبی اشیای نفیسه‌دن غایت آغر رسومات
آلنور . هله قچاقدیه تلقی ایدیلور ایسه مصادره
بیله ایدیلور . مصادره‌دن بشقه جزاسی یوق
ایسه اوده کار صاییلور .

أوروپاچه انسانك طانیمدیغی وپره‌زانته اولنمدیغی آدملر ایله مصاحبه‌یه کیرشمك تربیه‌یه موافق کورنمز سه‌ده اثنای سیاحتده و بالخاصه شمندوفر یولجیلری میانده بونك ایچون تعصب یوقدر . حتی بو اصولك اك زیاده رعایتکارلری انکلیزلر اولدقلری حالده انلر دخی بالخاصه شمندوفر سیاحتلرنده پره‌زانته اولنمدقلری یولجیلرله مصاحبه‌یه کیریشورلر . کباردن اولانلر ایچون دقت اولنه‌جق شی بویله شمندوفر یولجیلغنه مخصوص اولان مصاحبه‌یی لزوم ضروریسی درجه‌سندن ایلرویه کوتورمامکدر . اوروپالیلرك تعبیری وجهله « وقتی اولدیرمك » یعنی وقت کچورمك ایچون لازم اوله‌جق درجه‌لرده صحبت ایدیله بیلور . لکن صحبتك برمباحثه ومناظره صورتنی المسی هیچ بروقتده موافق تربیه کوریلمز . برده واغون درونده

هر کیم ایله صحبت ایدیلور ایسه کو یااوته‌دنبری
احباب وسرداش ایمشلرده خصوصی برشی
اوزرینه آغزدن آغزه سوز ایدیلیور ایمش
کبی ساکتانه صحبت ایتمك لازم کلوب یوقسه
اویله بر آدمه خطاب ایتدیکی سوزلری دیکرلرینه
دخی تعمیم یوللو هرکسك یوزینه باقه‌رق
وحایقره‌رق مصاحبه ایتمك بك بیاغیلق
عد اولنور . مع هذا تصادف نه‌لر یاپمز ؟
بعضاً شمندوفرلرده حصوله کلان مقدمهٔ
معارفه‌دن بیوك بیوك نتایج نافعه وحسنه دخی
حاصل اولور . حتی برطاقم موفقیات عاشقانه‌یه
قدرده واران یوللرك باشلانغیجی شمندوفر
واغونی اوله‌بیلور . اما بعضاً دخی بیوك بیوك
نتایج مضره‌ده ظهورایده‌بیلور . دیمك‌اولیورکه
نتایج مشکوك وحتی مبهمدر . اوحالده بویله
مشکوك ومبهم معارفه‌لره دوچار اولمامق ایچون

شمندوفر مصاحبه‌لرینی لزوم ضروریسی حدودندن
اصلا خارجه چیقارماملی. مادام لوئیزدالق دخی
بر کوزل فقره یازییور ایسه‌ده تصادف هر زمان
هرکسه اوقدر مساعد اوله‌میه‌جغندن فقرهٔ
مذکوره‌یی اوقوملی اما امثالنه انتظار ایتمامکلی.
ایشته فقره بودر:

« مونیخدن ویانه‌یه کیدن بر قطارك واغونی
بولمسنده یالکز ایکی افندی بولنیور ایمش. بریسی
صحبته پك شاطر بر آدم اولدیغندن یانده‌کی
افندی ایله مکالمه ومصاحبه‌یه مقدمه اولمق اوزره
توتون ایچمکه مساعده ایستدیکندن اودخی کمال
نزاکتله مساعده ویرمش. (دیمك که توتون
ایچمك جائز اولمیان واغونده ایمشلر) بو مناسبتله آره-
لرنده اوفاجقدن بر مصاحبه باشلامش. شاطر صحبت
دیدیکمز آدم مکالمه‌ده ایلرولیوب ده ارقداشنك
دخی محظوظیتله دیکله‌دیکنی کورنجه صحبتی اوقدر

ایلرویه کوتورمش که ویانه یه کیتمکدن مقصدی اوراده برتاجره تزویج ایلدیکی قزینی کورمك ایچون اولدیغنی حکایه‌دن باشلایه‌رق بوازدواجك کیفیت وقوعی تفصیلاتنه قدر سوزی اوزاندقدن ماعدا حتی «اکر اوستریا مقر حکومتنده کوریله‌جك بر ایشکز وارایسه ویاخود امور تجارتدن برایش ایچون کیدییور ایسه‌کز دامادم واسطه‌سیله امورکزی تسهیل ایده‌بیلورم » یوللو برده تکلیفه قیام ایدنجه ایکنجی افندی بوتکلیفی تشکرات نازکانه ایله رد ایدرك : « بن‌ده ویانه‌یه سزك سیاحتکز سبی کبی برمقصد ایله کیدییورم . بن‌ده قزیمی برویانه‌لی‌یه ویرمش اولدیغمدن هم قزیمی هم دامادیمی کورمکه کیدییورم » جوابیله مقابله ایلمش . ارتق سوز وصحبته ایستدیکی کبی یول آچلدی یا ! شاطر صحبت اولان افندی : « ای باری سز دخی بنم کبی دامادکزدن خشنودمیسکز ؟

باری قزکزی ارزوکز وجهله تزویج ایده‌بیلد‌یکزمی ؟ » سؤالنی دخی ایراد ایدرك رفیقندن مع تبسم : « شبهه‌سز ! قزم اویله بر قوجه‌یه دوشدی‌که بن دخی اومسه‌م اومسه‌م‌انجق بوقدرینی اومه‌بیلور ایدم » جوابنی النجه آدمجکز شو دامادك اسمنی دخی صورمش ورفیقی : « دامادمك اسمی حشمتلو فرانسوا ژوزفدر » دینجه زواللی آدمجکزك بکزی اوچه‌رق : « دیمك اولیورکه ذات فخامتسمات آصیلانه‌کز دخی دوق ماقسیمیلیه‌ن دوباویه‌رسکز ! . . . » دیه بیلمیه‌رك کندیسی ایله اوقدر لاابالیانه صحبتلره کیرشدیکندن طولایی بیك عذرلر دیله‌مکه باشلامش . دوق ایسه ویانه‌یه واردقده رفیقنك دامادینی بولدیروب کندی دامادی اولان حشمتلو ایمپراطور حضرتلرینه توصیه ایتمش وسرای ایمپراطورینك بعض لوازمی بوتاجردن مبایعه‌یه باشلانه‌رق سبب ثروتی اولمش »

ايشته حكايه پك لطيف اما انسانى قوجه
بر پرنس ايله ملاقى ايده جك وباخصوص صحبتندن
خوشلانديره جق طالعى هرزمان نره ده بولملى ؟
بعضاً دخى طولانديرجى ، يانكسيجى خرسز ،
قاتل كبى بر آدم ايله ملاقى اوله رق انسانك
حياتنى بيله تهلكه يه القا ايلر . بويولده كى حكايات
اوقدر چوقدركه نقل اولنمق ايله توكنمك
احتمالى يوقدر . بز كله لم سياحتك ايكنجى
درلوسنه :

واپور سياحتى

واپور سياحتنده رعايت اولنه جق آداب
شمندوفر سياحتى قدر ساده دكلدر .واپورلرده كى
معاشرت همان بر هوتلده كى معاشرت قدر
كلفتليجه در . زيرا واپورلرده كوكرته يولجيلرى
عادتا يولجيدن بيله معدوداولميوب اشيادن معدود

اولدقلری جهتـله ایسـتدکلری کبی معیشت
ایده‌بیلورلر ایسـه‌ده برنجی وایکنجی قماره
یولجیلری اصل یولجی‌عد اولنه‌رق آزچوق کباردن
اولان آدملرك جماعتله صورت معاشرتلرنده‌کی
آدابه دخی رعایت مجبوریتی آلتنده‌بولنورلر .
واپورلرده بریولجی‌ایچون مسـتقلاً بریتـاق
قماره‌سی بولمق نوادردندر . بر قمـاره‌ده اکثریا
درت وبعضاً ایکی یتـاق واردر . شـمدیلرده
بعض مکلف پوسته وسیاحت واپورلرنده برنجی
صنف قماره یولجیسنه باشـلی باشـنه بریتاق
اوطه‌سی ویرلمکده ایسه‌ده بوقدرمکمل‌ومکلف
واپورلر هر حالده نوادردن اولوب عمومیت
اوزره یتاق قماره‌لری ینـه مشـترکدر . درت
یتاقلی قماره‌لرده ایکیشر یتـاق اوسـت اوسته
اولدیغندن هرهـانکی یولجی اول کلور ایســه
ایستدیکی یتاغی اشغال ایده‌بیلور .

بر قمارەیی مشترك فرض ایدەلم دە دیەلم کە قمارە
مشترك اولمق ایلە برابر بوجلی کویا اورادە یاپا
یالکز ایمش کبی هر ایستدیکنی یاپار . هیچ
برخصوصدە دیکر یوجلیدن احترازە مجبوریتی
یوقدر . اوراسی ایکیسنك دە مستقلاً یتاق
اوطەسیدر . ایستدیکی کبی حرکتە مانع عد
اولنەبیلەجك برشی وار ایسە اودە یوجلینك
کندی ادب وحیاسندن عبارتدر . یاتمقدە ،
قالقمقدە ، صو یونمقدە ، کینمکدە ، ال یوز
وسائرە ییقامقدە ، توالتدە والحاصل هرشیدە
مختار اولوب یانندە هیچ برکیمسە یوق ایمش
کبی حرکت ایدر . فقط اشیاسنك کافەسنی قمارەیە
آلەمیوب فضلە اشیاسنی انبارە ایندیرتر . قمارەدە
یالکز البسە وچماشور وسائرەدن اثنای راهدە
دائمی صورتدە کندیسنە لازم اولان شیلری
بولندیرر .

یتـاق اوطه‌سی ساده‌جه یاتمغه مخصوصدر .
اوطورمق ایچون صالون واردرکه اوراده بر پیانو،
بر کتبخانه دخی بولنور . یولجیلر بوکتبخانه‌دن
ایستدیکی کبی استفاده ایدرلر . شوقدرکه کندی
آرادیغی کتاب وایسـتدیکی غزته ویا مجموعـه
بشقه بریسنك النده اولوب مطالعه دخی ایدییور
ایسه الندن چکوب آله‌مز .« بونی اوقودقدن
صوکره لطفاً بنده‌کزه ویرمکزی رجا ایدرم »
دینیلور . اودخی رجانی مطلقـا قبـول ایدرك
بعدما بر بشـقه‌سی‌ده ایستیه‌جك اولور ایسـه
جواب رد ویرر . حتی قرائتی بتورمکی متعاقب
اویولجی‌یی آرایوب بوله‌رق کتـاب مذکوری
تسلیم ایتمك آنك ایچون بر بورج حکمنی آلور .
پیانویه کلنجه : بوکتاب نوبتی کبی نوبتله هرکسك
پیانو چالمغه‌ده حقی وارایسه‌ده صایغیسی، اذعانی
اولانلر خلقه دیکله‌ته‌جك، بکندیره‌جك مهارتی

کندیسنده بوله‌مز ایسه بیهوده کورولتیلر ایله عالمی ازعاج ایتمامکی البته تربیه‌سنه دها موافق بولور . کندیسی ارباب مهارتدن بولنوب‌ده بولجیلر طرفندن پیانو چالمسی ویاخود کتاب اوقومسی نازکانه رجا ایدیله‌جك اولور ایسه نازواستغنایی ایلرویه کوتوره‌یوب ممنوناً رجالرینی قبول ایتمك ادب وتربیه‌نك برنجی مقتضیاتندندر . بوبابده خوف واحترازه لزوم یوقدر . چونکه فی الحقیقه بکنیله‌جك مهارتی بولنمسه بیله مستمعلر طرفندن ینه آلقشلانمق محققدر .

صالونه کیجه‌لك ایله چیقمق قابل اوله‌مدقدن فضله اولوراولمز توالت ایله مثلا کیرلی کوملك ازیك یاقه ایله بیون باغیسز فلان چیقمق دخی موافق ادب دکلدر . بزم بوطرفلر سواحلنده وقوع بولان سیاحات بحریه‌ده بعض کباردن ذوات بونی بیلمدکلری جهتله کیجه‌لك عنتریسی اوزرینه

کوزل شال خرقه تیوم کورك فلان کیه‌رك صالونه چیقارلرکه واقعا شو قیافت بزجه پك ادیبانه بر قیافت ایسه‌ده انسانك کندی اوطه‌سنه مخصوص اوله جق داخلی قیافتیدر. واپور صالوننده ایسه بالخاصه انظار اجانبده پك زیاده موجب استغراب اولور. واپور داخلنده ممکن اوله بیلن توالتی بهمه حال اجرا ایتملیدر. قادینلر بو مجبوریتده ارککلردن ایلروده اولوب حتی سفره‌یه مخصوص توالتلرینی هردفعه سنده اجرا ایدرلر. واپورکبی، هوتل کبی معتبر یرلرك «تابل دوت» دینیلان عمومی سفره‌لر آدابی ایلروده بر مبحث مخصوص اوله‌رق بیان اوله‌جغندن شوراده واپور سفره‌لری حقنده یالکز شونی اخطار ایده‌لم که: سفره‌ده ریاست قپودانکدر. زیرا قپودان صاحب خانه مقامنه قائمدر. قپودان یولجیلرینك قدر وحیثیتلرینی اکلایه بیلدیکی قدر هر برینی علی قدر مراتبهم

یرلشدیرر. قپودانك ارائه ایلدیکی بری بکنمیوب ده
دها یوقاری‌یه اوطورمغه قالقشمق قپودانی تجهیل
دیمك اوله جغندن انسان فی‌الحقیقه کندی
مرتبه سندن براز دون موقعه قونلمش
بیله اولسه بو اعتناسزلغی یالکز قپودانه حواله
ایتمش اولمق وکندیسی دها بیوك بر اعتناسزلق
ایتمش اولمامق ایچون هیچ سسنی چیقارمز .
برده بزم بوطرفلرده الافرنغه تمکره آلشقین
اولمیانلر قاره یوجیلغی تمکسز اوله‌رق اجرا
ایتمك ایسترلر ایسه‌ده بونلرك یتاق اوطه‌لرنده
کندی کندیلرینه طعام ایتمکه اوغراشملری
واکثریا کورلدیکی اوزره یاصدیرمه، زیتون
فلان ایله وقت کچوره‌رك آنلرك اکلی ضمننده
دخی اوطوردقلری یرلری بولاشدیرملری
اوروپالی یولجیلر طرفندن ده خدمتجیلر
جانبندن‌ده نظر تحسین ایله کوریله‌جك احوالدن

دکلدر . فرنکلرك اطعمه‌سندن دیناً ایدیله‌جك احترازلحم خنزیر مسئله‌سی اولوب ذوقاً ایدیله‌جك احتراز دخی طعامك آغزه اویمامسندن عبارتدر. حالبوکه بونك ایکیسنه‌ده چاره‌واردر. مراقلی اولان یولجیلر کندی قماره‌سنه ینه قماروت طرفندن اوفاجق برسفره قوردیرر. آشجی‌یی چاغرته‌رق ویاخود کندیسی آنك یاننه کیدرك کولباستی، شیش کبابی ، کوفته وهر نوع بالق اسقره‌سی وطاووق دخی داخل اولدیغی حالده هر نوع لحوم حاشلامه‌سی واو ملت وسائره نوعندن هر نوع یمورطه یمکلری امر ایده بیله‌جکی کبی فرنکلرك ژیغو وروتی وبفتك وفیله‌تو کبی یمکلری دخی اذواق عثمانیه‌یه موافق شیلردر . بونلرده خنزیر بولاشیغی بولنمامق مطلوب ایسه آشجی بوبابده یولجی‌یی تأمین ایده‌بیلور. بالفرض اشبو اطعمه ایچون دخی واپور آشجیسنه مراجعت

ایدلمامك التزام اولنور ایسه بوقدر مراقلی وكبار اولان یولجینك یول نواله‌سی اوله‌رق كوزل قاوورمه، سـكوش، قوری كوفته وساٸره ایله برابر پاصدیرمه‌لری، صوجقلری، زیتونلری، پینرلری بولنه‌جغی كبی بول قورابیه‌لری، بقلوه‌لری، شكرلمه‌لری دخی بولنه‌جغندن سفره‌سنی مطلقا قاروته قوردیروب قالدیرتمق لزوم غیر مفارقی ایله بونلری‌ده قمـاره‌سنده تناول ایدر ایسـه اجنبیلرك تعبیی شویله طورسون برر چاشنیلك استحصالی ایچون دست استعطافی تقدیم ایتملری بیله مستبعد دكلدر.

حتی سفره‌یی مطلقا یتاق اوطه‌سنده قور - دیرمق دخی ضروریاتدن دكلدر. بعضاً صالونك قیچ دوریمنده اوفاق ماصه‌لر بولنـه‌رق آنلر اوزرنده دخی سفره قـوریلور. بوصـورتله خصوصی طعام ایدشده فرق مصرف حقیقةً جزٸیاتدندر.

واپورلرده اکثریا یولجیلرك اسملری بیلتلرینه یازیلور . حتی بعضاً بو اسملر برلوحه اوزرنده یازیلی اولدیغی حالده صالونه قریب برمحلده تعلیق اولنور . بعضاً دخی یولجیلر دها حرکت ایتمانده آجنته طرفندن قپودانه پرهزانته وتوصیه ایدیلور . الحاصل قپودان یولجیلرینی طانور وبونلری یکدیکرینه‌ده پرهزانته ایدر . بریولجی‌یی قپودان هنوز طانیمامش اولوبده اویولجی قپودان واسطه‌سیله بر باشقه یولجی‌یه کندیسنی طانتدیرمق ایستیور ایسه قپودانه کیدوب برقارت دوویزیت ویره‌رك «بنی شو یولجی‌یه لطفاً پرهزانته ایتمکزی رجا ایدرم» دیر ایسه قپودانك بورجایی قبول ایتمسی وظیفه‌سی اقتضاسندندر . شوقدرکه او یولجینك پرهزانته اولنمق ایستدیکی دیکر یولجی‌یك معتبر بر آدم ایسه قپودان اول باول او معتبر ذاتدن استیذان ایدر . یولجیلر

دخی بعضلری بعضلری یئه پروزانته ایده‌بیلورلر.
دیمك اولیورکه واپورده دخی یولجیلرك طانشمسی
پك قولایدر . من جهة شمندوفردن دها
قولایدر . زیرا شمندوفرده پروزانته ایده‌جك
کیمسه اولمیوب انسان کندی یاننده‌کی آدم
ایله همان سوزه باشلایی ویرمك درجه‌سنده
جسارته محتاجدر .

یتاق اوطه‌لری منفرداً یاتمغه وصالون مجتمعاً
اوطورمغه مخصوص اولدیغی کبی واپورك قیچ
اوستی ویاخود اومقامه قائم اوله‌جق برقسم
کوکرته‌سی دخی کزینمکه مخصوصدر. صالونده
سیغاره ایچمك خلاف آداب اولوب هرواپورده
صورت مخصوصه‌ده معین اولان و « فوموار »
دینیلان توتون اوطه‌لرندن ماعدا برده بوکزینتی
محللرنده سیغاره ایچمك سربستدر . قادینلر
دخی بولنسه یئه‌سیغاره‌ایچیله بیلور. شوقدرکه

بر یولجی آداب معاشرته زیاده‌سیله رعایتکار اوله‌رق پره‌زانته ایدلدیکی قادین یولجی دخی پك معتبر ذواتدن ایسه انکله قونشور ایکن سیغاره ایچمك شویله طورسون النده بیله طوتمز. اشبو کزینتی محللرنده اوزانمغه ویاخود صاللانمغه مخصوص اوزون و بشیك اسکمله‌لر دخی بولنوب هرکیم اول اشغال ایدر ایسه انك اقامتکاهی عد اولنور و کیمسه اورادن قالقمسنی تکلیف ایده‌مز. شاید قادینلردن و باخصوص یاشلی قادینلردن بریسنك اوطوردیغکز اسکمله‌یی ضبط ارزوسنده بولندیغنی اکلارسه‌کزده کمال نزاکتله کندیکز ترك وتقدیم ایدر ایسه‌کز پك بیوك نزاکت یرینه کچر. بویله بر نزاکتی اختیار وخسته ارککلره کوسترمکز دخی غایت مقبولدر.

واپورلرده معارفه پیدا ایدیلن یول ارقداشلریله مصاحبت دائره‌سی شمندوفرلردن دها واسعدر.

ذاتاً هوا مساعد اولدقجه مانع مصاحبت اوله جق
کورولتی ، پاطردی ، صارصنتی فلان دخی
واپورلرده شمندوفرلردن آز اوله جغی جهتله
دها جدی مصاحباته کیریشیله بیلور . هله استانبول
ایله تریسته ومارسلیا آره سنده یولجیلق کبی درت
بش کون برهفته اوزایه جق اولان یولجیلقلرده
معارفه ومصاحبه دها زیاده قوت ووسعت
بوله بیلور . لکن نه قدر اولسه بورفاقتلر ، بو
معارفه لر ، بومصاحبه لر هپ یول یالکزلغنك ،
جان صقندیسنك الجاسیله وقوعه کلمش شیلر
اوله جغندن بونلرده جدیت آرامق قطعا ایجاب
ایتمیه جکی کبی یولجیلردن برقسمنك ملیتنه ، عقائد
دینیه سنه طوقونه جق صورتده مباحثهٔ سیاسیه
وحکمیه ده بولنمق دخی غایت معیباتدن عداولنور .
بوقاعده یه رعایت ایتمامکده اصرار اولنور ایسه
کندیسنه طوقونیلان آدم بالذات منع ایتمکی وبونك

ایچون دوئللویه قدر کیتمکی حسب الموقع تربیه‌سنه یدیره‌میه‌جکندن قپودانه مراجعتله منع ایتدیره بیلور . اثنای سیاحتده صحبتلر دائما کزیلوب کوریلن یرلره دائر ویاخود کندی مملکتنک احوالنه عائد اولمق کافی ووافی اولوب سیاحت رفیقلریله دها جدی ، دها مهم مباحثه‌یه کیرشمك کبارانه مخالف وهوپه‌بالغه مقارن کوریلور .

واپورلرده بعضاً یالکز باشنه سیاحت ایدن کنج قادینلره تصادف ایدیلور . طبیعت بشریه انسانی مطلقا بونلره اماله ایدر . انسان کویا اوقادینی حمایه حق ووظیفه‌سنی ده کندیسنده بولمغه باشلار . ادنا وسیله ایله اکا تقربه خواهشکر اولور ایسه‌ده اوقادینی اصل حمایه حقی ووظیفه‌سی قپودانه عائد اولدیغی جهتله سائر یولجیلر کندی ارقداشلرندن بریسنك اوقادینه ملازمتنی هیچ ده نظر تحسین ایله کوره‌مزلر . ذاتاً اوقادین کندینی

بیلن طاقمدن ایسه کنج اولان یول رفیقنه اویله
غیرت حمایه‌یی ایلرویه کوتوره‌جك درجه‌لرده
یوزدخی ویرمزیا ! چونکه‌اویله عفیف وادیب
اولان قادین دیکر یولجیلر میاننده ینه کندیسی
کبی‌قادینلرله مناسبت پیدا ایدرك‌قادین بولنمدیغی
صورتده دخی رفیقلرینك اك‌مسن اولانی ایله
مناسبتده بولنور . فقط کندیسنی بیلمین‌قادینلر
دخی بولنور . اجرتی ویروب واپوره بینمش
اولدیغندن صالونه کیرماسی امراولنه‌مز ایسه‌ده
هرکس اکا قارشی کندی عفت وادبنی محافظه‌یه
مجبوردر . کنج ارککلردن هانکیسی اوقادینه
ییلیشور ایسه‌واقعا اکا دخی سس چیقاره‌مزلر
اما کندیلرینه متعلق اولان قادینلری ، قیزلری
اودلی‌قانلی ایله‌کوروشمکدن‌قطعیاً منع‌ایدرك‌حتی
کندیلری دخی کورشمز اولورلر . دلی‌قانلی
بونلره صوقیله‌جق اولسه صورت ایدرلر .

اوروپالیلرك بو یولده‌کی حاللری معلوملری اولمیانلر احتمالکه شو سوزمزی افراط پرستلکه حمل ایدرلر ایسه‌ده مملك مذکوره حقایق آداب معاشرتنه واقف اولانلر بو سوزلرمزده هیچ ده مبالغه اولمدیغنی بیلورلر. کنجلك حسبیله انسان خاشاریاق ایچون دخی کندیسنده حق بوله بیلور ایسه‌ده؛ عمومی اولان برصالونده آداب عمومیه رعایت مجبوریتندن کندیسنی اصلا قورتاره‌مز .

اما واپورلرده‌کی ممنوعیتلره دائر سویلدیکمز شیلر خلافنده هیچ برحال وقوعه کلیورمی ؟ چوق ! مثلادرت یتاقلی برقاره‌یی یالکز بریولجی‌یه ویرمك ممکن اوله‌میه‌جغنی سویلدیکمز حالده قاروته ویریله‌جك بر قاچ فرانق بخشش مقابلنده انسان باشلی باشنه بریتاق اوطه‌سنده راحت ایده‌جکی کبی یولجیلر میاننده قادین ایله ارککی بریتاق اوطه‌سنده بولندیرمق قطعیاً ممنوع اولوب حتی کندی حرمی

ایله بر قطعه‌ده بیتوتت بیله بعض قومپانیه‌لرجه کوچلك ایله تجویز اولنان شیلردن ایکن مثلا یولجیلر میاننده یالکز برقادین ایله ویریلان تمکین اوزرینه بخشدشك برازدها زیاده‌جه‌سی بونلری‌ده برقاره‌ده فقط غایت خفی اولمق شرطیله جمع ایده‌بیلور . بویله شیلر عدیم‌الامثال اولمق شویله طورسون نادرالامثال بیله دکلدر . ازجمله احبابدن بریسنك باشنه کلن حال کبی‌که مبادیسی قارئلرمزدن پك چوغنك غبطه‌سنی مستوجب اوله‌جغی درکار اولوب فقط نتایجی پك‌ده آرزو اولنه‌جق احوالدن دکل کبیدر . شویله‌که :

احبابدن بریسی اناطولیجه نصب اولندیغی برمأموریته کیتمك ایچون ازمیره کیدییور . شمدی اسمنی تخطر ایده‌میه‌جکمز بر قومپانیانك واپورینه بینمش ودها مرمره‌ده کچوریلان ایللك کیجه اثناسنده یولجیلرله کرکی کبی احباب اولمش .

کندیسی ذکی ، ظریف ، شاطر ، خاطرشناس
بر آدم اولوب باخصوص موسیقیده مهارتی
واردر . اصل منسوب اولدیغی ساز عود
ایسه‌ده پیانویی دخی پك کوزل چالار . الاتورقه
موسیقی اجنبی سیاحلرك خوشنه کیدرك زواللی
دوستمزی یورنجه‌یه قدر چالدیرمشلر . هله
بولجیلر میاننده کنج ، کوزل برقادین موسیقیٔ
عثمانی‌یه هرکسدن دها محب چیقه‌رق رجالریله ،
استرحاملریله دوستمزی اصل یوران اومحبوبهٔ
دلارا اولمش . اوکیجه‌یی اویله کچورمشلر .
ایرتسی کون کزینتی محلنده قادینك متشکرانه
تحسینلرینه دوستمزك محویتکارانه جوابلری
مقابل که میسوب قادین آطه‌لر دکزنده
کچوریله‌جك اولان ایکنجی اقشام ایچون
دخی دوستمزك لطفنی رجایه باشلامش .
برطرفدن رجا دیکر طرفدن استغنا ! ایش

بر درجه‌یه وارمش که قادین بر آره‌لق قاروتی
چاغیروب اوفاجق بر مدا کره‌دن صوکره
دوستمزك دخی قولاغنه اوکیجه‌یی کندی
خصوصی قاره‌سنده برلکده کچوره‌جکلری وعد
و مکافاتی تلقین ایلمش . آرتق دوستمزده کی
انبساط محظوظانه‌یی صورمیکز . فی الواقع اواقشام
هر تماشا ایله مکمل بر قونسرتو اجراسندن صکره
دوستمزینه کندی قاره‌سنه عودتله اویقویه واردیغی
زمان یورغنلق ایله اویله براویویه قالمش که اوکیجه
واپور ازمیره واروب ایرتسی صباح اورادن حرکتله
یوله چیقدیغی حالده زواللی دوستمز هنوز اویقوده !
بس بللی قاروت کیجه حالیله یولجینك ازمیره
چیقوب چیقمدیغنی فرق ایده مامش که کندیسنه
خبر ویرسون . برده دوستمز اویانوب عقلنی
باشنه آلدیغی زمان نه کورسون؟ واپور اسکندریه
یولنی طوتمش کیدییور . غیب ایتدیکی ایکی

هفته زمان ایله مصرف اوله‌رق کیسه‌سندن چیقان قرق اللی قدر لیرایه معهود قونسر تویه مقابل کله‌بیلمش ایسه کندینی بختیار عد ایلسون .

ایشته بعضاً تصادف بوکبی رومانجقلر بیله یاپار ایسه‌ده بونك ضمننده‌کی غیب و تهلکه‌یی هرکس عزت نفسنه یدیره‌مز . باخصوص بر قادین ایله پیدا اولان شویله برمناسبت خفیه سائر یولجیلره آز چوق ترشح ایده‌جك اولور ایسه آنك ضمننده‌کی کبازه‌لکی اولور اولمز کبازه‌لر دخی هضم ایلیه‌مز . پردهٔ استتار آلتنده قطعیاً ستر اولنه‌جق اسراردن ماعدا عمومیت عالمنده هرکسك آداب عمومیه‌یه رعایت قطعیه‌سی واجبدر .

واپورلرده بالطبع مسامره‌لر اولور . حتی بعضاً بالولر بیله ویریلور . بونلرده‌کی آداب صالونلرده‌کی آدابك همان عینیدر . یعنی قوجه‌سی

یاخود بابا و قرنداشی طرفندن برەزانته ایدلمش اولان قادینلردن ماعداسنی اویونه دعوت ایتمك موافق آداب صایلمز. فقط آداب مذكورەنك تفصیلاتنی ایلرودە برلو برندە اعطا اولنەجغی جهتله تفصیلات مذكوره بورادە برسز كورلمكدەدر.

وابور سیاحتلرندە دكز طوتمق امرندە دخی رعایت اولنەجق بعض آداب واردر. انسان كندیسندە دكز طوتمق استعدادینی حس ایدر ایسە سفرەیە اوطورماملیدر. زیرا سفرەدە اوخستەلق ایجابندن اولەرق بعضاً بتون سفرە خلقنی ایكرندیرەجك معاملەلر ظهوری محتملدر. كندیسندە اوفنالغی حس ایدنلر یتاق اوطەلرندن طیشاری‌یە چیقمیوب حاللری نە ایسە اورادە انظار رفقادن ستر ایتملیدرلر. بشقەلرینی دكز طوتدیغی كوریلنجە بالذات امدادلرینه قوشمق دخی مستحسن عد اولنەمز. هله دكز طوتان

قادینلرك هیچ برخدمتنه مسارعت تحسین ایدیله‌مز . اك بیوك مقتضای نزاکت قاروت ، خدمتجی کبی بریسنی چاغیری‌ویرمکدن عبارتدر.

دکز طوتمیانلرك طوتانلری ضمناً استهزالری دخی بك بیوك معیباتدندر . دکز طوتمسنه قارشی علاج تعریفنه قیام ایلمك بیله موافق آداب اولمیوب هله طبیب اولمیانلر ایچون بو یولده‌کی سوزلره کیریشمك کندیسنی افکار جدیه اربابنك انظار استهزاسنه عرض ایتمك صاییلور . « قومپه‌تانس» یعنی صلاحیت اویله نازك برشیدرکه انك خارجنه چیقانلر هر یرده دوچار استغراب اولورلر ایسه‌ده بالخاصه اوروپاده عادتا استحقاره بیله دوچار اولورلر . مثلا بزم بورالرده عسکرلکه دائر برسوز آچلسه هپمز عسکر کسیلورز . طبابته هرنه‌یه دائر بربحث آچلسه هپمز او بحثك اهلی ایمشز

کبی سوزه کیریشورز. خارج ازصلاحیت درمیان
ایلدیکمز مطالعات قبول ایدلمیه جك اولسه حدت
بیله ایدرك معاندهیه، مکابرهیه قدر چیقیشورز.
بو ایسه اوروپاده پك بیوك معایبدن صاییلور.
حقلری ده واردریا! هرکسك هرشیئی بیلمسی
قابلمیدر؟ هرکس کندی صلاحیتی دائرهسندهکی
ایشلرله اشتغال ایدر ایسه اصل ترقی دخی او
زمان حاصل اولور. بناءً علیه دکزطوتان یولجیلره
علاج تعریفی دخی خارج از صلاحیت صاییلهرق
تحسین ایدلمز. ذاتاً هر یولجی واپورنده برطبیب
بولنمق نظاملری اقتضاسندندر. علاجه احتیاجلری
اولانلر دخی او طبیبه مراجعت ایدرلر.

اوزونجه بر سفر اثناسنده واپور برلیمانه اوغرا-
یوب ده اوراده توقف ایده جکی زمان ظرفنده
طیشاری یه چیقه جق اولور ایسه کز الك اینی
کوروشدیککز ارکاك، قادین رفقایه خبرویرهرك:

« طیشاریدن برشی ایسترمیسکز ؟ برامریکز وارمیدر؟ » دیه صورمق پك بیوك اثر نزاکت صاییلور. فقط قادین رفقانك ویلری وار ایسه بواستیذانی آنلردن ایتمك دها کبارلق عداولنور.

واپوره بینلدیکی زمان یولجیلر بربرینك یبانجیسی اولدقلری حالده منزل مقصوده واریلوبده واپوردن چیقیله‌جغی زمان آرتق هرکس بربرینك آشناسی صاییله‌جغندن وداعسز آیرلمق نزاکتسزلك صاییلور. اما بووداعی لیمانه واریلوبده هرکس اشیاسی وقرهیه خروج قید وتلاشنده بولندیغی زمان اجرا ایتمك اویمز. آندن اول وداعلاشملیدر. اثنای راهده حسن رفاقتلری سایه‌سنده نه کوزل زمان کچورلمش اولدیغنه تشکرله برابر اجرای وداع ایتملیدر. معارفه‌یی دها جدی برصورته قویمش آدملر بولنوبده بونلر سزك دخی منزل مقصودکز

سکنه‌سندن ایسه‌لرحین وداعده ویزیته کاغدکزك
اوزرینـه اوممالکتده اقامت ایده‌جککز محلی‌ده
یازه‌رق تقدیم ایده‌بیلورسکز . بو حالده‌اودخی
درعقب برویزیته کاغدینك اوزرینه محل اقامتنی
یازه‌رق ویررکه بوصورتله‌تأیید ایدیله‌جك‌اولان
دوستلق متقضاسنجه اوممالکتده ایلك ویزیته‌یی
ویرمك دخی رتبه‌سی کوچك اولان ارقداشه
عائد اولور . اما یاننده قادین بولنـان آرقداش
رتبه‌جه‌تقدم ایده‌جکندن ایلك ویزیته‌یی بکله‌مك
آنك‌حقی‌صاییلور. بویله‌واپورده ویاشمندوفرده
ویزیته کاغدلرینی تعاطی ایلمك ایلروده‌ملاقات
وتزیید مناسبت ایچون تعهد حکمنده‌در .

وصول

کرك شمندوفر وکرك واپور ایله کیده‌جککز
مملکتده ایلك وصـول اثناسنده بعض شـیلر

واردرکه آنلرك اخطاری شو یا بزی تشکیل ایلمکده‌در .

اوروپایه کیدر ایکن اکثریا اوراده بعض ذواته ویرلمك اوزره برطاقم توصیه مکتوبلری النورکه بومکتوبلر کیدیلن یرلرده مرسل الیهلرینه تسلیم اولنه‌جق و آنلردخی کندیسنه‌اومملکتده اقامت ومعاشرتی تسهیل وتزیین ایده‌جك دلالتلرده بولنه‌جقلردر . بومسئله‌ده نزاکتك اك بیوك مقتضاسی ذکر اولنان توصیه‌نامه‌لری مرسل الیهلرینه ایصال امرنده ممکن مرتبه تأخر وقوعه کتورمامکدر . نه‌قدر تأخروقوعه کتوریلور ایسه مکتوبك تاریخی اوقدر اسکیه‌جکندن تأخرات واقعه پك قولای حساب اولنوب اکلاشیله بیلور . تأخر دخی نه‌قدر چوغالور ایسه سزك نظرکزده مرسل الیهك اهمیتی اونسبتده آزالمش دیمك اوله‌جغندن

اودخی سزه آنجق اونسبتده اهمیت ویرر .
مکتوبك مرسل الیهه احسن صورت ایصالی
بالذات کوتورمکدر . آنك محل اقامتی بالطبع
ظرفك اوزرنده یازلمش اوله‌جغی جهتله سزجه
معلوم دیمکدر . مکتوبی کوتوروب تسلیم
ایلدیککز زمان شو ایلك زیارت چوق امتداد
ایتملیدر وبو ایلك زیارتده اوذاتدن هیچ برعزت
واکرام بکله‌مامليدر . ذاتاً اوروپاجه بومثللو
زیارتلرده عزت واکرام دخی یوقدریا . زواره
قهوه ، طاتلی ، شربت فلان اکرامی بزم
بوطرفلره مخصوص اولوب بعض خرستیان
ویاخود اوروپالیلر خانه‌لرینه کیتدیکمز زمان
بویولده کوردیکمز اکراملر انلر طرفندن
مجرد الاترقه اوله‌رق التزام اولنورلر . اوروپاده
توصیه مکتوبنی کوتورمك ایچون ایلك
زیارت ایلدیککز آدمدن بکلیه بیله‌جککز شی

برحرمت ورعایتدن عبارت اولوب او ایسه سزك ورودكزه منتظر اولمدیغی و سزك احوالكزدن هیچ برشی بیلمدیكی جهتله حقكزده التزام ایدیه‌جكی معامله ومناسبته ذهننجه قرار ویرنجه‌یه قدر سزی عادتا باردانه تلقی ایدر. اكر اوملكتده بوذاتك حمایه‌سنه، دلالتنه، خدمتنه حقیقةً احتیاجكز وار ایسه غایت مختصر ومتواضعانه برصورتله نفسكزی براز تعریف ایدرك : «مملكتكزده حسن اقامتم ایچون دوستلغكزه شویله محتاجم . دوستلغكزدن بویله مستفید اوله‌جغم» وادیسنده سوزلر سویلر. وبعده مفارقت اوله‌جغی اثناده ویزیته‌كاغدكزك اوزرینه محل اقامتكزی یازه‌رق كندیسنه تقدیم ایلرسكز . شاید اوذاتی خانه‌سنده بوله‌مز ایسه‌كز ـ كه اوروپاده پك چوق واقع اولور ـ كذلك ویزیته كاغدكزك اوزرینه محل اقامتكزی

یازوب مکتوبك برطرفه ربط ایدرك خانه‌سنه
براقورسکز . حتی اوذات طشره‌یه کیتمش بیله
اولسه حین عودتنده مکتوبکزی بولور وسزك
درجهٔ اعتبار وحیثیتکزه کوره البته براعادهٔ زیارته
بورجلیدر . اکر بونی‌ده یاپمز ایسه مطلقا بر ویزیته
کاغدی اولسون کوندررکه بوحالده سزکله
هیچ برمناسبتده بولنمق ایستمدیکی اکلاشیلور .
اکر ویزیته‌کزی اعاده ایلر ایسه مناسبتی
ایلرو کوتورمکه مستعد دیمك اولوب بواستعداد
درجهٔ لازمه‌ده بولندیغی حالده دخی سزی برده
اقشام طعامنه دعوت ایده جك وفامیلیاسنه
ولزومنه کوره بعض دوستلرینه دخی پرزانته
ایلیه‌جك دیمکدر. بودرجه لره واره جق اولان
مناسبتلراوزرینه اقتضا ایلین مراسم آشاغیده
مباحث مخصوصه‌سنده کوریله جکدر.

واردیغکز یرده دولت متبوعه‌کزك سفارت

ویاشهبندرخانه سی وار ایسه اول باول بر زیارت
دخی بونلره لازمدر . اورایه واروب سفیر
وشهبندر جنابلرینه اوشاغی واسطه‌سیله ویزیته
کاغدکزی ابراز ایتدیرورسکز . برمانع مشروع
ومبرمی یوق ایسه سزی اصلا بکلتدیرمکسزین
حضورینه قبول ایدر . فقط بوزیارت دخی اوزون
سورمز . سفیر ویاشهبندر طرفندن سزك محل
اقامتکزه اعادهٔ زیارت ایدلمسی حیثیت رسمیه
ویاخود مرتبهٔ مدنیه‌کزك درجه‌سیله تعین ایدر .
بویله براعادهٔ زیارته استحقاقکز وارایسه سفیر
ویا شهبندر آنی بیلوب بالذات‌ کله جکلر یوقسه
برمأموری گونده‌ره جکلر هرحالده کندیلرینه عائد
اولان وظیفه‌یی ایفاده قصور ایتمزلر . همان
شوراجقده اخطار ایده‌لم که شاید انلرطرفندن
بویله براعادهٔ زیارت وقوعه کلمز ایسه بیله بیراملرده
وذات شوکتسمات حضرت پادشاهینك یوم

مسعود ولادت وجلوسلرنده سفارت وياخود شهبندر خانه‌يه كيدرك لازمهٔ تبريكى ايفـا ايتمك حميت مليه وتربيهٔ انسانيه‌يه مترتب بر بورجدر. زيرا بوتبريك سفير وياخود شهبندرك كندى ذاتنه مخصوص اولميوب دولتمز نامنه‌در .

اوروپايه كيدن يولجيلره اكثريا واردقلرى يرلرده پساپورط صورمزلر . مع هذا اوروپاده پساپورط بكچوق خصوصاتده يولجينك ايشنه يارار . مثلا سزك نامكزه بربانقه‌يه وياخودپوسته‌يه اقچه حواله و توديع قلنمش هويتكزى اثبات ايتمدكجه امانتى توديع ايتمزلر . اثبات هويت ايچون دخى پساپورط الك قولاى واسطه‌در . همان پساپورطكزى ابراز ايدرك هويتكزى اثبات ايلرسكز . ايمدى يانكزده پساپورطكز وار ايسه آنى دولت متبوعه‌كز قنچلاريه‌سنه قيدايتديرمكز ومحل اقامتكزى دخى‌اورايه خبر ويرمك‌لازمدر.

هله مأمور اولدیغکز حالده بولزوم دهازیاده آرتار. زیرا حکومت متبوعه کز طرفندن سزك ایچون ویریله جك امرلر سفارت ویاشهبندرخانه واسطه‌سیله ویریله جك اولور ایسه آنلری سزه تبلیغ ایچون محل اقامتکزك بیلنمسی لازمدر.

بر مملکته وصولکز زماننده ایلك هوتله نزولکز دخی هپ شو وصول بابنه عائد مسائلدندر. واقعا هوتلده اقامت ایچون آشاغیده بر باب مستقل کشاد ایدلمکده ایسه ده حین وصوله متفرع مواد آندن بشقه‌در.

کرك شمندوفرك و کرك واپورك بر مملکته حین وصولنده عربه‌لرله، صندالارله برچوق هوتل قلاغوزلری یولجیلری استقباله کیدرلر. درلو کلمات تشویقیه ایله کندی منسوب اولدقلری هوتله یولجیلری دعوت ایدرلر. کباردن دها طوغریسی ارباب ملاحظه‌دن بولنان

يولجيلر واردقلری يرده اينه‌جكلری هوتلی دها
يوله‌چيقمقسزين قرارلشديررلريا! بونك ايچون
سياحت ليلی كتابلره مراجعت اولنه‌بيله‌جكی
كبی دها مبدأ حركت اولان شهرلرده بيله بيوك
هوتللرده اوكيديله‌جك يرك بيوك هوتللرينك
اعلان يافته‌لری معلق بولنديغندن انلره مراجعتله
ايشه قرار ويريله‌بيلور. بناءً عليه وارديغكز يرده
قلاغوزلرك اعلان ايلدكلری هوتللر ايچنده سزجه
منتخب ومقرر اولانی وار ايسه او قلاغوزه
مراجعت ايده‌بيلورسكز. سزجه بوقرار يوق
ايسه هر ايشتديككز شعشعه‌لی اسملره قاپلمیوب
هوتلك حال وشانی واوطه‌لرينك ويمكلرينك
فئاتی حقنده دها قلاغوزدن معلومات ايستمكه
باشلايه‌جغكز كبی آنك دلالتيله هوتله وارديغكز
زمان هر شيئی كوزلجه تحقيق ايتمكسزين قبول
ودخول ايتمزسكز. زيرا انسان بعضاً بك فنا

الداتیلور . مارسلیاده «اوتل دونو آی» نام
مسافرخانه‌ده نصل آلداتمش اولدیغمزی «اوروپاده
برجولان» نام سیاحتنامه‌مزده تفصیل ایلمشزدر.
اشبو قلاغوزلر ایله هوتله گیتمك ایچون یوك
بیلتلرینی اکا تسلیم ایتمکز کافیدر . بو آدملرك
باشلرنده منسوب اولدقلری هوتلك اسمی یازیلی
برشاپقه بولندیغی کبی شخصلری دخی استاسیون
وواپور آجنته‌خانه‌سی وکمرك مأمورلرنجه معلوم
وحسن حاللری مضبوط اولدیغندن کندیلرینه هر
حالده امنیت جائزدر. آنك واسطه‌سیله اشیاکزی
قورتاردقدن صکره اگر هوتلك عربه‌سی اوراده
بکله‌مکده ایسه اکاو مخصوص عربه یوق ایسه برکرا
عربه‌سنه بینر هوتله گیدرسکز. ویانه کبی بعض یرلرده
هوتلجیلر پساپورط صورارلر. ولوکه صورمسونلر.
سز پساپورطکزی بالابرازو پساپورط یوق ایسه
ویزیته کاغدکزی بالارائه نصل آدم اولدیغکزی

خبر ويرر ايسه‌كز هوتل خلقی ایچون حسن
معامله‌یی تزییده كركی كبی مداری اولور. آندن
صكره سزه ويريله‌جك اوطه‌یی كوروب كراسنی
قرارلشديررسكز. واقعا معين تعرفه‌لر وارایسه‌ده
آنلر اكثريا بر ايكی كون قاله‌حق مسافرلر
ایچوندر . اوزون مدت قاله‌جق مسافرلر ایچون
كرك اوطه كراسنجه وكرك طعام اجرتلرنجه
خیلی اسقونطو اجرا اولنور. صكره غوغا ايتمامك
ایچون بو ايشلره اولدن قرار ويره‌رك اوطه‌كزه
مالك اولورسكز . حتی هوتله وصولی متعاقب
اوطه خدمتجيسی اولان قادين ايله اركگه
بر بخشش ويرر و آندن صكره‌كی بخششلری دخی
بو صورتله اميد ايتديرر ايسه‌كز شبهه يوقكه
خدمتكزده دها زياده شوق ايله غيرت ايدرلر .

احوال عمومیه‌دن بر نبذه

ایشته شمندوفر ویاخود واپور ایله اوروپادن آرزو ایلدیکمز مملکتـه کلدك . اوراده ولوکه مقدمةً وموقتاً اولسون اقامت ایده‌جکمز هوتله دخی ایندك . بوهوتلدن بداً ایله‌اصول معاشرته دائر سویلیه‌جکمز سوزلری ایراده باشـلامق لازم کلور ایســه‌ده اول باول اوروپا احوال عمومیه‌سنه دائر قارئلرمزه برقاچ سوز سویلیه‌رك کندیلرنده بر فکر اجمالی پیدا ایده‌جك اولور ایسه‌ك وصایای آتیه‌مزی حسن تلقی ایتملرینه پك بیوك یاردیمی اوله‌جغنی امید ایلرز.

بز «اوروپا» دیدیکمز زمان بوکلمه‌یی عمومیت اوزره سویلر ایسه‌کده اوراسی عظیم برقطعه‌در. اوزرنده بر چـوق ملتلر متعیشـدر . بونلرك لسانلری مختلف اولدیغی کبی اصول حکومتلری، صورت معیشـتلری دخی مختلفدر. مثلا شمال

ووسط طرفلرنده قادینلر ایچون توتون ایچمك
خیـال وتصـوره بیله صیغمیوب ارککلرك
قادینلر نزدنده سیغاره ایچملری دخی الك بیوك معیباتدن
وقادینلر حقنده تجویزی غیر قابل تحقیراتدن
عد اولندیغی حالده جنوب جهتلرنده بومعیوبیت
اودرجه‌لرده شدید اولمق شویله طورسون حتی
قادینلردن بیله سیغاره ایچنلر نوادردن دکلدر .
کذلك ویانه‌ده نصف اللیلدن ایکی و حتی ایکی
بچق اوچ ساعت اول تیاترویه کیدیله‌رك نصف اللیلده
وياخود براز صکره‌جه تیاترودن چیقلدیغی حالده
پارسده شیق طاقمی نصف اللیلدن اول تیاترویه
کیتمیوب تیاترولر اویونلرینی نصف اللیلدن بر
ساعت ودهـا بیله زیاده صکره اتمـام ایدرلر .
ایشته بویله اوروپانك برطرفنده معیوب صایلان
شی دیکر طرفنده مباح وبر طرفنده مستعجل
اولان شی دیکر طرفنـده مستأجل اولمق کبی

بیك درلو اختلافات ایچنده اوروپانك عمومیتنه
دائر سوز سویله‌مك عادتا هیچ قابل اوله‌مز
ایسه‌ده فرانسه‌یی حال وسطیده عد ایدوب‌ده
اورانك دخی نه افراطه نه تفریطه قاپلمیان
حسن تربیه اصحابنی مودل اتخاذ ایده‌جك اولور
ایسه‌ك او صورتله سویلنه‌جك شیلرك هر طرفه
آز چوق تطبیقی ممکن حکمنی آلور،

ایمدی بزم بورالرده افکار عتیقه و افکار
جدیده اربابی دیه خلق اساساً ایکی قسمه منقسم اولدیغی
کبی بو تقسیم اوروپاجه دخی موجوددر . هم‌ده
ایکی قسم خلقك یکدیکرندن فرقی بزم بوراده‌کی
فرقه دخی قیاس اولنه‌مز . بزجه افکار عتیقه
اربابی بر چوق نقطه‌لرده افکار جدیده ایله
مشترك وافکار جدیده اربابی دخی بر چوق
نقطه‌لرده افکار عتیقه‌یه منهمکدر . اوروپاده
ایسه بو ایکی صنف خلق چوقدن بری یکدیکرندن

تباعد ایلمکده بولندقلری جهتله آره‌لری پك زیاده آچلمشدر.

افکار عتیقه اربابنه Conservateurs قونسرواتور دینیلورکه اصل معناسی « محافظه‌کار » دیمکدر. الده موجود اولان شیئی دکشدیرمیوب علی حاله محافظه‌ده ثابت‌قدم اولانلر دیمك اولور. اما محافظه‌کارلق دخی برقاچ صنفه آیریلور. سیاسیاتده محافظه‌کار اولانلر اصول وقوانین حاضره وموجوده‌نك اصلا تبدیل اولنمقسزین محافظه‌سی غیرتنده بولنورلر. دینیاتده دخی محافظه‌کارلر واردرکه دینلرینه اعتقادلری اولمسه بیله مجرد محافظه‌کار صنفنده بولندقلری ایچون غیرت دینیه‌یی کندیلرینه زینت اتخاذ ایتمشلردر. اما بونلر میاننده معتقدلر دخی پك چوقدر. احوال مدنیه‌یه عائد شیلرده دخی محافظه‌کارلق حکمسوررر. اوروپاده بعض اختیارلر واردرکه

حالا شمندوفرلره بینمك ایستهمیوب کیـده ـ
جکلری یرلره پوسته عربه‌لریله کیدرلر . هله
هرموسمده دکیشـمکده اولان موده‌لره اتباع
ایتمیه‌رك کندی اسکی موده‌سـنی محافظه ایلین
قونسر واتورلر اسکی کبارلق عالمنده پك چوقدر.
بو صنف محافظه‌کارلر میاننده اوروپالك اخلاق
سلیمهٔ قدیمه‌سی دخی عادتا تمامی تمامنه محـافظه
ایدلمکده‌در. اوت ! او اخلاق قدیمه‌یی « سلیمه »
دیه توصیفه بالوجوه شایسته بولمق ضروریاتدندر.
زیرا فاملیـاجه کوچکلرك بیـوکلره حرمت
وتعظیمی و بیـوکلرك کوچکلره مرحمت ومحبتی
وزوج وزوجه یکدیکرینه رعایتی کبی عن‌اصل
بزم شرق طرفلرینـه مخصوص اولان آداب
معیشت بونلرده تمامیله موجوددر. اویله قدیم
خاندانلر واردرکه انلرك خـدمتکارلرنده دخی
افندیلر حقنده‌کی عبودیت قدیم اولوب الحـالة

هذه مثلا پیەر ویاخود پول فلانجه قونت حضر -
تلرینه خدمت ایدییور ایسه بیوك پدری
آلفونسك دخی قونتك بیوك پدرینه خدمت
ایتمش بولنمسیله مفتخردر . بونلر اخلاق
و آدابلرینی کینوب قوشانمق موده‌لرینی
هرعقللرینه اسدکجه تبدیل ایتدکلری کبی قادین
ارکك خدمتکارلرینی دخی تبدیل ایتمزلر. کنج
ایکن یانلرینه الدقلری قزلرك اوغلانلرك تأهل
زمانلرینه کلدکده اولندیریلوب بارقلندیرلمسی
قاعده‌لری بیله بزم احوال شرقیه‌یه موافقدرلر.
بونلرك قادینلری ایشته اوروپانك الكبار قسمنی
تشکیل ایلدکلری حالده «اوقادینی» تعبیرینه
سزا قادینلر دخی اصل بونلر میاننده بولنور .
یدیکی طعامك نصل یاپلدیغنی بیلمامك واقعا
کبارلق عد اولنور اما اصل کبار عالمنده دکل !
بویله اولان کبارلر یکی یتشمه کورمش اوزنمش

طاقتدن عد اولنورلر . اصل کبار اولان فاملیالرده قز ارکك کوچك چوجقلری بیله والده لرینه پدرلرینه اوجاق تفه جك خدمتلر ایله آلشدیره رق اویله بر حاله کتوررلرکه فامیلادن بریسی خسته اولسه آنك بتون خدمتلرینی طوغریدن طوغری یه کندینه تعلق اولان اولاد وعیال واقرباسی کوررلر . هر برینك متعدد خدمتکارلری اولدیغی حالده خسته یه علاجنی ویرن ال یا زوج وزوجه یا آناوبابا یاخود برادر وهمشیره الی اولور . حالبوکه یکی کبار عالمنده خسته یه بر « غارد مالاد » یعنی خسته محافظی تعیین اولنورکه یا « شفقت همشیره لری » دینیلان راهبه لردن ویاخود عادتا خسته خانه لر منسوبین ومنسوبانندن اولوب اوته طرفده خانه خلقی ینه ذوق وصفالرندن کیرو قالمزلر .

اوروپا احوالی حقنده ذهنمزی استیلا ایلمش

ظنونه قارشو شمدی شوسـوزلر خیالانه حمل اولنمق ایستنیلور ایســه‌ده خیال دکل حقیقتدر. آداب معاشرت کتابلرنده بوقسم محافظه کارلرك اصول و آداب معیشتلرینه وحتی برفاملیاخلقنك یکدیکرینه قارشـو مجبور اولدقلری تشریفاته دائر اوزون اوزادی‌یه معلـومات ویریلور. مادام او یزداتق بوبابده برده فقرهٔ لطیفه ایراد ایلیورکه اولا انی نقل ایدملم و اوفقره اوزرینه سرد ایلدیکی مطالعه‌یی‌ده اندن صکره کوردلم. فقره شودر :

شـانلی شرفلی بر پرنسـك دست ازدواجنی متبوع مفخمی اولان قرال نامنه بالوکاله طلب ایتمك ایچون فرانسه‌دن عزیمت ایدن ایلچینك فقره‌سی هیچ کیمسه‌یه مجهول اولمامق درجه- سنده مشهوردر. بوایلچی آلزاس ولایتنـدن کچرایکن و ینسـبورغ شهرنده توقف ایلدی.

اوراده بر محترم ذات کوشه‌گیرانزوا ایدی که
عن اصل پك بیوك بر آدم اولدیغی حالده
اوراجغه چکلمش و همان فقیرلکه قریب
بر حالده یاشامقده بولنمش ایدی .

سفیر او ذاتی زیارته کیتدی . بیچاره اختیار
نقریسدن خسته اولمغله یاننده غایت کوزل
کنج برقز بولنه‌رق خدمتنی ایفا ایلیوردی.
بوقزك کبار زاده اولدیغنی سفیرا کلادی. حتی
متعدد خدمتکارلر موجود ایکن باباسنك توز-
لقلرینی باغلامق درجه‌سنده‌کی خدماتی دخی
برنسسك ایفا ایتمکده بولنمسنه شاشدی .
برنسس بونی کوروب اکلایه‌رق : « سفیر
افندی حضرتلری ! سزك دخی بر پدریکز
وارمیدر ؟ » سؤالنی بالایراد آلدیغی جواب
تصدیق اوزرینه : « اویله ایسه بابامك

توزلقلرینك صوك قوپچه‌سنه قدر ایلکلنمه‌سنه
مساعده بیورر سکز » دیدی . سفیر
اورادن کیده‌جکی یره کیدوب قزینی طلبه
مأمور اولدیغی قرالك سراینه واردی . اوراده
دخی پرنسسی کمالیله غضب حالنده واوزون
قویروقلی فستانی لایقیله قالدیرمیان سرای
سنیوری علیهنده والده‌سنه بیان شکایت حالنده
بولدی . قرال محاربات مدیده ومغلقه نتیجه‌سنده
اقبال حکمرانی‌یه یکی یول بولمش اولانلردن
ایدی . بونك اوزرینه سفیر کندی قرالنه
یازدیغی عریضه‌ده : « بر برینه بکزه‌مز ایکی
پرنسس کوردم . بریسنك لطافت شخصیه
وملاحت نسوانیه‌سیله برابر پدرینك توزلقلرینی
ایلکله‌مك درجه‌سنده برده فضیلتدن بشقه
جهازی یوق . دیکری دخی بلکه آندن کوزل
و پدری شان وشرف وقوت و عظمت صاحبی

اولوب فقط خدمتنده ادنا قصوری اولان برسنیوری والده‌سی نزدنده شدید بر لسان شکایتله مؤاخذه ایلیور ایدی . ذات حشمت سمات حکمرانیکزه بوایکی پرنسدن هانکیسنی طلب ایده‌یم ؟ » دیه استیذان ایدوب‌ده قرالدن « برنجیسنی » امر جوابیسنی آلنجه موجبنجه حرکت ایلدی . ایشته ماری له‌زنسقانك اون بشنجی اوئی‌یه زوجه اوله‌رق فرانسه صندالیٔ قرالیسی اوستنه قعودی بو وجهله وقوعه کلمشدر .

مادام لو یزدالق اوروپانك سائر طرفلرنده دکل حتی فرانسه‌ده وفرانسه‌نك پارس شهرنده بیله بو اخلاق سلیمهٔ قدیمه‌یی محافظه ایدن فامیلیالرك پك چوق اولدیغنی اخبار ایدیور . بروجه آتی برفقره‌یی‌ده کندی مشاهدات ذاتیه‌سندن اولمق اوزره خبر ویریور :

« محافظه کاران کبـاردن بر مادامك بر پیانو
معلمه‌سی وار ایدی . فقرادن فقط حسن حال
اربابندن برقزجغز اولدیغنـدن مادام کندیسنی
پك سور واستحقاقندن فضله عطیه‌لرایله کوکلنی
خوش ایلر ایدی . بوقزك برده اختیار باباسی
اولوب بر کون باباسـنی‌ده کتـیرمه‌سی مادام
طرفندن امر اولنمغله اختیارجق کلمش وصالونده
کنـدینه منـاسب بر محله اوطورمش ایدی .
صالونده موسیقه چالنوب صحبتلر ایدلدیکی صرده‌ده
زواللی اختیـار دیکله‌یه دیکله‌یه اویویه قالمش .
حتی کورلتیلیجه برصـورتده خورلامغـه دخی
باشلامش . قز بونی کورنجه کویا پدری غیرقابل عفو
برقبـاحتده بولنمش کبی یرندن فرلایوب باباسنی
عنفله اویاندیرنجه آدمجکز قورقمش وقز پدرینی
اوراده براقیوب همان خانه سنه کوتورمش ایدی .
بوحرکتی کویا مادامه حرمت ورعایت فوق‌العا ـ

ده سندن طولانی تجویز واجرا ایلمش ایسه ده
هم اختیارهم پدر اولان برذاته شومعامله‌یی روا
کورمسی معلمه نك مادام نزدنده‌کی مقبولیتنی
اخلال ایلیه‌رك عزلنه قدر سبب اولمشدر »
ایشته آوروپاده فقر حالیله برابر بر اختیارك
حرمتنده بودرجه‌لره واران محافظه‌کار فامیلیالر
نوادردن دکلدر . بونلرك خصوصات سائرهٔ
معیشتلری دخی بویله‌در . فقط اوروپایی یالکز
هوتللرده، بولوارلرده، عمومی طاوشان بالولرنده،
اولور اولماز تیاترولرده کورنلر بوحسن حال
اربابندن اولان طاقمی کوره‌مزلر. بونلر اورالرده
کورلمزلرکه کوره بیلسونلر .
اشبو قونسرواتورلره مقابل اولانلره Radical
(رادیقال) دیرلر. رادیقال قسمی قونسرواتور-
لرك تماميله ضدیدر . آنلر دینیاتدن، سیاسیاتدن،
اخلاقیاتدن وسائره‌دن هیچ بر شیئك صورت

عتیقه‌سنده قالمسنی ایستمیوب هرشـیئك تبدلنی ایسترلر. بونلر ایچون برشیئك فنا اولمسی خصو-صنده یالکز اسکی اولمسی برهان کافیدر. بین البشر الڭ طبیعی مناسبت اولان روابط صهریه یی بیله بکنمزلر. غلاتندن اولانلری انسـانلرك عادتا بهائم سائره کبی چفتلشوب یاوروليرینه هیـچ بر رابطه ایله مربوط قالمامسی لزومنی ادعایه قدر وارورلر. بونلرڭ احوالی « اوروپاده برجولان » نام سیاحت نامه‌مزده بروجه مطلوب تصویر ایدلمش اولدیغندن بوراده تکرار تفصیله احتیاج یوقدر .

قونسرواتورلر ایله رادیقالار آره‌سنده وسطی خلق اوله‌رق بربیوك قسم دهـا واردرکه آنلره (Libéral) لیبه‌رال تعبیر اولنور. « سربستی طرفداری » دیمك ایسه‌ده بو لفظك ترکجه‌سندن اکلاشـیلان معنی کافی دکلدر . زیرا بو کلمه‌دن ترکجه اکلاشـیلان معنی سربازلغـه قریب

برشی کوریلور . لیبه‌رال قسمی قونسرواتورلر
کبی هرشیئ على حاله محافظه غیرتنده بولنمز .
فقط رادیقاللر کبی موجود اولان هرشیئ مطلقا
دکشدیرمکده قالقشمز . هرکونکی کشفیات
واختراعات وسائر بدایع مدنیه‌دن نافع اولانلرینی
اسکیلرك منفعتجه بونلردن ناقص اولانلرینه
ترجیحاً قبول ایدر . اما قونسرواتورلکك
ورادیقاللغك درجاتی اولدیغی کبی لیبه‌راللغك دخی
درجاتی واردر . لیبه‌رال واردرکه قونسرواتوره
یك قریبدر . کذلك لیبه‌رال واردرکه رادیقاله
یك یقیندر . بناءً علیه شو صنوف ثلثهٔ
اشخاصیه کندی منقسم اولدقلری درجاته
کوره اوروپا خلقنی برچوق صنوف واقسامه
تقسیم ایلمشلردر . بزم بورالرده کوردیکمز
صنفلر میاننده اوروپا اخلاق حسنه‌سنه بحق
مالك آدملر یك آز اولدقلری کبی اوروپا

مملكتلر ينه كيتديكمز زمان ايچنه كيرديكمز عالم معيشت اهاليسنك اغلبی دخی اخلاق عاليه وحسنه‌يه چندان مشترك اولمدقلری ايچون اوروپا اخلاق عموميه‌سی حقنده بالطبع بزده حسن نظر وحسن ظن حاصل اولمامشدر .

بكنيله‌جك اوروپاليلردن بريسنی بز سكز اون سنه مقدم استانبولده بالذات كوردك . حسب اللزوم بك اوغلنده برخانه استيجار ايلمش ايدك . بوخانه فرانسزلی بر قادينك خانه‌سی اولوب كنديسی بورادە بولنمديغی ايچون خانه‌يی غلطه‌ده صوباكونك، كوپ وسائره تجارتيله مشتغل برفرانسزه حواله ايلمش ايدی . ايجاری التی آيدن آلتی آيه پيشين اوله رق ويرمك مشروط ايدی . حسب الاقتضا تقسيطدن برقاچ هفته صكره خانه‌يی ترك ايتمك لازم كلوب بوحالده ويرديكمز قرق ليرا قدر تقسيطی استرداده حقمزده

قالمامش ایدی . اره‌دن برقاچ هفته دها زمان مروردن صکره خانه صاحبه‌سنك وکیلی اولان صوباجی فرانسز قرانته اداره‌سنده‌کی محل اقامتمزه کله‌رك بزه اوتوز قدر التون کتوردی وخانه‌یی دها زیاده بدل ایله دیکر برمستأجره ایجار ایدرك بوپاره‌نك دخی هنوز عهده‌مزده دیمك اولان زمانك حصهٔ ایجاری اولدیغنی سویلدی . نصل؟ وجودی هرکس ایچون تمنی اولنه‌جق خصائل حسنه‌دن دکلمی ؟

ایشته اوروپالیلر میاننده بویله‌لرینی دخی رای‌العین کورمشزدر . اما بزم ملاقی اولدیغمز اغلبیت بوصنفه مخالف اولدیغندن اوروپالیلر حقنده‌کی نظریاتمز دخی بالضروره بشقه‌لاشمشدر.

اوروپاده صنوف خلق بوقدر منقسم ومختلف اولمقله برابر جمله‌سنك آداب معیشت ومعاشرتنده غریب وعجیب بر اتحاد واردر . مثلا قوشلق

واقشاملق طعاملری ایچون وقت وساعت معین
اولوب اوساعتده برشهر خلقی تمامیله سفرده‌ده
بولنور . بزجه بوكا مثال ارانور ایسه رمضان
حالی كوستریلورکه افطار وحتی سحور یمکارینك
بیله زمانی معین اولوب اوزمانلرده هرکس سفرده‌ده
بولنور . كذلك ای كوتو زنكین زكورت هركس
حقنده ایدیله‌جك معامله برقاعدهٔ تعظیم وتکریمه
تابع طوتیلور .

ذاتاً بیوكلك كوچكلك معیشت ظاهره‌وعمومیه
ایچنده یك ده تفریق اولنه‌مزیا . بیوكلرك
بیوكلکی آنلرك معیتنده ویاخود مناسبت قریبه‌
سنده بولنوب شخصلرینی طانیان كوچكلر
نزدنده معلومدر .

بویله بیوكلکلری معلوم اولانلره قارشی
كوچكلرك معاملهٔ تعظیمیه‌سی حقیقةً عقللره
حیرت ویره‌جك درجه‌ده‌در . رادیقاللردن

وسائر فرقه‌لردن اولانلر بیله کندیلرندن بیوك طائفه‌لری آدملره او قدر حرمت ایدرلرکه حرمتك اودرجه‌سی او آدملردن مأمول دخی ایدیله‌مز. مع هذا اقران اقرانه ده معامله‌لر غایت نازکانه و تعظیمکارانه‌در. مثلا ر هوتلده ویالوقانطه ده اوشاقلق ایدنلره متکبرانه، محقرانه معامله قطعاً ممکن اوله‌مز . تواضعه دخی لزوم اولمیوب فقط افندیدن اغادن بر آدمه معامله اولنورجه‌سنه معامله ایدیلور. آداب عمومیه دن اولمق اوزره بونلرك حقلی اولدقلری مراسمده قصور ایدیله‌مز. مثلا اوشاق یمك ویرسه آلدقدن صوکره بالمقابله « مرسی » دیمك عادتا حسن تربیه‌متممانندندر. تقدیم ایتدیکی طعامه رغبت ایدلمیه‌جك بیله‌اولسه رددن اول ینه برمرسی دیمك بورجدر . ایشته بویله بیوکلر کوچکلر میاننده اصول معیشت و آداب معاشرت مرعی اولدیغی ایچون اوروپاده

« آداب عمومیه » دنیلن شی عادتا بر قانون قطعی حکمنده‌در. آداب عمومیه‌یه مغایرتده بولنانلری خلق بیله اصلاحه قالقیشور . هانیا بزده بعضاً عمومی مسیره‌لرده فلانلرده بعض قادینلره طاشقنلقلرده بولنانلر یوقمی؟ بویله حاللر اوروپاده ده اوله‌مزلر . متجاسرلری پولیسدن اول خلقك خشمنه اوغرارلر . الك باشی آچیق قاریلرده بیله قادینلق آداب عمومیه‌سنه مخالف احوال وحرکات کوریله‌مز. همان توقیفه قدر پولیسك حقی واردر . برقاچ دفعه غزته‌لره سرمایهٔ بحث ومقال اولمش بولندیغی وجهله ارباب عفتدن برقادین حال عفته مغایر وضع وحرکتده بولنورده پولیس آنی توقیف ایدرك بالآخره عفتندن طولایی پولیس علیهنده اقامهٔ شکایت ایدیلور اما نتیجه‌ده ینه پولیسك کندی وظیفه‌سنی حسن ایفا ایتمش اولمسنه قرار ویریلور.

انظار عمومیه‌ده زنکین زوکورت یاراماز اوصلی هرکسك آداب عمومیه‌یه رعایتی احکام قانونیه‌دن اولوب متجاسرلری حقنده نقدی و جسمانی جزالر معیندر .

معیشت و معاشرت عمومیه ایچون احوال و آدابك عادتا قانون قوتنی حائز اولمسی کبی مخاطبات عمومیه حقنده دخی اصول و آداب واردرکه بر قانون کبی مرعی‌الاجرادر. بیوکلره مثلا « اقسه‌لانس» عنوانی حائز اولانلره صیغهٔ مخاطبه ایله خطاب ایدیله‌مز . « سز » دیه جمع مخاطب ایله‌ده خطاب ایدیله‌مز . هپ غائب صیغه‌سیله خطاب ایدیلور . «ذات عالیلری نه امر ایدرلر؟ » دنیلور . بر صفت رسمیه‌یی و « اقسه‌لانس » و « آلته‌س» کبی برعنوان رسمی‌یی حائز اولمیان وفقط کباردن بولنان آدملر ایله‌ده مخاطبه او یله‌در . « موسیو نه ارزو ایدر؟ » و « بوایکی شیدن مادام

هانکیسنی ترجیح ایلر؟ » دنیلور . سزلی بزلی
مخاطبه بوصنف کبـاردن ماعدا عموم خلقك
رعایته مجبور اولدیغی صورت مکالمه‌در. هرکس
بری برینه « نصلسکز؟ نه‌دیرسکز؟ سزمیسکز؟» یوللی
سوز سویلیوب « نصلسك؟ نه‌دیرسك؟ سنمیسك؟»
یوللی مخاطبه طوغریدن طوغری‌یه تربیه‌سزلك.
وحتی ادبسزلك عد اولنور. برلوقانطه اوشاغنه
بر آرابه‌جی‌یه بیله بویولده سوز سویلنمز . حتی.
اوشاقلره وارنجه‌یه‌قدر امر صورتنده‌سویلنیله‌جك
سوزلره برده s'il vous plait علاوه سی لازم.
کلیرکه « اکر سزه خوش کلیر سـه » دیمکدر .
اوشاق مرتبه‌سندن بر آز دها یوکسك اولانلره.
ayez la bonté علاوه‌سیله‌تبلیغ آرزوایدلملك لازم.
کلورکه« لطفاً »و« احسان ایدیکز »دیمکدر . مثلا بر
مغازه‌ده باقدیغکز برقماشی بکنمیوب‌ده بشقه‌سنی.
کورمك ایسترسه‌کز « لطفاً بر بشـقه سنی ارائه.

ایدرمیسکز ؟ » دینلورکه بزم بورالرده دخی
کندینی بیلن صایغیلی تربیه‌لی آدملر « زحمت
اولمازسه شونك برده بشقه درلوسنی کوردم »
طرزنده سوز سویلرلر . اما بویله نازکانه
مخاطبه‌لرده زیانلیمی چیقارلر؟ بالعکس! مخاطبدن
دخی او یولده معامله کوررلر.

اوروپاده سنلی بنلی مخاطبه دخی واردر.
فقط بو یولده‌کی مخاطبه اولا زوج وزوجه
وثانیا امان ایله مترسی یعنی مستفرشه ایله صاحبی
ارەسنده آجاری اولوب ثالثا ایکی قرداش یکدیکریله
ورابعا باباسی اوغلی ایله سنلی بنلی
مخاطبه ایدر. بونلر اره‌سنده سزلی بزلی مخاطبه
معیوبدر . خامسا اره‌لرنده‌کی مناسبت ارتق
اخوت درجه‌سنده‌قوتلنمش اولان ایکی ارقداش
وسادسا اسکی امکدار اوشاغه کندی افندیسی
سنلی بنلی خطاب ایدوب بوندن ماعدا عادتا

هیچ بر یرده مفرد مخاطب صیغه‌سیله سوز سویلنمز . مگرکه خلقك اك عادی ، اك بیاغی قسمی اره‌سنده اوله . شمدیلرده کویلیلر بیله جمع مخاطب صیغه‌سیله سوزسویلمکه باشلامشلردر. اوروپا احوال عمومیه‌سنه دائرینه عمومیت صورتنده سویلنیله جك دهاپك شیلر وارایسه‌ده آنلرك اکثریسی مباحث آتیه‌ده یرلری صره‌لری کلدکجه سویلنه جکندن احوال عمومیه بومبحثده عطف ایلدیکمز نظر اجمالی کافی کوریلور .

هوتلده اقامت

اوروپاده اجنبیلرك وباخصوص برقاچ ماهدن عبارت اولان اقامت ایچون کیتمش بولنانلرك اقامتکاهلری بالطبع هوتللردر . یرلیلردن دخی هوتللرده ساکن اولانلر نوادردن دکلدرلر . الیوم « هوتل » لفظندن یکی معنا مقصوددرکه

ایکیسی دخی «قوناق» دیمك اولدیغی حالده
ایلك معنایه كوره كبارك اقامتكاه خصوصیلری
وایكنجی معنایه كوره دخی اجانب ایله صغارك اقامتكاه
عمومیلری دیمكدر . اوروپا ممالكنده هوتللره
و هوتلجیلكه نه قدر اهمیت ویرلدیكی و بناءً
علیه بونلرك نه درجه‌لرده ترقی ایلدیكی حقنده
برفكر اجمالی حاصل ایتمك ایچون واپورلر
وشمندوفرلر مراسلاتنك پیدا ایلمش اولدیغی
ترقیاتی دوشنملیدر . براً و بحراً بونلرك فوج
فوج طاشیدقلری خلق هپ هوتللرده ساكن
اوله‌جقلرندن هوتللرك ترقیسی دخی كندی
كندیسنه تظاهر ایدر .

هوتللرك عددی پك چوق اولدیغی كبی انواعی
دخی پك چوقدر . الك اوجوز یشامغه مجبور
اولانلر ایچون هوتللر بولندیغی كبی الك بهالی
یشامغه مراقلی اولانلر ایچون دخی هوتللر واردر .

مثلا اون یکرمیشر پاره مقابلنده ینه اومقدار
کشی یی براوطه یه طیقوب بارندیران هوتللر بولندیغی
کبی پرنسلره لایق اوله جق ترتیب واحتشامی
حائز هوتللر دخی واردر . شو درجاته کوره
بونلرده اصول معیشت و آداب معاشرتك دخی
صورت ودرجاتی مختلف اولوب بعض کبار
هوتللر عادتا بربارونك برقونتك برپرنسك قوناغی
درجه سنده کلفتله اصول و آدابه تابع ایسه لرده
بز اویله برصورت متوسطه ده تعریف وایضاحه
کیریشه جکزکه بونلرك اك چوغنه بردن تطبیقی
ممکن اوله جقدر .

هوتلده کی صورت معیشت واپورلرده کی صورت
معیشته بك بکزر ایسه ده بدیهیدرکه آندن دها
بك چوق واسعدر . عادتا بر محلهده وفامیلیالر
ایچنده مجتمعاً یاشامق درجه سنه دخی بك قریبدر .
اودرجات واسعه یه بالتدریج وارمق ایچون شهرلرده

اقامت و تعیش مسئله‌سنه مبدأ اتخاذینه دخی اشبو
هوتللرده اقامت مسئله‌سی پك صالح اولور .
هوتلده اورته حاللی بر آدم یالکز بر اوطه
استیجاریله اکتفا ایلیه بیلورکه اوراده یتاق یوز
طاقمی چماشور طولابی یازی ماصه‌سی بر ایکی
صندالیه و کیجه‌لك طاقمی فلان بولنه‌جغندن بربکار
آدم ایچون مکمل بر یتاق اوطه‌سی اوله‌بیله‌جکی
کبی حتی برقاری قوجه ایچون دخی بو خدمتی
کوره‌بیلور . چونکه اورایه چفت یتاق دخی
قونور. بو آدمك صالونلق خدمتنی کورمك ایچون
هوتلك عمومی صالونلری آچیقدر . حال ووقتی
دها یولنده اولانلر هوتللرده متعدد اوطه وصالو -
نلردن متشکل دائره‌لر دخی استیجار ایلیه‌بیلورلرکه
اوحالده آرزو ایدرلر ایسه سفره‌لرینی‌ده کندی
دائره‌لری ایچنه قوردیرەرق اوراسی بالکلیه
خصوصی برخانه حکمنه کیرر . اما بز بویله

خصوصی خانه ایچنده‌کی صورت معیشتی بشقه‌جه برنابده یازه‌جغمزدن بوراده صافی هوتل عالمنی واکا مخصوص اولان آداب واصولی تصویر وتحریر ایلیه‌جکز .

یولجی هوتلده اوزون اوزادی‌یه اقامت ایده‌جك اولور ایسه کرك اوطه کراسندن وکرك قوشلق واقشاملق طعام اجرتندن تعرفه‌جه بر تنزیل اجرا ایتدیره‌بیله‌جکنی بوندن اول دخی سویلمش ایدك . استیجار ایده‌جکی اوطه مستقلاً کندی خانه‌سی عد اولنوب کیف مایشاء تصرف ایله کیرر چیقار . صالون وکتبخانه وموزیقه صالونی ایله یمکخانه‌دن استفاده‌سی ایسه سائر مسافرلر ایله مشترك اوله جغندن اورالردن استفاده حقنده‌کی قاعدهٔ عمومیه‌یه رعایت مجبوریتنده بولنور .

آدابدن دکل ایسه‌ده جملهٔ حوایجدن اولمق اوزره اخطار ایده‌لم‌که دقیق وبصیر اولان مسافر

کندی اوطه‌سی ایچنده بشقه اوطه‌لره آچیلور
قپولر وار ایسه آنلرك کندی اوطه‌سی طرفندن
محکم قپالی اولوب اولمدیغنه دقت ایدر . زیرا
اوته طرفده اوروپانك او مهارتلی خرسزلرندن
بریسی مستأجر ایسه حریف مذکور قپودن
پك کوزل استفاده ایده بیلور . حتی برچوق
هوتللرده «خرسزلره قارشو متبصر اولکز»
مآلنده عباره یازیلی لوحه‌لر دخی قوریدورلره
آصلمشدر . هوتلجی کندی اوشاقلرندن امین
اوله بیلور ایسه ده مسافرلر میاننده خرسز
بولنمیه جغندن امین اوله مز . بناءً علیه آقچه
والماس واشیای نفیسه دیرکتوره تسلیم اولنمق
دخی جملهٔ تدابیر احتیاطیه دندر . بو مثللو قپولر
حقنده الك بیوك امنیت آنلری کلیدله‌یه جك اولان
آناختارك اچ طرفدن کلید ایچنده براقلمسیدر .
قپوبی کلیدله‌یوب ده اناختاردخی ایچنده براقیلور

ایسه خارجدن بشقه آناختار ویاخود میمونجق
فلان کیره میه جکندن امین اولنه بیلور .
مسافرلر کندی اوطه لرینك قپولری حقنده ده
بومعامله‌یی ایدرلر . آبدستخانه‌یه فلانه چیقمق
ایچون مطلقا قپویی خارجدن کلیدلیوب
آناختاری یانـه آلمق لازم اولدیغی کبی اوطه‌یه
عودت ایدنجه آناختاری طیشاریده براقمق
ایچون چیقاروب ینه ایچرودن کلیده صوقمق
عادتدر. سوقاغه چیقیله‌جغی زمان آناختاری
قپوجینك یانـنده‌کی لوحه‌یه آصوب براقلیدر.
اوطه‌نك بر آناختاری دخی خدمتجی قادینده
بولنه‌جغندن اوطه‌یی آچمق لازم کلور ایسه
آچارلر خدمتلرینی ایفا ایدرلر . بونلر غایت
امیندرلر. فقط بویله کلیده آناختاره اعتنا
عادتی یالکز هوتللره مخصوص اولوب خصوصی
خانه‌لرده وبالخاصه کبارعالملرنده بویله امنیتسزلکی

اشراب ایده جك حرکتلر غایت چرکین کورینور.
کبار عالملرنده کی اوشاقلرك ناموس و امانتلری
دهازیاده مجرب ومسلم اولوب خدمتلرنده
بولندقلری مادامل موسیولر نقود ومجوهرات
وفیره لرینی دخی بونلره امنیت ایلدکلرندن
اورالره مسافر کیدلدیکی زمان امنیتسزلك
اوضاع واطواری حقیقةً عیب صایلمق بجادر.
تربیه ده یالکز بونقصانك برآدمه بارلاق
برازدواج نعمتنی غائب ایتدیرمش بولنمسی
شایان عبرت برفقره در. شو یله که :

« اکثر اوقاتنی مالکانه سنده کی شاتوده کچوره رك
یالکز قیش موسمنده سنه باشی یورطیلر یله قارنوال
وپاسقالیایه قدر زمانی مرکز حکومتده کچورمك عادتی
اولان کباردن اغنیادن غایت زنکین برمادام
قیش موسمنده کبار عالمنده تصادف ایلدیکی
برذاتدن خوشلانور. کندیسی طول اولدیغی

کبی بو ذاتده بکاراولدیغندن طرفینك ایکیسیده
شومناسبتك بر ازدواجه قدر وارهبیلهجکی
امیدینه دوشرلر . بو موسیو اکرچه ثروت
وسامان صاحبی بر آدم دکل ایسهده غایت
یاقیشقلی و پك زیاده تربیهلی بر آدم اولدیغندن
اویله متمول طول مادامارك آرایوبده بوله‌
میهجقلری نوادردن اولمسیله بالآخره مناسبات
واقعهیی برقات دها ایلرو یه کوتورمك ایچون
مادام طرفندن موسم بهارده شاتو یه دخی
دعوت ایدیلور . ایلروده صرهسی کلدکجه شاتو
عالملرینی دخی تعریف وتصویر ایلیهجکز .
ایشته اوعالملرك مقتضیات کبارانهسندن اولمق
اوزره مسافر موسیویه صورت مخصوصهده بر
آپارتمان تعیین اولنور . آرتق صباح وقوشلق
واوکلهوکیجه اوقات معینهسندن هروقته مخصوص
قیافتلری لابس اولهرق مادامه عرض خلوصده

بزم تربیه‌لی موسیو قصور ایدرمی؟ نصلسه
برکون مادامك حضورنده موسیونك اوستندن یره
بیوجك بر آناختار دوشر . اوزرنده انجه‌جك
زنجیر ایله مربوط برده صاری یافته و آنك
اوزرنده دخی بر نومرو وارکه کندیسنه تعیین
اولنان اوطه‌نك نومروسی ! بونی کوردیکی کبی
« تونس کدیکی » اطلاقنه بحق شایان اولان
مادام او آندن اعتباراً موسیو حقنده‌کی معامله‌یی
دکیشدیره‌رك کیتدکجه صغوق صورت کوسترمکه
باشلادیغندن بیچاره آدم بر آز وقت صکره
مأیوساً شاتودن عودت ایلر . بو صغوقلغك سببنی
اکلادیکز یا؟ حالبوکه زواللی موسیو بوسببی
اکلایه‌مامش ایدی‌که اوطه‌سنك آناختارینی
جیبنده طاشیمق معیشت کبارانه‌جه بر نقصان
اولوب یالکز هوتل عالملرنده یشامغه آلشقنلغك
مقتضیاتندندر . بویله بر آدمك اویله اجلهٔ کباردن
برقادینه قوجه اولمغه لیاقتی یوقدر . »

هوتلده قاچ مسافر وارایسه عنوانلریله برابر
اسملری برلوحه اوزرنده یازیلی وهوتلك مدخلنه
قریب بریرده آصیلیدر . بناء علیه برهوتلهمسافر
کلن بر آدم اوراده دها کیملرك مسافر بولندقلرینی
بولوحهیه مراجعتله اکلار . حتی او مملکتده
چیقان غزتهلرك برده هوتللره عائد قسمی اولوب
هرهوتلده معتبران مسافریندن کیملرك نازل
وساکن اولدقلری اسملریله عنوانلریله یازیلیدر .
بونلره مراجعتله برهوتله یالکز ایتمکسزین بیله
اوراده کیملرك ساکن اولدقلری اکلاشیلهبیلور
اما یالکز اسملری اکلاشیلوب کندیلری بالآخره
طانیلهجقدر . بناء علیه ایلك اقشام صالونه
اینجه یکی مسافر ولوکه هنوز هیچ برکیمسهیی
طانیمسون عمومه بردن بر بیون اکهرك سلام
ویرمك حسن تربیهسی مقتضاسندندر . یا او
صالونده ویاخود مخصوص قرائتخانه صالوننده

غزته‌لر وکتابلر موجود اولدیغنـدن یمك وقتنه
قدر اولان زمانی بونلره مراجعتله حسن امرار
ایده‌بیلور . طریق استفاده واپور صالونلرنده‌کی
کتب واوراقدن صورت اسـتفاده‌نك عینیدر .
اوراده هنوز هیچ کیمسـه‌یی طانیمدیغنـدن
وبشقه‌لرینك ایتدکلری صحبتلره بردنبره اشتراك
شویله طورسون بوصحبتلره کمال اهمیتـله قولاق
ویرمك دخی حسن تربیه‌یه حمل اولنه‌مدیغندن
مطبوعات ایله اشتغال اهوندر . اوت بشقه‌لرینك
سوزلرینـه قولاق ویرمك تجسـس احوال
مراقنه وهله بشقه‌لرینك سوزلرنده کولنه‌جك
شیلره کولمك وشاشیله‌جق شیلره شاشمق دخی
خفت طبعه دالدر .

یکی مسـافر اسکیلری هنوز طانیمدیغی حالده
اسکیلر یکی‌یی درحال طانورلر . چونکه اسـامی
لوحه‌سنده یکیدن پیدا اولدیغنی کورمش بولند .

قلری اسمك مسماسی دخی ایشته قارشولرنده‌کی
ذاتدر. اکر یکی مسافر آسیا آفریقا آمریقا کبی
اوزاق یرلردن کلمش ویاخود قلمی ایله ویاصنعت
نفیسه‌سیله وحتی تجارت وصرافلق وثروت
جسیمه‌سیله آزچوق اشتهار ایتمش ذواتدن
ایسه موجود مسافرلر کندیسیله معارفه‌یه
استعجال ایدرلر. بو یله اولمسه بیله اسکی مسافرلردن
بریسی وباخصوص (دووایه‌ن) یعنی شیخ -
المسافرین عداولنان اك اسکیسی یاننه کلوب سلام
ویره‌رك نره‌دن کلدیکی نره‌یه کیدلدیکی حقنده
سوزه باشلانورکه یکی یولجی شوسماحت ومساعدهٔ
نازکانه‌یی جانه منت عدایلمش کبی طورانور، بوکونا
ظهورات اوزرینه صوغوق طورانمق حسن
تربیه‌یه طبان طبانه ضد اولدقدن بشقه مسافرك
کندی منافع شخصیه سنه ده مغایردر . بو بابده
اك بیوك منفعتی هوتلده‌کی مسافرلر ایله همان

او اقشام معارفه پیدا ایده بیلمه‌سیدر . زیرا
اسکی مسافرلردن بریسی ایله مکالمه‌یه باشلامغی
متعاقب دیکرلری دخی برر ایکیشر سلام ویره‌رك
صوقیلورلر . حتی اوفاجقدن بر رسم تقدیم بیله
اجرا اولنور . لکن بوبله یرلرده انسانك غایت
بصیر ودقیق اولمسی لازم کلوب شو ایلك مقدمهٔ
معارفه‌یی آچان ذاتك حسن حالنی یولجینك کوزی
کسدیرمیور ایسه حسن تلقیده دخی پك ایلرویه
وارمامليدر . ممکندرکه بو آدم سائر یولجیلرك
هیچ‌ده مظهر حرمتی اولمیه‌رق آنلرله معارفه
پیداسی ایچون حسن دلالتی یرینه سوء دلالتی
کوریلور .

بویله یرلرده یکی ملاقاتلر وقوعه کله‌رك ایلك
معارفه‌لر پیدا اولدیغی صره‌ده هرکسك مراقی
سزك کیم اولدیغکزی اکلامق ماده‌سنه منحصر
اولور . کیم اولدیغکزی طوس طوغری سویلمکزده

برباًس اولمدقدن فضله بونك لزومیده واردر .
زیرا هویتی انکار هم عیبدر همده بعض یرلرده
کوره قانوناً جزاسی بیله واردر. لکن تعریف
نفسده اصلا مبالغه‌یه قالقشماملی . ثروت وسا -
ماندن ورتبه وحیثیت رسمیه‌دن دم اورماملی .
فلان یرلی فلان نامی عسکرلك ویا تجارت
مسلکنه سالك بولندیغنی سویلمك کفایت ایدر.
اوروپاده واقعا هرشی سربست ومصرح اولوب
کیمسه کیمسه‌نك حظوظاتنه مداخله ایدمز ایسه‌ده
ینه انسان هرنره‌ده بولنور ایسه اوراده‌کی خلق
انسانك هرحال وحرکتنه دقت ایدرلر .
مثلا اوروپاده قمار معیباتدن اولمیوب بر صنف
خلقك زینتی بیله عد اولنورده اویله ایکن دخی
بربیانجی مسافرك قمار اوینادیغنه دقت ایدیله‌رك
شوحالك انك حقنده برحسن ظن حاصل ایده -
مدکدن بشقه قمار اویوننده پك زیاده مهارت

اربابندن ایسه حیله‌لی قماربازلردن اولمق کبی برده
سوء ظنی درحال استجلاب ایدر.

عشرت وقادینلرله معامله فلاندخی بویله‌در.
دوشونملیدرکه بویله یبانجی بریرده انسان یالکز
کندی حیثیت شخصیه‌سنی محافظه مجبوریتنده
بولنمیوب منسوب اولدیغی دولت وملتك دخی
حیثیتنی محافظه مجبوریتنده‌در. بناءً علیه
« ایشته برمربست یره کلدم. نه ایسترسه‌م
یاپارم » جرأت سربازانه‌سی اومحلك خلقی
نزدنده دخی تحسین اولنه‌مز. انلر تربیه‌لی آدملر
اولوب‌ده بوبابده‌کی استغرابلرینی میدانه قویمزلر
ایسه بیله او آدم حقنده برحسن فکر حاصل
ایتمزلر وبناءً علیه لزومی حالنده خدمت ومعا-
ونتنده بولنمزلر. ذاتاً اوروپاده معاونت نه‌اوزاق
شیدر! هوتلده کرك صالونده کرك سفره‌ده ایراد
اولنان سؤاللره احسن وجهله جوابلر ویرمك

مقتضای تربیه اولوب برقاچ طرفدن بردن سؤال
ایراد ایدیله‌جك اولور ایسه قادینلره ویریله‌جك
جوابی ارککلره ویریله‌جك جوابه تقدیم ایتمك
لازم کلور . ارکك اولسون قادین اولسون
یاشلیلر دخی کنجلره تقدیم ایتدیریلور . بو یرلرده
مسافرلرك کافه‌سی مساوی اولمقله برابر اوجاق
باشی صوبا کناری قناپه وقولتق کبی یرلره شوق
واحتیاج کوسترنلره وبالخاصه بونلردن قادین ومسن
ونامزاج اولانلره او یرلرك ترکی یك بیوك نزاکت
عداولنه‌رق انسانه بیوك بیوك تشکرلر قازاندیرر .

برهوتلده مسافرلر ایله معارفه نه‌قدر تأخر
ایلسه اوچ کوندن زیاده تأخر ایدمز . بومدت
ظرفنده مطلقا جمله مسافرلر ایله معارفه حاصل
اولور . بناءعلیه جمله‌سنك حال وشانلری
کوزلجه تدقیق اولنه‌رق شاید ایچلرنده احوال
خصوصیه‌سی بشقه‌لری طرفندن بکنلمین آدم

وار ايسه آنكله صيقى فيقى صحبتدن اجتناب ايتمليدر . تاكه احوال خصوصيه لرى دها يولنده اولان ديكر مسافرلرك قطع مناسبتلرينه سببيت كوسترلمش اولمسون . بويله يرلرده انسانك كندى شخصى قدر كوروشديكى آدملرك دخى خصوصياتنه دقت ايدرلر . انسانك كندى حسن حال صاحبى اولسه بيله كوروشديكى آدم حسن حال صاحبى اولمديغى زمان كنديني دخى انكله هم حال عدايدرلر .

شمندوفرلرده جدى مصاحبه لره ذاتاً امكان اولمديغى ووابورلرده برازدها توسيع مصاحبه ايديله بيلديكى حالده هوتللرده مصاحبه لرك دها زياده جديت ووسعت پيدا ايده بيله جكى دركار ايسه ده بورالرده كوروشيلن ذواتك كافه سيله حصوله كلن معارفه ومناسبت هپ لفظى وسطحى بر صورتده اوله جغندن هرهانكى مسئله يه دائر

اولورایسه اولسون مصاحبه‌یی مناظره درجه‌سنه
واردیرمغه اصلا مساعده اولنه‌مز . هوتللرده
هرملتدن هردیندن هر مذهبدن هر مسلك
سیاست اربابندن آدملر بولنوب بریسی
ایله مناظره ایدر ایکن شاید دیکرینك
مسلکنه حقارت بولنده برشی سویلنورایسه انسانك
باشنه اوقدر ایشلر آچیله‌بیلورکه بعضاً صوکی
دوئللویه قدر طیانور . ایشك شو جهتنی کمال اهمیتله
دائما نظر دقتده طوتملیدرکه اوروپالیلرك قیافتلری
هرنه قدر یکنسق کوریلور ایسه‌ده افکارلری
دخی قیافتلری کبی متحد دکلدر . بر طاقمنی
کورورسکزکه علایق دنیه‌دن بری برکافر سیاهدلدر .
حالبوکه آنك یاننده دیکر برطاقمنی کورورسکزکه
پاپانك لایخطیلکنه تمامیله معتقد برقاتولیك ویاخود
مسیحك الوهیتنده شبهه‌سی بیله اولمیان
بر پروتستاندر .

ایشته بویله بیك درلو فرقه‌لر بولنوب هم بونلرك هیچ بریسی کندی فرقه‌سنك افکاری منافی شانی شرفی خلافنده‌کی شیلری اصلا خوش کورمزلر . هر بری مسلکنك صوك درجه‌یه قدر متعصبیدر . بو سببه مبنی اوروپالیلرك کندی آره‌لرنده بیله دین و مذهب ومسلك مباحثه ومناظره‌لری آداباً ممنوع اولوب اوکبی سوزلری سویله‌مك ایچون « قلوب » نوعندن محال مخصوصه واردر . مسالك متباینه ارباﺑﻰ ذکر اولنان یرلرده و یاخود سائر خصوصی محللرده اجتماع ایدرك ارزولری وجهله مناظره ایدرلر . اما واپور وهوتل صالونی کبی عمومی یرلرده بویولده‌کی مباحث علنیه قطعیاً تجویز اولنه‌مز . مکرکه صالونده یالکز بر ایکی کشی بولنسونده انلر دخی مناظره‌یی برصورت خصمانه پیدا ایتمسندن محافظه ایده‌بیله‌جکلرینه

يقيناً امين اوله‌رق بحثه قو يوله بيلسونلر . حتى
بو يله عمومى برصالونده بشقه‌لر ينك ايتدكلرى
مصاحبه سزك قوميت ديانت مسلك كبى برشيكزه
عائد ايسه كمال نزاكت وتواضع ايله يانلر ينه
صوقيله‌رق هويتكزى بالتعيين لطفاً اويولده برمبا-
حثه ده بولنمامليرينى رجايه حقكز واردر. اكر
آنلردخى تربيه‌لى آدملر ايسه فى الحال اومباحثه‌يى
ترك ايدرلر. ترك ايتميه جكلرينى حس ايلديككز
آنده ايش دها فنايه صارمقسزين اورادن چكلمكز
طريق اسلمدر . زيرا اوراده بولنوب ده مبا
حثه‌نك دوامنه دخى سس چيقارمز ايسه‌كز
كوشكلكه قورقاقلغه حمل اولنوب سس چيقارر
ايسه‌كز دخى دوئللو به قدر كلفتى كوزه آلديرمق
لازم كلور . بوحالى بيله‌رك اكاكوره طورانور-
سكز وبوندن عبرت آله‌رق كنديكز دخى بشقه‌لرينى

بویله بر مجبوریته صوقه جق مباحثات متجاوزا-
نه‌یه کیرشمزسکز.

بعضاً ایکی همشهری برابر بولنورده کوردکاری
احوالی مؤاخذه وادیسنده کندی کندیلرینه
سوز ایدرلر. بو بیله محذوردن سالم دکلدر.
سوریه‌لی بردوستمزدن ایشتدیکمز فقره بوبابده
شایستهٔ عبرتدر. ایکی ارقداش تریسته‌دن بر
واپوره بینه‌رك استانبوله کلیورلر ایمش. یولده
فرنکلرك احوالی عربجه اوله‌رق مؤاخذه
ایدییورلرایمش. بر آره‌لق یانلرینه برفرنك کاوب
فصیح سوریه عربجه‌سیله: «بوسوديكم كوزل
لسانك طرفکزدن تکلمنی ایشتمکله متلذذ
اولدم» دیه مصاحبه‌یه کیرشمش. واقعا بونلرك
مؤاخذه‌لرینی یوزلرینه اورمق کبی برنزاکتسز-
لکده بولنمامش ایسه‌ده لسانلرینه وقوفنی شو
وجهله میدانه قویمسی‌ده کافی دکلی یا؟ بزم
سوریه‌لی افندیلر فنا حالده بوزلمشلر!

یواش یواش خارجده پیدا اولان دوستلرك
ویزیته‌لری هوتل صالونلرنده قبول اولنه‌بیلور.
اما بودوستلر دخی هرحالده شویله بر معارفهٔ
عادیه اربابندن اولورلر. معارفه ومناسبت آنلرك
فامیلیالرینه قدر هنوز تعمم ایتمامش بولنور.
زیرا بودوستلرك كندی فامیلیالرینی هوتل
صالونلرینه كوتورملری یك‌ده یاقیشق المیه‌جغی
كبی هوتلك عمومی سفره‌سنه كوتورملری هیچ
جائز كورلمز. ذاتاً كندی زوجه‌سی یاننده
اولمیان بر آدم متأهل بر دوستنی زوجه‌سیله
برابر فامیلیا اقامتكاهنه بیله دعوت ایده‌مز.
كندی قاریسی دخی خانه‌سنده موجود بولنملیكه
بویله فامیلیاجه مسافر قبول ایده‌بیلسون. بناءً
علیه مناسبت جزئیه اربابندن اولان اركك
دوستلرك ویزیته‌لری هوتل صالوننده قبول
اولندیغی صره‌ده اوراده حاضر بولنه‌بیله‌جك سائر

یولجیلری بودوسته وبودوستی سائر یولجیلره پرهزانته
ایتمکه لزوم یوقدر. کویا صالون کندی صالونی ایمش ده
اوراده هیچ برکیمسه بولنمیه رق دوستیله یالکزجه
ملاقات ایدییور ایمش کبی طاورانور . بعضاً
یاشلیجه وحسن حال صاحبی اولدیغی قیافتندن
بللی اولان قادینلرکده زیارتلری اشبو هوتل
صالونلرنده قبول اولنه بیلور . اما بوشرطلرك
خلافنده اوله رق قادین و یزیته سی قبول ایتمك
انسانك سائر یولجیلر نظرنده کی حیثیت وقدرینی
بالکلیه اخلال ایدر . صالون هر نه قدر عمومی
ایسه ده آندن بویولده استفاده یه کیمسه نك
حق وصلاحیتی یوقدر. شوراسنی هیچ بر وقتده
خاطردن چیقارمامالی که اوروپاده اچ یوزندن
هر درلو منهیات مباح عد اولنمقله برابر معاملاتك
طیش یوزنده آداب عمومیه یه حرف بحرف
رعایت اوقدر مجبوریدرکه ادنا برقصور انسانی

اعتبارندن همان تمامیٔ سقوطنه قدر نتایج مضره کوسترر .

اکثر هوتللرده بیلاردوصالونلری وبعضلرنده باغچه کزینتیلری ومخصوصی یرلرده «لاوته‌نی» اویونلری وه‌لوسیپدکزینتیلری «پاتیناژ» دنیلان بوزقاینتیلری کبی اویونلر بولنه‌رق مسافرلردن قادین ارکك هرکس بواکلنجه‌لردن استفاده ایدر. لکن کنج اولان ارککلر ایچون کنج قزلرله قادینلرله اویونه کیرشمکه جان آتمق اوقادینلر حقنده ده‌کندی حقنده‌ده تحسین قزاندیره‌من . کندینی بیلن تربیه‌لی ارککلر قادین وقزلر ایله اوینامغه ینه بونلر طرفندن کوستریلن هوس ورغبت وایدیلن دعوت واجباراوزرینه مجبوریت کوره جك اولورلرایسه اوتازه‌لرك پدر، قوجه، برادر، والده کبی ولیلرندن استیذان ایدرلرده آندن صکره اوینارلر. استیذان ایده‌جك ولیسی

بولنمیان قادینلرك دخی حال وشانلرینه باقه‌رق احوال شخصیه‌لرینی کندی حسن تربیه‌سنه موافق بولورایسه اویناز. بوله‌مدیغی صورتده غایت نازکانه عذرلر سردیله عفوینی استحصال ایلر.

هوتل معارفه‌سی ینه هوتله مخصوص بر معارفه‌در که قادین ارکك بالجمله مسافرلر ایله هوتله کیرر هوتلدن چیقار ویاخود مردبونلر ویاقوریدورلرده تصادف ایدیلورایکن سلاملاشمغی تحت مجبوریته قویار. فقط سوقاقده ارککلر ایله بربرینه تصادف ایلدیکی زمان سلاملاشمغه مجبوریتلری یوقدر. زیرا بوینه هوتل معارفه‌سندن عبارت برمناسبتی اولان آدمك حال وشانی بحق تقدیر ایدیله‌میه‌جکندن احتمال که سزکله دوستلغی شایع اولمغه لایق بر آدم دکلدر. اودخی سزی بویله بر نظراحتیاط ایله تلقی ایدر. اوروپاجه

ظن اولنورکه انسان کیملرله کوریشیور ایسه
مطلقااو آدمك منسوب اولدیغی صنف وفرقه یه
منسوبدر. هله سوقاقده قادین مسافرلره تصادف
اولنور وباخصوص بونلرك یاننده هنوز طانمیان
برده ارکك بولنور ایسه سلام ویرمك جائز
کورلمز . انکلیز تربیه سنده برقادین ایله معارفه کز
نه قدر مکمل اولور ایسه ازلسون آنی طانمدیغکز
بر ارکك ایله کوردیککز زمان مطلقا سلام
ویره مزسکز. اکر قادین سزه سلام ویرر ایسه او
زمان ردسلام ایدرسکز .مع هذا بعضاً هوتللرده ایکی
آدمك یکدیکرینه حاللرینی، شانلرینی ، سرکذشلر-
ینی تماماً اکلاته رق عن صمیم دوست اولملری دخی
نوادر قطعیه دن دکلدر. بویله شیلر آدمنه کوره در.
حتی بر ارکك ایله برقادینك شو هوتل مناسبتی
برازدواجه قدر واردیرملری نوادر مستغربه دن
دکلدر . اما بو نعمت هر زمان میسر اوله مز .

بعضاً دخی دوستلرمزدن بریسنك باشنه کلن حال کبی شیلر تصادف ایده بیلور. حکایه شودرکه:

دوستلرمزدن بریسی اکمال تحصیل ایچون ویانه‌ده بولنیور ایمش. مصارفنه قارشو اوچ آیده برکره استانبولدن کوندریلن آقچه بعضاً تأخر ایتدکجه اورایه حین ورودنده استانبولدن توصیه مکتوبی کتورمش اولدیغی برتاجره مراجعتله اوفاق تفك استقراضلر عقد ایدر ایمش. بردفعه‌سنده حواله‌سی دها زیاده تأخر ایدرك ایلك کوچك استقراضی عقددن برایکی هفته صکره هنوز استانبولدن خبر بیله الەمامسی اوزرینه تاجر مومی الیهه تکرار مراجعت ایلمش. مغازه‌سنه واردقده یانی باشنده‌کی قهوه‌ده اولدیغی خبر الەرق اورایه کیرمش وحالنی اکلاتدقده یوز فرانقلق بر استقراض عقدینه همان قرار ویرلمکه تقرب ایدلمش ایکن قهوه‌یه یکی برآدم کیروب تکلیفسز بردوست

طوریله دوستمزك النی طوتمش وقولاغنه
اکیلەرك صیقی فیقی برچوق سوزلر سویلمش.
بیچاره دوستمزك برشیدن خبری یوق یا ! دوستانه
نزاکت وسویلدیکی شیلره موافقت طوریله
حربنی صاودقدن صکره تاجر افندینك دخی
طوری دکیشدیردیکنی وتقرر ایتمش اولان
استقراضك عقد اولنەمیەجغنی کورمزمی ؟
قوجه تاجر برطورپدرانه ایله : « آنم کنج دوستم .
اوچ آیدن اوچ آیه استانبولدن کلن پارەکز وبنم
کبی دوستلردن استقراض ایدەجککز پارەلردکل آ
بوکیدیشه هیچ برشیلر طیانەمز . » دیه حسبة
للهبرده نصیحت ویرمش . مکر کورشدیکی آدم
مشهور قماربازلردن اولوب دوستمز ایله آره ـ
لرندهکی مناسبت یالکز « جوزه پینو والده »
نامنده برایتالیان لوقانطەجی قادینك لوقانطەسنده
هراقشام برلکده طعام ایلمکدن عبارت ایمش

ایسه‌ده بو حقیقتی تاجره اکلاندیغی زمان دخی استقراض و آقچه یرینه : « ابی‌یا ایشته ! بویله دوستلرکز اولدقدن صوکره محتاج اولدیغکز استقراضلری دخی آنلردن عقد ایده بیلور - سکز » جواب قطعیسندن بشقه برشی آله‌مامش .

هوتلده عمومی اولان هرشیئه مشترك ایسه - کزده اصل کندی خانه‌کز یالکز یتاق اوطه‌کز اولوب صالونلر سفره‌لر اویون یرلری فلانلر هپ طیشاریسی وعمومی یرلر عد اولنورلر . بناءً علیه بورالره مراجعت ایچون توالتجه لاابالیلکه جواز یوقدر . کندی اوطه‌کزده‌کی خصوصی پریشانئ حال ایله بورالره کله‌مزسکز . توالتکزی اجرا ایدرده اویله مراجعت ایدرسکز . هوتل صالونلرینه وعمومی سفره‌یه پالطو ایله واریله‌مز . « فوموار » دن بشقه یرده سیغاره ایچلمز . خلقك خشنود اوله‌میه‌جغی کورلتیلر پاطردیلر خوش کوریله‌مز .

اما بوصایدیغمز اصول و آداب معتبر هوتللرده وکندینی بیان تربیه‌لی طاقم نزدنده اولوب بوقسه بونلردن ماعدا دها برطاقم هوتللر واردرکه قادین ارکك کرك صالونده و کرك سفرده‌ده سیغاره‌ده ایچرلر، نعره‌لرده آتارلر، جانلرینك ایستدیکی هرشیئی یپارلر . بوحال وطور سربازیده بولنان آدملر جهانك هرطرفنده آداب عمومیه قواعدندن کندیلرینی وارسته عد ایدرلر . اما ارباب ناموس ووقار اوحال سربازیده بولنمغی عزت نفسلرینه یدیره‌بیلمك شویله طورسون احتمالی تصورله دخی حق تعالی حضرتلرینه استعاذه ایدرلر .

عمومی سفره‌لر

کرك واپورلرده وکرك هوتللرده عمومی سفره‌لر واردر. واقعا اوروپاده کندی باشلرینه برخانه‌ده

ساكن اولمق نعمتنه نائل بولنان بختیارلردن ماعدا بتون خلقك خارجده طعام ایلدیكی سفره‌لر هپ عمومی ایسه‌لرده بزم بوراده تعریفی قصدنده بولندیغمز سفره‌لر (تابل دوت) دینلن سفره‌لردركه دیكرلرندن فرقلیدرلر . اشبو تابل دوتلرده مشتری جانی ایستدیكی طعاملردن كتیردوب طعام ایده‌مز. قوشلق و یاخود اقشاملق اوله‌رق واپور و یاخود هوتل طرفندن هانكی طعاملر طبخ وتدارك اولنمشلر ایسه عادتا بر ضیافتده مسافرلره تقدیم اولنورجه‌سنه هركسه تقدیم اولندیغی صره‌ده هركس ایستدیكی طعامدن ایستدیكی قدرینی طباغنه آله‌رق یر .

اوروپاده طعام زمانلری معیندر. وقت ظهرده ینیلن طعامه (ده‌ژونه) دیرلركه بزم قوشلق دیدیكمز طعامدر. الاتورقه ساعت اون بردن ایكی ایكی بچقه قدر ینیلن طعامه (دینه) دیرلركه

بزم اقشام طعامی دیدیکمز یمکدر . صباحلری دەژونه‌دن اول سودلی قهوه ویاخود چای ایله براز اکمك تره‌یاغی بال کبی شیلردن عبارت برده اینجه قهوه آلتی یاپارلرکه بوکا دخی برنجی (دەژونه) نامنی ویررلر. کیجه‌لری نصف‌اللیلده ومسامره و بالولرده نصف‌اللیلدن برایکی ساعت صکره یا چای‌وا کمك وسائره‌دن مرکب قهوه‌التی کبی برشی یاپه‌رق ویاخود بوکا برطاقم قورابیه‌لر وسائر طاتلیلر قاته‌رق و بعض کره دخی صغوق وصیجاق اتلر یمکلر علاوه ایدرك حاصلی برنوبت دها طعام ایدرلرکه اسمی (سوپه) در .

واپورلر وهوتللرده عمومی سفره‌لر ایچون بعضاً ایکی وبعضاً اوچ دفعه چاك چالنور. برنجی چاك طعام وقتنك حلوانی اخبار ایله سفره ایچون توالت یاپه‌جقلره بووظیفه‌یی اخطار ایدر. زیرا سفره ایچون ارککلر دخی تمیز کوملك

بیون باغی فلان دائره‌سنده بر توالت یاپمغه واویله کوندوزکی قیافتله توزلی طوپراقلی بر حالده صالونه کیرمامکه مجبور اولوب هله قادینلر ایچون بو مجبوریت برازدها بیوجکدر. واقعا کوندوزکی مشغولیتلری اقتضاسنجه اللرنده مرکب وسائره کیرلری اولانلرك ویوزلرنده وکوزلرنده توز وتر وسائره آثاری بولنانلرك اوحالده سفره‌یه کلملری اشتها انکیز برشی اوله‌میه‌جغندن برسفره توالتنه هرحالده لزوم واردر. ایکنجی چاك سفره‌نك حاضر اولدیغنی اعلان ایدرکه بعض یرلرده بوایکنجی چاك اوزرینه هرکس طعام خانه‌یه کیرر. بعض یرلرده ایسه طعامك حاضر اولدیغنی معلن بر اوچنجی چاك دها اوریلوب آنی متعاقباً سفره خلقی صالونه کیرر.

فاملیا سفره‌لرنده وبیوك ضیافتلرده طعامه کیدیلور ایکن ارککلرك قادینلره قوللرینی تقدیم

ایتملری لازم کلوب بوبابده بعض قواعد و آداب دخی بولنه‌رق محللرنده ذکر ایدیله‌جك ایسه‌لرده واپور و هوتللرك تابل دوتلرینه کیدیلور ایکن قادینلره قول ویرمك اقتضا ایتمز. یالکز صالونه کیریلورایکن برقادین ایله خطوه بخطوه یوریمکده اولان ارککك صالون قپوسندن یا دهـا اول و یا دهـا صوکره کیره‌رك قپو یی قادین ایچون سربست براقمسی اثر نزاکت عد اولنور .

واپورلرده سفره‌ده هرکسك یرلرینی قپودانك تعیین ایده‌جکنی خبر ویرمش ایدك . اوتللرده « متردوتل » دنیلن کهیا کبی بر مأمورك تعیین ایتمسی لازم کلور ایسه‌ده انك تعیینی قپودانك تعیینی درجه‌سنده جدی ومهم دکلدر . بعض هوتللرده الك اسکی مسافرك الك باشده اوطورمسی و بعده الك یکی کلنه قدر هرکسك قدم‌صره‌سیله آشـاغیده اوطورملری عادتدر . اما اکثر یا

بوعادتلرده مرعیت قطعیه بولنمدیغندن هرکس
ایستدیکی یرده اوطوره بیلور . بونك ایچوندرکه
بعض یرلری بعض آدملره تخصیص ایلمك «متردوتل»
نزدنده قطعیاً ملتزم ایسه او یرلرك اسکمله لرینی
طباقلره طوغری دو یروب اسکمله نك ارقه لغنی
سفره نك کنارینه طیاتیر . بو اسکمله لری دو یرلمش
اولان یرلره دخی بولجیلرك هیچ بریسی
اوطورمز . هرحالده تابل دوتلرده یوقاری یه
و یاخود آشاغی یه اوطورمه نك شرفی اولمدیغی
کبی جدی برفائده سی دخی یوقدر . زیرا یمکلری
تقدیم و تقسیمه الك معتبر یرده اوطوراندن باشلامزلر .
بر یمکی یوقاریدن آشاغی یه طوغری کزدیررلر
ایسه دیکرینی آشاغیدن یوقاری یه طوغری کزدیرر ،
اوچنجیسنی ، دردنجیسنی دخی اورته لق یرلردن
باشلارلر . یعنی یمکلری تقدیم و یا تقسیمه باشلامق
امرنده عدالته کرکی کبی رعایت اولنور . سفره یه وارمق

چاکی چالندقدن صکره همان سفره‌ده اثبات وجود
ایدرك کچ قالمامق موافق قاعده اولدقدن بشقه
مسافرلرك منفعتنه دخی موافقدر . زیرا برنجی
طعـام تقسیم اولندقدن صکره سفره‌یه کله‌جك
اولور ایسه دیکر مسافرلر بو تأخره تبسم ایده‌جکلری
کبی او برنجی طعامك دیکرلرندن آرتمش اولان
مقدارینه یتیشه بیلمش اولور . چونکه برنجی
طباقدن صکره دکل آسـفره‌نك الك صوکنده
کلمش اولسه دخی برنجی یمکدن بدأ ایله هپ یمکلر
کندیسنه تقدیم اولنه‌جقلردر . برنوع یمك کاملاً
توکنمش ایسه مسافر اندن بالکلیه محروم قاله بیلور .
بویله خدمتك تکریله اوشاقلره زحمت ویرمك
وآنلری بحق مرلداندیرمق ایســه کندیلرینی
بیلنلر نزدنده تجویز اولنه‌میه‌جق حالاتدندر .

سفره‌لرده قاچ نوع طعام حاضر ایسه «منو»
دنیلان ســوسلی بر لوحه‌جق اوزرینه یازیله‌رق

مشتریلرك اوکنه قونلمشدر . فقط عادی لوقانطه ـ
لرده اولدیغی کبی اطعمه نك فیئاتی دخی بونلر
اوزرنده یازیلی دکلدر . بر تابل دوتده طعام
ایچون طوپدن بر اجرت ویریله رك او اجرت
مقابلنده هر طعامدن یئیله جکدر . بولوحه لرك
خدمتی ایسه مشترینك بکندیکی طعامه اشتهاسنی
صاقلامه سنه دلالتدن عبارتدر . لکن اطعمه نك
اسامیسی اوقدر متنوع ومغالری او درجه لرده
اکلاشلمز برصورتده درکه بیفتك ، روزبیف ،
روتی فلان کبی مشهورلرندن ماعداسنی اوروپالیلر
دخی یکده بیلمزلر .

هرحالده مشتری اکلایه بیلدیکی قدرلوحه لردن
بالاستفاده انتخاب ایتدیکی طعاملردن ایستدیکی
قدرینی آلمقده سربستدر . اما اوچ آدمك آله جغی
قدر طعامی بردن آلوب اوکنه ییغمق دخی
موافق نزاکت اوله مزیا . حسن تربیه اربابی

برطعامی پك بكنمش اولورايسه هركس آلدقدن
صكره اوشاغی چاغیروب تكرار آله بیلورکه بوکا
اول‌قدر ایلیشك‌ایدلمز . اما فاملیا سفره‌لرنده ،
ضیافتلرده بویله‌خوش‌کورولمز . هله برطعامدن
طباغنه آلوب ده تماماً یمكسزین ترك ایتمك ارباب
دقت نظرنده هیچ تحسین اولنه‌مز . بوحال
دلالت ایدرکه او طعامك نه اولدیغنی بیلمیه‌رك
آلمشدرده امید وانتظارینه موافق چیقمدیغی
ایچون ترك ایتمشدر . اوکنه‌کتوریلن طعامی
طانیامق ایسه بالطبع کبارلغه صیغه‌مز . هله
او طعامك نه اولدیغنی یانندهکیلرینه صورمق
بالکلیه تعییبه سزادر .

تابل دوت فیأتنك مقطوع اولدیغنی خبر
ویردك . یالکزشراب وبیراکبی مشروبات‌بوفیأت
مقطوعه‌ده داخل دکلدرلر . بعض تابل دوتلرده
عادی شرابلرك بر یاخود یاریم شیشه سی‌بوفیأتده

داخل اولدیغی دخی تعرفه‌لره اشارت قلنور. فقط اینجه شرابلرك، معتبر بیرالرك فیأتلری مختلف اولدیغندن آنلر بشقه جه تأدیه اولنورلر.

بعض کیمسه‌لر سفره‌نك صوكنده ویریلن میوه‌لری اکل ایتمزلرده آلوب جیبلرینه قویارلر. واقعا ممنوع اولمدقدن فضله تعیبه دخی کیمسه‌نك حقی اوله من ایسه‌ده نزاکت طبع اربابی بونی دخی یاپمزلر.

سفره‌ده چتال و بچاقلری طباقلره زیاده جه طوقوندیروب طاقرداتمق موافق آداب دکلدر. بو حال هله بالخاصه انکلیزلر نزدنده الك بیوك تربیه‌سزلکلردن صاییلور. اوشاقلری چاغرمق ایچون قدحلره طباقلره بچاق ایله اورمق دخی عادی لوقانطه‌لرده کوریلن بیاغیلقلردن اولوب تابل دوتلرده اوشاغی سس ایله چاغرمق لازم کلور ایسه‌ده دیك سس ایله چاغرمق دخی

حسن تربیه‌یه موافق کورلمز. بونلره نه حاجت
همان اوچ درت مسافره بر اوشاق خدمت‌ایتمك
نسبتنده اوشاقلر متعدد اولوب هانکیسنك یوزینه
باقلسه اشارتدن اکلار ودرحال قوشوب کلدیکی
زمان یواشجه ویریله جك امری همان اکلایوب
فی‌الحال اجرا ایدر .

قاشق چتال بیچاق طاقمنی قوللانمقده دخی
بعض آداب واردر . چوربا ایچلدکدن صکره
قاشیغی طباق ایچنده براقملی که قالدیرسونلر .
چونکه بعدما اوقاشیغی استعماله لزوم کورلمیه‌جکدر .
تابل دوتلرده هرطباق دکیشدکجه چتال وبچاقلر
دکیشمك لازم کلور ایسه‌ده هانکی یمکده یالکز
چتال و هانکیسنده هم چتال هم بیچاق قوللا -
نیله‌جغنی بیله‌رك اکا کوره حرکت ایتمك
غایت لازمدر. ات وطاووق کبی یالکز چتال ایله
قطع وتفریقی قابل اوله میان یمکلر بیچاق ایله کسیلورلر .

بو حالده صاغ الده بیچاق وصول الده چتال بولنوب اولوجهله قطع وتناول ایدیلور. کوفته‌لر، باقلر، سبزه‌لر کبی بیچاق ایله کسمکه محتاج اولمیان یمکلر یالکز چتال ایله تناول ایدیلورلر. بو حالده‌ده چتال صاغ الده بولنوب صول اله بر پارچه اکمك آلنه‌رق او اکمکك واسطه‌سیله طعامك چتال اوزرینه سوق ایدلمسی لازمدر. صولی یمکلرك صوینه اکمك باتیروب یمك موافق آداب کورلمز. اکمك پك آز ییلور، یعنی هر آدمك اوکنه قونیلان یکرمی بش اوتوز درهملك قدر اکمك کفایت ایتملیدرده بردها اکمك ایستملیدر.

تابل دوتلرده هر طباق دکیشدکجه چتال وبیچاقلرکده تبدیل اولنه‌جقلرینی سویلمش ایدك. بونلرك تبدیلنه اشارت یالکز طباق ایچنده براقلملرندن عبارتدر. اکر طباغك خارجنده سفره اوزرنده براقیلورلرایسه قالدیرلمامغه اشارت

اولدیغندن اوشاق انلری قالدیرمز . لکن بونلر
پك یاغلی کیرلی اولدقلری حالده سفره اورتوسی
اوزرینه قونیلورلر ایسه اوشاق انلری هم ینه
قالدیرر همده بوحالی مشترینك سوء تربیه‌سنه
حمل ایدر . سفره بزی اوزرینه یمك دوکمك
کبك فلان قویمق کبی شیلرایله انی کیرلتمك غایت
معایبدن اولوب چتال وقاشغی طیاتمق ایچون
بللوردن یاپلمش کوچوجك کرسیلر بولندیغندن
چتال وبیچاقلری آنلره طیاتمق اقتضا ایدر .
طعام ایدیلور ایکن آغز شاپرداتمق وصیجاق
یمکلری اوفله‌مك موافق آداب کورلمز . آغزینه
بیوك لقمه الوب یناغنی شیشرمك دخی خوشه
کیتمز . هله آغزندن باری چیکننمش برشیئی
چیقاروب طباغك برطرفنه قویمق کورنلری
بالطبع ایکرندیرر . طعامدن قبل بیله چیقمش
اولسه انی کیمسه‌یه کوسترمکسزین یوق ایتمکه

چالشملیدر . یمکلری بگنمدیکنی اکا مخصوص
بر طاقم وضعلر ، طورلر ، اشمئزازلر ایله خلقه
اکلاتمق دخی مخالف تربیه‌در . فی‌الحقیقه
بگنمیور ایسه اودفعه‌لق صبر وتحمل ایدرده
بالآخره هوتلی تبدیل ایلر . هر یمکه طوز
قویمق ، بیبر اکمك ، خردال قاتمق ، لیمون
و سرکه علاوه ایلمك حاصلی کویاکان یمکلر
ناقص ایمشلرده کندیسی اکمال ایتمینجه یه‌میور
ایمش کبی طوراتمق هپ کبارلغه صیغمیان
احوالدندر . احیاناً بر یمکه طوز ویاخود بیبر
علاوه اولنه‌بیلور . اما بو حرکتك طبیعیسی ایله
جعلیسی آره‌سنده‌کی فرق هرکسك کوزینه
باتار .

عجله یمك کبارلقدن عد اولنمدیغی کبی آغر
یمك دخی کبارلغه صیغمز . هله بشقه‌لرینه یمك
طاغیتلمغه باشلانمش ایکن حالا اولکی طباغی یمکه

اوغراشمق دها زیاده موجب استغرابدر . اثنای طعامده قازتوکندن معمول « کوردان » دینان خلال ایله دیشلری قار یشدیرمق جائز ایسه‌ده بونلرك دیش آره‌لرندن چیقاره‌جقلری قرنتیلری خارجه چیقاروب خلقه کوسترمك بك عیبدر . کوردانلر دیشلر آره‌سنده کزدیرلدکدن صوکره اوجلری ایکی دوداق آره‌سنده تمیزلنوب بعده خارجه چیقارلملیدر .

سفره‌ده بچته‌یی بوغازینه باغلامق عادیلك و بیاغیلق صاییلور . زیرا بوحال « بن یمك ییه‌جکی بجره‌مدیکمدن اوستمه باشمه دوکرم دیه قورقدیغم ایچون کندیمی محافظه ایدرم . » دیمکدر . بعض کیمسه‌لر بچته‌نك یاریسنی سفره‌نك اوزرینه یایوبده طباغنی دخی انك اوزرینه قویارلرکه انسانك کندی خانه‌سنده جائز کوریله بیلسه دخی بشقه یرده جائز کوریله‌مز . چونکه بوده

سفره اوستنی بولاشدیرمیه‌جقندن دخی امین
اوله‌مدیغنه دلالت ایدر . بچاغی براوجندن
یالك دوکمه‌لری آره‌سنه صیقشدیرمق اوقدر فنا
کورلمز ایسه‌ده دیزی اوزرنده بولندیرمق وحتی
تماميله آچامق وبونی یالکز آغز سیلمك ایچون
قوللانمق ظریفانه براستعمالدر . واقعا بچاغی آغز
سیلمکه مخصوص ایسه‌ده سفره‌ده اصلا اتخاذ اولنه‌جق
شی آغزی دخی سیلمکه مجبور اوله‌جق قدر
کرلتمامکدر . یمك یر ایکن بیقلرینی کیراتن
واوراده‌کی یاغلری بچاغیه آلان بر آدم تربیه‌سزدر
دیه محکوم اولور . آلافرانغه یمك خصوصنده کرك
ال کرك آغز ایچون اوقدر تمیز طورانمالیدرکه
بعدالطعام بیقامغه سیلنمکه حقیقةً احتیاج
قالمامليدر . هله بچاغی ایله ترینی ، برونی سیلمك
غایت عیب صاییلور .

بویله تابل دوتلرك بعضلرنده کمیك ویا معدندن

معمول نومرولو خلقه‌لر واردرکه بعدالطعام
هرکس پچته‌سنی بونلره ربط ایدرك نومروسنی
بیلر . ایلروکی طعامده کندی اوکنه قونیلان
پچته‌نك ینه‌اونومرولو خلقه‌یه مربوط اولدیغنی
کورمکله کندی پچته‌سی اولدیغنی اکلار . برتابل
دوتده بوخلقه‌لر یوق ایسه بیلملیدرکه هرسفره‌ده
یکیدن تمیز پچته چیقاریله‌جقدر . یوقسه بوطعامده
بشقه‌لرینك آغزلرینی سیلمش اولدقلری پچته‌یی
دیکر طعامده کندی اوکنـه قویملرینی خوش
کوره بیله‌جك قـدر طبیعتسز هیچ برانسـان
تصور اولنه‌مز .

تابل دوت نه‌رسمی نه کبارانه برسـفره عد
اولنمامقله برابر بتون لوقانطـه‌لرك عادی
سفره‌لری کبی‌ده دکلدر . ذاتاً بورایه قدر
تعریف ایلدیکمز آداب بونی قارئلرمزه دخی
طانتمشدر . آداب مذکوره دها چوقدر . مثلا

طبـاقلردن یمك آلور ایکن انلرك ایچنـده‌کی
ایری چتال بچاغی اداره ایده‌میوب دوشورمك
وحتی کندی الده‌کی کوچك چتـال ، بچاق ،
قاشق کبی شیلری چنغرچنغر سفره‌دن اشاغی‌یه
یووارلانه‌جق صورتده سوء اداره ایتمك نقصانیٔ
مهارته حمل اولنه‌جغی کبی بیوك طبـاقدن یمك
آلمق ایچون چوقجه اوغراشمق یالکز اوشاغی
یورمق ایله‌قالمیوب بشقه‌لرینی‌ده بکلتدیره‌جکندن
موافق آداب دکلدر . طباغنه آلدیغی شـیلری
کسه‌یم دیرایکن قایدیروب فرلاتمق ، صچراتمق
وبناءً علیه بشقه‌لرینك اوستنی باشنی کیرلتمك الك
بیوك معایبدن اولوب قدحـه مشروبات قویمق
ایچون طاشیروب بزی ایصلاتمق وکیرلتمك دخی
معایبدندر .

سفره‌ده ایکی طرفنده بولنـان ارکك ، قادین
رفقا ایله ایسـتدیکی کبی مصاحبه ایدیله‌بیلور .

صوشیشه‌سی، طوزلق وسائره کبی بونلره لازم
اولان اشیانی یافلاشدیری ویرمك اثر نزاکت عد
اولنور . سفره یك اکلی دکل ایسه انسانك
قارشوسنده بولنان برایکی کشی ایله‌دخی مکالمه‌سی
جائزدر. لکن برقاچ آدم آشوری یرلرده‌بولنان‌ایله
سوز ایتمك ایچون ارقه‌یه ویاخود اوکه طوغری
اکیلمك اپاغه قالقمق بشقه‌لرینی راحتسز ایتمك
جائز دکلدر . هله دیك سویلمك سورکلی
قهقهه‌لر ایله کولمك هیچ جائز دکلدر . کذلك
سفره‌ده غزته مکتوب فلان اوقومق بیله آداب
حسنه‌یه مغایردر .

بعض تابل دوتلرده میوه‌دن صکره یعنی
سفره‌نك اك نهایتنده برمائی ویاخود پنبه بللور
کاسه ایچنده براز ایلیق صو کتوررلرکه درونده
اوغل اوتی یاپراغی نوعندن معطر برایکی‌ده یاپراق
واردر . بوکاسه‌نك سفره‌یه کتورلمسی عینیله

بزم الاورقه سفره‌لرده خوشاب کتورلمسی کیدر.
حتی بغدادده حاضر بولندیغمز غایت الافرانقه
برضیافت معتبره‌ده ارقداشلرمزدن بریسی بونی
کرچکدن خوشاب صانه‌رق ایچمك ایچون قاشیق
آرامش ایسه‌ده اوزمانه قدر قاشیقلر قلانلر
کاملاً قالدیرلمش اولدقلری جهتله قاشیق بوله‌مینجه
شربت ظنیله ثمان کاسه‌یی قوزایوب ایچمکه
باشلادیغنی کندی کوزلرمز کورمشدر. برده
بونك طاتسز برعادی صو اولدیغنی اکلاینجه
وباخصوص حضارك استغرابلرینی کورنجه فنا
حالده بوزولمشدر. بوصو عادتا برمقلرك اوجلرینی
ایصلاتوب اوپرمقلر ایله طوداقلری دخی ایصلا-
تدقدن صکره سیلمك ایچوندر. واقعا بوطهارته
دخی احتیاج کورلمیه‌جك درجه‌لرده تمیز طعام
ایتمك شرط اولدیغندن سفره‌لرك بك چوقلرنده
بوصویه احتیاج کورلمز ایسه‌ده معلومات اولمق

اوزرە قید ایمەك . تا کە بیلنمدیکی حالدە وقوعە
کلن ویرەایسە او ارقداشمزك دوچار اولدیغی
محجوبیت کبی بر محجوبیتە دوچار اولمیە .

تابل دوتلرك عدم رسمیتی ایلە برابر سفرە
ختامە ایرمکسزین و بشقەلری قالقمغە باشلامقسزین
قالقمامق اولادر . فقط هرکس قالقدیغی حالدە
سفرەدە اوطوروب قالقمقدە شیق صاییلمز .
بعض تابل دوتلردە قهوە دخی سفرەدە ایچیلور
ایسەدە بونك ایچون سیغارە ایچمکدە مساعدە
ویرمك لازمکلور . حالبوکە تابل دوتلرك اکثریسندە
توتون ایچمك ممنوع اولوب بناءعلیە قهوە دخی
توتون ایلە برابر (فوموار) لردە ایچیلور . قهوە
ایچیلور ایکن طباغە دوکوب ایچمك آدابدن
اولمدیغی کبی فنجان ایچنە اوفلیوب صوغوتمق
وایچر ایکن هولبوردتەرك چکمك دە شیق
صاییلمز .

هوتلك عمومی صالوننده بعض مسافرلر كزی
قبول ایده‌بیله‌جككزی یازمش ایدك . عمومی
سفره‌یه دخی قبول ایده‌بیلور ایسه‌كزده بو قبول
مسافركز حقنده بك‌ده حسن رعایت صاییله‌مز .
بشقه اوطه‌یه خصوصی برسفره قوردیرمق
وهیچ اولمزایسه ینه عمومی صالونك برطرفنده
كوچك برسفره حاضرلاتمق مرجحدر .

عادی لوقانطه سفره‌لری

هوتللرده اقامت ایدن آدملر دكل آ اكثریا
اوبارق صاحبی آدملر بیله ایشلرینك كوچلرینك
بولنديغی محله كوره طعاملرینی خارجده ایتمكه
مجبور اولورلر . بو حالده مراجعت ایده‌جكلری
یرلر عادی لوقانطه‌لردر . اما بونلره « عادی »
دیدیكمزه باقوب‌ده پیس، مردار، اعتبارسز یرلر
ظن ایتماملیدر . او تعبیردن مقصدمز تابلدوت
اولمدقلرینی اكلاتمقدر . یوقسه بونلردن بعضلری

اوقدر معتبردرکه اڭ معتبر تابل‌دوتلردن بیله اوچ بش قات دها زیاده بهالیدرلر. مع هذا لوقانطه سفره‌لرینڭ اصول و آدابی بزم استانبولده‌کی لوقانطه‌لردن فرقلی دکلدر .

بویله برلوقانطه‌یه کیرر ایکن فرنکلراللرینی شاپقه‌لرینه کتورمك وفسلیلر دخی تمنا صورتنده یالکز برال قالدیرمق ایله عمومه بردن برسلام ویررایسه‌ده بونی کیمسه‌یه تخصیص ایتمش اولمامق ایچون کیمسه‌نڭ یوزینه باقمیه‌رق ویرر .

اشبو عمومی لوقانطه‌لرده دخی اطعمهٔ موجوده‌نڭ اسامیسی برورقه اوزرنده مطبوع ویا محرر ایسه‌ده آنڭ اسمنه « منو » دینله‌میوب عادتا « لیستا » دینلور . چونکه اطعمه‌نڭ فیأتی دخی اشارت اولنمشدر . هم تابل دوت منولرنده یالکز بش التی درلو طعام اسامیسی مندرج اولدیغی حالده بولیستالرده اوتوز قرق

درلو اطعمه اسامیسی مندرج اولوب مشتری
بونلردن هانکیلرینی انتخاب ایده جك ایسه
اوشاقلره امر ایدر . بویله آیریجه طعام کندی
بولندیغکز هوتلده دخی ممکن اولوب ایستر
ایسه کز کندی دائره کزه حتی یتاق اوطه کزه
بیله جلب ایلرسکزکه برمقدار خدمت فیأتنك
تزایدندن بشقه کلفتی ده یوقدر .

بویله برلوقانطه طعامنده قدحکزی ، بیچاغکزی ،
بچته کزی ایستدیککز کبی قوللانه بیلورسکز .
حتی اوشاغی چاغرمق ایچون بیچاغکزی قدحه
وطباغه دخی اوره بیلورسکز . تك باشکزه
کندی خانه کزده نه یولده حرکت ایلیور ایسه کز
اویله حرکت ایده بیله رك دیکر سفره لرده کی
مشتریلردن هیچ ده اندیشه کز اوله مز . مع مافیه
کندینی بیان تربیه لی آدملر بوسفره لرده دخی
کورولتیلر ایله پاطردیلر ایله اصول و آداب خلا -

فنده حاللر ایله طعـام ایدرك انظـار استغرابی
کندیلرینه جلب ودعوت ایتمزلر . اوروپاجه
یمك ییمه‌سنی بیلمك انسانك معیار تربیه‌سی عد
اولنور . الافرانغه اصول ایله حسن تناول طعام
برانجه صنعتدرکه انسان کندی کندیسنی کوزلجه
آلشدیره‌مز ایسه بك چوق یرلرده عادتا محجوب
اولور .

خصوصی برفاملیا نزدنده ویاخود غیر رسمی
برضیـافتده ایدیله‌جك طعاملرك دهـا برطاقم
آدابی واردرکه ایلروده مبـاحث مخصوصه‌سی
کلدکجه یازیله‌جغندن طعـام مسئله‌سنه شمدیلك
بوقدر ایله ختام ویریلیور .

جولانلر

برمملکته مبادیٔ وصولده توصیه مکتوبلرینی
مرسل الیهلرینه کوتورمك وسـفارت ویاخود

شهبندر خانه‌یه و یزیته و یرمك وحتی ایلك اعاده اولنان ویزیته‌لری هوتلده‌کی عمومی صالونلرده قبول ایتمك ماده‌لری حقنده لازم کلن شیلری شمدی‌یه قدر مختصراً بیـان ایلدك . او مملکت اهالیسی وباخصوص فامیلیالریله معارفه واختلاط ومناسبتك آدابنی دخی بالطبع تفصیل ایده‌جك ایسه‌کده اختلاط ومناسبتك اودرجه‌سی نه‌وقت نه سریعاً حاصل اوله‌میه‌جغندن وبر مملکته یکی کلن اجنبینك ذکر اولنان اختلاط ومناسبتدن اول او مملکتك شایان تماشـا یرلرینی کورمك ایچون جولانلر اجرا ایتمسی پك طبیعی بولنه‌جغندن بو جولانلر حقنده سـویلیه‌جکمز شیلری تقدیمه مجبور اولیورز . واقعا بو جولانلر انسانك یالکز باشنه اجرا ایلدیکی شیلر اولمق حسـبیله بونده رعایت اولنـه‌جق آداب یوق کبی برشی ایسه‌ده اجنبی یولجیلرك عجمیلك حسـبیله بوکا

آلداتماسی وکندی منافعنی محافظه ایتمسی امرنده نصیحت یوللو بعض وصایایه لزوم اولدیغندن اصل بووصایا ایچون شوبابی کشاد ایتمکده یز .

برشهرده جولانلر اجراسی ایچون تجربه سز آدملرك ایلك عقللرینه کلن شی کویا بوخدمته مخصوص اولان دلیل ویا قلاغوزلره مراجعت قضیه‌ی اولمق طبیعیدر . واقعا بوقلاغوزلردن صنعتنه متناسب مهارت ومعلومات صاحبی اولانلر اله کچر ایسه ایدیله‌جك استفاده‌یه نهایت اوله‌مز ایسه‌ده قلاغوزلرك بویله مکمل اولانلری کای اجرتلرایله الك معتبر وزنکین یبانجیلرك خدمتلرینه کیره‌جکلرندن بونلری اله کچیرمك پك‌ده قولای دکلدر . بونلرك مادوننده‌کی عادی قلاغوزلرك ایسه دلالت امرنده معلومات ومهارتلری مفقود اولمقله برابر اصل اشتهارلری دخی خدمتلرنده بولنه‌جقلری مسافرلری آلداتوب کندی

استفاده‌لرینی تأمینه چالشمق صورتنده‌در. هر کیم
بومقوله آدملره مراجعت ایلمش ایسه البته
برسیئه‌سنی چکمشدر. زیرا بونلرك اصل ایشلرینه
کله‌جك خدمت یبانجیلری برطاقم منهیات ومعایب
یرلرینه سوق ایتمك اولوب اوراده ایستدکلری
کبی آلداته‌رق پاره‌لرینی چکه‌بیلورلر. یوقسه
درسخانه‌لر، کتبخانه‌لر، موزه خانه‌لر، حیوانات
نباتات باغچه‌لری، آقواریوملر، ترسانه‌لر،
فابریقه‌لر کبی اصل کزیله‌جك، کوریله‌جك،
استفاده ایدیله‌جك یرلره دلالت امرنده هیچ
برکونا مهارتلری یوقدر.

اشبو عجمی مسافرلرك جولانلر امرنده
ایکنجی درجه‌ده مراجعت ایده‌جکلری آدملر
دخی پیدرپی پیدا ایتدکلری آشنالر اولمق
طبیعیدر. اکر بو آدملر حسن دلالته مقتدر
ذواتدن اولوب‌ده مسافری کزدیرمکه،

طولاشديرمغه وقتلرى دخى مساعد بولنورايسه شبهه يوق كه استفادەنك اك بيوكى بونلردن ايديلور . لكن بونلرك كندى مشغوليت مخصوصەلرينى فدا ايدوب ده يبانجينك استفادەسنه خدمت ايلمك درجەسندەكى سماحتلرى قولاى قولاى اميد اولنەبيلورمى ؟ غايتى شويله هر كسك قولايلقله هرزمان كيدوب كورەبيلەجكلرى يرلره دلالت ايدرلر ايسه ينه بيوك برعنايت ايلمش اولورلر .

بونك اك اعلاسى انسانك كندى كنديسنه قلاغوزلق ايتمسيدر . بوايسه پك قولايدر . زيرا اوروپانك بيوك شهرلرينك كافەسى ايچون ارباب سياحته دلالت امرنده متعدد كتابلر يازلمشدر . بوكتابلرده اوشهرك شايان زيارت وتماشا اولان نەقدر يرلرى وارايسه سمتلرى وسوقاقلرى و آچيق اولدقلرى كون وساعتلرى

ودخولیه اجرتلری وار ایسه آنلرك مقدارلری ایله برابر موضحاً ، مفصلاً یازیلیدر. بعضلرنده کیدیله جك یرلرك رسملری ، پلانلری بیله مندرج اولوب حتی درونلرنده شایان اعتنا واهمیت نه لر وار ایسه جمله سنك تعریفاتی ده مندرجدر . ذاتاً هر شهرك عمومی پلانلری مطبوع ومنتشر اولوب کیدیله جك ، کوریله جك یرلره هانکی طریقلر ایله کیدیله جکی دخی بو پلانلره مراجعتله اکلاشیلور . زیرا شهر ایچنده ایشله ین اومنیبوس وتراموای وشمندوفر وکوچك واپورلر کبی وسائط نقلیه نك کذرکاهلری دخی اشبو پلانلر اوزرنده تعیین وارائه ایدلمشدرلر . ابدی مملکته وصولی متعاقباً بو پلان وکتابلردن لزومی قدری تدارك اولنه رق تتبعه کیرشملی . هوتلده دخی ینه بویله ایلك عجمیلك حالنده سائر رفقا وارایسه انلر ایله

امرجولانده عقد شرکت ایلملی‌که آنلر دخی
معاونت ورفاقته محتاج اوله‌جقلرندن کندیلرینه
وقوع بوله‌جق مراجعتی رد ایده‌بیلمه‌لری
ممکناتدن دکلدر. الحاصل برکره نره‌لره کیدیلوب
کوریله‌جکی بوتتبعات نتیجه‌سنده قرارلشدیرلد-
قدن صکره او جولانلرك قوه‌دن فعله اخراجلری
امرنده یالکز عربه‌جیلرك وساطتی کافی اولورکه
ایلروده عربه‌لر بحثنده ایشلك بوجهتی‌ده ایضاح
قلنه‌جقدر .

انسانك هیچ طانیمدیغی برشهر ایچنده بویله
تتبعات خصوصیه نتیجه‌سی اوله‌رق باخصوص ماشیاً
اجرا ایده‌جکی جولانلرك ذوقی‌ده بشقه در .
کرك اجرتلی برقلاغوزك وکرك احبابدن برذاتك
دلالتنه تبعیتله کزیلور ایکن انسانك اختیاری
کندی النده دکلدر . برکوسمنه تابع قیون کبی
علی‌العمیا یوررکیدر . لکن اوجله ایتدیکی تتبعاته

اعتماداً کندی کندیسنه جولانه چیقمش اولان
آدم هر خطوه‌ده اطرافنی انظار دقت خرده
بینانه‌دن کچوره‌رك پلانلر اوزرنده کی تعیناتی
خارجده‌کی موجوداته‌دخی بالتطبیق ادنا موفقیتلرندن
اوقدر متلذذ اولورکه تجربه‌سنی ایتمامش اولانلره
تعریف قابل دکلدر . بوصورتله برکره کچیلمش
اولان یردن ایکنجی دفعه اوله‌رق کچیلور ایکن
اومحل انسانك چوقدن بیلدیکی بریر اولدیغنی
لسان حال ایله سویلر . حالبوکه قلاغوز ویا
رفیق دلالتیله کزیلن یرلر حقنده بودقتی ایتمك
قابل اوله‌میه‌جغندن اوچ درت دفعه کچیلن یر
حقنده بیله معلوماتك اودرجه‌سنی پیدا ایتمك یك‌ده
ممکن اوله‌مز .

اوروپا بیوك شهرلرنده مؤسسات عمومیه‌نك
هانکیسنه کیدیله‌جك اولسه وهر کیمك رفاقتیله
کیدالسه یلك زیارتده برشی اکلاشیله‌مز . واقعا

بویرلرك هربری ایچون آیری آیری تعریفنامه‌لر
ودلالت کتابلری دخی واردر . مثلا برموزه
ایچون صورت مخصوصه ده تنظیم وطبع ایدلمش
اولان تعریفنامه ده اوموزه نك نردبانلرینی ،
قوریدورلرینی ، صالونلرینی والحاصل قاچ قات
ایسه هر قاتك تقسیمات داخلیه سنی کوستررر
پلانلر اولدیغی کبی هرصالونده هانکی آثار عتیقه
وار ایسه انلرك تعریفاتیده مندرجدر . لکن
بوتعریفنامه‌لر اکثریا محال سائره ده فروخت
اولنمیوب ینه اوموزه قپوسنده فروخت اولنده‌
قلرندن برکونده وبردفعه‌ده هم آنلری الوب
مطالعه وتدقیق وهم ده موزه‌یی کزوب تطبیق
ممکن اوله‌مز . بناءً علیه بویله یرلره بردفعه کید-
لدیکی زمان آیاق خدمتنده بولنانلره برازبخشش
اعطاسیله قلاغوزلق ایتدیریلورکه بونلرك ایده-
جکلری تعریفات وویره‌جکلری معلومات انسانی

ایچه مستفید ایلر . اما استفاده نك بودرجه‌سی
« ایچه » دن بك ده ایلرویه كچه‌مز . چونكه
اورادن چیقیلور ایكن برده تعریفنامه مبایعه
اولنه‌رق وبونلر هوتلده تدقیق وتتبع ایدیله‌رك
ایكنجی دفعه كلدیكی زمان اكثریا مسافرویازائرك
اوراده آیاق خدمتنده بولنانلردن دها زیاده عالم
وواقف چیقدیغی كوریلور . حاصلی اهمیت
ولیاقتی اولان یرلره برقاچ دفعه كیتملی . ایلك
دفعه‌سندن صكره آرتق اوراده‌كی آدملر ایله
معارفه پیدا اولمش دیمكدر . آندن صكره‌كی
دفعه‌لرده بو آدملر ایله بر اسكی اشنا كبی معامله
ومكالمه ایدیله‌بیلور . هله عمومی درسخانه‌لر كبی
بعض یرلره بویله برقاچ دفعه كیدلدیكی وكیده‌نك
یبانجی وفقط معتبر برذات اولدیغی اكلاشلدیغی
زمان معلملر ایله دخی معارفه پیداسی ممكن
اولوب باخصوص كتبخانه‌لرده ، مطبعه‌لرده

برچوق ارباب علوم واقلام ايله‌ده بالتصادف معارفه‌لر پيدا اولورکه بومعارفه‌لردن بيوك بيوك نتائج مفيده دخی حصولی نوادردن دكلدر .

شوراسی محققاً معلوم اولمليدرکه اوروپانك هرطرفنده اجانبه پك بيوك حرمت ايديلور . هله اواجنبينك كندی مملكتنده‌ده معتبراندن اولديغی اكلاشيله‌جق اولور ايسه حرمت ورعايتده‌دها ايلرويه كيديلور . كوروب اوكرنمك ايستديكی شيلر خصوصنده كيمه راست كلوب‌ده معلومات صورسه كيمسه دريغ معلومات ايتمز . هانكی سوقاقده بولنديغنی ونره‌يه كيديله‌جكی خصوصنده دوچار تردد اولان برآدم هيچ بيلمديكی برقادينه‌دخی يولنی صورديلور . اوده جوابنی دريغ ايتمز . بويله برمراجعت بعضاً تصادفی فقرهٔ آتيه كبی نتائج لطيفه‌يه قدر جلب ايده‌بيلور .

اخص احبادن بری پارسه کیتمش . ذاتاً
اوراده بولنان بردوستمك مسافر اولدیغی
(پانسیون) ه مسافر ایتمش . پانسیون دنیلان یرلر
عمومی هوتل ایله خصوصی خانه‌لر آره‌سنده
برشیدر . یعنی متعدد آپارتمانلی و اوطه‌لی
برخانه‌درکه آیده شوقدر اجرت مقطوعه
ویرلمك اوزره انسان او خانه‌یه کندیسنی فاملیا
اعضاسندن ایمش کبی برصورتده قبول ایتدیرر .
یمسنه ایچمسنه یاتمسنه قالقمسنه چماشورینه
فلانه هپ اوراده باقیلور . دوستمز برکون
یولی غائب ایدرك دونمش طولاشمش بردرلو
سمت مقصوده یول بوله‌مامش . دیرکن قارشوسنه
چیقان کنج، کوزل، سوسلی برمادامه سؤال
ایتمش . اما خاطرنده یالکز سوقاغك اسمی
بولندیغندن آنی صورنجه مادام دخی : « بن ده
او سوقاغه کیدیورم موسیو ! اثریمه تابع اوله

بیلورسکز » جوابنی ویرمش . برکنج ومجهول
قادین ایله قول قوله کیدیله‌مزیا . قادین اوکده
دوستمز آرقه‌ده مطلوب اولان سوقاغه واردقدن
صکره قادین برقپودن کیرمش که دوستمزك
کیره‌جکی پانسیونك قپوسی دخی اوراسی ایمش .
زدباندن یوقاری طوغری دخی حالا دوستمز
طرفدن تعقیب اولندیغنی کورن قادین براز
طاتلیجه استغرابه دوچار اوله‌رق «موسیو! بنی
بورایه قدر تعقیبدن مرامکز ؟...» سؤالنی
بالطبع برتبسم لطیف ایله ایراد ایدوبده دوستمز
طرفندن دخی: «بن ده بو خانه‌نك سکنه‌سندنم مادام!»
جوابنی آلنجه کوزل مادام دها زیاده حاصل
اولمش طاتلیجه برتعجب ایله :« یا !... اویله‌می؟»
اویله‌ایسه! ...» دیمش وبعدما ایکی کنج آره‌سنده
معارفه ومناسبت نره‌یه قدر وارد یریله بیلور ایسه اورایه
قدر واردیرلمغه بو صورتله یول آچلمش . لکن

تصادف هر یرده هرکسه بوقدر یارویاوراوله‌مز. بعضاً ده انسانی ظواهر احوال ایله الداتوب پك بیوك بلالره دوچار ایدر.

الحاصل قلاغوز نامیله اورته‌یه چیقوب ده اجنبی مسافرلری آولامقده بولنان حریفلرك دلالتلرندن چندان فائده امید ایتمامليدر. بونلرله برلكده كزه‌رك آنلرك ویره‌جكلری یالان یاكلش معلومات ایله اكتفا ایده‌جكنه ذكی واعتدالی اولان بر یولجی یاپ یالكز كزه‌رك كندی تحقیقاتیله اخذ معلومات ایده‌جك اولور ایسه بلا شبهه دها كارلی چیقار.

شورامی شایان توصیه ودقتدركه اوروپانك بیوك شهرلرنده وبالخاصه پارسده قهوه خانه غازینولوقانطه بیراخانه قرائتخانه فلان كبی یرلره مراجعت ایدن اجنبیلرك حاللرینه شانلرینه پك زیاده دقت اولنوب بر آدم بویرلردن بریسنه

ایکی دفعه کیره جك اولسه ایکنجی دخوانده اول دخی کلمش اولدیغی تخطر ایدیله رك دها دوستانه ومتبسم برچهره ایله استقبال اولنور. مراجعت ایدن ذات براز کیرکین ده اولورایسه دها ایلك کیردیکی کون بیله اوراده کندیسنه بر معارفه پیداسندن کیروقالمز. هله ایکنجی اوچنجی مراجعتلرنده او یرجه آرتق معروف بر آدم حکمنی الهرق هرنه درلو تحقیقات و استکناهاته کیریشه جك اولسه کندیسندن دریغ معلومات ایدلمز. یانده اوفاقلنی بولنمامق کبی بروسیله ایله اوکون ایجدیکی شیئك پاره سنی ایرته یه تعلیق دخی ممکن اوله بیلور.

ایشته جولانلری انسانك بوصورتله کندی کندیسنه ترتیب واجرا ایتمسی اولور اولمز قلاغوزلر دلالتیله ایدیله جك جولانلردن بالوجوه دها نافع اوله جغنه شبهه اولمیوب اوروپا شهرلری

ایشته بو وجهله تتبع ایدلمیدرکه بلاد مذکوره‌نك حقایقی لایقی وجهله اوکرنیله‌رك نتیجهٔ استفاده دخی تأمین ایدلمش اولسون . یوقسه آیلرجه برشهرده اوطوردیغی حالده هیچ برکونامعلومات جدیده آله‌مقسزین دونمك مقرردرکه بزم‌استانبوله کلن اجنبی سیاحلرك عادتا کافه‌سی بو حالده اولدقلرینه اصلا شبهه ایتمامیدر .

عربه‌لر

کوچك بیوك شهرلرده مسافرلرك کندی کندیلرینه ترتیب ایده‌جکلری جولانلر ایچون اك موافق دلیل وقلاغوزلر عربه‌جیلر اوله‌جغنی خبر ویرمش ایدك. بونی تکرار ایدرز . زیرا اوروپاده بر آدمك عربه‌جیلغه قبولنك اك بیوك شرطی عربه‌-جیلق ایده‌جکی شهرك هر یرینی بیلمکدر. اوشهرده‌کی سوقاقلرك هر برینك بر اسم مخصوصی اولوب

تیاترو کتبخانه موزه‌خانه آقواریوم وعمومی
باغچه‌لر کبی مرجع امام اولان یرلرك کافه‌سنی
بیلمکدن ماعدا عربه‌جی اوله‌جق آدم پوسته‌خانه
تلغرافخانه مشهور مغازه‌لر قوناقلر کبی یرلری
دخی بیلملیدر . هانکی عربه‌جی‌یه : « بنی فلان
سوقاغه کوتور » یاخود : « فلان موزه‌یه کیده‌جکم »
دینلسه بلا خطا انسانی اورایه کوتورر . بناءً علیه
جولان ایچون اولجه ویردیکی قرارك اجراسی
امرنده انسان هانکی عربه‌جی‌یه مراجعت ایتمش
اولسه کندیسنی ایستدیکی محله سوق ایتدیره‌بیلور .

فقط عربه‌جیلره دخی الدانمامق ایچون بونلرك
تابع اولدقلری نظامدن کندیسنه عائد اولان
شیلری انسان بیلملیدر . نظام اقتضاسنجه عربه‌لرك
اجرتی یا « قورس » ویاخود ساعت حسابیله
اولور . « قورس » دیمك بریردن دیکر یره‌قدر
لکز کیتمك دیمك اولوب بونك ایچون مجبره

تعرفه‌لری موجبنجه فیاتلر معیندر . بر عربه‌جی‌یه :
« بنی فلان یره گوتور » دینله‌رك قورس
صورتیله عربه‌یه بینیلور ایسه عربه‌جی لچه‌جکی
سوقاقلری کندیسی انتخاب ایتمك واك کسدیرمه
یوللردن گیتمك حقنه مالکدر . زیرا آله‌جغی
پاره یالکز مشتری‌یی اورایه ایصال ایچوندر .
اگر « فلان یره‌دخی اوغرایه‌جغز » دینلوب‌ده
شو اوغرانه‌جق یر یول اوستنده بولنمیه‌رق
صاپه قالور ایسه عربه‌جی درحال ساعتنه باقار .
زیرا بوصورتله تکلیف اولنان سفر ساعت
پازارلغی دیمکدر . اوحالده سز دخی ساعتکزه
باقملیسکز . اگر او شهرده سوقاقلرك شوراسنده
بوراسنده غاز دیرکلری گبی دیرکلراوزرنده
موضوع عمومی ساعتلر وار ایسه آنلره
مراجعت اولادر . چونکه ایش یالکز عربه-
جینك ساعتنه قالورایسه حریف سزی پك اعلا

الداته بيلور. بعض حيله كار عربه جيلرك ايكى جيبنده ايكى ساعت واردركه بريسى يك كيرى وديكرى پك ايلرو اولوب آرەلرنده يكرمى دقيقەدن اقل اولمامق اوزره برفرق واردر. عربه يه بينـديكى زمان كيرى قالان سـاعته واينديكـى زمان ايلرو كيدن ساعته باقەرق سـاعت باشنه معين اولان اجرتى تمام يارم سـاعت زياده آلور. چونكه برساعت مدتى يكرمى دقيقه كچر ايسه بربچق سـاعت عد اولنمق همان هريرده نظـام اقتضاسندندر.

شوراسى ده معلوم اولمليدركه اوروپاده وبالخاصه فرانسەده وآنك دخى خصوصيت تامه ايله پارس شهرنده خلقك اك چاپقين قسمى عربه جيلردر. بزم بورالرده بيچاره طلومبه جيلر چاپقينلقله مشهور اولديغى كبى پارسده دخى بوشهرت عربه جيلره مخصوصدر. اولوراولمز اخذواعطا امرنده بونلر ايله چكه يارشديرمق قابل اولەمز.

لوندره وپارس وبرلین وویانه کبی بیوك شهر-
لرده عادی کرا عربه‌لرندن باشقه برده «ردهمیز»
عربه‌سی دنیلور کوزل وسوسلی عربه‌لر واردرکه
عادتا برقوناق عربه‌سی کبی اولوب حتی عربه-
جیلری دخی قوناق عربه‌جیلری کبی تمیز وسوسلی
کینیورلر. بو عربه‌لرده نومرو دخی اولمدیغندن
کباره مخصوص عربه‌لردن هیچ فرقلری یوقدر.
بونلرك ساعت باشنه اجرتلری بهالی اولدیغی
کبی اوچ ساعتدن آشاغی مدت ایچون استیجار
دخی ایدیلمزلر. کرك بونلر وکرك ساعت
حسابیله استیجار ایدیلان عادی عربه‌لر کندی
یولجیلرینی ایستدکاری یرلره کوتوررلر وهریرده
ایستدکلری قدر بکلیوب نهایتـا کن اولدقلری
هوتللره اعاده وایصـال ایدرلر. عادتا کندی
خدمتکارلری ایمش کبی اطاعت وحرکتلرنده
اصلا قصوری اولمز.

بر عربه‌یه کرك ساعت وکرك قورس حسابیله بینلمش اولسون عربه‌جینك حقی ویرلدکدن صکره برده بخشش ویرلمك عادتدرکه اوروپاده ویریله‌جك بخششلر حقنده اشاغیده بربحث مخصوص کشاد اولنمقده‌در .

عادی عربه‌لرك اوزرنده نومرولری بولندیغی کبی عربه‌جیلرك الرنده یاننکه ویاخود مقوا اوجه‌لر اوزرنده دخی نومرولری واردرکه یولجیسی ایستدیکی زمان بونلری ابراز واعطایه عربه‌جیلر مجبوردرلر . حتی جزؤدان کبی یاپلمش برده عربه‌لر نظامی واردر . آنی دخی نه‌زمان یولجی ایستر ایسه ابرازه مجبوردر . بو احتیاطلر عربه‌جی ایله یولجی آره‌سنده وقوعه کله‌جك مخالفتلری فصل وحسم ایچوندر . زیرا عربه‌جینك نومروسنی هانکی پولیسه هانکی دائرهٔ بلدیه چاوشنه ویرسه اوعربه‌جینی درحال

توقیف ایدرك پولجی ایله آره‌لرنده‌کی منازعه‌یی فصل وحسم ایدرلر . عربه‌جینك نومروسی پولجینك النده بولندقجه حریفك زمام اختیاری پولجینك النده دیمکدر. کرا عربه‌لرنده اونوتیله‌جق اشیایی درحال ضابطه مرکزلرینه تسلیم ایلمکه عربه‌جیلر مجبور اولوب اشیاسی غائب اولان آدم پولیسه مراجعتله « فلانجه عربه‌ده فلان شیئم قالدی » دیه بیان حال ایدنجه اشیاسی کندیسنه تسلیم اولنور . ایشته بونك ایچون دخی عربه‌نك نومروسنی ضبطه لزوم واردر . عربه‌سنده قالان اشیایی پولیسه تسلیم ایتمیوب‌ده بالآخره تبین ایتدیریلور ایسه عربه‌جی حقنده عادتا خرسز معامله‌سی اجرا ایدیلور .

کرا عربه‌لرندن بشقه « اومنیبوس » تعبیر اولنور عمومی عربه‌لر تراموایلر واپور ویاخود الکتریق قوتیله تحریك اولنور تراموایلر

کوچك شمندوفرلر ونهر وکول ودکزلر ایچون
کوچك واپورلر مثللو دها برچوق وسائط
ووسائل سیر وحرکت هریرده موجود اولوب
بونلرك نظاملری ایسه همان عینیله بزم تراموایلر
وشرکت واپورلری نظاملری کبیدر . لکن
بونلر دائما بر خط معین اوزرنده سیر وحرکت
ایلدکلرندن واکثر یا انسانك کیده‌جکی یرلر
بوخطلره اویمیه‌جغندن هرکس ایستدیکی محله اشبو
وسائط عمومیه ایله کیده بیلمك ایچون بیوجك وقوف
وتجربه‌یه احتیاج واردر . مثلا بایزیددن ارنکویه
کیده‌جك بر آدم ایچون کوپری‌یه قدر تراموای
واورادن حیدرپاشایه قدر واپور وحیدرپاشادن
دخی ارنکویه قدر شمندوفر بولندیغی وبونلرك
وقت حرکتلرینی بیلمك لازم اولدیغی کبی حتی
دها زیاده مغلق اوله‌رق اوروپاده دخی واردرکه
یبانجیلر ایچون بونلری اوکرنمك خیلی زمانه

محتاجدر . برکت ویرسون اشبو وسائط انتقالیه
مأمورلرینك کافه‌سی بوبابده کندیلرینه مراجعت
ایدن یولجیلره معلومات لازمه‌یی ویرمکه مجبوردرلر .
مثلا « فلان یره کیده‌جکم » دینلنجه « بو خط ایله
فلان محله قدر کیدرسکز . اوراده دیکر خطه
اقتارمه ایدرك فلان محله وارورسکز . اوراده
دخی واپور ویاخود شمندوفره بینرسکز » دیه
سزه شفاهاً اوفاجق بر تعرفه یاپار . فقط مأمورك
سویله‌دیکی سوزلری کوزجه ضبط وحفظ
اتمه‌لیسکز . زیرا کندی سهوکزدن او مأمور
هیچ مسئول اولمز . اوایسه سزه ممکن دکل
یاکلش برشی سویله‌مز .



پوربوآر یعنی بخششلر

مادامکه عربه‌جیلری یازدق انلرك کوستره-

چکلری لزوم اوزرینه دخی بخشش مسئله‌سنك ذکرینی تأخیر ایتمامليدر . بونی ذاتاً عربەلر بحثنده‌ده وعد ایلمش ایدك .

اوروپاده بخشش مسئله‌سی الڭ عمومی الڭ مهم مسئله‌لندر . ذاتاً بوحال شهدیلرده یالکز اوروپایه‌ده مخصوص دکلدر آ! «آلتون اناختار هرکلیدی آچار» مثلی قدیم روماليلر زماننده‌نبری ضرب اولنه‌کلنور . «تیق تیق ایدر نه‌چه‌جك ایش بتورور آقچه‌جك» حکمنده‌کی ضرب مثللر هرلسانده واردر . اما اوروپاده بخشش مسئله‌سی ممالك سائره‌دن دها متمم ودها مهمدر . آنلر «باقشیش» تعبیر ایلدکلری بخششك کندیلرندن زیاده بزم بوطرفلرده نافذالحکم اولدیغنی روایت وحتی ادعا ایدرلر ایسه‌ده بزجه کل‌بوم هرکسك برایکی دانه ویرمکه مجبور اولدقلری صدقانی بیله حسابه قاته‌جق اولسه‌ق ینه‌اوروپانك بخششلریله

مسابقه‌ده غلبه‌مزی تأمین ایتمش اوله‌میز . بر عربه‌یه بینسه‌کزده برفرانق اجرتی اولسه هیچ اولمز ایسه یکرمی پاره قدر اولسون بخشش ویرملیدر . Pourboire پوربوآردیمك «ایچمك ایچون » معناسنه برترکیب اولوب حکماً معناسی دخی « شراب پاره‌سی» دیمك اولور . بخشش آله‌جق اولانلر آزینه چوغنه باقمیه‌رق قبول وتشکر ایدرلر . فقط ویرلیه‌جك اولور ایسه مشترینك کندی خدمتندن ممنون اولمدیغنه دلالت ایدرك محزون قالورلر . حتی عربه‌جیلر کبی بعض جرأتلیلر « بخششسزها ! . . . » دیه بوحزنلرینی قولاً دخی میدانه قویارلر .

برعادی لوقانطه‌ده طعام ایدن آدمك بخشش ویرمسی عادتی بزم بورالرده دخی همان تعمم حکمنی آلمشدر . لکن اوروپاده عربه‌جی‌یه قهوه‌جی بیراخانه‌جی چراقلرینه وموزه وباغچه

کبی یرلرك قپوجیلرینه و باخصوص مسافرك
اوکنه دوشوب کزدیرنلره حاصلی همان هریرده
هرکسه بخشش ویرمك عادتدر. نره‌لرده کیملره
بخشش و یریله‌جکنی صایمق حقیقةً اوزون
اولور . بالعکس نره‌لرده کیملره و یرلمیه‌جکنی
تعداد ایتمك دها قولایدر .

خصوصی وکبارخانه‌لرده اوشاقلره ویرلمز .
انسانك آلشقین اولدیغی خانه‌لرك اوشاقلرینه
ییل باشیلرنده برهدیه ویرملری دها کبارانه‌در.
بو هدیه‌لری نقداً و یره‌رك کوکلی نه‌یی ایستر
ایسه آلمسنده اوشاغی مختار براقمق بالطبع دها
نازکانه اولور. شمندوفر واپور تراموای‌وسائره
کبی یرلرده بیلت صاتانلره وقوندوکتور ومفتش
کبی مأمورلره‌ده ویرلمز . ویرلمز اما!... ویریله‌-
جك اولسه المامزاقده ایتمزلر . یالکز برآز
اطرافلرینه باقنوب مفتش بولنمدیغنه امین اولمق

ایسه‌یین قطار قوندوکتوری بر قاچ فرانقی بك اعلا قبول ایدرك انسانی یالکزجه بر محله ویاخود ایکنجی واغونده ایسه برنجی واغونه قویبیلور . شوقدرکه خروج استاسیونه‌کلزدن اول ینه تبدیل وتصحیح مکان ایتمك لازمدر. بلدیه وضابطه مأمورلری بخشش قبولندن قطعیاً ممنوعدرلر . تکلیف اولنسه دخی قبول ایتمزلر . بیوك مغازه‌لرك دستکاهدارکبی بیوك مأمورلرینه دخی ویرلمز . فقط آیاق خدمه‌سنه بخشش امید ایتدیریلور ایسه آله‌جق مالك جنسی حقنده طوغری خبر ویرمك درجه‌سنده برخدمتله مقابله ایدرلر . اما فیأتلر معین اولدقلرندن تنزیل فیئته یاردیم ایده‌مزلر . تیاترولرده یالکز لوجه‌لری آچان قپایان قادین اركك خدمه‌دن بشقه‌سنه بخشش ویرلمز . مزارلق بکجیلرینه دخی ویرلمامك لازم کلور.

ایسه‌ده پارسده برلاشز مزارلغنی زیارتمز اثناسنده طرفمزدن بخشش اعطاسنه لزوم کورنمش وبکجی افندی صوردیغمز شیلر حقنده اوجله اعطاسنده ناز ایتدیکی جوابلری بخششی متعاقباً پك بیوك خواهشله اعطایه باشلامشدر . بعض یرلرده دخی « بخشش اعطاسی ممنوعدر » یولنده شورایه بورایه بر لوحه تعلیق ایدلدیکنی کورورسکز . ایشته اکلاشیلیور یا؟ اوراده بخشش اعطاسی لازم کلیه‌جك اما شویله ایکی پرمق اوجیله بر آووج ایچنه براقیلان جیل پارم فرانقلق هرحالده تأثیراتی اظهاردن خالی قالمز .

ایشته بعضلری شو صایدقلرمزدن عبارت اولان یرلردن ماعدا همان هر یرده بخشش ویریلور و ویرلیدر . هله عادی لوقانطه‌لرده طعام ایدیله‌جکی زمان ایلك امرکزی آلمغه کلن اوشاغه : « اتای سانتیم بخشش وار .

طاقلر سیلنه‌جك و پیشکیر باكر اوله‌جق »
دینلورایسه نظافت وطهارتدن برازدها زیاده‌جه
امین اولمق ممکندر. اکثریا ایالك ویریلن بخشش
صکره‌یه قالاندن زیاده حسن تأثیراتی کوستر .
مثلا ساکن اولدیغکز هوتلده همان وصولکز
کونی ایالك بخششی ویرر سکز. حتی برازده
زیاده‌جه ویرر سکز . بوحال ایشلك آندن
صکره سنی دخی امید ایتدیره جکندن
خدمتکزده دها زیاده جان وکوکل ایله غیرت
ایدرلر . برهوتلدن چیقیلوب کیدیلور ایکن
مطلقا بخشش ویرمك عادتا بورج حکمنده‌در .
سهواً اونوته‌جق اولسه‌کز اورایه بردها
مراجعتکزده بورجنی تأدیه ایتمه‌دن کیدن
آدمك طور اعتذارکاریسی ایله او ویرلمین اسکی
بخششی ویرملیدر .

اوروپاده شوبخشش مسئله‌سنك نه‌قدر مهم

اولدیغنی موازنه یه مدار اولمق اوزره خبر
ویره‌لم که برچوق بیراخانه‌لرده میخانه‌لرده قهوه‌-
خانه‌لرده لوقانطه‌لرده فلانلرده اوسوسلی اوشاقلرك
معین معاشلری اولمیوب یالکز بخشش ایچون
خدمت ایدرلر . حتی بونلردن بعضلرنده اوشاقلر
آیلق المیه‌جقلرندن ماعدا قیریلان شیلری اوده‌مکی
بیله درعهده ایدرلر . بعض پك ایشلکلرنده
ایسه بوندن فضله اوله‌رق اویر صاحبنه آیده
شوقدر پاره ویرمکی ده عهدهٔ التزاملرینه آلورلر .
آرتق بو آدملره بخشش ویرمکسزین اورادن
چیقمق حقیقةً عیب اولور . ذاتاً بر باقراونلق
درجه‌سنده بخشش دخی مع التشکر قبول اولنور .

اوشاقلری متعدد اولان یرلرده مشتریلرك
اوشاقلردن بریسنه ویردیکی بخشش یالکز آنی
آلان اوشاغك مالی اولمز . دیکر اوشاقلرك
دخی آندن حصه‌سی واردر . بناءً علیه هر اوشاق

الدیغی بخششی مدیر ویا مدیره‌نك یانی باشنده
معلق اولان صندیغه آتمغه مجبوردر . هفته‌دن
هفته‌یه ویاخود آیدن آیه بو صندقده متراکم
آقچه‌یی اوشاقلر تقسیم ایدرلر . بعض یرلر واردرکه
دائما آچیق وزیارتجیلرك ورودینه آماده اولمیوب
یالکز هفته‌ده بر ویا ایکی کون کشاد ایدیلورلرده
او کونلردن ماعدا ایامده مراجعت ایده‌جك اولان
زوار ایچون صورت مخصوصه‌ده آچیلورلر .
بو حالده او یرلرك اجرت دخولیه‌سندن ماعدا بکجیلرینك
ظهورانه منتظر اولملرینك مکافاتی اوله‌رق بر فرانق
ایکی فرانق بخشش ویریله‌جکی تعرفنامه‌سنده‌ده‌خی
مندرج کوریلورکه بونی ویرمامکه هیچ امکان تصور
اولنه‌مز . پاریسده طاق ظفر کبی بعض یرلرك
بخشش مقابلنده بکجیلکی متقاعدین عسکریه‌دن
برینه چراقلق صورتیله ویرلمشدر . بو ناموسلی
آدم یالکز کندیسنه ویریله‌جك بخششلر ایله
تعیش ایدر .

الحاصل بخشش خصوصنده اعتناسزلق کبارانه
موافق کورولمیه جکندن بر محلده بولنوب ده
اوراده بخشش ویروب ویرمامك لزومنده تردد
حاصل اولور ایسه موجود اولانلردن بریسنه:
« افندم اجنبیلك حسبیله خطادن خوف ایدییورم.
بوراده بخشش ویریله بیلوب ویریله میه جکنی
لطفاً بیان ایدرمیسکز ؟ » دیه بر صورت متواضعانه
واعتذارکارانه ده صورمق عیب صایلمدقدن
ماعدا اوبیانجینك کندی مملکت وملتنجه ده
کباردن اولدیغنی کوستره جکندن بعض کباراق
طاسلامق مراقنده اولان بیانجیلر بونی التزامی
صورتنده دخی یاپارلر .



قهوه غازینو تیاترو وسائره

بر مملکته یکی کلمش واو مملکتك فامیلیالریله

هنوز معارفه ومناسبت پیدا ایتمامش اولان
بیانجینك مملکت مذکورده‌ده شایان تماشا اولان
یرلری کورمك ایچون کندی کندیسنه جولانلر
یاپه‌جغی وبعضاً ویاخود اکثریا کندی اقامتکاهی
اولان هوتل تابل دوتندن بشقه خارجده‌کی
لوقانطه‌لرده دخی طعام ایده‌جکی کبی کرك یالکز
باشنه وکرك هوتل معارفه‌سی اولان آدملرله
قهوه‌لره غازینولره تیاترولرده کیده‌جکی درکاردره
بونلر دخی هپ شو مبادیٔ معاشرت اوروپائیه
جمله‌سنده داخل اولان شیلردن بولنمسیله ایلروده
بویولده ویریله‌جك معلومات مکمله‌یه مقدمه
اولمق اوزره بوراده برقاچ سوز سویله‌مك ایسترز .

قهوه غازینو لوقانطه کبی عمومی بر محله
کیردیکی زمان شاپقه‌لی اولانلرك اللرینی شاپقه‌لرینه
کوتوروب کنارینی طوتملری وفسلیلرك دخی
تمنا ایدر وضعیتده برال قالدیرملری عمومه سلام

حكمنی آله‌رق حسن تربیه‌یه‌دلالت ایدر. بوقهوه
وغازینو کبی یرلرده مشتریلر تماميله سربست
بولنورلر ایسه‌ده هر یرده حکمی جاری اولمق
لازم كلن قواعد عمومیه‌یه بورالرده دخی رعایتله
خلقی راحتسز ایده‌جك معاملاته بالطبع جواز
کوسترلمز. مثلا یاغمورلی وقارلی هوالرده اوستی
باشی ایصلاق ویاخود قارلی اولان آدم بومحللرك
اكثریسنده موجوداولان و«وستیبول» مقامنه‌قائم
بولنان‌ایکی قپو آره‌سنده‌اوستنی‌باشنی‌ییلکه‌ایوب ممکن
مرتبه‌تمیزلمکه‌غیرت ایده‌جکی کبی یالکز شوغیرتی
كفایت ایده‌میه‌جك درجه‌لرده شدائد هوائیه‌یه
دوچار اولمش ایسه پالطو وشاپقه وشمسیه‌براقمغه
مخصوص اولان محله قدر کیدرك بو یولده کی
ایصلاق‌اشیایی یااوراده تمیزلتمکه‌ویاخوداوشاقلرك
تمیزلملری ایچون براقمغه البته همت ایلر. هله
مشمعه یاغمورلقلر ایله هیچ بر یرده اوطورمق

ممکن اوله‌میه‌جغندن آنی مطلقا چیقاروب بر یره آصملیدر.

کیردیکی قهوه ویاغازینوده کمال ادب ووقاریله برمناسب یرده اوطوران تربیه‌لی آدم دیك‌صدا ایله اوشاق چاغرمق وکندینه اوزاجق بر یرده آشنا کورر ایسه آنکله اوزون اوزادی‌یه سلا- ملاشوب دیك صداایله سویلشمك کبی حاللردن طبیعتیله توقی ایلر. ذاتاً اوشاق بهمه حال کلوب حتی مشتریلرك اوکنه بر قاچ دانه‌ده کبریت براقه‌رق نه ایسته‌دیکنی صوره‌جغندن آنك ورودینی بکله‌مك کیارلقدر. شو کبریت فقره‌سنی شرح ایچون همان بوراجقده خبر ویره‌لم که اوروپانك همان عادتا هر بر محلنده کبریت اعمال وفروختی تحت انحصاره آلنمش اولدیغندن کبریتلر پك بهالی صاتیلور. پارس شهری مرکز مدنیت عالم اولمق اوزره حکم ایدلدیکی حالده اوراده کبریت وژیسنك صاتدیغی کبریتلر بوندن یکرمی

اوتوزسنه مقدم یاپلمقده اولان کوکرتلی کبریتلردن
دیکه فوسفوری یاندقدن صوکره کوکرتی
دخی یانوب آغاجه سرایت ایتمسی ایچون ایجه
بکلەمك و بر خیلی ده کوکرت قوقوسنه تحمل
ایتمك لازم کلور . اوده نه قدر بهالیدریا . بزم
بوراده خانه‌لرمزده یاقدیغمز قدر کبریتی بر
اوروپالی یاقه‌جق اولسه کول اولور . بناءً علیه
قهوه‌لرده غازینولرده اوشاق مشترینك امرینی
الدیغی کلدیکی زمان اوچ بش دانه کبریتی کمال
اهمیتله بالتقدیم مشترینك امرینه منتظر اولور .

خیر ! شو کبریت مسئله‌سنی بوقدرجقله
اکلاتوب بتورمش اوله‌میز . بوراده اوچ قوطی
شمعه‌لی کبریتی بزه اون پاره‌یه صاتان وبونك
قوطیلری اوزرنده قروموليتوغرافیاىله وياخود
فوتوتیپی اصولنجه باصلمش رسملر دخی بولندیغی
حالده اوقدر اوجوز صاته‌رق نره‌سندن نصل

کار ایده بیلدیکنـه عقـللر ایرمین اوروپاده رژیلردن طولانی کبریت خصوصنده اوقدر مقتصدانه طورانورلرکه کبار عالمنه مخصوص دکل ایسه‌ده همان اورته حاللی یرلرده بیله غزته کاغدلرینی اوزون اوزون کسوب فتیل کبی بوکه‌رك قوطی وقوانوز کبی برقاب ایچنه‌قویارلر. سیغاره یاقلمق لازم کلدیکی زمان بوکاغدی شمینه صو یا غاز کبی یانمقده بولنان شیلردن یاقوب استعمال ایدرلر. بعض قهوه‌لرده‌وتوتونجی دکانلرنده اوجی دیواره مربوط مار پوج کبی برشی صارقار و آنك دخی اوجنده بزم اسکی زمان چبوقلرینك آغزلغی کبی برنجدن معمول بر آغزلق بولنورکه سیغاره‌سنی یاقمق ایچون بو آغزلغی النه آلان آدم آنی اغزینه طوغری قالدیرنجه اوجنده اوفاجق برعلو پیدا اولدیغی کوریلور . بوعلو هوا غازی شعله‌سی اولوب

آنك اوراجقده يواش يواش فقط على الدوام يانمسى كبريت حسابندن دهافائده‌لى كورلمشدرده بومارپيچ شعله‌دار آنك ايچون ايجاداولنمشدر. بونلر بالخاصه ويانه‌ده بك چوقدرلر . ينه‌نه ايسه برقهوه وياغاز ينويه كيرن مسافرمزه باقه‌لم .

برتربيه‌لى آدم كيرديكى يرده اوزاجق برمحلده آشنالرندن بريسنى كورر ايسه ياساده‌جه برباش اشارتنه علاوه ايلديكى تبسم ايله اى سلاملار وياخود كنديسنه سويليه‌جكى بعض شيلر وار ايسه قالقار يانته كيدرده اويله سويلر . بوقسه اوزاقدن آشنالق وديك سسلر ايله مكالمه عادتا بياغيلق عد اولنور .

بويله قهوه وغاز ينولرك زمينى طاش وياخود چينى وبعضاً اغاچ دوشه‌لى اولوب بورالرده برطاقم باشى شاپقه‌لى موسيولرك يره توكوردكلرى وحتى بالغم فرلاتدقلرى كوريلور ايسه‌ده بوحاللر

جهانك هیچ برطرفنده ذوق سلیم اربابنك
تحسین ایده میه جکی شیلردر. حسن تربیه اربابنك
یانلرندن آیرلمیان برون مندیلنی بویله قهوه لرده
دکل آ سوقاقلرده بیله استعمالده غفلت ایتمیه‌
جکلری درکاردر. بومندیللره تودیع اوله‌جق
افرازاتی هیچ بر کیمسه‌یه کوسترمامك حسن
تربیه‌نك مقتضیات ابتدائیه‌سندندر. تأسف
اولنورکه بزم شرکت خیریه واپورلرینك برنجی
موقعی صالونلرنده یره دوشه‌نن کوزل مشمعه‌لر
اوزرینه بلغم توکوریلوب آیق ایله دخی ازیلدکلر
مشاهدات نادره‌دن دکلدر.

قهوه‌لرده اکثریا قهوه‌یی ساده اوله‌رق بیوك
جزوه ایچنده وشکری دخی آیروجه برطباق
درونده کتوروب مشتری بوش فنجانه ایستدیکی
قدر شکر وقهوه قویه‌رق مشروبنی کندیسی
ترتیب ونوش ایدر. بوحالده شکری یابر قهوه‌یه

اداره ینده بعض قهوه جیلر شکری کتوررلر ویاخود بر شکردان ایچنده چوق کتوررلر . اولکی حالده مشتری شکرك آرتانی الوب جیبنه قویه‌رق اقامتکاهنه کوتوره بیلور . و ویریلان کبریتك فضله‌سنی دخی آلوب کوتوره بیله‌جکی کبی . اما صایغیلی آدملر حرص وطمعی بوقدر ایلرویه کوتورمزلر . اکر شکری بر کاسه وکبریتی دخی بر کبریتلك درونده چوق مقدارده کتوررلرایسه مشتری یالکز قوللانه‌جغی قدرینی قوللانوب باقیه‌سنی کوتورمز .

قهوه وغازینولرك عادیلرنده فرنکلر شاپقه‌لرینی چیقارمزلر . فسلیلر هیچ بریرده چیقارمزلریا . اما بعض یلك معتبر قهوه‌لر وغازینولر واردرکه درونلرنده قادین اولمدیغی حالده دخی شاپقه‌لرك چیقارلمسی اومحللره مخصوص برعادت حکمنی المشدر . شاپقه‌لرك چیقارلدیغی یرلرده ایسه

پالطو وسائره‌نك چيقارلمسنده‌ده بالطبع لزوم واردر.

« شرقيلی قهوه » دنيلن يرلرك سائر قهوه‌لردن بك‌ده فرقی يوقدر . عادی قهوه‌لرك آدابی بورالر ايچون دخی كافيدر . شوقدركه خواننده‌لر تغنی ايدرلر ايكن انلره قولاق ويرميوب‌ده يانـنده رفقا ايله جهراً مباحثاتده بولنمق خوش كورلمز. بك خوشه كيدن هنرلر اوزرينــه ال اورمق آلقشلامق او يونجيلر ايچون تحسين مقــامنه قائم اوله‌رق مستحسن كوريلور ايسه‌ده آووجلرينی پاطلاتورجه‌ســنه ال اورمق شيق صاييلمز . فی‌الحقيقه صنعتكارلری آلقشلامق لازم كلــور ايسه‌ يالكز ال اورمق وضع وحركتنی كوسترمك كافيدر. فقط باستون ايله تخته‌لر اوزرينه اورمق و پوتين وچزمه اوكچه‌ســيله دوشه‌مه‌لر اوزرنده تپنمك بك بياغيلق عد اولنه‌جغی كبی ســاحهٔ تماشا اوزرنده درلو قيافت واوضاع واطوار ايله

ارباب تماشـایه هنر صاتان قزلر ایله منـاسبت ومعارفه‌یی اعلان ایلیه‌جك تبسملرده اشارتلرده فلانلرده بولنمق دخی بیـاغیلغی اعلاندن بشقه هیچ برمعنا کوتوره‌مز .

بومثللو عمومی محللرك الك مهمی تیاترولردر . حتی تیاترولرده سیغاره ایچلمك دخی ممنوعدر . اکثریسنده شاپقه چیقارمق بیله تحت‌مجبوریتده اولوب پارسـك بیوك اوپراسی کبی بعض بك معتبر تیاترولره مسـامره روباسیله بیله کیتمك تحت مجبوریته کیرمشدر .

تیاترویه یالکز باشـنه کیدن اجنبینك لوجه استیجار ایتمسی بیهوده مصرفدر . مکر برصفت رسمیه‌سی اوله‌ده انك شـان و شرفنی محافظهٔ لوجه اسـتیجار ایده . اجنبی ایچون ثروتنـك مسـاعده‌سنه کوره یاقولتق یاعادی صندالیـه‌ده اوطورمق کافیـدر . ذاتاً تیـاترویه کیتمکدن

مقصداصلی حسن تماشا اوله جغنه کوره اورته‌لق یرده برنجی ، ایکنجی ، اوچنجی صره قولتق صندالیه‌لری اوزرنده اوطورمق حسن تماشایی اك زیاده تأمین ایدن برشیدر. حتی اوروپالیلرك کرکی کبی معتبر اهالیسی بیله برابرلرنده قادین اولمدیغی حالده لوجه طوتیوب قولتق صندالیه‌سی اوزرنده اوطورورلرکه بونلرك برنجی صره‌سی اعتبارجه ایکنجی اوچنجی درجه‌ده اولان لوجه‌لردن دها معتبردر .

قهوه‌لرده غازینولرده اولدیغی کبی بالخاصه تیاترولرده اوزاجق بریرده ویاخود لوجه‌لرده طانیدیغی بر آدمی کورن انسان یالکز خفیف بر باش اشارتیله سلام ویره‌رك آشنالغك دها ایلروسنه کیتمز . اکر کوردیکی ذات کندیسنجه پك محترم ایسه پرده آره‌لرنده یانه کیدوب دها اوزون اوزادی‌یه سلاملاشه‌رق حال وخاطر

صوریشه بیلور . اما طایدیغی ذات قادین ایسه
اویون اویـنار ایکن کوزلری کوزلرینه ایلیشسه
بیله سلام ویرمز . پرده اردلرنده یانـنه کیدوب
سلاملامق عادتا بر بورج حکمنی الور ایسه‌ده
اوزون اوزادی‌یه صحبت ایده‌مز . اوله‌بیلیرکه
بشقه ارککلر دخی اوقادینه عرض خلوصـه
کله‌جکلردرده کندیسنك چکیلمسنه منتظرلردر .
ایلروکی پرده آره‌سنده تکرار کلمسنی اوقادین
التمـاس ایتمز ایسـه زیارت وسـلامك یالکز
شو بردفعه‌سیله اکتفا ایدوب بردها یانـنه کیتمز .
اوقادین پك بیلدیکی وهمان تکلیفسزجه طانشدیغی
احبـابی اولوب‌ده یانـنده بشقه ارکك دخی یوق
ایسه‌تیاترود. «فوآیه» دینلن استراحت محللرینه کیدوب
چرزلنمك وبرشی ایچمك ارزوسنده بولنوب بولنمدیغنی
ارکك صوره بیلور . قادین نازکانه بالتشکر رد
ایدر ایسه‌تکلیفنی قبول ایتدیرمك ایچون اصلا اصرار
ایتمیوب همان سوزی بشقه طرفه چویرر .

تیاترویه وباخصوص معتبر بر تیـاترویه کچ
کیرمك معیوب اولیوب بردرجه‌یه قدرشیق بیله
عـد اولنـور ایسـه‌ده اویونی یاریده براقوب
چیقمق موافق نزاکت صاییلمز . زیرا بوحال
اویونی بکنمامش اولمغه دلالت ایدرکه فی‌الحقیقه
هیچ بکنمامش بیله اولسه ینـه پرده‌نك نهایتنه
قدر اولسون بکلیوب پرده آره‌سنده تیاترویی
ترك ایتمـلك موافق مروت صاییلور . هله اویون
اوینانمقده ایکن تیاترودن چیقمق دکل ! کیرمك
ایچون بیله عالمی راحتسز ایتمك بالطبع نزاکته
صیغمز .

اوروپا تیاترولرینك همان کافه‌سـنده قولتق
وعادی صندالیـه‌لرك صره‌لری غایت صیق
اولدیغندن بونلر اوزرنده هیچ کیمسه بولنمدیغی
زمان صره‌لر آره‌سـندن کچمك کـوچ اولمز
ایسـه‌ده اوزرلرنده آدم اوطورر ایکن کچـه

بیلمك عادتا پك كوچدر . لكن ذاته پول ويرملك
ایچون هر كسك طوپلانوب بوزولمسی ضروریدر.
عالمی بوصورتله راحتسز ایتمك ایسه مـوافق
نزاكت اولميه جغندن پرده قپـاندقجه صره لر
اوزرنده كی خلق يرلرنده اوطوريورلر
ایسه كنديسی دخی قمیلدانمیوب اوطورمق اذعانلی
آدملر ایچون لوازمدندر . حتی بو سـببه مبنی
ارباب احتیاط صره نك ایكی اوجندن بريسنده كی
موقعی انتخاب وترجیح ایلر .

بوراده تیاترویه دائر سـویلدیكمز سوزلر
اوروپاده هنوز معارفه ومناسبتی فاملیـالر میانه
قدر واردیرمامش اولان مبتديلرك تك باشـنه
تیاترولره كیتدكلری زمانه مخصوصدر . فاملیالر
ایله برابر كیـدلمك لازم كلور ایسـه دها بعض
آداب واردركه ایلروده يرلری كلـدكجه ایراد
اولنه جقدر . قونسرتولر یعنی اجتماعات موسیقیه

دخی مبتدیلر ایچون همان کیربلی ویره جك یرلر
اولمدیغندن اشبو احوال ابتدائیه میاننده
ذکر اولنمیوب ایلروده محل مخصوصه سنه ترك
وتأخیر قلنمشلردر .

توالت

بورایه قدر قارئلرمزه ایتدیکمز دلالت اوروپاده
یبانجی صفتیله بر درجه یه قدر تك باشنه کبی بر
صورتده یشامق آدابنی کندیلرینه کرکی کبی
اوکرتمشدر صانورز . بوندن بویله قارئلرمز
یواش یواش فامیلیالر ایچنه وکبار عالملرینه طوغری
ایلرولیه جکلردر . اوحالده توالت مسئله سی اول
باول اوکرنلمسی بیلنمسی لازم کلن مسائل
صره سنه کچمك طبیعیدر .

انسانك قلیغی قیافتی تمیز پاك وعموماً قبول
اولنمش بولنان صورته موافق اولمسی یالکز

اورویاده دکل جهانك هر طرفنده لازمدر. ایلك
تصادف وتقابل ایدیلن آدمی اول باول برکره
سوزرلر. تپه‌دن طرناغه قدر قالبنی قیافتی حالنی
ثانیه‌سی حده تدقیقدن کچوررلر. بومعاینه وتدقیقده
کوریله‌جك قصور ونقصان او آدم حقنده
ویریله‌جك ای وفنا حکملر خصوصنده پك بیوك
تأثیر کوستریر. دوشونمه‌لیدرکه بزم بورالرده بیله
عادتدن بیوجك برفس عادتدن دها آچیق ویا
قویو رنکلی برسرپوش عادتدن اوزون ویاقیصه
بربوسکل والحاصل عادتدن براز دها زیاده ویا
نقصان اولان شیلر درحال انظار دقتی جلب
ایدرك « عجبا بونی نه ایچون بویله یاپمش ؟ »
دیه اصحاب مراقی درحال دوشونمکه سوق ایدر.
بعضاً بونلر شو جزئیات اوزرینه اوقدر دوشو-
نورلرکه او آدملرك همان خفتلرینه قناعت
درجه‌سنه وارورلر. ایشته کوریلیورکه موده

دنیان شیئه اسارت دنیانك هرطرفنده آزچوق
واردر . اك چوق اولان یردخی اوروپادر .
اوراده توالته اول قدر اهمیت ویریلورکه موده
قیافتنه مخالفت عادتا انسانك حیثیتنی اخلاله قدر
سوء تأثیرات کوسترر .

توالت خصوصنده اك منتظم اك راحت اولانلر
عسکرلردر . یرینه کوره کوچك ویابیوك اونیفورمه‌
لرینی لابس اوله‌جقلرندن اللرنده عسکرجه
بیاض الدیوانلری دخی موجود ایسه توالتلرنده
هیچ برشی نقصان قالمامش دیمکدر .

سپوریلر ایچون سیاحت وصیدوشکار قیافتلری
اولدیغی کبی وه‌لوسیپد قیافتی آت قیافتی صندالرده
کوره‌ك چکمك قیافتی دخی وار ایسه‌ده بونلر
« سپور » دنیان ادمانجیلق احوالنه مخصوص
قیافتلر اولوب صورت عمومیه‌ده توالت بحثنه
ادخال ایدیله‌مزلر . بونلردن ماعدا شهرلر

داخلنده ارككلر ايچون اوچ قيافت واردر .
الك عاديسى « طيشارى قيافتى » دنيلان هركونكى
قيافتدركه پانطالون و يلك وجاكتدن عبارت
بر قوستوم ديمك اولوب بونلر بالطبع بياض
كوملك ورنكلى بيون باغى ايله تكميل ايدرلر.
بوقوستوملرك هانكى رنكدن اولەجقلرى
لابسلرينك ذوقنه حواله اولنمش ايسەده
پك آچيق رنكلر وجاكتلردەكى پك قيصه
و يووارلق اتكلر كذلك اوكلرى پك آچيق
يلكلر كنجلره دها مناسب كورلوب ياشليلر
ايچون قويورنكلر واوزونجه اتكلر وقپالى
اوكلى يلكلر دها زياده ياقيشيق آلورلر. يازقيش
هوا اي اولسون فنا اولسون بوقوستوم اوزرينه
برده « پاردەسو » يعنى خفيف پالطو كيمك
وهيچ اولمز ايسه آنى قول اوزرينه آلمق دخى
ذوق سليم اربابنك رعايت ايدەجكلرى قواعددن

اولوب گنجلر بو قواعده تماميله رعايتكار اولمسه‌لر
دخی یاشلیلر ایچون بوکا رعایت لزومی برقات
دها آرتار . هله الدیوان اولوب یاشلیلرك الڭ مهم
طلبو ماتندن اولوب قیودی طبیعتیله الدیوانسز
جیقیلمز دینلمه یکده مبالغه حال اولنه من .

« سن وسال وشان وجاه گوره هر کسك
کندی ذوق سلیمنه مراجعت » سوزی آغزه
آلندیغی زمان هر کس کندی نظر دقتنی دوت
آچیلیدر . بیلملیدرکه گنجلرك موده‌یه هم ده
ینه گنجلکه عائد اولان موده‌یه رعایتلری عادتا
بر وظیفه بربورج حکمنده اولمقله برابر وظیفه‌یه
رعایت خصوصنده افراطده تفریطك ده انظار
استغراب واستهزائی جلبندن خوف اولنه‌جقدر .
بو رعایتده افراطه وارانلره گنج بیله اولسه
« غومو » دیرلرکه بزم بوراده « شیق » کلمه‌سنه
ویردیکمز معنای مستهزیانه یه دلالت ایدر . هله بویله

خفيفلكدن اوچەجق مرتبەدە كى سوسلر براز
ياشنى باشنى آلمش اولان آدملر ايچون بالكليه
وبحق شايستۂ تزييف واستهزا كوريلوريا !
تفريط دخى بويلەدر .

هركسك حال وشانە متناسب برقيافت !
بوسوز بالخاصە اوروپاجە پك زيادە مهم بر
سوزدر . حال وشانە موافق قيافتى انسان
بشقەلرينە صورمغەدە كلمز . زيرا صوردينى
آدم بالطبع كندى ذوقنە كورە رأى ويرەجكدر .
آنك ذوقى سليم بيلە اولسە صورانك حال
وشانە متناسب اولەبيلەجكنى نصل اثبات
ايتملى ؟ هركسك سالك اولدينى مسلكك وهركسە
مادرزاد اولان اخلاق واطوارك قيافت اوزرندە
بيوك برتأثيرى واردر . قوستوم وشاپقەوالديوان
كوزلك وباستون هپ بر اولدينى حالدە بونلرى
تلبس واستعمال‌دەبيلە مسلك واخلاقك اوقدر

بیـوك تأثیری واردرکه مثلا بر فیلسـوف ایله
برشاعرك ویاخود رسام وموسـقی شناس کبی
بر آدم ایله براصـنافك و یابر محکمه رئیسـنك
قیافتلرندهکی فرق عظیم هرکسك کوزینه چارپار.
آداب معاشرت اوزرینه ایکی مکمل ومصـور
جلد یازمش اولان برتال یالکز برنوعدن‌عبارت
بولنان شاپقه‌یی باشه قویمق امرنده التمش درلو
وضعیت تصویر وترسیم ایلمشدرکه هیچ بریسی
دیکرینه اویمز .

قیافتك ایکنجیسی « ره‌ده‌نغوت قیافتی » در.
سیاه، چوقه‌دن معمول کوکسی قاووشـدیرملی
دوریك یاقه‌لی وایکی صره دوکمه‌لی اولان کسوه‌یه
«ره‌ده‌نغوت» دیرلرکه رسمی اولمیـان کوندوز
زیارتلرینه وبعضاً خصوصی وتکلیفسزاقشام
طعاملرینه وسائر بعض مراسمه دخی بوقیافتله
کیدیلور . اشبو ره‌ده‌نغوت قیافتـك پانطالونی

دخی مطلقا سیاه اوله‌جق وپك مستثنا بعض یرلر
ایچون سیاهدن ماعدا قویو جه بر رنك پانطالون دخی
كیله بیلور ایسه‌ده هر حالده سیاه ترجیح قلنه‌جقدر.
الدیوانلرك‌ده قویو جه رنكلی اولمسی مرجحدر. هله
اشبو ره‌ده‌نغوت قیافتنك شاپقه‌سی دخی سیاه سلندیر
شاپقه اولور ایسه دها زیاده جدیته دلالت
ایدوب ینه سیاه یووارلاق شاپقه ایكنجی درجه‌ده
موافق كوریله‌بیلور . اماره‌ده نغوت قیافتیله
آچیق رنكلی و یاخود تپه‌سی ازیك قیریق
بوكوك شاپقه‌لر هیچ مناسب دوشمز . ره‌ده‌نغوت
ایله بیاض بیون باغی جائز دكلدر. آچیق رنكلی
چیچكلی فلان بیون باغیلر دخی خوش كورونمزلر.
اك اعلاسی سیاه رنك اولوب سیاهه قریب قویو
رنكلر دخی كبار واریدرلر . مقدملری بو قیافتك
یلكی دخی مطلقا سیاه اولمق لازم كلور ایدیسه‌ده
شمدیلرده ره‌ده‌نغوت قیافتنه بیاض یلكی‌ده

قبول ایتمشلردر . حتی سواره قیافتندن بیاض
یلکی بالکلیه قالدیره‌رق ره‌ده‌نغوت قیافتنه نقل
وتخصیص ایتمشلرده دنیله‌بیلور . اشبو بیاض
یلکلر یاز موسمنده پیکه‌دن وقیش موسمنده
یوکدن اولمق دها مناسبدر .

قیافتلرك اوچنجیسی والك مهمی سواره قیافتیدر .
بونده سیاه پانطالون و قویروقلی ستری ایله
بیاض بیون باغی و بیاض الدیوان شرط اولوب
مقدملری بیاض یلك دخی شرط ایدیسه‌ده
شمدیلرده سیاه یلك بیاض مقامنه قائم اولمشدر .
فقط یلکك اوکی غایت آچیق اوله‌جق یعنی
اوچ دوکمه‌دن عبارت بولنوب بونلر دخی انجق
برقاچ پرمق برعیق صیق دیزلمش بولنه‌جقدر .
بز عثمانلیلرك دوز یاقه‌لی و برصره دوکمه‌لی
ستریلرمز اوروپالیلرك اشبو قویروقلی ستریلری
مقامنه‌قائم یعنی رسمی سوپلی کسوه‌مز اولدیغندن

بزم ایچون اوروپا صانوندنده قویروقلی ستری کیمك اوروپالیلرجه دخی خوشه کیتماسی لازم کلن بر حالدر. کندی ستریلرمز ترجیح اولنمق بالوجوه موافق آدابدر.

رهدهنغوت قیافتی وبالخاصه سواره کسوهسی حقنده انسانك حال وشانهجهت موافقت آرامق اوقدر متعب برایش دکلدر. چونکه بوقیافتلر وباخصوص سواره قیافتی عادتا اونیفورمه دیمك اولوب انسانك کندی ذوق سلیمی آرامقدن زیاده هرکسك بربرینه بکزهمسی جهتی آرانور. بناءعلیه بوبابده ترزیلر الك ماهر معلملر اولوب آنلرك ویرهجکلری رأیه اتباع لازم کلورکه ترزی دخی سواره قیافتی یاپدیرهجق اولان مشتری یه ویرهجکی وصایا میاننده ازجمله بوقویروقلی ستری اوزرینه مطلقا سلندیر شاپقهنوعندن کیلمسی لازم کلن شاپقهنك دخی آچیلور قپانور

صوینمدن اولمسنی توصـیه ایدر . زیرا ایلروده کوریله‌جکی وجهله برچوق یرلرده شاپقه‌یی الده طوتمق لازم کلوب بربوغم قالین صوبا بوریسی کبی شیئی الده طوتمقدن ایسه اوسته باصدیرلدیغی زمان تلدن معمول یایلری قپانوب صحن جسامتنده قالان شیئی الده طوتمق دها قولای اولور .

هانکی جمعیتده که قادینلر شاپقه‌لرینی ومانتولرینی چیقاروب باشی آچیق ووده‌قولته قیافتده بولنه‌جقلردر اوراده ارککلرك دخی مطلقا سواره قیافتنده بولنملری لازم کلور . بوجمعیتلر ایسـه اقشـام طعامی ایچون یاپیلان ضیافتلر وکیجه وقوع بولان مسامره‌لر، بالولر، قونسرتولر، تیاترولر کبی شیلردر . دوکون ویاخود جنازه مناسـبتیله کلیسایه کیدلمك لازم کلدیکی زمان دخی سواره قیافتیله کیدلمك ایجـاب ایدوب هـله صورت رسـمیه‌ده وقوعه کلن هرنوع اجتماعات ایچون

بوقيافت شرطدر . بونلردن ماعدا هريره
ره‌ده‌نغوت قيافتيله كيديلور . فقط چاى ايچون
ايديلن دعوتلر حقنده اخلاقيونك رأيلرى اختلا -
فليدر . المزده بولنان كتابلرده بوكا دائر
برچوق تفصيلات كوردككه اك زياده رأيلرى
جامع اولمق اوزره استحصال ايده‌بيلديكمز
نتيجه شوندن عبارت اولدى : چاى دعوتلرينه
قويروقلى سترى ايله كيديله‌جك اما پانطالونك
مطلقا سياه اولمسى شرط دكلدر . بوز رنكلى
پانطالون كيمك دخى شيق صاييلور . حتى
بيون باغى سياه والديوان « غرى پرل » دنيلن
قويوجه شكر رنك دخى اوله‌بيلور . تكليفسز
اولان چاى دعوتلرينه ره‌ده‌نغوت ايله كيتمك
جائزدر . حتى ره‌ده‌نغوت ايله كيديلور ايسه خانه
صاحبه‌سى « بنى تكليفسز احبابى جمله‌سنه قبول
ايتمش » ديه ممنون بيله اولور . اركككلر ايچون

کوندوزلری مجوهراته متعلق زینتلر طاقمق
عادتا عیب صاییلور . اولسه اولسه بیون باغی
اوزرینه بر ایکنه قونیله بیلورکه آنك دخی
قیمتلی برشی اولمسی لازم کلیوب آنتیقه نوعندن
عد اولنه بیله جك درجه ده حسن تصنیعه مظهر
نوادر معمولاتدن اولمسی ترجیح اولنور .
ارککلر ایچون ذیقیمت مزینات یالکز کیجه لری
جائز کوریله بیلور . قویروقلی ستری و سائره دن
متشکل سواره قیافتنده و اجتماعات مهمه ده
ارککلرك بیون باغی ایکنه لری غایت قیمتلی
برلانطه ، زمرد ، یاقوت و صفیر کبی کرك رنکسز
کرك رنکلی طاشلرله مرصع اوله بیلور ایسه ده
بونلر متعدد طاشلرك جمعی صورتیله مرصع
اولیوب تك طاشدن عبارت بولنمق مرجحدر .
کوملکك اوك دوکمه لری ، قول دوکمه لری دخی
مرصع اوله بیلور . برمعده یالکز بر دانه اولمق

اوزره قیمتلی بر یوزوك طاقیله بیلور . لکن ساعت قوردوننك قوجه‌مان برشی اولمسی و برده قوجه‌مان مدالیون طاقلمسی اصلا شیق صایلمز . غایت اینجه برالتون قوردون طاقیلوب واوکه مرصع اولسون غایت کوچك برده مدالیون بولنمق کافیدر . کوندوزلری ایسه ساعته هیچ‌ده قوردون طاقلمیوب قوردونسز قوللانمق دها غوستولو دها کبارانه صایلور .

نشانی اولان آدملرك او نشانه مخصوص اولوب یا ایکی شرید اوجندن ویاخود «روزدت» یعنی کل دینلن نوعدن بولنان شریدینی کوندوز بیله طاقمسی لازمدر . بونلری عادی طیشاری قیافتنك جاکتلری ایلیکنه بیله طاقمق ممکن ایسه‌ده حامل نشان اولان آدمك وقارلی اولمسی لازم کلوب ارباب وقار ایسه شرید و روزه‌تی رده نفوت اوزرینه طاقمغی ترجیح ایدر . هله بیوك تووالت

دینلن مسامره قیافتنده اشبو شرید وروزه‌تلری مطلقـا طاقمق ضرورت حکمنی آلور . بعض مسامره وبالولرده نشانلر مطلقا طاقیله‌جقلردر. اما نشان طاقمق درجه‌سنده مهم ورسمی اولمیان اجتماعاتده روزه‌تلری طاقامق اوله‌مز . بر آدمك حامل نشــان اولدیغی بیلنوزده شرید ویاخود روزه‌تنی طاقمز ایسه نشانی اســتحقار ایدییور دیه بحــق تعییب اولنه‌رق او آدم سوسیالیست ، آنارشیست کبی ارباب وقار نزدنده نفرتله کوریلوب نامی بیله یاد ایدلمك ایستنلمین فرقه‌لره منسوب عد ایدیلور .

صاچ ، صقال وطرناق مسئله‌لری دخی توالت مبحثنه داخلدر . هله صاچ مســئله‌سی بوندن اولکی عصرده توالتك اك مهم قسمنی تشــکیل ایلر ایدی . اوزمانلر « پەروقه » دینــلن یاپمه ویالانجی صاچلری باشه طاقمق عادتا مراسمدن

ایدی . تاریخ قدمی اسکی فرس ومصره قدر
واران بو عادات بالآخره اوروپایه دخی سرایت
ایدرك بعض یرلرده بعض وقتلراعتباردن دوشمش
ایسه‌ده ینه تجدید اعتبار ایلیه‌رك نهایت کچن
اون سکزنجی عصر اواخرینه قدر هر طرفده
صورت رسمیه‌ده جاری ایدی . باشنده پەروقه‌-
سی اولمدیغی حالده برجمعیته کیتمك حتی سوقاغه
بیله چیقمق همان پانطالونسز کزمکه مقیس
کوربله بیله‌جك درجه‌لرده معیبایتدن ایدی .
پروقه‌لرك هرعصره کوره بر موده‌سی اولوب
بونلرك تنظیمی ، تعمیری، تطهیری ایله اشتغال
ایدن پروکیه‌لر بك مهم اصناف ایدیلر . کبار
بیننده بونلرك درجهٔ اهمیتی موده‌لر ایله اشتغال
ایدن صنعتکارلردن بیله زیاده ایدی . نهایت
فرانسه بیوك قاریشیقلغی اثناسنده پەروقه‌لر
بالکلیه اعتبار و حکمدن دوشه‌رك اکا بدل

هر کسك کندی صاچلرینی اوزاتمسی عادتی
میدان آلدی . لکن اوروپاده صاچ قریمی
عاتی ارککلر ایچون همان مستولی اولوب
یاشلاندقچه ارککلر قباق باش قالدقلرندن صاچلری
اسکی پروقه‌لر قدر اوزاتمق هر کسه میسر
اوله بیلورمی ؟ بناءً علیه صاچلر قیصالمغه
باشلادیلر . زمان زمان کاکللر ، زلفلر ، پرچملر
برشکل مخصوص پیدا ایدییورلر ایدی . بونلر
که پومادالر ایله یاغلانیورلر که قزغین تیمورلر
ایله قیوریلیورلر ایدی . بوصورتده صاچ طرامق
بر آره‌لق اوقدر اهمیت پیدا ایلدی‌که صاچلری
نصل طرامق ، نصل یاغلامق ، نه‌بیچمده قیورمق
لازم گله‌جکی خصوصنده شیقلر متحیر قاله‌رق
« قووافور » تعبیر اولنان بربرلر ایله اوزون
اوزادی‌یه مذاکره‌یه گیریشورلر ایدی . بوصنف
اهل مراقك بقیه‌سی حالا موجوددر . لکن

شيقلرك قسم كليسى صاچ خصوصنده غايت
ساده لكى التزام ايلمشلردر . كنجلردن زلف
وكاكلرينى اوزاتوب ايستديكى طرايانلر حالا
تزييف واستهزا اولنمزلر ايسه ده جدى قفالى
آدملر صاچلرى وار ايسه آنلرى قورجه كى
قرقوب قيصالتورلر . شاه عسكر طاقى ايچون
قرقمه صاچ لوازم رسميه دندر . بونلك ديگر
اولديغى وجه ايله بعدما صاچلرك بيچملريله
اوغراشمق قادينلره ترك اولنمشدر .

صقال مسئله سى دخى اوروپاليلرى آز
اشغال ايتمامشدر . صقالك تاريخى ده پروقه
وباخصوص صاچ تاريخندن آشاغى قالمز .
صقالى و بيغى عموماً و بالكليه تراش ايتمك
ويالكز صقالى تراش ايدوب بيقلرى صاليويرمك
ويالكز بيقلرى تراش ايدوب صقالى براقمق
وصقالك يالكز چكه سنى قازيتوب يناقلر قسمنى

وياخود يالكز يناقلرى قازيتوب چكه جهتنى
صاليويرمك ويالكز بام‌تلنى وياخود يالكز كردن
التى قيللرينى اوزاتمق كبى صقالى بييغى بيك‌درلو
شكله قويانلر كورلمشدركه زمانلرينه شخصلرينه
نظراً بونلرك كافه‌سى‌ده شيق عد اولنمشدر .
نهايت شمديلرده توالتك بوجهتنده ترك تعصب
ايدلمشدر . بعض كيمسه‌لر صقال وبييغى كاملاً
تراش ايتمكى حالا كبارلق عدايتدكلرى كبى بعضلرى
دخى صقالى تراش ايدوب بييغى صاليويرمك
وياخود صقال وبييغى عادتا بزم الا ترقه حالنده
تنظيم ايلمك كبارلقدر ديه قبول ايلمشلردر .
لكن صقال وبييغى هرهانكى صورتده تنظيم
ايتمك لازم كلور ايسه كلسون تراش ايديله‌جك
يرلرى عادتا هركون تراش ايتمك مقتضى اولوب
اويله برقاچ كونلك تراش ايله جمعيتلره كيتمك
دكل سوقاغه چيقمق بيله جائز كوريله‌مز . كباردن

اولان آدملرك خانه‌لرنده توالت اوطـه‌لرنده
مکمل بر بر طاقملری بولنوب بعضلرینك مستقل
بر برلری و بعضلرینك بر برلك وظیفه‌سنی ایده‌جك
اوشاقلری بولندیغی کبی برچوقلری‌ده کندی
کندیلرینی تراش ایدرلر .

طرناق بجثنه کلنجه : اوروپالیلرك طرناقلرینی
اوزاتدقلری کوریلورده سبب وحکمتی اکثریا
بیلنه‌میـه‌رك مراق ایدیلور . طرناقـلری آلا
بیلدیکنه اوزاتمق اسکیدن قالمه برعادت اوله‌رق
کبارلغك صوك درجه‌سی عداولنور. اوافندینك
هیچ بر ایش ایله اشتغاله مجبور اولمدیغی بوندن
اکلاشیله‌جق ایمش . اللرینی و پرمقلرینی هیچ
برایش ایله اشـغال ایتمیه‌جك اولدیغنـه نظراً
اللرندن الدیوانلرینی دخی چیقـارمغه مجبـور
اولمیوب حالبوکه طرناقلر اوزون اولور ایسـه
الدیوانلرك پرمق اوجلری بوزوك قالمیه‌رق دوز

ومنتظم طوره‌جق ایدی . بعضلرینك روایتنه
كوره بو طرناق اوزاتق موده‌سی كویا چینلیلردن
آلنمش ایسه‌ده بوخصوصده چینلیلری تقلیدك
وجه وحكمتی بیان‌ه‌امكدر . اما بو مجهولیت
یالكز بزه مخصوص دكلدر . ایغیت مأخذلرمز
ایچون دخی مشكوكدر . هرنه ایسه اصل سبب
وحكمتی بلكده بیلمكسزین طرناقلرینی اوزاتان
موسیولر ایچون طرناق آره‌لرینی غایت تمیز
طوتمق شرط اعظمدر . طرناق اوزون اولوبده
آره‌سی دخی سیم سیاه كبی طولاز ایسه كبارلغه
دلالتی شویله طورسون بیاغیلغنده اك مردار
درجه‌سی‌عد اولنور . حالبوكه اصلی اوروپا
كبارلری نزدنده طرناقلری اوزاتمامق مطلوب
اولوب بونلری كسمكه، تورپوله‌مكه، قورچالامغه،
تمیزله‌مكه مخصوص درلو طاقم وادوات دخی
ایجاد اولنمشدر . الارك وطرناقلرك تماماً تمیز

طورمسی جهانك هر طرفنده افنديلك كبارلق علامتيدر .

بو مبحثده قادينلره عائد توالتدن بحثه كيريشميه‌جكز . زيرا بحث نه‌قدر قيصه كسمك لازم كلسه جلدلر طولدرمق اقتضا ايدوب ينه عهده‌سندن كلنمش اوله‌ميه‌جغی ده دركاردر . اويله يا ؟ اوروپاده « قادين » ديمك همان توالتدن عبارت اولوب بونك اصول وقواعدی اوقدر چوق وهر موسمه كوره اوقدر متحولدر كه اوروپانك ارككلری بومسئله‌ده انجق اعتراف جهل ايله ياقه‌لرينی قورتاره‌بيلمشلردر . حتی قادينلرك اكثريسی بيله جهالتلرينی اعترافه مجبوردرلر . هانكی درلو مراسم ايچون نره‌يه كيديله‌جك ايسه نه‌صورتده كينمك لازم كله‌جكی خصوصنده مودستيرا وياخود كيديريجی قادين ايله استشاره‌يه محتاج اوليه‌جق وايشه كندی

کندیسنه قرار ویره‌جك ولکن ویره‌جکی قرارده
اصابت دخی ایده‌جك قادین اوروپا بیوك
شهرلرنده‌ده نوادردندر . بز بوراده من جهة
ارککلره دخی تعلق اوله‌بیله‌جکندن طولایی
یالکز قادین توالتنك اساسنی تعیین ایدرك
دیه‌جکزکه : قادینلرك توالتی اساساً درت نوع
اولور . برنجیسنه « دەزابییه » دنیلورکه کیناماش
اولمق دیمکدر . فقط خیالی دوچار استعجال ایدوب ده
بوکلمه‌یه بالکلیه چپلاقلق معناسی ویرمامليدر . واقعا
« بن‌ده زابییه »یم دیمکدن ظاهراً « بن چپلاغم »
معناسی مستفاد اولور ایسه‌ده استعمالاً بونك
معناسی قادینك کندی خانه‌سی ایچنده کیه‌بیله ـ
جکی اك ساده البسه‌یی کیمش اولمسی دیمکدر .
قادین توالتنك ایکنجیسی « ماتینه »یعنی صبحکاهی
دنیلن قیافتدر . بوتعبیری یازار ایکن احتساسات
شاعرانه‌سی پك تیز پرواز اولان برارقداشمزك

خطاسی خاطره‌مزه کلدی. زواللی شاعر کنج کوزل برقادینك صبحکاهی توالتی تعبیرندن مقصد قادینك هنوز یتاغندن چیقدیغی حال پریشانیسیدر ظننه دوشوب بونی شعرنده نه کوزل تصویر ایتمش. انك تصویرینه کوره ده زابیه حالی بیله تماميله پوشیده‌لك حالیدر. حال بوکه قیافت صبحکاهی قادینك کوندوزلری شهردروننده ایشی کوجی ایچون کزمك ویاخود سیاحتده بولنمق اوزره تلبس ایتمسی لازم کلن قیافت اولدیغنی بزم شاعر برکره‌ده مادام لوئیز دالقدن صوروب اوکرنمش اولسه‌ایدی اوطاتلی خیالات شاعرانه‌نك تصویر ایتدیردیکی صورتدن طولایی بلك محجوب قالیر ایدی. قادین توالتنك اوچنجیسی «کوندوز توالتی» اولوب قادین بوتوالت ایله ویزیته‌لره ویاخود مسیره‌لره کیده‌بیله‌جکی کبی کندی خانه‌سنده ویریلن ویزیته‌لری

ده بو صورتله قبول ایدر. نهایت دردنجیسی « دینه
توالتی » اولوب سفره‌یه بو قیافتله کیده‌جکی کبی تیاترویه،
قونسرتویه، مسامره‌یه‌ده بو قیافتله کیدر. بر از
تعدیلاتندن قطع نظر باله قیافتی دخی اشبو دردنجی
قیافتدر. لکن بو درت درلو قیافتك موده‌لری بر کره
سنه‌ده اوچ درت دفعه دکیشه‌جکی کبی هر موده
دکشدکجه دخی برشیق قادین یکی موده‌یی کندی
ذوقنجه تعدیل ایده‌جکندن بونلرك تفصیلاتنه
دائر یالکز بز دکل هیچ بر کیمسه حرف واحد
سویلیه‌مز. اوروپاجه کنج قزلرك توالتلریله متأهل
قادینلرك توالتلری آره‌سنده پك بیوك برفرق
واردر. کنج قزلرك توالتلری غایت ساده‌در،
آنلره اویله قطیفه نوعندن آغر قماشلر کیدیرمزلر.
الماسلر فلانلر طاقدیرمزلر. یالکز برصره
انجویه مساعده و یریله‌بیلور. لکن قزلرك شو
ساده‌لکلریله برابر هر موسمه، هر زمانه، هر مکانه

گوره بولنمرنــ [illegible] اکلی دخی اوقدر اوزون
ومضاق بر [illegible] که اراوزاوغز قزوالده‌لری
بیله بوبابده اعتراف قصوره مجبوردرلر .

پروزانته

معلوم آرتق اوروپاده بر هوتلده یابانجی
صفتیله تك باشنه یاشامقدن اجنبی مسافری
قورتاروب معاشرت عالی ایچنه صوقمق صره‌سی
گلدیکی ایچون یوقاروکی تولت بابنی تشکیل
ایلمش ایدك . ایشته مسافرمز گینمش،قوشانمش
اولدیغندن شمدی ایش تقدیم وتوصیه‌یه گلمشدرکه
بیلنمدك بر ادمی معارفه و مناسبت پیدا اتمك
ایستدیکی ذواته تقدیم و توصیه وتعریف اتمکه
دخی « پرزانته » دیرلر . اوروپاجه بو تقدیم
وتعریف مسئله‌سی بر احتیاج عمومی حکمنده‌در .
زیرا هر کسك یکدیکریله معارفه پیدا اتمسنك
همان وسیلهٔ یگانه‌سی بوندن عبارتدر .

ایکی ذاتی بر برینه پره زانته ایتمك بونلرك معارفهٔ یکدیگره لایق اولدقلرینه عادتا کفالت کوسترمك دیمکدر . یالکز بوندن آکلاشیلورکه شو وظیفه غایت نازك غایت مهم بر وظیفه‌در. قاعدهٔ اساسیه مقتضاسنجه دائما کوچکلر بیوکلره تقدیم اولنه‌جقلردر . اما بو کوچکلك بیوکلك یالکز رتبه‌جه دکلدر . انسانلر میاننده رتب رسمیه‌نك مدار تمیز عد اولندیغی یرلرده واقعا کوچك رتبه‌لیلر بیوك رتبه‌لیلره تقدیم اولنورلر ایسه‌ده بشقه مناسبتلرده کنجلك اختیارلق دخی نظر دقته شایاندر . بعضاً مرتبهٔ مدنیه‌سی بیوجك بیله اولسه ینه کنج آدمی اختیار آدمه تقدیم ایلمك عکس حالدن دها مرغوبدر . آره‌لرنده یاشجه اولان فرق یك‌ده نظر دقته چارپمز ایسه اوحالده بیوکلك کوچکلك یالکز مرتبهٔ مدنیه‌ده آرانور. لکن ایکی آدم آره‌سنده کی کرك

رسمی وکرك مدنی بیوکلکدن کوچکلکدن اول
ودها زیاده اهمیتله آرانه‌جق شی ناموس ووقار
و حیثیت جهتندن بونلرك معارفه و مناسبت
پیداسنه لیاقتلری قضیه‌سیدر . دیدك یا !
تقدیم وتوصیه ماده‌سی ایچنده برده تکفل
امر مهمی واردر . کوچك آدمی بیوك آدمه
تقدیم ایده‌جك ایسه‌كده او بیوك آدمك توجهنه
لایق اولمیان بر کوچك آدمه تقدیم ایلر ایسه‌ك
بوعدم لیاقتی اکلادیغی زمان او بیوك آدمك
بزی شدیداً مؤاخذه‌سنه حق ویرمش اولورز .
عکس قضیه دخی بویله‌در . یعنی بر کوچك آدمی
« بیوکدر » دیه بر یسنه تقدیم ایدرز . حالبوکه
او آدمك رتبهٔ رسمیه ویاخود مرتبهٔ مدنیه‌سی
بیوك اولمقله برابر ناموس وحیثیت وعرض
وادب جهتندن حال وشانی او کوچك آدمك
شرف ذاتیسنه شرف قاتمیه‌جق یولده اولور

ایسه آنلرده زین مزاحمتده حق اولور .
زیرا بر آدم دیگرینه بر نسبت مشترك طرفندن
برمزاحمته ایدیلیور ایسه آنی بکلکری هانکی
حالده کوره‌جك ایسه‌لر بالاملاشمغی حقنی
قزانمش اولورلر . لکن بو سلاملاشمق ماده‌
سنك بینه انتظار حالنده نه بیوك اهمیتی اولدیغی
محلنده بیان اولنمشدر .

ایمدی ایکی آدمی بر برینه تقدیم ایتمك ایچون
اول باول ایکیسنك دخی غیابنده ایکن حال
وشانلرینی احد همایه تعریف ایتمك و آنك
اوزرینه تقدیم ایچون مساعده‌لرینی ایستمك بر کلفت
بیهوده عد اولنه‌مز . بو حالده بیله بونلری
بر برینه تقدیم ایدر ایکن بیوك اولان آدمه :
« مساعده بیورکزکه سزه فلانی تقدیم ایده‌یم »
دیملی و کوچك اولانی تقدیم ایدر ایکن دخی
بیوك ذاتی اشارت ایدرك یالکز : « موسیو فلان »

دیه اسمنی سویلمك ایله اکتفا ایتملی. اکر
ایکیسنك دخی مرتبه‌سی مساوی ویاخود مساوی
کبی برشی ایسه ایکیسنه بردن: « مساعده ایدکزکه
سزی بربریکزه تقدیم ایده‌یم» دیدکدن صوکره
برال ایله بریسنی ودیکرال ایله دیکرینی طوته‌رق
ویاخود یالکز طوتار کبی اشارت ایدرك :
« موسیو فلان وفلان » دیملی وهیچ بریسنك
عنوان وصفتنی سویلمامَلی . فرض ایتملی که
بونلرك نام وصفتلری ذاتاً بربرینه معلومدر ده
مجهوللری اولان شی یالکز شخصلرینی تعییندن
عبارتدر .

ایکی آدمی بربرینه تقدیم ایچون استیذان لازم
کله‌جکنی سویلمش ایدك . اکثریا کوچکلر کندیلرینك
بیوکلره تقدیمنی رجا ایده‌جکلرندن اصلا
استیذانی بیوکلردن ایتمك لازم کلور ایسه‌ده
بعضاً بیوکلر دخی علمی ، ادبی ، قلمی ، صناعی

استعداد صاحبی اولان بر طاقم کنجلرك کندیلر-
ینه تقدیمنی ارزو ایده جکلرندن اوحالده دخی
استیذانی کوچکلردن ایتمك ایجاب ایلر . هله
ایکی آدمی بربرینه پره‌زانته ایدوب ده بالآخره
بونلرك معارفه ومناسبتی ایلرویه کوتوره‌میه‌رك
قطع مناسبته مجبور اولملری آره‌ده واسطه اولان
ذاتی زیاده‌سیله محجوب ایده‌جکندن بویله بر
محجوبیته دوچار اولمقسزین پك زیاده اهتمام ایله
طورانمق لازم کلور .

بر قادین هیچ برارککك کندیسنه تقدیم
اولنمسنی هیچ برکیمسه‌دن التماس ایده‌مز . ذاتاً
برقادینی ارککلره تقدیم پك نادر مناسباتدن ماعدا
جائز اوله‌میه‌جغندن قادینك برارککه تقدیم اولنمق
ارزوسنی کوستره‌بیلمسی دخی ممکن اوله‌مز .
بناءعلیه بر قادین ایله برارککی یکدیکرینه تقدیم
مسئله‌سی دها زیاده نازکدر . اك ساده‌سی اك

فولايي قادينە تقديم اولنمغى اركك ايستملى وآنك بو آرزوسى قادينە آچيلەرق موافقتى استحصال اولنملى دە آندن صوكرە تقديم اولنملى . بوندەبيلە تقديم ايدن ذاتك اوقادين ايلە غايت صميمى دوست اولمسى لازم كلور . والا تقديم اولنمق ايستين آدم مطلقا قوجەسنك . قوجەسى يوق ايسە باباسنك ، قرنداشنك ، والدەسنك والحاصل وليسنك ، حامسنك وساطتنە مراجعت ايتمليدر . معهذا بر قادين كنديسنك دوستى . مجربى ، مؤتمنى اولان ارككى ديكر بر قادينە تقديم ايدەبيلور . اوحالدە تقديمى قبول ايدن قادين بو معارفەيى الك قيصە بر زمان ظرفندە قوجەسنە ، قوجەسى يوق ايسە وليسنە اخبار ايدرك ايلك مناسبت دوشمسى اوزرينە او آدمى بونلرە پەزانتە دخى ايدر .

واقعا بر قادينك قوجەسنە براركك تقديم ايدەبيلمسى برچوق خصوصاتدە جائز كورلمز

ایسه‌ده بو حال قادینك و تقدیم ایده‌جکی ارککك
یك کنج اولملری کبی احوالدن ناشی اولمق
لازم کلور . حتی بر کنج قز دخی باباسنه هیچ
برارککی پره‌زانته ایده‌مزکه سببی دخی هپ بودر .
لکن مادام لوئیز دالق متأهل برقادین حقنده
شو تقدیم ممنوعیتنك بعض استثنالری دخی اولدیغنی
تسلیم ایدییورکه اوده تقدیم ایده‌جکی ارککك
کندیسنه ینه معتبر بر قادین طرفندن پره‌زانته
ایدلمش اولمسی و کندیسنك هر وجهله اعتماد
وحرمته شایسته بولنمسیدر . بومساعده‌ویرلیه‌جك
اولسه‌اوقادین کندی محبه‌سی طرفندن پره‌زانته
ایدلمك ایستنیلن ارککی « قوجه‌مه تقدیم ایده‌مم »
دیه قبول ایتمامك کبی برمجبوریته دوچار ایدلمش
اولورکه بوده بالطبع تجویز اولنه‌مز . هر حالده
سوقاقده تصادف ایدلدیکی زمان کندیسنه سلام
ویرمسنی قادینك قبول ایده‌بیله جکی برارککك

برمحبه‌سی طرفندن تقدیمنی قادین قبول وارککی
بالآخره کندی قوجه‌سنه و یاولیسنه دخی تقدیم
ایده‌بیلور .

برکنج قیزك هیچ برارککی پدرینه پره‌زانته
ایده‌میه‌جکنی خبرویرمش ایدك . شونی‌ده علاوه
ایتملی‌یزکه : مثلا بربالوده صاحبهٔ خانه برارککی برکنج
قزه تقدیم ایدرده بعده اوارکك کندیسنك سائر
کنج قزلره‌ده تقدیمنی اوقزدن رجا ایدر ایسه
رجاسی قبول وایجـابی اجرا اولنه‌بیلور . اما
اوارکك قزك کندی اناسنه باباسنه تقدیم اولنمسنی
رجا ایدر ایسه قز مقتدر اوله‌مز . ارکك تکرار
خانه صاحبه‌سنه مراجعتله کندیسنی قزك ولیلرینه
دخی تقدیم ایتدیرملیدر .

هرحالده برقادینی برارککه پره‌زانته ایتمك انك
شان نسوانیسنی مخل اوله‌جغندن مطلقـا قادینی
بیـوك ارککی کوچـك فرض ایدرك ارککی

قادینه تقدیم ایتملیدر . فقط ارککحکمداران
ذیشان خاندانلر ینه منسوب اولور ایسه کندیسنه
کفو اولمیان قادینلردن دها بیوك عداولنور .
برده آووقات حاکم فلان کبی خدمت ومأموریت
عمومیه ده بولنان آدملر ایله برقادینك کوریله جك
ایشی اولور ایسه اوزمان قادین بونلره پره زانته
اولنمق لازم کلور ایسه ده پره زانته اولنان ارکك
اوقادینی ینه کندیسندن دها بیوك کورمك
درجه سنده تعظیم ایله تلقی ایدر .

بعض کره دخی اولورکه بلا استیذان وحتی
کندی اختیاریکز خارجنده اوله رق ایکی آدمی
بر برینه پره زانته ایتمکه مجبور اولورسکز .
مثلا بر یرده بردوستکز ایله برابر بولنور ایکن
دیکر بردوستکز کلوب سزکله برشیلر قونوشمغه
باشلار . بونلری همان بربرینه پره زانته ایده مزسکزیا .
معارفه یی قبول ایدوب ایتمیه جکلر ینی بیلمیورسکز .

برده بافارسکزکه اولکی دوست دخی سوزه
قار یشوب یکی کلن دوست دخی اکا جواب
ویر ییور . زیرا بو یله لقردی‌یه اشتراك ایچون
پره‌زانته اولنمش بولنمق شرط دخی دکلدر. بناءً علیه
طرفینك پره‌زانته اولمغه آرزوسی حاصل اولمش
دیمك اولدیغنی اکلایه‌رق بونلری درحال بربرینه
تقدیم ایدرسکزکه بونك ایچون دخی آره‌لرنده‌کی
بیوکلکی کوچکلکی نظر دقته اله‌رق هرحالده
کوچك اولانی بیوك اولانه تقدیم ایده‌جکسکز
ایسه‌کزده بیوکدن مساعده‌سنی ایسته‌یه‌جککز زمان
برده « او یله ایسه » شرطنی قانارسکزکه یعنی
بومعارفه‌یی کندیلری ایستدکلری ایچون عقد
ایلدیککزی بیلدیرمش اولورسکز .

سلاملر

توالتنی اکمال ایتمش و بعض محللره پره‌زانته
ایدلمکه باشلامش اولان آدم ایچون آداب عمومیه‌دن

اوکرنه جکی شیلرك صره سی سلاملره کلمش اولور.
شمدی یه قدر دوشن مناسبتلر اوزرینه رسم
سلامه دائر بعض شیلر بیان ایدلمش اولدیغی کبی
بوندن صوکره دخی دوشه جك مناسبتلر اوزرینه
علاوه سی لازم کلن شیلر بالطبع ایراد اولنه جقلر
ایسه ده اوروپا آداب واصول معاشرتجه سلام
مسئله سی دخی بك بیوك مسائلدن اولوب فامیلیا
ویاخود کبار عالملرینه کیریله جك مداخلك بریسی ده
بو اولدیغندن عمومیت صورتیله بیلنمسی لازم
کلن آداب وقواعدی بروجه آتی بسط وتمهید
اولنور :

سلام آدابی سلاملانه جق اولان ذواته وبونلرك
بولندقلری محله کوره تنوع ایدر. مثلا کوچك
بیوکه بیوك کوچه ارککك قادینه قادینك ارککه
سلام ویرملری وبو سلاملرك سوقاقده ویاشمندوفر
تراموای کبی وسائط نقلیه ده ویاخود غازینو

تیاترو مثللو عمومی بر محلده ویرلملریله بر صالون
درونده ویرلمسی آره‌سنده بیوك فرقلر واردر .
عسکرلرك سلامی قولایدر . آنلر سوقاقده
اولسون صالونده اولسون کرك کندیسندن
کوچکنه کرك بیوکنه سلام ویرمك ایچون صاغ
الی صاغ شقاغنه قدر کوتورمکدن عبارت برحرکت
ایدر. بوسلامك درجهٔ تعظیمی الی شقاغنده نه
قدر زمان طوته‌جغی حسابیله تعیین اولنور .
زیرا سلام ویردیکی ذاتك رتبه‌سی نه‌قدر بیوك
اولور ایسه الی شقاغنده اوقدر زیاده طوتار .
حتی بعضاً بیوك امرادن بریسی ضابط ویا کوچك
ضابطه اوزون اوزادی‌یه امرلر ویردیکی مدت
طرفنده مخاطب اولان عسکر هیچ الینی شقاغندن
ایندیرمیوب دیپ سلام وضعیتنده بولنور. عسکرك
سلام وضعیتی عسکرك غیری‌یه یکزه مز. زیرا
النی اکوب ایکی قات اولمز. وضعیت عسکریه دنیلن

صورتده یعنی بر از اوك طرفه مائل اولدیغی حالده دیم دیك طورر .

سلامی اولا کوچکلر بیوکلره و یرملیدر . بزم بورالرده دخی عسکر بیننده بو قاعده جاری ایسه‌ده عسکرك غیریده سلامی بیوکلر ویروب کوچکلر قبول ایدییورلر.اوروپاده ایسه سلامی کوچکلر ویروب بیوکلر قبول ایدرلر . سوقاقده کوچکلرك بیوکلره سلامی شاپقه چیقارمق صورتیله اولور.بونك اك خفیفی یالکز صاغ الینی شاپقه‌یه کوتوروب کنارینی طوتمقدن عبارتدر . براز دها احتراملی طورانمق لازم کلور ایسه سلام ویریلن آدمه طوغری برربع دائره قدر دونیلور . آندن صوکره شاپقه‌یی چیقارمغه طورانمق وبراز قالدیرمق وقالدردقدن صکره اوك طرفه طوغری اوزانمق وباخصوص یره طوغری ایندیرمك تعظیمك درجه درجه آرتمسی دیمکدر .

قرال وایمپراطور کبی مراتب بشریه‌نك
اك یوکسکلرنده بولنان ذواتك آلای صورتیله
اثنای مرورنده خلقك آنی سلاملامسی
شاپقه‌لرینی کاملاً چیقاردقدن صکره هواده‌دخی
صاللامق ایله تکمیل ایدر . حتی بعض کیمسه‌لر
شاپقه‌لری باستونلرك اوجنه قوندیره‌رق
هوایه قالدیررلر .

سوقاقده بیوکلر کوچکلرك سلامنی الك خفیف
بر صورتده المق ایچون یالکز بر باش اشارتی
ویررلر . برازده‌تبسم علاوه ایدرلر ایسه سلامه
برده التفات قاتمش اولورلر .

بیلدیکی برقادینه سوقاقده راست کلنجه سلام
ویرمك لازم کلوب کلیه‌جکی بحثنده اختلاف
واردر . سلام ویریله‌جك اولور ایسه مطلقا
کوچکدن بیوکه سلام ویرمك صورتنده یعنی
بر صورت تعظیمکارانه‌ده ویریلور . ارکك

نه قدر بیوك اولور ایسه اولسون قادین دخی نه قدر کوچك اولور ایسه اولسون ایستر کنج کوزل ایستر اختیار چیرکین بولنسون نوع نسوانه بوصورتله حرمت عادتدر. یالکز حکمداران ذیشان ایله طوغریدن طوغری یه حکمدار عائله سنه متعلق اولان ارککلر مستثنا اولوب قادینلرك انلره و یره جکلری سلام عادتا « رهوه رانس » درجه سنده تعظیملی اولمق لازم کلور. بودقیقه یه واقف اولمیان قادینلرده ادبه مغایر حرکات نادر اولمدیغنی مادام لوئیز دالق اعتراف ایله بر فقره صورتنده حکایه دخی ایلیورکه:

یکی یتشمه کبار دن وصکره دن کورمه متمول لیندن بر قادین اپجه کنج وکوزل دخی بولنمق حسبیله هر ارککك بنات حوایه وانلر میانده بالخاصه کندی شخصنه رعایت مجبوریتنك در- جه سنی اوقدر استعظام ایلرایدی که کندینه

سلام ویرن ارککلر یردن سلام و یرمه‌لر
حرمتسزلکده بولندقلرینی حکمه قدر وارر
ایدی دیه‌جك اولور ایسه‌ك همان‌ده مبالغه‌یه حمل
اولنمامليدر. بو مقابلهٔ نوجاه ونوسامان بر کون
کرچکدن اسکی کبار واسکی متمولیندن اولان
دها بر چوق قادینلر ایله الیوم موزه حالنی
آلمش اولان (ورسای) صالونلرنده کزینور
ایکن اوروپا حکمدارلرندن برینك بیوك مخدومی
اولان بر پرنس دخی ورسایی کزمکه کلور.
صالونده بالتصادف ایلك او مقابلهٔ جدیده ایله
ملاقی اوله‌رق حسب الئزا که ایلك سلامی
پرنس ویردیکی حالده مغرورهٔ مرقومه شویله‌جه
برباش اشارتیله رد سلام ایلدکدن بشقه پرنسك
سلامنده‌کی اختصاری برده سوء تربیه‌سنه حمل
ایتمك صورتیله کندیسی سوء تربیه‌ده بولنور.
تمام اوته‌طرفده اصل زنکین واصیلزادنادن

بولنان قادینلره پرنسك تقربیله ویردیکی سلامه
قادینلر طرفندن غایت تعظیمکارانه رەوەرانسلر
ایله مقابله اولندیغنی کورنجه کندی سوء تربیه -
سنی اکلایەجنی یرده اوقادینلری دخی تخطئەیه
قدرجسارت ایتمزمی ؟ بونك اوزرینه‌اوقادینلرك
الك اختیاری طرفندن : « ثروت واصالتده قدم
پیدا ایلدکجه پرنسلره ایدیله‌جك معاملاتی دخی
اوکرنورسکز مادام»جوابنی النجه اوزمان عقلی
باشنه کله‌رك موص مور مورارر .

معهذابحثمزدن تباعدایتمیه‌لم .سوقاقده‌تصادف
ایدیلن بیلدك قادینلره‌سلام‌ویریلوب ویرلمیه‌جکی
حقنده‌کی‌اختلافك نصل حل اولندیغنی کوره‌لم که
بوجهتدن‌خطالرمز آزالمش اولسون .

انکلیز عالملرنده قادین بر توجه ویاتبسم ایله
ارککه‌سلامك لزومنی کوسترمینجه سوقاقلرده
قادینه‌سلام ویرلمز . شمدیلرده‌بوعادت اوروپانك

سائر طرفلرینه دخی تعمیم ایتمکه باشلامشدر .
بوتجاهلك سبب وحکمتنی تفصیله لزوم وارمیدر؟
وار ایسه یالکز شو قدرجغنی سویلیه لمکه اوقادینك
یاننده ویاخود یقیننده شاید برارکك واردرده
قادین سزکله اولان معارفه سنی اوارککه بللی ایتمك
ایسته میور ایسه رضاسنك خلافنه اوله رق کند-
یسنه سلام ویرلمش اولمسون ملاحظه سیله سلام
ویرمامليدر . لکن بوکبی مراسمده ملاحظه
ورأیی عادتابرصفت حاکمیتله مقبول اولان مادام لوئیز
دالق قادینلره سلام ویرمك خصوصنده احترازك
بودرجه سنه ده برمعنی ویره میور . بونك ایچون
سویلیه جکی سوزی ینه قادینلره خطاب ایدرك
دییورکه : « اویله براحترازیکز وارایسه او حالده
هریرده هرزمان هرصورتله سلاملاشمقدن هیچ
بروجهله احترازایتمیه جککز ارککلردن ماعدا
هیچ برارکك ایله مناسبتکزی ایلرویه کوتور -

مامليسكز. تا كه سلام و يرمك حقنه مالك اوله رق ايسته ميه جككز يرلرده دخی سزی سلاملايه رق برموقع مشكلده بولنديره مسونلر . »

واقعا بوسوز حقيقةً حاكمانه و حكيمانه بر سوزدر . سلاملاشمق مسئله سندن كرك قادينك كرك اركككك احترازلری ايكيسنك ده عليهنده بر ظن حاصل ايده جك موادندر . لكن باقه‌لم اوروپاده برچوق اركك‌لر ايله قادينلر آره سنده‌كی مناسبات مادام لوئيزدالقك بوسوزينی قبوله مساعده ويره بيلورمی ؟ اوروپانك آداب عموميه‌يه صورت ظاهره‌ده رعايتی تعصب درجه سنه وارمقله برابر ايشلك ايچ يوزنده اوقدر احوال موجود ومتجليدركه مادام لوئيزدالق هرنه‌دير ايسه ديسون برشكر خنده بركوز پارلتيسی دخی سلام مقامنه قائم اولور. هم ده انی تعاطی ايدنلر آره سنده‌كی اسرار مكتومه‌يی ارباب دقت نظرنده افشا ايلر .

مع هذا بز تجسس خفایا ایله مأمور اولمدیغمزدن
ینه مادام لوئیز دالقك سوزینی دیکلیه‌لم. دیبورکه:
برقادینك هرکسدن زیاده کندی قوجه‌سندن
وقوجه‌سی یوق ایسه پدر وبرادرکبی وایلرندن
احترازی لازم کلزمی ؟ بوحالده اوقادینك
معارفه ومناسبتی اولان ارککلرك کافه‌سی قوجه‌
سنك ووالیسنك‌ده معلوملری معروفلری بولنمق
ایجاب ایدر . بویله اولنجه سوقاقده اوارککلر
طرفندن سلاملانمق امرنده اوقادین هیچ بر
کیمسه‌دن احتراز ایتمیه‌بیلور . حتی بر محبه‌سی
واسطه‌سیله هنوز قوجه‌سنك طانیمدیغی برارکك
ایله معارفه پیدا ایتمش اولسه بیله اوارکك ایله
سوقاقده تصادف ایلدکلری زمان قوجه‌سی
یاننده دخی اولسه ارکك ینه کندیسنی سلاملا ـ
ملیدر . بوحالده اکر اومحلك مساعده‌سی وار
ایسه قادین کندی قوجه‌سیله اوارککك

آره‌سنده مرتبهٔ رسمیه و مدنیه‌یه کوره یا قوجه‌سنی
اکا و یاخود انی قوجه‌سنه پره‌زانته ایدر .
همده قوجه‌سنه بشقه بر ارککی پره‌زانته ایتمسی
سائر حال وزمانلرده بالکلیه ممنوع ایکن شو
مناسبت آندن مستثنادر . اوراجقده ارککلری
بربرینه تقدیم وتوصیه ایشی کوریلوب بتورلدکدن
صکره بالاخره او آدم ایله معارفه و مناسبتی
تصل پیدا ایتمش اولدیغنی دخی قوجه‌سنه بشقه‌جه
ایضاح وتفصیل ایدر .

معارفه ومناسبتلرك بو صورت صافیه‌سندن
بشقه درلوسنی مادام لوئیز داالق قادینلر ایچون
اصلا تجویز ایتمیور . بورأیك فکر شیطنت
اربابی اولان قادینلر نزدنده هیچ‌ده مقبول
اوله‌میه‌جغنی کندیسی دخی رعنا بیلوریا . اما
رسماً وقاعدةً تجویز ایتمیور . سوقاقده برقادینك
ارککك طرفندن سلاملانمسنده بعضاً محذور

كوريله جك اولسه بيله بعضاً دخى بالعكس سلاملانمسنده بك بيوك محاذير وخيمه كوريله جكنه مثال اولمق اوزره كندى محبه‌لرندن بر مادامك باشنه كلمش اولان شو حالى بر فقرۀ مهمه صورتنده حكايه ايدرك ديوركه :

كباردن بر مادام كندى محبه‌لرندن بريسنك خانه‌سنده وينه كباردن وحسن خلق وشان وشرف اصحابندن بر ذات ايله معارفه پيدا ايدرك حتى كيفيتى قوجه‌سنه دخى اخبار ومومى اليهك فضائلنى تعداد وبيان ايدر . آره‌دن بر ايكى كون كچدكدن صكره اومادام قوجه‌سيله برابر بر باغچه‌ده كزينور ايكن اومناسبت پيدا ايلديكى ومحاسنى اكاده حكايه ايتديكى افنديك اوزاقدن كنديلرينه طوغرى كلمكده بولنديغنى كوره‌رك :
« ايشته او ديديكم ذات بودر . بزه طوغرى

كلیور . سكاده پره‌زانته ایده‌یم » دیه قوجه‌سنه
دخی ارائه ایدر ایسه‌ده مومی الیه قادینلره سلام
ویرمك خصوصنده انكلیز اصولنه رعایتكار
اولوب مادامده كندیسنی سلاملامغی امر ایده‌جك
درجه‌ده منتظر اولدیغی اوضاع واطواری كوره‌
مینجه باشنی اوته طرفه چویروب بلاسلام كچر.
وای قادینده‌كی محجوبیت ! وای قوجه‌سنده‌كی
صورت! قادینك ارباب فضیلتدن اولمق اوزره تعریف
ایلدیكی ذاتده مقدمات حسن تربیه بولنمدقدن
فضله قوجه‌یه برده شبهه ایراث ایده‌جك شو
حال وطورده بولنمسی حقیقةً جان صیقمزمی ؟
قادینك قوجه‌سی پك تربیه‌لی بر آدم اولدیغندن
تأثر واشتباهنی تصریح ایتمسه‌بیله « بونلرك پیدا
ایلدكلری معارفه ومناسبت اگر ناموسكارانه بر
صورتده اولسه‌ایدی بو تجاهل ایله او مناسبتی
ستر ایتمسی لازم كلور ایدی . » شبهه‌سی

ولو که ییلدیرم سرعتیله اولسون البته آدمجكزك
قلبندن كچمش اولهجغی كبی قوجهسنك قلبندن
بویله برشبهه كچمش اولهجغی قادینك دخی
عقلنه كله‌رك محجوبیتندن پانجار كبی قیزارمغه
باشلار . ایشته انكلیز عادتنی قبول ایتمك ماده‌
سنده بعضاً بویله حاللر اولور كه آرتق هانكی
طرفی اختیار ایتمك لازم كله‌جكی ارباب اذعانك
تمییزینه قالور .

سوقاقده كیدیلور ایكن قولنده برقادین اولان
اركك دوسته تصادف ایدلدیكی زمان قولنده‌كی
قادین ایله هیچ برمناسبت ومعارفه بولنمدیغی
زمان دخی ارككه ویریله‌جك سلام قادینه
توجیه اولنه‌رق ویرلمك قاعده‌دندر . اگر بوسلامی
متعاقباً ارككلر طوروب براز سوزایده‌جك
اولورلر ایسه قادینك قوالیه‌سی قادینی اوارككه
پره‌زانته ایده‌مز . مگركه كندی قاریسی اوله .

کندی قاریسندن بشقه برقادینه قولنی ویرمش ایسه اوقادینك اوارکك ایله معارفه پیداسنه راضی اوله جغنی بیله میه جکندن واستیذانه دخی حال ومحل مساعده اوله میه جغندن قادینلقردی یه قاریشه جق بیله اولسه ینه پره‌زانته ایده‌مز .

تراموای وشمندوفر وبونلرك بحریسی دیمك اولان کوچك واپورلر درونده ویریله جك سلام دخی سوقاق سلامی کبیدر . حتی شاپقه چیقارمغه غلبه‌لکك مساعده‌سی یوق ایسه سلامك اوجهتی دها قیصه بیله کسیلور. حال ومحل مساعدایسه ایلك سلامی ویرمك کندی وظیفه‌سی اولان کوچك آدم بیوکك یانینه قدرده کیدرك عرض تعظیماتده براز دها ایلرویه وارر . کور- دیکی ذات قادین ایسه دخی بویله حرکت ایدر اما قادین اولسون ارکك اولسون کندیسنك تقربی خوشه کیتمدیکنی ویاخود کیتمیه جکنی واو

ذاتك كندی سلام وتعظیمندن دها مهم شیلر ایله
مشغول بولندیغنی ویا بولنمق ایسته‌یه‌جکنی اكلار
اكلامز همان اورادن تباعد ایتمسی غایت
لازمدر.

والا بر صوغوق تلقی‌یه دوچار اوله‌رق قلبا
منكسر قالمسی پك ممكندر. اما او طانیدیغی
ذاتك بشقه مشغولیتی اولمیوب ده ویردیكی سلامی
دخی كندی امیدندن زیاده طور تلطیف ایله
آلور وحال وشانیله بو تصادف وتقربدن محظوظ
قالدیغنی وملاقاتك دوامندن‌ده خوشلانه‌جغنی
كوسترر ایسه اوحالده یانندن آیرلمیه‌رق مطلوبی
وجهله مصاحبه ایتمك آرتق نازكانه بر بورج
حكمنه كیرر. بویولده‌كی تصادفاتده دخی انسان
احتیاطلی طاورانملیدركه نزاكتده قصور ایتمیه‌یم
دیرایكن كندیسنی بربیوك آنغاریه التنه صوقمش
اولمسون. ینه اوروپالی دوستلرمزدن بریسنك

باشنه کلمش اولان حال بوبابده پك كوزل برمثال اولور . فقره شودركه :

بیوكدره‌ده موسم صیفی كچورمكده بولنسان اوروپالی دوستمز منسوب اولدیغی سفیرك بالدیزینی یاننده بر قوجه قاری اولدیغی حالده شركت خیریه واپورنده كورنجه بالتقرب سلاملا‌مغه كندیسنی مجبور كورر . بو تقرب وسلامدن بالدیز جنابلری‌ده ممنون قالور . زیرا دوستمز هم غایت تربیه‌لی هم ده شیرین كلام بر مرد تام اولدیغندن هانكی مصاحبه‌ده بولنسه هر كسی كندیسنه حیران ایده‌جك ذواتندر . كوپری‌یه قدر كلدیكی حالده رفیقه‌سی بو رفاقتدن او قدر ممنون اولوركه شوسیاحتك لطافتنه طویه‌مدیغنی دخی اكلاته‌رق شاید دوستمزك بشقه بر بیوك مانعی یوق ایسه چارشویه قدرده رفاقت ایده بیلدیكی صورتده دها زیاده ممنون و متشكر

قاله‌جغنی بیان ایلر . دوستمزك فی‌الواقع مانعی
وار اما معتبر رفیقه‌سی او مانعی برده «بیوك»
دیه توصیف ایلدی . مانع ایسه بیوك دکل . بیوك
بیله اولسه درجهٔ اهمیتی قابل اعتراف دکل .
زیرا چند ماه مقدم قوجه‌سی وفات ایتمش بولنان
تازه طول بر محبه‌سنی تسلیه‌یه کیدیبور ایمش !
الحاصل او کون چارشویی کزمکه برلکده
کیدرك شوراسی بدستان، بوراسی آنتیقه‌جیلر
دکانی، شونلر ایسه تحفجیلر دیه یریر طولاشه‌رق
و بونلرك برچوغندن برچوقده اشیا مبایعه
ایلیه‌رك کوپری‌یه قدر عودت ایلدکلری زمان
اقشام واپورلرینك وقت حرکتی حلول ایلدیکنه
واقف اولورلر . برده بالدیزجنابلری : «موسیو
فلان بز بو کیجه‌یی بك اوغلنده کچوره‌جکز .
اکر سز بیوکدره‌یه عودت ایدییور ایسه‌کز
لطفاً شواشیایی سفارتخانه‌یه ایصال ایتدیری

ویررمیسکز ؟ » دیمزمی؟ آرتق بورجا رداولنه-
بیلورمی؟ زواللی دوستمز شوانغاریه وسیله‌سیله
اوکونکی فرصتدن محروم قالدیغنی یانه یاقیله بزه
حکایه ایلمشدرکه کندیسی یك لطیفه‌کو برذات
اولدیغندن هم سرکذشتنه آجنمش هم‌ده‌صورت
حاله کولونمشدر .

قهوه وغازینو کبی یرلرده سلاملاشمق ینه
سوقاق سلاملاشمسندن بك‌ده فرقلی دکلدر.
شوقدرکه سلام و یریلن ذاتك درجهٔ اعتبارینه
ویاخود آره‌ده‌کی محبت ومودتك قوتنه کوره
برکره اوزاقدن سلاملادقدن صکره برده یقینه
واره‌رق سلاملامق و حتی اشاغیده کوریله‌جك
قاعده‌سی موجبنجه ال ویرملك دخی لازم کلور
ایسه بونی‌ده ایفا ایلر . اما یاننده اوطورمق
مسئله‌سی واپورده‌کی آدملك یاننه تقرب مسئله‌سی
کبیدر . او آدملك بونقربدن خوشلانه‌جغی قطعیاً

تحقق ایتمینجه بوکا جسارت ایتاملیدر . باخصوص قهوه غازینو لوقانطه کبی یرلرده بوکبی تقربلر ضمننده برده اکرام دیلنجیلکی مستتر اولوب تقربدن مقصد اورادهکی مصرفی اوذاته یوکلتمك آرزوسیدر یوللو برحکم ویریله جك ایسه بوندن قطعیاً مجانبت ایلمك علو جناب اقتضا سندندر .

تیاترولرده و یریله جك سلاملر تیاترو بحثنده بیان اولندیغی کبی صالونلرده و یریله جك سلاملر دخی ایلروده مبحث مخصوصنده بیان اولنه جقدر .

ال ویرمك

فرنکلرك بر بریله ایتدکلری مصافحه یی سلاملاشمقدن عبارتدر ظن ایتمك خطادر . سلام ویرمك بشقه ال ویرمك دخی بشقه

بررسمدر . کوچکدن بیوکه بیوکدن کوچکه
اجرا ایدیلان مصافحاتك سلامدن بشقه دها
برچوق معنالری واردرکه تفصیلات آتیه‌دن
مستبان اوله‌جقدر .

اساساً ال ویرلمك مسئله‌سی بیوك طرفندن
کوچك حقنده بك بیوك براثر لطف اولوب
کوچك طرفندن بیوك حقنده ایسه اك بیوك
برعلامت استرحام دیمکدر . آنجق کوچك
طرفندن بیوکه ال ویرمك مسئله‌سی غایت مهم
خصوصات ضمننده غایت نادر اوله‌رق وقوعه
کله‌بیلور . مثلا کندیسندن بیوك برذاتی سلاملایان
آدم اوذاته ال دخی تقدیم ایده بیلمکی مطلقا
حدینك فوقنده برحرکت عد ایدر . نصل
عد ایتمسونکه اوذات مقابله کوسترمیه‌جك اولور
ایسه بوده کندی حقنده حقارتك اك بیوکی
عد اولنور . فقط سلاملامش اولدیغی بیوك

آدمك طوغریدن طوغری‌یه کندیسنه ال دخی اوزاتمسی بیوك بر التفات وعنایت عد اولنه‌جغندن اوعنایته مظهریتی رد ایله کوچکك دخی بالمقابله ال اوزاتمقدن استنکاف ایده بیلمسی خیال وخاطره بیله صیغه‌مز .

فرض ایده‌لم که ال اوزاتمق جرأتی کوچك آدمده کوریله‌جکدر . زیرا کوردك‌که بوبابده بیوك آدم ایچون جرأته جسارته لزوم یوقدر . اوجرأته محتاج اولان کوچك آدم محتاج اولدیغی جرأتی بردنبره پیدا دخی ایده‌مز . یعنی طوغریدن طوغری‌یه النی اوزانه‌مز . بلکه مسترحمانه برطور ومحترزانه بر وضع ایله اولا آووجنی وحتی بعضاً ایکی آووجنی بیله آچار . همان همان بزده دیلنجیلرك آووج آچدقلری صورته قریب برحال ایله طاورانورکه بوده « کلکز کرم ایدیکز بکا الکزی دخی ویره‌رك

حقمده اك بیوك لطف وعنایتكز اثرینی كوستر-
یكز » دیمك اولور . اما بوده اویله اولور اولمز
كوچكلر طرفندن هر بیوك حقنده اجرا اولنه
بیله جك شیلردن دكلدر . آره‌لرنده بر درجه‌یه
قدر اولسون مناسبت بولنان آدملره مخصوصدر.
كندیسنی دها كوچك كورن آدم قطعیاً امین
اولملیدركه بویله دست تضرعی كشادایلدیكی زمان
دیكری بهمه حال النی اوزاته‌جقدر .

واقعا رد ایتسه اویله علناً وتماماً برصورت
علنیه‌ده اوزاتلمش اولان الی رد ایتمك درجه-
سنده وخامت كوسترمز ایسه‌ده هرحالده معامله
رد معامله‌سی دكلمی ؟ بهمه حال ینه كوجه كیدر.
لكن بوصورتله ایدیلن استعطافه رد ایله معامله
ایتمك دخی موافق تربیه اوله‌میه‌جغندن قارشو-
سنده‌كی آدم بهمه حال النی اوزاتور . او حالده
كوچك آدم كمال شوق وشطارتله او الی كندی
النه آلوب صیقار .

بوصورتله میدان مصافحه‌ده تقابل ایدن ایکی آدم مرتبهٔ مدنیه‌جه یکدیکرینه مساوی‌اولورلر ایسه ایکیسندن بریسنك همان النی اوزاتمسی تکبر وتعظمه دلالت ایدر . نزاکت اقتضـا ایدرکه هرایکیسی‌اولا بربرینه قارشو آووجلرینی آچه‌رق لازمهٔ استعطافی اجرا ایتسونلرده بعده مصافحه ایلسونلر. اما بوصورتده ال آچمق ماضی‌ومستقبله نسبتله زمان وحالك عادتا فقدانه مساوی اولان قلت امتدادی قدر سورکسز اولملیدر. زیرا ال آچانی بکلتمك آنك کوچکلکنی یوزینه اوروب حدینی بیلدیرمك دیمك اوله جغندن تکبروتعظمك اك مرداری بواولور . بناءً علیـه ایکیسی دخی اللرینی آچار آچمز بربرینك اللرینه صاریلورلر .

بیوك آدم کوچك آدمه بلاطلب ولا انتظـار النی اوزاته‌جق اولور ایسه آنك برالنی کوچك آدم ایکی الیله طوته‌رق کمال شـوق وتعظیم ایله

صیقملیدر. حتی بیوك آدم الی چکمیجه الدن
براقاملیدر. آنك النی درحال براقمق آنك عاطفتنه
احتیاجی اولمدیغنی کوسترمکدر.

ال اله طوتشه جق ذوات سوقاقده ایسه لر
بهمه حال صول اللریله طوتشملری قاعده دندر.
زیرا سوقاقده بر برینه تصادف ایلدکلری زمان
شاپقه لرینی صاغ اللریله قالدیره جقلری ویا
چیقاره جقلری کبی باستونلرینی ویا شمسیه لرینی
دخی صاغ اللرنده طوته جقلرندن صول اللرینی
اوزاتملری طبعاً دخی ضروری ومجبوری حکمنی
آلور. اما بویله صول النی اوزاتمق قاعده سی
تعمم دخی ایتمشدر. یعنی کرك سوقاقده کرك
صالونده نره ده بولنیلور ایسه بولنلسون مطلقا
اول باول صول ال تقدیم اولنوب ایکی ال بردن
طورمسترحمانه ایله آچلمق ایچون دخی ایکیسنك ده
سربست بولنملری لازم کلور.

بربرینه مساوی اولان آدملر آره‌سنده‌کی
دوستلق بیوك اولوبده چوقدنبری‌ده کوروشمه‌
مشلر ویاخود بریسی سیاحتدن کلمك ویاخسته‌لقدن
قالقمق کبی برده وقعه کچورمش اولور ایسه
او حالده شاپقه‌لریله سلاملاشدقدن صکره شاپقه‌لر
باشلره قونه‌رق وباستون وشمسیه‌لر قولتق التنه
النه‌رق ایکیسی دخی ایکی اللریله مصافحه ایدرلر
واللرینی براقیوب برچوق زمان صیم صیقی
طوتارلرکه بوحال بزم بورالرده ایکی آدمك کمال
تحسر واشتیاق ایله قوجاقلاشملرینه مساویدر .
واقعا اوروپانك بعض یرلرنده وبالخاصه روسیه‌ده
قوجاقلاشمق دخی واردر . آغزدن آغزه
او پوشمك بیله ! لکن شمدیکی حالده ارککلرجه
بوعادتك موده‌سی کچمش ویالکز قادینلرمیاننده
بردرجه‌یه قدر اجرا اولنمقده بولنمشدر . ذاتاً
برچوق امراض ساریه‌نك میدان سرایتی توسع

ایتدکجه ایتمکده اولان بریرده شو اوپوشمه‌نك مضرات صحیه‌سی دخی محتاج تفصیل دکلدر .

ارککلر بیننده ال اوزاتمق بعضاً تعظیم دکل بلکه استعفای قصور مقامنه قائم اولور . من غیر تعمد برزیان ایرشدیردیککز آدمه « پاردون » کلمه‌سنك بر چوق دفعه تکریله برابر ال دخی اوزاتورایسه‌کز بووضعیت اوروپاجه الك بیوك علامت انتظار واسترحام اولان ودیزلری اوزرینه چوکمکدن عبارت بولنان وضعك مقدمه‌سی دیمکدر . زیان ایرشدیرککز آدم اوزاتدیغکز الی قبول واخذ ایتمسه بیله اکر ذره قدر حسن تربیه اصحابندن ایسه مطلقا سزی عفو ایدر .

قادینلره کندی صالونلرندن بشقه هیچ بریرده دست تعظیمی تقدیم ایتمك شیق صایلمز . کندی صالوننده دخی غایت تعظیملی برصورتده سلام ویرلدکدن صوکره او سزه النی اوزاتور ایسه

مع التشکر والتکریم قبول اولنورسه‌ده اوزاتمدیغی
صورتده سزك اوزاتمکز ینه برحساب وتأمله
لزوم کوستررر . بوحساب وتأمل نتیجه‌سنده ال
اوزاتمغه قرار ویره‌جك اولور ایسه‌کز ینه بیوك
آدملر حقنده یاپلدیغنی تعریف ایلدیکمز وجهله
آووجکزی آچه‌رق اوزاتورسکز. قادین ایسه
سزه آووجی یره باقق وال اوستی یوقاری یه
کلمك صورتیله النی اوزاتور . بعض جن فکرلی
اولانلر دیرلرکه قادینك بووجهله ال اوزاتمسی
النك اك کوزل جهتنی کوسترمش اولمق ایچوندر.
فی الواقع اللرده و بالخاصه قادین النده کوزللك
آرانور و بولنور . هم ده اوکوزللك آووج
ایچنده دکل ال اوستنده بولنور . آووجلرك
هپسی بر برینه مساوی کبیدر . اما اللرك اوستنده
حال بشقه‌در . قوپ قوری وسیاه برال اوستنده
طمارلرك مائی غیطانلر کبی قبارمسی و پارمق

دیبلرنده‌کی کمیکلرك سیور یلوب چیقمسی بشقه‌در
پاموق کبی بیاض بر ال اوستنده مائی طمارلرك
اوپاموقاق و بیاضلق آلتنده فیروزه رنکیله ترسم
ایتمسی و پارمق - دیبلرینك ایسه بر لطیف
غمزه کبی چوقورچوقوراولمسی حالی ینه بشقه‌در.
بناءً علیه قادینـك او وضعیتله ال اوزاتمقـدن
مقصدی الده‌کی بولطـافتی کوسترمك ایچـون
اولسه دخی بجادر اما بوتأویل طوغری دکلدر.
قادینك بووجهله ال اوزاتمسی عادات قدیمه‌دن
قالمه براثردر . عادات قدیمه اقتضاسنجه قادینلر
ارککلره اللرینی‌اوپدیررلر ایدی . او پدیرمك
ایچون اوزانیلان الك وضعیت طبیعیه‌سی دخی
بودر . شمدی بوعادت دست بوسینك یالکزشو
وضعیتی‌قالمش‌ایسه‌ده‌الی‌اوزاتان‌قادین پرنسسلردن
وسائر اونسبتده اعاظم نسواندن اولور ایسه
اوالی اوپمك حالا دخی باقیـدر . اصیلزادکان

عالملرنده حالا كمال اهميتله جاريدر . لكن قادينلرك
الى او پيليور ايمش ديه هر اوزاتيلان قادين
الني او پمكه قالقشمق انسانى اوقدر مشكل
موقعه دوشوركه تعمير قبول ايتمز . زيرا برقادين
« پرنسيه » دنيلن اصيلزادكان صنفندن اولور
ايسه بك كنج دخى اولسه ياشلى آدملرك بيله
انك النى او پمك لازم كلديكى حالده بويله علو
مرتبهٔ اصالت وسمو منزلهٔ نجابتلريله ممتازاولميان
و بناءً عليه اركككلره النى او پديرمكه حتى بولنميان
بر قادينك النى او پمكه قالقشمق يا او الدهكى
لطافته ايرنمك و ياخودقادينى تحقير ايتمك معناسنه
حمل اولنه جقدر .

قول و يرمك

ال ويرمك سلامدن بشقه برشى اولديغى
حالده قول ويرمك دها بالكليه بام بشقه برشيدر .
حتى بونى سلاملاشمق مسائلى ميانه ادخالدن

ایسه صالون ویاسفره مراسمی یاننه ادخال ایلمك
دهازیاده مناسب بیله‌دوشر ایسه‌ده مأخذلرمزك
اك زیاده‌سی آنی بومیانده ذکرایتمش اولدقلری
جهتله بزدخی آنلره اتباع ایدی ویردك .

ارکك ارککه قول ویرمکده همان هیچ برقاعده
یوقدر . باخصوص ایکیسی‌ده رتبه‌جه مساوی
اولورلر ایسه‌ده هانکیسی هانکیسنه قول ویرسه
جائز اوله بیلور . هله برزماندنبری ارکك ارککه
قول ویرمك عادتی مرعیتدن‌ده ساقط اولشدر.
یان یکا یورویه‌جك اولان ایکی تربیه‌لی ارکك
هیچ‌ده بربرینه قول ویرمیه‌رك یورولرکه بوحال
دها زیاده کبارانه‌عد اولنور. اما بوحالده ایکیسی
دخی آیاق اویدیره‌رق بربرینه اوقدر ملاصق
کیتملیدرلرکه قول ویرمش اولسه‌لر دخی آنجق
بوقدر ملاصق کیده‌بیلملیدرلر. هله اوچ کشی
اولورلر ایسه اوچنك دخی قول ویره‌رك

التصاقلری عادتا عیب صایلور . مطلقا قول ویرشمك لازم کلورسه ایکیسی بر برینه قول ویره‌رك بریسی‌ده آیری یوریملیدر .

خارجده یعنی سوقاق وباغچه کبی یرلرده ارککك قادینه قول ویره‌بیلمسی مطلقا قادین طرفندن طلب وامر وقوعنه وابسته‌در . یوقسه خارجده قادینه بشقه درلو قول تقدیم اولنه‌مز . قادینه قول ویرمك لازم کلدیکی زمان دخی مطلقا صاغ قول تقدیم اولنملیدر .

واقعا بوبابده اقوال مختلف اولوب بعضیلری بالعکس صول‌قولی تقدیم‌ایتمك اصل‌قدیم شیقاغه دها موافق اولدیغنی ادعاایتمشلر وواقعا برزمانلر ارککلر قادینلره صول‌قوللرینی تقدیم ایلمشلر ایسه‌ده اوزمان قادینلرك قوالیه‌رلری حقیقةً بللری مجلی آدملر اولوب مجلریله مدافعه ویا تعرض‌ایچون دخی‌صاغ‌قولك آزاده بولنمسی لازم

كلديككندن قادينه تقديم اولنه بيله جك يالكز
بر صول قول قالور ايمش . ايشه بو نقطهٔ نظردن
باقيلنجه صول قولی تقديم ايلمك ترجيح اولنه جق
ايسه ده شمدی سائر نقاط نظردن باقيله رق
قاعده‌يی بالكليه صاغ قوله چويرمشلردر . عربه‌ده
قادين صاغ طرفه آلنه جغی كبی سفره‌ده‌ده صاغ
طرفده اوطوره جق وبالولرده قادريل ولانسيه
اويونلرنده هپ ارككك صاغ طرفنی اشغال
ايليه جكدر . بناءً عليه سوقاقده كزيلور و ياخود
بر صالوندن ضيافت سفره سنه كيديلور و يابالوده خرام
ايديلور ايكن قادينه صاغ قولی تقديم ايلمك ترجيح
اولنمشدر . هله ارككك اونيفورمه لابس و قلبچ
حامل اولوب ده قادينه صول قول تقديم اولنه جق
اولور ايسه قلبچ قادينی راحتسز ايده جكندن
بو مناسبتدخی صاغ قولی ترجيح ايتديرمكه
سبب اولمشدر .

قادینه‌صول قولی تقدیمی ایلکز بر وقت لازم اوله‌بیلورکه اودخی سوقاغك صول طرفندن کیدلدیکی زماندر . سوقاقده قادین بنالر طرفندن واوركك دخی سوقاق اورته‌سنه معروض اولان جهتدن یوریمك لازمدر . سبی ایسه اوکارندن کچیله‌جك مغازه‌لری قادینك دها اعلا تماشا ایده‌بیلمسندن ماعدا قارشو طرفدن کلنلر طرفندن دخی قادینك راحتسز ایدلمامسندن عبارتدر . زیرا قادین مغازه‌لر طرفده بولنه‌جق اولورسه قارشودن کلنلر کندیسنك صاغ قولی جهتندن وحتی قوالیه‌سنك دخی صاغندن کچه‌رك قادین بنالر جهتنده و بنالر ایله کندی قوالیه‌سی آره‌سنده ینه محفوظ قالور . ایشته بومنافعدن طولایی سوقاغك صول جهتندن کیدیلور ایکن قادینه صول قولی تقدیم ایتمك ترجیح اولنمشدر .

ایکی قادینه بردن رفاقت ایدلدیکی زمان اركك

قادینلردن یالکز بریسنه قولنی ویرر ، دیکر قادین آیری یورر. قول ویریله‌جك قادین دخی بالطبع دها معتبری اولور. والده‌سی ایله قیزی کلین ایله قائن والده‌سی برابر ایسه حق تقدم والده‌لرکدر. ایکی قادینه بردن قول ویرنلرکه «ایکی قولپلی کوپ ! . . . .» دیه نظر استهزا ایله باقیلور.

ینه شو قول ویرمکه متفرع مواددن اولمق اوزره خبر ویره‌لم که کرك ارکك کرك قادین ایکی یاخود اوچ کشی قول قوله ویره‌رك یاخود قول ویرمیوب یان یکا یورویه‌رك قارشودن کلیورلر ایسه بونلرك آره‌لرندن کچمك حسن تربیه‌یه دلالت ایتمز . آنلره یول ویره‌رك بر یاندن کچملی . بو بابده آرقداشلرمزدن بریسنك پاریسده سفاهت پرستان نسواندن ایکی اوچ قادین طرفندن آلمش اولدیغی جواب مزعج

كبی جوابلره انسان كندیسنی هدف اتخاملی. فقره شودركه :

دوستلرمزدن بریسی اقشامدن براز صكره‌جه پارسده شانزه‌لیزه‌ده كزینمكه چیقمش. معلوم‌یا ؟ اقشامدن صكره‌جه پارسك سفاهت پرستان نسوانی بومحلده كزمكه چیقارلر. قارشودن طوغری سفاهت حاللری حسبیله قریته‌رق دوكوله‌رك فینك اوروبقیچ آته‌رق كولو شه‌رك سویلشه‌رك كلمكده بولنان اوچ آشفته‌یه چاتمق ایسته‌مش. بونك ایچون دخی قاریلرك تشكیل ایتدكلری خطی یاروب اورته‌لرندن كچمك صورتنی بولمش. قراریی موقع اجرایه دخی قویه‌رق قاریلر طرفندن : « قادینلره بویله‌می معامله ایدیلور افندی ؟ » اعتراضنه دوچار اولوبده كویا جواب اوله‌رق دخی: « قادینلره بویله معامله اولمزایسه‌ده بویله

معامله ایدیلەجك قادینلر سزمیسکز؟» کستاخلغی دخی ایدنجه آشفتەلر: «اکر سزده بوسوزکزله اکلاتمق ایستدیککز عفت حال بولنسه ایدی بزم کبی قادینلردده بومعامله‌یی ایتمز ایدکز. اوچ کشینك آره‌سندن کچمك او قدر ادبسزلکدرکه اکا نسبتله بزم حالمز عین ادب محض عفت صاییلور» جواب صوابنی ویره‌رك زواللی دوستمزی تحجیل ایلمشلردر.

قارشو طرفدن کلن اکر یالکز برنك قادین اولور ایسه اکامطلقا بنالرطرفدن یول ویره‌رك کندیسی آچیقدن کیتمك ارکك ایچون حسن تربیه مقتضیاتندن عداولنور.

قادینه قول ویرلمش اولدیغی حالده کرك مغازه‌خانه کلیسا فلان قپوسی اولسون کرك یمك اوطه‌سی وصالون وسائره قپوسی اولسون حائلی هرهانکی برقپودن کیریلیور ایسه ارکك

بر آدیم قدر ایلروليوب قادین آنك آرقەسـنه طوغری یاندن یوریملیدر. بونك حکمتی هم اوقونك ایچ طرفنده نه اولدیغنی قادینك حامیسی دیمك اولان ارککك اول کورمەسی هم‌ده طار قپودن کچمك ایچون قادینی راحت براقمسیدر. قادین اول کچەجك اولور ایسه ارکك طرفندن روباسنك اتکلری چیکنمك محذوری بوصورتله برطرف ایدلمش اولور.

رەوەرانسلر

« رەوەرانس » دیەرککلر طرفنـدن ایکی اللری پانطالونك دیکشلری حذاسنجه صاللا- ندیروب باشـنی وبلنی یره طوغری کرکی کبی اکمکدن ایندیرمکدن عبـارت بولنان وضعیته دنیلورکه بوکا بزجه بعضـاً « بیون کسمك » ویاخود « بیون اکمك » دیه تعبیر اولنـور. قادینلرك رەوەرانسلری شـو تعریف ایلدیکمز

ارکك رەوەرانسلرندن دها کوزلدر. زیرا آنلر اوموزلرینی کیرویه وکوکسلرینی ایلرویه سوق ایدەرك وباشلرینی قالدیرەرق دیزلرینیدە یواشجە اکوب بویلرینی قیصالتمغی متعاقب بتون وجودینی کیرویه طوغری سوق صورتیلە رەوەرانسلر یاپارلرکە بونلری صورت مخصوصەدە مشق دخی ایلدکلری جهتلە بعض قادینلر حقیقةً پك کوزل یاپارلر. اك کوزل یاپانلری اوزاقدن کوریلەجك اولور ایسە ظن اولنورکە کیرو‌سی کیرو اوچەجقدر.

شمدیلردە اولور اولمز صالونلردە اولور اولمز مناسبتلە ایلە رەوەرانس یاپمق عادتی همان قالدیرلمشدر. رەوەرانسلری بعض مناسبات مخصوصە اوزرینە اجرا ایتمکدەدرلر.

رەوەرانس یاپیلەجق یرلرك بریسی بالولر اولوب مناسبت مخصوصەسی دخی قادریل

ولانسیه اویونلرنده معین اولان محللر وزمانلر-
درکه اومناسبتلرله قادین ارکك اویونجیلر بربرینه
رەوەرانس یاپارلر . بریسی دخی دوکون
و یورطی کبی مناسبتلردرکه کرك کلیسالرده
وکرك صالونلرده اجرای تبریك لازم کلدیکی
زمان آنی رەوەرانس صورتنده یاپارلر . بر
مناسبت دخی حکمدار ویاخود پرنس مرتبه-
سنده نجیب اولان ویاصورت اخری ایله پك
معتبر عد اولنان ذواته تقدیم اولنمقدەدرکه حین
تقدیمده انك طرفندن کوریلن التفاتلرك هربرینه
بر رەوەرانس یاپمق مقتضیدر . حتی بویله
نجابتسمات اولان ذواته قادینلر دخی اك لطیف
رەوەرانسلرینی اجرا صورتیله عرض تعظیمات
ایدرلرکه سلاملره دائر اولان بابده ورسای
موزەسنده بربرنی سلاملایان قادینلر فقرەسی
بوراده دخی تخطر ایدلملیدر . اوت رەوەرانس

اجراسی ایچون بر مناسبت دخی پرنسلك
مرتبه‌سنده بیوك اولان ذواتك سلاملانمسی
مناسبتیدر . سوقاقده بیله اولسه شاپقه‌یی کاملاً
چیقاروب صاغ الیله صاغ طرفنه ایندیردکدن
صوکره ره‌وه‌رانسه قریب بر حرکت ایدلملیدر .
هله کلیسا صالون وسائره کبی باشی اچیق طورلمق
عادت اولان یرلرده مطلقا ره‌وه‌رانسدن بشقه
بر صورتله سلاملامامليدرلر . شوصایدیغمز
مناسبتلردن ماعدا ره‌وه‌رانس یاپمق امرنده
غایت احتیاطلی طاورانملیدر . زیرا ره‌وه‌رانس
یاپلمیه‌جق یرلرده یاپمق تعظیمه حمل اولنمق
شویله طورسون اگر لطیفه‌یه‌ده حمل اولنمزایسه
مطلقا استهزایه ، تحقیره حمل اولنور . بزم بو
طرفلرده استحقاقك لزومك اقتضانك فوقنده
بر آدمك اتکنی اوپمك نه دیمك اولور ایسه
ره‌وه‌رانس دخی او دیمك اولدیغندن وقتلی

وقتسز یرلی یرسز یاپیلەجق اولور ایسە قابل عفو اولمیەجق بر تربیەسزلك ایدلمش اولور. ایشلك الك کسدرمه صورتی سلاملامق نوعندن اولان اکیلملری براز مبالغەلیجه یاپمق صورتیله رەوەرانس دخی اجرا ایتمش اولمقدر.

فرانسه والمانیانك کویلرنده ودانیمارقەواسوج ونوروجك کویلرندن ماعدا قصبەلرنده دخی رەوەرانس یاپمق عادتی باقیدر. اسوج ونوروج داخلنده اثنای سیاحتمزده راست کلدیکمز کویلولر وبالخاصه قادینلری ایله قزلری بزی رەوەرانسلر ایله سلاملامقده ایدیلر. انسانك نائل اولدیغی اثر نزاکته دها بیوك برعلامت نزاکت ایله مقابله ایتمسی جهانك هر یرندەحسن تربیەنك قواعد اساسیەسندن اولمسیله بز دخی اوکویلیلره فوق الحد تعظیم ایله رد سلام ایلیور

ایدکده بیچاره‌لر رد معامله‌سنه دخی دیکر بر قاچ رەوەرانس ایله تشکر ایلیورلر ایدی .

دیز چوکمك

صالونلرده وسائر مجامعده الیوم بالکلیه متروك ایسه‌ده اسکی زمانلردن قالمه دیز چوکمك عادتی نادراً بعض مناسبتلرله حالا دخی اجرا اولنمقده‌در . بوحرکت یا بردیز اوزرینه چوکوله‌رك دیکر بجاغك مقوس طورمسندن ویاخود هر ایکی دیزك بردن اوستنه چوکولمسندن عبارتدر . بالطبع شوایکنجی صورتی برنجی صورتندن دها زیاده تعظیمکارانه‌در .

دیز چوکمك یالکز بیوك بر یالوارمق امرنده تذللك صوك درجه‌سی عد اولنور و یاخود حکمداراق و یا آنلر طرفندن ایستدیکنی یاپمغه مقتدر اولان ذوات مهمه‌یه بر بیوك قباحتی عفو

ایتدیرمك ایچون مرحمت مخصوصه‌سنه دخالت
صاییلور . اسکی زمانلرده پاپا، ایمپراطور، قرال
کبی ذواته تقدیم عبـودیت طرزنده دخی اجرا
اولنور ایمش اما شمدیلرده شـو بیان ایلدیکمز
مناسبتدن بشقه هیـچ برمناسبتله دیزچوکولمز .

خانه تنظیمی

اوروپا اصول و آداب معـاشرتنه دائر بورایه
قـدر ویرمش اولدیغمز معلومات اوزرینـه
شرقلیلرمزدن اوروپاده بولنانلرك فامیلیالر ایچنه
ویزیته‌لره، ضیافتلره ، سواره‌لره ، بالولره کیده
بیلمك صره‌سی کلمش اوله جغنـدن بونلره دائر
تعداد وتعریفی اقتضا ایدن آدابی یازمق زمانی
کلمش اولیورسه‌ده خانه تنظیمنه دائر اولان شو
بابی آنلره تقـدیم ایدیشمز اورالره کیریلوب
چیقلمق امرنده‌کی مراسمك حسن تلقیسـنی

تسهیل ایده‌جکدر . واقعا بزم شرقلیلرمزدن
اوروپاده بولنه‌جق ذوات ایچون برخانه تنظیمنه
لزوم کورلمسی حقیقةً استبعاداولنور . باخصوص
ضیافتلر، بالولر ویریله‌جك صورتده واسع
ومنتظم خانه تنظیم ایتمك احتیاجی شرقلیلرمزدن
برملیونده برکشینك یاننددن بیله کچه‌مز . آنجق
شمدیلرده بزدخی اسکی الاترقه صالونلرمزی
نصلسه بکنمیه‌رك الافرانغه اصولده صالون
تنظیم ایده‌جکز دیه خیلی خطالره دوچار
اولمقده بولندیغمزدن اوروپالیلرك خانه‌لرینی
نصل دوزلتدکاری حقنده ولو مختصراً اولسون
معلومات پیدا ایده‌جك اولور ایسه‌ك کندی
تنظیمات بیتیه‌مز خصوصنده دخی براز دها
اویانق بولنورزده خطالرمز دخی آزالور . مثلا
الافرانغه‌یه راغب بر بیوجك ذاتك صالون اتخاذ
ایتمش اولدیغی محلده پالطو وشاپقه وسائره اصدغه

مخصـوص اولان آصقیلردن بریسنی کنـدی
کوزمز ایله کورمشزدرکه واقعـا پك سوسلی
یاپلمش بر آصقی اولمق ایله برابر هر حالده سوقاق
قپوسی جـوارندن پك‌ده اوزانه‌میه‌جق اولان
برشیئی صـالونه قدر چیقارمق انسـانی بالطبع
تبسمه مجبور ایدر .

اوروپاده مستقلاً برخانه‌یه مالك اولمق هرقوله
میسر دکلدر . بیوك قوناق ویاخود شاتوصاحبی
بر آدمك قوناغنه هنوز خیالمزی ادخال ایدمز
ایسـه‌ده کرك بر آپارتمانك وکرك بر کوچـك
خانه‌نك اورته‌حاللی دنیله‌جك درجه‌ده‌تنظیمندن
برصورت مطلقه‌ده بحث ایلیه‌جك اولور ایسه‌ك
شوخانه تنظیمی خصوصنده قارئلرمزجه‌حصولنی
آرزو ایلدیکمز فکر اجمالی ینه حاصل اولمش
اولور .

اوروپا اصول معماریه‌سنجه برخانه‌یه داخل

اولان آدم اول باول کندیسنی « وستیبول »
دنیلان یرده بولور . وستیبول خانه‌نك قپونقطه‌-
سنده یاپیدن خارجه طوغری چیقمش ویاخود
داخله طوغری کیرمش مربع ویامستطیل بر
مدخلدرکه چیقنتیلی ایسه طیش طرفنده قولونلر
وکرینتیلی ایسه ایچ طرفنده برجاملی قپوبولنور .
اشبو وستیبوله کیردیکی زمان انسانك کوزینه
ایلك ایلیشه‌جك بر « وستیه‌ر » در . بوکلمه
« البسه‌لك » معناسنه‌در . یاغمورلق ، پالطو ،
باستون ، شمسیه ، چیزمه ، چامورلق فلان
کبی خارجده کییله‌جك وقوللانیله‌جق اشیانك
براقیله‌جغی محلدرکه الك عادیسی قپویه یقین بر
محله لزومی قدر آصقیلر وضعندن عبارتدر .
دها کبار یرلرده اوفاجق بر اوطه‌یی وستیه‌ر
اتخاذیله آصقیلری اورایه تعلیق ایدرلر . بوندن
دها زیاده کبار اولان یرلرده قادینلرك وستیه‌ر-

لری آیری وارکک‌لرك وسته‌لری آیری اولوب بو حالده قادینلر یرینه ارککلرك وارککلر یرینه قادینلرك کیرملری موافق ادب کورلمز .

اك کبار یرلرده کرك قادین وکرك ارکك وسته‌لری بر نوع توالت اوطه‌سی حالنده بولنوب البسه تمیزله‌مك ایچون هر نوع فورچه‌لردن ماعدا بر آینه وبر لاوابو یعنی یوز طاقمی وطراقلر وپودره‌لر وسائر توالته لازم اولان شیلر دخی موضوع کوریلورکه کان مسافرلرك توالتلری تعمیره محتاج برحالده ایسه اشبو وسته‌لرده اکمال اولنورلر . هله قادینلره مخصوص اولان وسته‌رده طوپلی ایکنه وفورکته ومقاص وبراز ایکنه ایپلك هم ده هر رنکدن ایپلك وابریشمی حاوی برمحفظه بولندیرمق دخی صاحبهٔ خانه‌نك خرده‌اندیشلکنه وبناءً علیه حسن طبعنه دلالت ایدر . شوقدرکه بشقه‌لرینك استعمال ایلدکلری

طراق وباش فورچه‌سی کبی شیلری استعمالدن بك چوق کیمسه‌لر بحق استکراه ایده‌جکلری جهتله وستیه‌رلره قونیله‌جق بومثللو لوازم اوقدر تمیز اولملیدرکه آنلری استعمال ایدنلرك ایکرنمیه‌جکلرندن صاحب خانه امین بولنملیدر . بر خانه اصحابنك کبارلقجه، تمیزلکجه ومسافرلرینه رعایتجه درجه‌سی دها وستیه‌رلرینه نظر اولندیغی آنده آکلاشیلور .

وستیه‌ردن صکره مسافرلرك مراجعت ایده‌جکی بر صالون اوله‌جق ایسه‌ده بعض کبار قوناقلرنده وياخود رسمیتی حائز اولان یرلرده «آنتی‌شامبر» دینلن برکوچك صالون دها واردرکه اصل کیریله‌جك صالونك مدخلی اولوب مسافراوشاقلر طرفندن اولا اورایه قبول اولنور واورادن کرك قارت دوویزیت ارسالیله وکرك اوشاقلرك اخباریله کیفیت صاحب خانه‌یه عرض اولنه‌رق

انك طرفندن ویریله‌جك مساعده وامراوزرینه مسافر اصل صالونه دخی ادخال اولنور . اشبو آتی شامبرده مسافر نه قدر آز بکلتدیریلور ایسه حقنده اودرجه‌لرده تعظیم ایدلمش وزیاده‌جه تأخیر ایتدیریلور ایسه حقنده اوقدر حرمتسزلك کوسترلمش عد اولنه‌جغندن شاید صاحب خانه برمهم مسافر ایله بربیوك ایش مذاکره‌سنده بولنه‌رق یکی کلن مسافری زیاده بکلتدیره‌جك اولور ایسه بالذات کلوب زیاده‌سیله عذرلر دیلمه‌که مجبوردر . آتی شامبرلر پك ساده دوشه‌لی اولورلر . یعنی کلنلرك اوطورملری ایچون قنابه وقولتق وصندالیه طاقمندن بشقه اویله ماصه اورتوسی، دولاب، یازیخانه کبی شیلر بولنمز . دیوارلره رسم آصیله‌بیلور ایسه‌ده صالونلرده‌کی رسملردن دها اعلا اولمیوب آنلردن دها اشاغی رسملر

اولملیدر . بعضاً کلان مسافر بك معتبر ذوات‌دن
اولور ایسه پالطو وسائره‌سنی آنتی‌شامبرده
براقورکه بوحالده اوراسی وستیه‌ر مقامنه قائم
اولور . لکن بونی جائز کوروبده او جوازدن
استفاده‌یه دخی قالقشمامليدر . آشاغیده وستیه‌ر
وارایکن آنتی‌شامبری وستیه‌ر مقامنده قوللانمق
اوقدر بیوك جرأتدرکه اولور اولمز کیمسه
ایچون جرأتك بودرلوسی عفو اولنه‌من .

بعضاً بك دوستانه اولان ویزیته‌لری صاحبهٔ
خانه کندی « بودوار » نده وصاحب خانه ایسه
« قابینه دو تراوای » یعنی ایش اوطه‌سی دینلن
یرده قبول ایده‌بیله‌جکلری کبی « کوچك
صالون » ده دخی قبول ایده‌بیلورلر . بناءً علیه
اول باول بونلری تعریف ایده‌لم .

« بودوار » دیه قادینلرك کندی خصوصی
اقامتکاهلرینه وال ایشلرینی کورمکه مخصوص

اوطه‌لرینه دینور . بو اوطه‌لرده مفروشات
اوله‌رق یاریم ویاخود وسعتنه کوره بر طاقم قنابه
وقولتق وصندالیه بولنور. حتی «اوزون اسکمله»
دینلن واوزرینه اوزانوب یاتمغه مخصوص اولان
قنابه‌لردن دخی بریسی بولنه‌بیلور . اوفارق بر آینه
بواوطه‌یه زائد کورلمیه‌جکی کبی آینه اطرافنه
هرنوع فطوغرافیا رسملری وباخصوص فامیلیا
خلقنک رسملری تعلیق اولنور . لکن قیمتلی
طابلولری بو دوارلره آصمق قدرلرینی تنزیل
صایلور . مگرکه فامیلیا یادکارلری اوله‌لر .
آینه‌لی بیوك دولاب ، لاوابو یعنی یوز طاسلری
کبی شیلری بودوارلره قویمق قطعیاً جائزدکلدر.
مادامك کندینه مخصوص کتبخانه‌سی وار ایسه
آنی‌ده بورایه قویار. ال ایشلری ایچون کافهٔ
لوازم هپ بو دوارلرده بولنور. بناء علیه مادام
جنابلری کالفتلی مسافرلرینی بو اوطه‌یه قبول

ایدهمیوب اسکی دوستلری واولدقجه اقربادن
معدود بولنانلری قبول ایده‌بیلور .

امایکی دوستلری بوراده قبول ایدهمامك انلر
حقنده حرمتسزلك عداولنه‌جغی ایچون دکلدر.
بالعکس آنلری محرمیت وخصوصیت دائره‌سنه
قبول ایتمش اولمق دیمك اوله‌جغی ایچونذیکی مسافری
محظوظ ومنتدار ایدر. هله قادین قادینه ایدیلن
زیارتلرده ایستدکلری قدر بوش بوغازلق، چان
چانلق، چال چکه‌لك ایتمك ایچون الك مساعد
یر بودوارلردر . بر قادین هنوز یبانجی عد
اولنان بر ارککی بودواره قبول ایده‌جك اولور
ایسه شوتکلیفسزلکدن طولایی عذرلردیلرایسه‌ده
ارکك دخی قادینی خصوصی اوطه‌سنده راحتسز
ایتمکه سبب اولدیغندن طولایی دها زیاده عذرلر
دیلر .

بودوارقادینه نسبتله نه ایسه « قابینه‌دوتراوای »

یعنی ایش اوطه‌سی ارککه نسبتله اودر. ارککك
کتبخانه‌سنك اصل وضع اولنه‌جق یری بورا-
سیدر . یازیخانه‌سی ایسه بالطبع بوراده بولنور .
قنابه مفروشاتی طبق بودوار کبی اولوب اکر
صاحب خانه بشقه‌جه سلاح صالوننه مالك
اولمیوب‌ده تشهیره شایان قیمتلی سلاحلری‌ده
وارایسه آنلری دخی قابینه دوتراوای درونده
مناسب یرلره تعلیق ایله تشهیر ایدر . فقط
آنتیقه‌یه متعلق تحف وتفار بقی بورایه قویمقدن
ایسه صالونه قویمق مرجحدر . ایش اوطه‌سنه
آیینه قونلمیه‌جغی کبی قیمتلی رسملر دخی
قونلمز. مکرکه مشاهیر علما وادبانك رسملری
اوله . هله مشاهیر مذکوره‌نك هیکللری وار
ایسه بوایش اوطه‌لرندن بشقه یرلره قویمملیدر.
کوچك صالون عادتا بیوك صالون کبیدر .
بونلرك ایکیسی‌ده مسافر همده کلفتلی مسافر

قبوله مخصوص یرلردرکه کوچکنك بیوکندن
فرقی یالکز جسامت جهتندهدر . بعضاً خانهنك
جسامتنه وصاحبنك رتبه وثروتجه اهمیتنه کوره
کوچك صالونلر متعدد دخی اولورلر . بوراده
مفروشاتجه الك مهم شی شمینهنك یعنی اوجاغك
صاغ طرفنه موضوع اولان قولتق صندالیهدرکه
صاحبهٔ خانهیه مخصوص اولوب واقعا فاملیا
تشریفاتنجه والدهلر ، قائن والدهلر خانه صاحبهسی
اولان مادامه تقدم ایدرلر ایسهده بوقولتقده
اوطورمق حقی آنلره دخی ویرلمامشدر .
برخانهنك صاحبهسی هرکیم ایسه بوقولتقده
اواوطورهجقدر .قولتغك قارشوسنه الك کوزل
اولان قناپه قونورکه مادامك الك معتبر مسافری
اورایه اوطوروب قونشهجقلردر .

بو قولتق ایله قناپهدن ماعدا صالونك مناسب
یرلرینه دیکر قولتقلرقناپهلر و « دیوان»دیدکلری

بزم آلا نرقه مندرلرودکرمی شکلده برمندرلری
فلانلر دخی قونیلوب تنظیم اولنورلر. صالونك
اورته یرنده بیوك برماصه بولنه‌رق انك اطرافنه
دخی خفیف وظریف صندالیه‌لرقونیلور. کرك
بواورته ماصه‌سنك اوزرینه وکرك صالونك
جسامتنده‌کی مساعده‌یه کوره بشقه مناسب یرلره
وبالخاصه مادامك قولتق صندالیه‌سنه یقین بریره
قونیله‌جق دیکر ماصه‌لر اوزرلرینه اك یکی
چیقمش اولان کتابلردن برازی وعلمی وادبی
مجموعه‌لرك صوك نسخه‌لری واوکونکی غزته‌لر
قونیله‌جغی کبی برده التوندن وکموشدن معمول
بیوجك برقوبا وطباق وسپت کبی برشی‌درونه
وبونلر بولنمز ایسه آغاجدن اویمه ویا سازدن
اورمه غایت ظریف سپت کبی برشی ایچنه‌وهیچ
اولمزایسه اسکی معدن طباغه الك‌معتبر مسافرلرك
براقش اولدقلری ویزیته کاغدلری وضع اولنور.

اوللری بونلردن لوحه‌لر تشکیل ایدرك صالونلرك دیوارینه آصیلور و «ایشته بزه بویله معتبر ذوات ویزیته ویررلر» کبی بر لسان حال ایله افتخار اولنور ایدیسه‌ده شمدی بو عادت بارد کورنمکده‌در. صالونه اوزون صندالیه قویمق کبارلق عد اولنمز. زیرا صالونلرده اوزانوب یاتمق حقی هیچ بر کیمسه‌یه ویرلمامشدر. کرك کوچك کرك بیوك صالونه فطوغرافیا رسملری و باخصوص فامیلیا خلقنك رسملری تعلیق اولنه‌مز. صالونلرده بولندیریله‌جق فطوغرافیا رسملری منتظم آلبوملر درونند بولنمق شرطدر. صالونلرده اك نفیس لیطوغرافیا وقره‌قلم وصولی بویا ویاغلی بویا رسملردن بشقه‌سی تعلیق اولنه‌مز. آینه‌لی دولاب ویزده «برو» دنیلان واوروپاده «قومود» تعبیر اولنان چکمه‌لی دولابلر وهله یوز طاقمی صالونلره اصلا قونیله‌مز. بعض کبار عالملرنده

بیوك آینه‌لر بیله صالونلر ایچون لازم عد اولنمامقده ایسه‌ده هر حالده آینه قونیله‌جق ایسه بعضاً بزده اولدیغی کبی برولر اوزرینه قونلمیوب قونصوللر اوزرینه قویمق لازم کلور. اکر خانه‌ده افندی‌یه مخصوص ایش اوطه‌سی یوق ایسه کتبخانه‌سی کوچك صالونه اوده یوق ایسه بیوك صالونه قونیلور اما یازیخانه‌سی بورالره قونیله‌مز. مخصوصاً ایش اوطه‌سی اولمیان آدم ایچون یازیخانه‌سنی عادتا یتاق اوطه‌سنه قدر کوتورمك اولادر. هر نوع سناتونر و صنایع نفیسه‌یه عائد تحف وتفاریق هپ صالونلره قونیلوب اوراسی عادتا بر آنتیقه‌جی مغازه‌سنه بکزتیلور. بزم بورالرده یرلره سردیکمز خالی سجاده‌لر دیوارلره چاقیلوب اسکی معدن طباقلردن غایت نادر ونفیسلری وارایسه آنلردخی صالون دیوارلرینه تعلیق اولنه بیلور. فقط اوقدر نادر

ونفیس اولمیانلرینی یمك صالوننه قویوق دها
زیاده کبارلقدر. خانه‌نك بشقه‌جه برده موزیقه
صالونی یوق ایسه پیانویی دخی کوچك ویاخود
بیوك صالونه قویارلر .

بر صالونی تزیین خصوصنده اك بیوك اهمیت
تنویرات مسئله‌سنده در . تنویراتده ودها
طوغریسی وسائط تنویریه ده نه قدر کثرت
اولور ایسه اوقدر کبارلق صاییلور . فقط اصل
کبار اولان یرلرده نه هوا ونه ده پترول غازی
صالونلره قبول اولنمیوب لامبه‌لر قولزا یاغی ایله
یانارجنسدن وضع اولنور. حالا وسائط تنویریه‌نك
اك شیقی اسپرمچت موملری اولوب پك بیوك
صالونلردن بشقه یرلره الکتریق ضیاسی بیله
هنوز ادخال اولنمامشدر . وسائط تنویریه
شمعدان وکرك تك وکرك متعدد مومل فانوسلی
فانوسسز ماصه‌لر اوزرینه قونور ویا دیوارلره

چاقیلورنوعندن هر نوع شمعدانلر ایله آویزه‌لردن ویرده لامپه لردن عبارتدر . لامپه‌لر اوزرینه کاغد ویا قماشدن معمول متخالف شکللرده رنکا رنك آباژورلر دخی قویارلر. وسائط تنویریه‌نك کثرتی سوس صایلدیغندن اکثریسی یاقلمیه‌جق اولدیغی حالده دخی مناسبتلی مناسبتسز یرلره بونلری طولدیررلر. برصالونك تزییناتی مدح اولنه‌جغی زمان بالخاصه «آجیورنوتنویراولنمش ایدی» دیرلرکه کوندوزکبی تنویرایدلمش اولدیغنی بیان دیمکدر.

ایشته اوروپاجه صالونلرك کرك کوچکلری وکرك بیوکلری بوصورتله تزیین اولورلر. حتی کوچکلری قونسوللروبیوکلری ماصه‌لر اوزرینه قونلمق ایچون چینی کاری درلو وازو وچیچکلکلر دخی پیدا ایدرلر . صالونلرك کوچکلریله بیوکلری آره‌سنده جسامتجه فرق

اوله‌جغی کبی برده رسم لوحه‌لری وستاتولرك
ووازو وچیچکلکلرك دها جسیملری بیوك
صالونلره قونلمقدن عبارت فرقدن بشقه فرقلری
یوقدر .

اوروپاجه یمکخانه دخی عادتا برنوع صالوندر.
تزییناتنه اکا کوره اعتنا ایدرلر . یمك صالوننده
قنابه قولتق طاقمی هیچ بولنمز. بعدالطعام شاید
براز ایلیشیلوردیه برایکی کوشه وسدیر بولندیرمق
جائز اولوب فقط بونلر اوطورمقدن زیاده
سوس ایچوندرلر . یمك صالوننك مفروشاتی
یالکز صندالیه‌دن عبارتدرکه بونلرك بیله مفروش
اولماملری مرجح ومطلوبدر . اغاج طاقملری
نه قدر قیمتلی وبهالی اولورسه اولسون اوزرلری
ساز اوریلی اولمق کافیدر . یمك صالوننده
کتبخانه‌یه کتابه متعلق شیلر بولنمق اصلا جائز
اولمیوب بورانك کتبخانه مقسامنه قائم اوله‌جق

تزیینـاتی ینه بر کتبخانه درجه‌سنده اعتنـالی یاپامش اولان دولابلر درونده اسـکی معدن طباقلر وکاسـه‌لر والماس طراش حقه‌لر قوپالر وصراحیلر فلانلر قونلمقدن عبارتدر . ستاتولر رسملر دخی قونیله بیلور ایسه‌ده محله مناسب شیلر اولملری لازم کلور . مثلا شراب مؤکای اولان باکوس هیکلی بولنه‌بیلور ایسه‌ده سودا مؤکلی اولان وه‌نوس هیکلی خوش کورونمز. رسملر دخی بوکا مقیسدر .

« ناتورمورت» دینلن میوه وچیچك وسائره رسـملری ایله « پەیی زاژ » دینان قیرلق ، صحرالق ، اغاجلق رسملر خوش اولور. انسان تصویری قونلمز . هله فاملیایه عائد رسملرهیچ تجویز اولنمز .

یتاق اوطه‌لری‌ایسه‌فاملیا خاتی‌میانده‌هرکسك برخصـوصیت تامه ایله مالك اولدیغی یرلردر .

زیرا بیوجك برخانه ده بیوك وكوچك صالونلر
ویمك صالونی عمومه عائد صاییلان یرلر اولوب
مادامك بودواری ایله موسیونك یازیخانه‌سی
بعض خواص احبا ایله برده فامیلیاخلقنك مشترك
اولدقلری قسملر دیمكدر . اما هركسك یتاق
اوطه‌سی كندینه مخصوص یوواسیدر . بونلرك
ایلك لوازمندن اولان یتاق طاقمی نه قدر مكلف
وتمیز اولورسه صاحبنك او نسبتده حسن طبیعتنه
دلالت ایدر . حتی بو مسئله‌ده غایت خوارده
بر آدمك اصلاح احوال ایتمسنه سبب اولان
فقره‌یی مثال اولەرق اتیانه لزوم كورمكده‌یز .

اربابنه معلوم اولدیغی وبیلمینلر ایچون بوكتابك
مبحث مخصوصنده تعریف و ایضاح اولنه جغی
وجهله پاریسده « دومی موند » یعنی یاریم كبار
تعبیر اولنور برفرقه واردركه اسمنه باقوب ده بزم
« اورته حاللی » تعبیر ایلدیكمز فامیلیالردن ظن

ایتاملیدر . واقعا بونلر اورته حاللی عداولنورلر
ایسه ده ثروت وسامان جهتندن دكل عرض
وعفت وادب وتربیه جهتندن اورته حاللی عد
اولورلر. بونلرك كرك شخصلرنده كرك خانه‌لرنده
انظار خلقه كورینه جك اولان یرلری واقعا یك
سوسلی اولورایسه ده كورنمیه جك اولان یرلری
نظافت و سوس جهتده كركی كبی دوچار اهمال
اولور . اشبو یاریم كبارلرك برده چاریك كبار
قسمی واردر . آنلره نسبتله یاریم كبار طاقمی
عادتا ارباب عفت وعصمتدن عد اولنمیدر .
اما بونلر دخی بالكلیه باشی آچیق اسافلدن
دكلدرلر . شخصاً وبیتاً كورینه جك جهتلری
دومی موندلردن دها سوسلی دها پارلاق اولوب
كورنمیه جك جهتلری دخی بر نسبت معكوسه
ایله دها زیاده اهمال اولنورلر . كنج وعجمی كبار
زاده‌لردن بریسی شو چاریك كبار صنفنه منسوب غایت

كوزل برقادینه عاشق اولور. تربیه‌سنی ظرافتنی حسنندن حسندن بیله بالاتر بولور. بعضاً اك بیوك كبارك بویولده‌كی قادینلری بالتزوج كندی مرتبهٔ اسالرینه قدر ترفیع واصعاد ایلدكلرینی دخی دوشونجه كندیسی‌ده هوساتنی‌اودرجه‌لره قدر واریر. باشلار ملازمته! قادینك صالونی، یمكخانه‌سی فلانی غایت شیق! عجمی عاشقه كندیسنی بهالی صاتمق ایچون اوقدرده ناز واستغنا ایدییوركه زواللی‌كبار زاده‌نك‌جهان كوزینه كورنمیور. بركون ینه عاشق بیچاره‌نیاز ومعشوقه‌ بكاره ناز حالنده ایكن عاشقك صوات وصالجریاسندن یتاق اوطه‌سنه طوغری قاچان قزی كبار دلی‌قانلی دخی تعقیب ایدرك اوجه ایكیسنك‌ده خیال و خاطرلرندن بیله‌كچمامش اولدیغی حالده كندیلرینی یتاق اوطه‌سنده بولورلر ا. راده هرشیئی او قدر قاریشق و

باخصوص یتاغی اودرجه‌لرده مشوش و مردار
بولورلرکه بونی کورن عاشق کندی خانه‌سنده
چیچك کبی یتاقلرده بیتوتت ایتمکه لیشـه‌رق
هرکسی‌ده بویله نظیف اعتقاد ایدرایکن معشوقه‌
سنك یتاغنی معده بولانـدیره‌جق برحالده کورنجه
اوراده یتان آشـفته‌دن دخی ایکره‌نوب عقلنی
باشنه آلورده‌یوسفیلرك ظاهری اولان پارلاقلقلرینه
امنیت ایتمامك لزوم حکیمانه‌سنی تسلیم ایدر .

الحاصل یتاق اوطه‌سنده هرشی وبالخاصـه
قاریوله طاقمی نه قدر تمیز نه درجه‌لرده سوسـلی
اولورسه چوق دکلدر . یالکز صاحبنك کندی
نظافت وصحت بدنیـه‌سی ایچـون دکل بعض
مناسبتلر اوزرینه بوراسنی احبابندن بعضیلرینه‌ده
کوستره‌بیله‌جکی ایچون ! قاریوله طاقمندن صکره
بریتاق اوطه‌سنك ایکنجی درجه‌یه قالان لوازمی
لاوابو یعنی یوز طاقمیدر . کیجه دولابی تذکار

واخطارەدە حاجت اولمیان لوازمدن اولوب
اکر صورت مخصوصەدە توالت اوطەسی یوق
ایسە توالت طاقمی دخی اشبو یتاق اوطەسندە
بولنور . آینەلی دولاب قومود وسائر توالت
محفظەسی اولان شیلر دخی اساساً توالت اوطەسنە
عائد طاقملردن ایسەدە مخصوص توالت اوطەسی
بولنمدیغی حالدە بونلر دخی یتاق اوطەسی
لوازمندن صاییلور . یتاق اوطەسندە قاریولە
برایسە یالکز براسکملە یاخود قولتوق بولنە
بیلوب قاریولە ایکی اولدیغی صورتدە بونلر دخی
ایکی اولور. بشقە مفروشاتە لزوم یوقدر . ایشتە
بو صورتدە مفروش اولان بریتاق اوطەسی
فامیلیا اعضاسندن ماعدا خارجدن کیمسەیە
کوسترلمامك وحتی یتاق ویوز طاقمی پك منتظم
وتمیز دکل ایسە «پاروانا» دنیلن اکرەتی پردەلر
ایلە ستر اولنمدقجە عائلە اعضاسندن بیلە کیمسەیە

ارائه اولنمامق حسن تربیه مقتضاسندن عد اولنور .

اما یتاق اوطه‌لری پك سوسلی وپك تمیز اولانلر بوبابده دخی برکوسترش اولمق اوزره آز چوق مناسبتلر اوزرینه اوطه‌لرینی همده مع الاعتذار کوسترمکدن ینه کیرو قالمزلر . . . !

آزچوق کباردن فامیلیالر ایچون یتاق اوطه‌سیله توالت اوطه‌سنی آییرمق مطلقا لازمدر . اوحالده بونلر اویله برصورتده تنظیم اولنه‌بیلورلرکه هر ایکیسنی دخی فامیلیا خارجنده‌کی ذواته بیله عرض وارائه ایتمك ممکن اولور . ایمدی بویله توالت اوطه‌سندن آیری اوله‌جق یتاق اوطه‌لرنده بر « آلقوو » بولنوب یتاق دخی انك ایچنه یاپیلور . بو کلمه‌نك اصل عربیدن مأخوذ اولوب مشتق منهی فرنکلر تعیین ایتمیورلر ایسه‌ده « القبه » اولمسنی ظن ایده بیلورز . زیرا بومثللو منقولانده

اکثریا بالر واوه قلب اولنوب بو کلمهٔ عربیه دخی
اولوجهله مقلوباً وفرنك شیوه‌سنجه قرائت
اولنمق لازم کلورسه « القووا » حالنه کیرر.
یتاق اوطه‌لرنده قپوسز یوك کبی دیوار ایچنه
صوقولمش بر یتاقاق قدر یره دینلور که طوانی
دخی اکثریا قبه کبی یاپیلور . بو القووه‌لرك
درونه وسلی بر یتاق یاپیله‌رق اوکنه دخی مکلف
بر پرده چکنجه ایشته یتاق مستور قاله جغندن
اوطه‌لوازم سائره‌سیله برابر هر کسك کیروب چیقه
بیله‌جکی براوطه حالنه کیرمش اولور. اما بو
القووه‌لر اویله هر کسده بولنه‌بیله‌جك یتاقلردن
دکلدر . بو اولمزایسه قاریوله‌نك اوزرینه مکلف
پرده‌لر شکل وصورتنده جبندکلر یاپیلورکه
بونلرك دخی پرده‌لری قپاندیغی زمان یتاغك
درونی ستر ایدلمش اولور . اوحالده یتاغك
هیئت عمومیه‌سی اوطه ایچنده غایت مکلف

برچادر حالی آلوب انظار تماشادن دخی شویله طورسون عادتا انظار تماشایه وضعی لازم کلور. بویله کشاده بولندیریله‌بیله‌جك یتاق اوطه‌لرینك کیجه لوازمی دولابی مطلقا بر پاراوانا ایله ستر اولنور. لاوابو قونلمز. حتی قومود و آینه‌لی طولابده قونلمز. آنلر توالت اوطه‌سنه تفریق اولنوب آنلره بدل خصوصی کتبخانه وحتی بریازیخانه وصورت مخصوصه‌ده سلاح صالونی یوق ایسه قیمتلی سلاحلر بورایه قونیلور. فامیلیا خلقنك ویك عزیز احبابك فطرغرافیا رسملریله ینه بونلرك یادکاری اولان تحف وتفاریق دخی بوصورتده‌کی یتاق اوطه‌لرینك الك کوزل تزییناتندندر.

بویله اولان یتاق اوطه‌سی هرکسه کوستریله‌بیله‌جکی کبی ینه بویله مستقلاً قومودلردن وغایت کوزل وتمیز لاوابولردن ماعدا مکلف برماصه

اوزرینه قونلمش توالت طاقمیله دخی مزین
بولنورکه بو طاقم درلو لوانطه‌لر پومادالرپودرالر
چاقیلر فورچه‌لر مقاصلر میلر دوکمه قانجه‌لری
صابونلر والحاصل سوسه متعلق هرشیدن متشکل
اولور. هله اشیای مذکوره‌نك موضوع اوله‌جقلری
قابلر کموشدن ویاخود الك صنفی بللوردن فلاندن معمول
بولنورلر ایسه بونلری مسافرلرینه تماشا ایتدیرمك
اصحاب خانه ایچون بشقه‌جه بر حظ مقامنه قائم اولور.

کنج قزلرك یتاق اوطه‌لری غایت ساده اولمق
و آداب عمومیه یه ذره قدر تعلق اوله‌جق شیلر
ومثلا چپلاق رسملر وستاتولر قونلمیوب کندیلرینه مخصوص غایت ساده توالت طاقملریله
رومانلردن فلاندن عاری ویالکز دین واخلاق
وادبیات کتابلرینی حاوی کتبخانه‌جکی دخی
بوراده بولنمق لازم کلور. قزلر کینمه‌لرنده
قوشانمه‌لرنده نه قدر ساده اوله‌جقلر ایسه یتاق

اوطه‌لرنده دخی بوساده‌لك آنلرك برنجی سوسی برنجی زینتی عد اولنور . دوشونملی که قزلره الماس طاقمق بیله شیق اولمیوب حتی پالطوومانتو کبی طیشاروده کییه‌جکلری شیلرك قطیفه کبی آغر قماشلردن اولمسی ده جائز دکلدر . کذلك قاریوله‌لرك دخی مکلف دانتلالرله مزین بولنمق کبی مادامله مخصوص اولان شیلری کنج قزلر ایچون تجویز ایتمملیدر .

شهر ایچنده ساکن اولان فامیلیالرك خانه‌لرنده مسافر یاتیریله‌جق یتاق اوطه‌لرینه اصلا احتیاج کورلمز . زیرا کیجه نه قدر کیج قالنورسه قالنسون وکیدیله‌جك یر نه قدر اوزاق اولورسه اولسون مسافرلر مطلقا خانه‌لرینه ویاخود هوتللرینه عودت ایدرلر . فقط بك بیوك فامیلیالر نزدنده مسافر ایچون دخی یتاق اوطه‌لری بولنه‌جغی کبی بالخاصه شاتو وصیفیه صاحبلری

کیجه یاتیسنه‌ده مسـافر قبول ایلدکلرندن آنلر
ایچون دخی مسافر یتاق اوطه‌لری تهیه ایتدیرلمك
لازمـدر . بونلرك صـورت تفریشی یالکز
بر یتـاق ایله کیجـه دولابی یوز طـاقمی
بر ایکی صنـدالیه وبرده بوش قومـوددن
عبـارتدرکه مسـافر برقاچ کیجه قالمق ایچـون
چماشور چانطه‌سنی دخی برابرکتورمش ایسـه
ایچنده‌کی اشـیایی بو قوموده یرلشدیره بیلور .
بو اوطه‌لره فامیلیا اعضـاسی ویاخود احبای
عزیزه رسملری و یادکارلری وصـاحب خانه‌یه
مخصوص اسـلحه وکتب و سـائره قونلمز .
قونیله جق اولسه بونلر صاحب خانه‌نك کندی
اوطـه‌سنی مسافره و یردیکنه و بوده بشـقه
بریتـاق اوطه سی بولنمـدیغنه دلالت ایدر .
بر خانه‌ده بالو و یریله جـك اولورسـه اك
بیوك صـالون رقصه تخصیص ایدیله رك درو -

ننده کی مفروشـات کاملاً چیقـاریلور . زیرا
مسافرلری بشقه یرلرده اوطورتوب بوصالونده
ایســه یالکز رقص ایدیله جکندن مفروشـاتنه
احتیاج اولمدقدن بشقه بونلر رقصی‌ده مانعدرلر .
آنجق بردن بشقه صالون یوق ایسه رقص اولنه جق
صالونك کنارلرینه برونهایت ایکی صره صندالیه
دیزیله بیلور . کوچك صالونلر متعدد ایسه آنلرك
بریسی کاغداوینونه تخصیص اولنه جقدر . فقط کاغد
اوینونه وقف ایدیله جك کوچك صـالون و یا
دیکر اوطه‌لر یوق ایسه یتاق اوطه‌لری بو ایشه
تخصیص اولنه بیلورلر اما او حالده یتاق اوطه‌سنه
مخصوص اولان اشیادن چیقاریله بیله جك اولانلری
اخراج ویاخود پاراوانه ایله ستر ایدلملیدر . یمك
صالونی دخی ایچکی ومیوه وشـکرلمه وقورابیه
ایله مالامال برکیلارحالنه قونیله‌رق مسافرلردن

اورایه مراجعت ایده‌جك اولانلر ایچون كشاده
بولندیریلور .
بورایه قـدر ویردیكمز معلومات اورته حاللی
بر آدمك خانه‌سنی بزه طانتدیرمش اوله‌جغی كبی
بیوك كبارك قوناقـلری حقنـده دخی اجـه
برفكر ویرمشدر. زیرا یالكز برصالون ویمكخانه
وبودوار ویتاق اوطه‌سندن عبارت اولان عادی
خانه‌لر فوقنده آتی شـامبر وكوچك صـالون
وایش اوطـه‌سی كبی دهـا بیوجك برخانه
تصویری تعریفاتمز میـاننده داخل اولدیغی كبی
بونكده فوقنده اوله‌رق ارككلر قادینلر ایچون
آیری آیری وسـتیه‌رلی ومخصـوص توالت
اوطه‌لی وبناءً علیه یتاق اوطه‌لری آیری خانه‌
لر بیله تعریفـات مذكوره میاننده داخلدرلر .
بوندن صوكره اك كبار ذواتك قوناقلرینه صره
كلمش اولور كه اورالرده سلاح صالونی بیلاردو

صالونی « باغچه صالون » یعنی قیش باغچه‌سی
صالونی فامیلیا موزه‌خانه‌سی کبی بعض دوائرده‌ها
بولنه‌جقدر .

ویزیته‌لر

ابواب سابقه‌ده ویریلن معلومات اوزرینه
براوروپا بلده‌سنه‌یکی کیتمش اولانلری اورالرده‌کی
آداب معاشرته کرکی کبی آلشدیره‌بیلدك ظن
ایدرز . شمدی بو آدم ایچون دائرهٔ معارفه‌یی بالتوسیع
زیارتلره دخی باشلامق زمانی کلمش دیمکدر .
چونکه شمدی‌یه قدر آز چوق بعض ذوات
ایله معارفه‌لر پیدا ایتمش اوله‌جغی کبی بوندن
بویله سائر صورتلرله دخی معارفه‌لر ومناسبتلر
پیدا ایده‌رك مطلقا فامیلیالر ایچنه قاریشه‌جقدر
والا او مملکتده قرق ییل اقامت ایتسه هپ
برهوتل مسافری واو مملکتك یبانجیسی عجمیسی
جاهلی اولوب قالمقدن ایلرو یه کچه‌مز .

سائر صورتلرله دخی معارفه‌لر پیداسنه چالشمق دیمك انسانك برمملكتده مناسبت پیدا ایتمك ایستدیكی ذوات ایله حتی بلاواسطه‌وبالذات دخی معارفه حاصل ایتمكه قدر هردرلو تدابیره مراجعت ایلمك دیمكدر .

اوت بعضاً انسان بلا واسطه و بالذات دخی معارفه‌لر پیدا ایده‌بیلور . هله بر اجنبی ایچون بوكا حال مسافرتی‌ده مساعددر . شویله كه : معارفه پیداسنی آرزو ایلدیككز ذاتك قبول كونی هانكی كون اولدیغنی اوكرنورسكز . اوروپاده كبارجه‌ذواتدن هر برینك برقبول كونی واردركه‌اوكون‌مراجعت‌ایلین‌دوستلری صالوننده قبول ایدر . یوم مذكورده طوغریجه اوذاتك خانه‌سنه كیدر ، اوشاغی واسطه‌سیله كندیسنه ویزیته كاغدیكزی ایصال ایدرسكز . آنی كورنجه سزكله ملاقاتی قطعاً رد ایده‌مز . بو

بوملاقاتده او آدمك فضـل و كمالی وسزه قدر
واصل اولان حیثیت وشهرتنی ولوكه‌یوزینه‌قارشو
اولســون برلســان مناسب ایله مدح وثناایدرك
وكـندی یكنزك دخی او شهره نه مقصـد له
كلمش اولدیغكزی آ كلاته‌رق معارفه وحمـایه‌سنی
قازانه بیلور ایسه‌كز شویله بختیار اوله‌جغكزدن
بویله مستفید قاله‌جغكزدن‌فلاندن بحث ایدرسكز.
شونی‌قطعیاً بیلملیسكز كه‌او آدمی‌اكرقازانه‌بیله‌جك
ایسه‌كز ایشته بوایلك ملاقاتده‌قازانه بیله‌جكسكز.
فقط حربنی قازانه بیلمكه مدار اولمق ایچون
كندی نفسكزی مدح وتعریفـده مبـالغه ایدر
ایسه‌كز بالعكس قازانه مامكزی موجب اولور.
چوق معنالی آز سوز وكبارانه تواضع ایله غایت
حكیمانه حركت سزی مقصوده ایصال ایچون
كافیدر.

بركیمسه‌یه‌ویریلن‌ویزیته مطلقا آنك طرفندن

دخی مقابلةً اعاده‌یی مستلزم اولور . او آدم
سزك تکلیف ایلدیککز معارفه‌یی رد بیله‌ایده‌جك
اولسه هیچ اولمز ایسه اقامتکاهکزه برقارت
دوویزیت کوندرر که بوده سزکله معارفه
ومناسبتی ایلرویه کوتوره‌میه‌جکنه دلالت ایدر.
والا مطلقا بالذات کلوب زیارتکزی اعاده ایده‌-
جکدر. حتی سزدن خوشلانمش ایسه « ملاقاتمز
بوقدرله قالمیه‌جغنی دخی امید ایده‌بیلورم افندم »
طرزنده برامید دخی ویرر. بویله برسوزی او
سویله‌مدیکی حالده سز سویلیه‌بیلورسکز. « علو
جناب ونزاکت طبعکزدن امید ایلرم که تشرفم
شو ایلك دفعه‌دن عبارت قالمز » دیرسکزکه بو
سوزه جواباً البته برقاچ سوز دخی کندیسی
سویلیه‌جکندن اوسوزلردن‌ده سزك حقکزده‌کی
افکارینی آکلارسکز. اوروپاده بولنان انسان
پك دریادل اولملیدر. خاطردن چیقارماملیدرکه

اوروپالیلر دائرهٔ معارفه و مناسبتلرینك توسعنی پك ده ایستمزلر. هله كندیلرینه نافع اولمیه‌جق وهیچ اولمز ایسه كندیلرینی اكلندیرمیه‌جك اولان معارفه‌لر مناسبتلر خصوصنده غایت نازلی ومستغنی اولورلر.

هرنه صورتله اولور ایسه اولسون ایلك دفعه اوله‌رق وقوعه كلن ویزیته‌لر برچاریك ساعتدن ونهایت یكرمی دقیقه‌دن زیاده امتدادایده‌مزلر. بومدت ظرفنده وحتی آندن اول بربشقه زیارتجی دها كلمش ایسه سزك ایچون آنلری یالكز براقوب چكلمك كیتمك ایجاب ایدر.

فقط اوكلدی‌ده قاچمق اقتضا ایتدی طرزنده همان صاوشمزسكز. برایكی دقیقه‌دها اوطوروب بعده نزاكتله خانه صاحبنه تشكر ایده‌رك یكی كلن ذاتی حتی طانیمدیغكز حالده دخی سلاملایه‌رق چكیلورسكز.

فرنکلر بویله برصالونه کیده‌جکلری زمان پالطوسنی طیشاریده براقوب فقط شاپقه‌سی باستونی النده اولدیغی حالده کیررلر . بونلری صاغ اللریله طوته‌رق ره‌وه‌رانس‌دن ناقص بر اکیلمك صورتیله سلام ویررلر. ال تقدیمی لازم کلورایسه آنك ایچون دخی صول اللرینی تقدیم ایدرلر. خانه صاحبی نره‌یه اوطورمسنی اشارت ایدرایسه‌اورایه اوطوررلر. اوطوردقلری زمان شاپقه‌لرینی ینه اللرنده بولنور . آنی اللرندن براقمق لازم کلور ایسه یاپره قویارلر یاخود برصندالیه‌اوستنه.ماصه‌ویازیخانه کبی شیلر اوزر. ینه شاپقه قویمق غایت عیب صاییله‌جغی مثللو شاپقه‌سنی باستونه کیدیروب چویرمك‌والنده شاپقه ایله اوینامق دخی عیب صاییلور .

بر آدمك صالونی قبول کونی اوشاغی فلانی اولمز ایسه ایش محلنده دخی کندیسنه بویله

ایلك ویزیته ویریله‌بیلور . اوحالده ویزیته
کاغدکزی دخی کندی اللرکز ایله ویررسکز .
حتی محل اقامتکزی‌ده یازارسکزکه بوحال اندن
براعادهٔ ویزیته ایسته‌مك دیمکدر . بوملاقاتك
مراسم سائره‌سی‌ده ینه صالونده‌کی کبیدر .

ایلك ویزیته ویرلدکدن صکره آنی اعاده
ایچون برهفته قدر مدت واردر . ایلك ویزیته
نه‌قدر تیز اعاده اولنورسه اوقدر بیوك حرمت
دیمك اولوب معارفه‌یی ایلرویه کوتورمکه‌ده
اوقدر زیاده مستعد اولمق معناسنه دلالت ایدر .

ایلك ویزیته ویریله‌جك ذاتك قبول کونی
معین اولمیوب‌ده ویزیته ایچون دخی آنك
خانه‌سنه کیدیله‌جك ایسه اولا بازار ویورطی
کونلری کیتمك مناسب اولمز . زیرا بوکونلر
فاملیاجه زیارتلره مخصوص اولدیغندن کیده‌جککز
آدمك یاننده خصم واقرباسی بولنمق ویاخود

کندیسی آنلرك خانه‌سنه کیتمش اولمق محتملدر.
بوکونلرده‌ده زیارت قطعیاً ممتنع دکلدر. اما آنك
ایچون صورت مخصوصه‌ده دعوت وقوعی لازم
کلوب بوایسه هنوز ایلك زیارتنی اجرا ایدنلر
حقنده وقوعی تصور اولنه‌بیله‌جك شیلردن
دکلدر. بعدالظهر آلافرانغه ساعت ایکیدن
اول والتیدن صکره دخی ویزیته‌یه کیدلمز.
ایکیدن اول کیدیلور ایسه احتمال که خانه‌خلقی
هنوز توالت ویاخود خانه خدمتنده بولنورلر.
التیدن صکره کیتمك دخی کندیسنی اقشام
طعامنه دعوت ایتدیرمك ایچون ایمش کبی اولور.
اکر قبول کونی وار ایسه آندن بشقه کون
کیتمك هیچ مناسب دوشمز. ایش محلنده
زیارت ایده‌جککز آدمك یاننه دخی تمام ایش
ساعتلرنده یعنی آنك اومحلده بولنه‌جغی زمانلرده
کیتمك لازم کلور.

مملكتده يكى وارمش اولديغكز اثناده كرك توصيه مكتوبكزى مرسل اليهلرينه ايصال وكرك طرفكزدن بالاده بيان اولنديغى اوزره ايلك ويزيته‌يى اعطا ايتدكدن صكره او آدم دخى سزه اعادهٔ زيارت ايليه‌جك اولور ايسه آرتق هر قبول كونى آنك خانه‌سنه ويزيته‌يه كيده‌بيلمك يولى سزك ايچون آچلمش اولور. فقط سز دخى مرتبهٔ مدنيه‌جه او آدمك كفوى ايسه‌كز. يالكز كنـدى ملاقاتكزله اكتفا ايده‌مز سكز. بكلرسكزكه سزى يا خانه‌سنه اقشام طعامنه و ياخود مسامره‌سنه ويا بالوسنه دخى دعوت ايلسون. بو بر نزاكت معنيداردركه او آدم دخى خرده انديش ايسه سزك ايچون كنـدى نظرنده تخمين ايتمش اولديغى قيمتى آرتديرمغه مجبور اولور. برايكى هفته صكره سزى اقشام طعامى مسامره چاى دعوتى بالو كبى برشيئه

دعوت ایدر. بونلرك چایدن ماعداسنه دعوتی لااقل
بش کون اول تبلیغ ایدرکه سز بو بش کون
ظرفنده یعنی دعوته اجابت اقشامندن اول
یابرکوند وز ویزیته‌سی دها یاپارسکز ویاخود
اکا بدل برقارت دوویزیت کوندررسکز. فقط
بالذات ویزیته‌ویرر ایسه‌کز دها زیاده تعظیم دیمك
اولور. ویزیته‌یه کیتدیککز حالده یکی
دوستکزی خانه‌سنده بوله‌میه‌رق کندی الکزله
قارت دو ویزیتکزی براقور ایسه‌کز ینه بالذات
زیارت ایدلمش مقامنه قائم اولور. نهایت معین
اولان اقشام کلدکده سفره‌یه ویاخود مسامره
ویابالویه دخی کیدرسکزکه بونلر مباحث مخصو-
صه‌سنده بشقه‌جه تعریف اولنه‌جقلردر. فقط
بوضیافتدن صکره نهایت برهفته‌یه قدر برویزیته
دها ویرملك مجبوریت آلتنده‌در. بوکاده «ویزیت
دودیژستیون» یعنی هضم زیارتی تعبیر اولنور.

ایلك زیارتدن صکره اجرا اوله‌جق اشبو ضیافتدن اول وصکره‌کی ویزیته‌لرده آرتق سزاو آدمك وحتی فامیلیاسنك دخی تمامیله معارفه ومناسبتی دائره‌سی داخلنده معدود اوله جغکزدن بوزیارتلر اگرچه ایلك زیارتلرکبی اوله‌جق یعنی اون بش یکرمی دقیقه‌دن زیاده امتداد ایتمیه جکلر وسزدن صکره بریسی دها کلورایسه اومدتدن اول بیله قالقیلوب کیدیله جك ایسه ده اگرسزك اوراده بولندیغکز اون بش یکرمی دقیقه ظرفنده بشقه زیارتجی کلمزده صاحب خانه دخی سزکله سوز ایدییور وایدیلن مکالمه‌دن محظوظ اولیور ایسه مدت اقامت یکرمی دقیقه‌یه واردی دیه همان قالقوب کیده‌مرسکز. نزاکتکز اقتضا ایدرکه براز دها اوطوروب مصاحبه‌ده دوام ایده‌سکز. تا بشقه بریسی کلنجه‌یه ویاخود صاحب خانه سوزی کسنجه‌یه قدر بودوام مقتضای نزاکتدر.

صالون صاحبی وقبول کونلری معین اولان آدم کندی یاننده مسافر بولندقجه نه کتاب نه مکتوب هیچ برشی اوقویه‌مز. هیچ برشی یازه‌مز. شاید بغتةً بویله بر مجبوریته دوچار اوله‌جق اولسه مع الاعتذار مسافرلرندن استیذان ایدرکه ایستدیکی اذن و رخصت دخی بالطبع درحال ویریلور. حتی حسب الایجاب صالوندن برآز خارجه چیقه‌جق اولسه بیله ینه مسافرلرندن استیذانه مجبوردر. بو استیذانه رعایت ایتمین صالون صاحبی عادتا مسافرلرینه حقارت ایتمش اولور.

برارکك ایچون ویزیته‌یه کیتمش اولدیغی صالونه اللری الدیوانسز اوله‌رق کیرمك خلاف ادبدر. قادینلر ایچون بالکلیه عیبدر. صالونده بولندیغی مدت حسب الایجاب یالکز بر الندن واصل مرجح اولانی صول الندن الدیوانی چیقاره بیلور. حتی پك لزومنی کورر ایسه

ایکیسنی بردن چیقارمق دخی ممکندر. لکن ویزیته مدتی بیتوبده صالوندن چیقوب کیده‌جکی زمان مطلقا اول باول الدیوانلرینی کیوب اویله چیقملیدر. حتی بو الدیوان کیمك مسئله‌سی دها زیاده اوطورمسی صاحب خانه طرفندن آرزو اولنوب اولنمدیغنی اکلامغه ده وسیله اولور. مکالمه دن محظوظ اولورایسه مسافر الدیوانلرینی کیمکه باشلانجه « نه عجله ایدییورسکز؟ مستعجل ایشکزمی واردر؟ » کبی بر سؤال ایله تمدید اقامتنه ارزوکوسترلدیکنی آکلار. هیچ سس چیقارلمز ایسه مسافر کیتمکه مأذون اولدیغنی تفهم ایدر. حاصلی الدیوانله کیرلمش اولان برصالوندن الدیوانسز چیقمق اویه میه جغی جهتله یرندن قالقمزدن اول بونلری کیمك شرطدر.

صالونده اللرینی پانطالونك جیبنه صوقوب کزینمك وکرینمك واسنه‌مك پك عیب اولدیغی کبی

ینه اللر جیبده اولدیغی و پرمقلر یلکك جیبلری ایچنــده ویاخود باش پرمقلر یلکك قولتوقلری آلتندن کچورلمش بولندیغی حالده کزینمك وکوکس کرمك دخی کبارانه حرکاتدن عد اولنه‌مز .

برسیاحته کیتمك ویاخودسیاحتدن عودت ایتمك ودوستلرینك چوجنی طوغمق وخانه‌سنده خسته ودوکون ویاجنازه اولمق کبی برچوق مســائلده وبزیته ویرمك مجبوریت تحتنه کیرر که بونلر ایلروده « مراسم مدنیه » بابنده آیری آیری تفصیل اولنه ـ جقلردر . بوفصلده مشغول اولدیغمز زیارتلردن مقصــد اصلی انجق ایلك معــارفه‌لری حصوله کتوره جك ومناسبات واقعه‌یی قوتلنــدیره جك ایلك زیارتلری اکلاتمقدر . حتی بشــقه وقتلر بریمکه دعوت اولندیغکز زمان کیدوب کیتمیه ـ جککزی برتذکره ایله یازمق مجبوریتنــده بولنــدیغکز حالده بوراده اویله برمجبــوریتکز

اولدیغنی‌ده بیان ایتمدك . اوت بشقه زمانلر یعنی آلشقین اولدیغکز بر یره طعامه دعوت اولنور ایسه‌کز کیده‌جککزی‌ده کیتمیه‌جککزی‌ده مع التشکر والاعتذار یازمغه مجبورسکز . بالو وسواره ایچون بویله جواب یازمق لازم کلمز ایسه‌ده طعام ایچون مطلق لازم کلور . چونکه طعامده مدعولرك عددی وسفره‌ده یرلری معین اولدیغندن خانه صاحبی اجابت وعدم اجابتی‌ده بیلملی‌ده اکا کوره طورانملیدر . اما ایلك طعام دعوتی ایچون جواب یازمه‌نك لزومی یوقدر . چونکه بهمه‌حال اجابته مجبورسکز . مع‌هذا اجابتکزی یازسه‌کز بیان تشکره وسیله اوله‌جغی ایچون یته مقبولدر . بویولده‌کی زیارتلرده هنوز قادینلردن بحث ایدلمامش اولمسنه البته دقت اولنمشدر . آنك ایچون دخی شمدیلك یالکز شو قدر برشی دیمکله اکتفا ایده‌لم که :

صالونلرده شمینه‌نك صاغ طرفنده‌كی قولتوق صنداليه‌سی دائما خانه صاحبه‌سی اولان مادامكدر. ويزيته اثناسنده دخی ايلك سلاملر تعظيملر دائما اكا حصر اولنه‌جقلردر. حتی والده‌سی قائن والده‌سی بيله اولسه صاحبهٔ خانه آنلره تقدم ايدوب قوجه‌سی ايسه والده وقائن والده‌سندن صكره سلاملانور. اكر صاحبهٔ خانه ال تقديمنه دخی منتظر اولديغی وضعيتی كوسترر ايسه ال دخی تقديم اولنه‌جقدر. بعده صالون داخلنده طانيشيلان بشقه آدملر وار ايسه انلركده اولا قادينلرندن وحتی اك ياشليلرندن بدأ اوله‌رق هر برينه سلاملر ويريله‌جكدر. طانيشيلان كيمسه يوق ايسه جمله‌سنه بردن برسلام ويرمك كفايت ايدر. خانه صاحب ويا صاحبه‌سنك چوجقلرينه بيله سلام ويرمك مقتضای نزاكتدر.

قادين بولنديغی يرلره ويزيته‌يه كيدلديكی زمان

برابرنده کوپك بولندیرمق اصلا جائز دکلدر . کوپك نه‌قدر کوچك نه‌درجه‌لرده کوزل نه‌قدر قیمتلی اولور ایسه اولسون آنلر ایله برلکده ویزیته‌یه کیدیله‌من. مکرکه انسانك بویله‌نوادردن برکو بکی اولوب‌ده کورمك ایچون برلکده کتورمسی دخی اولجه قادین طرفندن التماس ایدلمش اوله . اوحالده بیله « مجرد امر یکزه امتثالاً کتوردم » دیه عذرلر دیله‌مك لازم کلور. قادینلر بیله جدی ویزیته‌لرینه کوپکلرینی کوتورمیوب اوقیمتلی لولولرینی قاستورلرینی خانه‌لرنده براقورلرده عودتلرنده قرق بیللق مشتاق ایمشلرجه‌سنه ملاقاته مسارعت ایدرلر .

صالونلرده قادینلر ایله ایدیله‌جك مصاحبه‌لرده جدیت آرامامليدر . انکلتره و آمریقا نسوانی مستثنا اولوب بونلر ارککلر قدر جدی بحثلره

کیریشـه‌بیلورلر ایسه‌ده فرانسـه آلمانیا آوستریا
وروسیه نسوانده معارفه اشتراکك اودرجه‌سی
یوقدر. روسیه ادباسندن بریسی آثارنده «روس
قادینلرینك اوقویوب اکلایه‌جقـلرینه احتمال
ویره‌مم» دیمش اولدیغنی مستشرقات مشهوره‌دن
کلنـار خانم «روس ادبیاتی» نامیله عثمانلیجه
اوله‌رق کچن سنه نشرایتدیکی اثر نفیسده شرح
ایلمشدر. بوسوزی سویلین روس ادیبی ایسه
قدمادن دکل عادتا معاصرینمزدندر. برده جودت
پاشـا زاده کریمهٔ معنویه‌مز فاطمه علیـه خانم
افندینك «نسوان اسـلام» نام اثر نفیسلرینی
پارسده طبع ونشر ایدیلن «لوریان» نام غزته
فرانسزجه‌یه ترجمه و نشری رجاسـنده بولنوب
مؤلفهٔ مشارالیها طرفندن رخصت دخی استحصال
ایلمش اولوب انجق کتاب مذکورده حکمت
دینیـه‌یه دائر بعض مبـاحث عالیه‌یی طی ایتمکه

لزوم كورمكله بونى خانم مشارالیهادن حين استيذاننده تزويج مرامه مدار اولمق اوزره « قادينلرك بوكبى مباحث عاليه ايله اشتغال ايده‌بيله‌جكلرينه پارسده هيچ بركيمسه احتمال ويره‌مز » ديمش و آوروپا و آمريقا نسوانئك لوريان هيئت تحريريه‌سى طرفندن ظن اولنديغى درجه‌دن دها فاضل اولدقلرى فاطمه عليه خانم افندى طرفندن بعض قادينلرك و آنلر طرفندن يازلمش آثارك اساميسى بيان او لنه‌رق اثبات ايلديكى حالده هيئت تحريريه كوچ ايله اقناع اولنه‌بيلمشدر . بوبابده جريان ايدن مخابره اوراقنى كندى كوزلرمز ايله كورمامش اولسه ايدك پارسده باصيلان برغزته هيئت تحريريه‌سى طرفندن آوروپا و آمريقا نسوانئه اسناد اولنان شودرجه‌لرده‌كى بضاعه‌سزلكه اينانه‌مز ايدك . مع هذا اوروپا و آمريقاده علم وعرفان ايله ممتاز

قادینلر بوندن مقدم نوادردن اولوب هنوز شو سنه‌لرده براز چوغالمغه باشلامشلردر . مضحکه نویس مشهور مولیه‌رك « عالم قادینلر » قومدیاسیله علم وعرفان ادعاسنده بولنان قادینلر حقنده‌کی تمسخرانی میدانده‌در . بوادعاده بولنان قادینلره تخصیص ایدیلن « ماوی چورابلی » لقبی حالا دیللرده مثل سائردر . الحاصل اوروپانك هرطرفنده وبالخاصه فرانسه‌ده و آنك‌ده دها زیاده خصوصیتله مرکز اداره‌سنده قادینلر اویله خارجدن توهم اولنه‌جغی وجهله معارف جدیده‌دن محروم اولدقلری جهتله آنلرك صالونلرنده نه‌قدر اهمیتسز شیلردن بحث ایدیلور ایسه مصاحبه اوقدر قولایلاشمش اولور . اوروپا قادینیدر اهل معارفدر دیه مهم برمسئله آچوب‌ده قادین او مسئله‌دن بی‌خبر چیقار ایسه کندی جهالتنه قائل اوله‌رق محجوب قاله‌جغی

یرده بالعکس صالونی آقادمیا حالنه قونلدیغندن
وبو ایسه اصول معاشرتك بیلنمامسنه دلالت
ایده‌جکندن بحثله اوبحثی آچانك تربیه‌سزلکنه
قائل اولور . هیچ بر مسئله ده ارکك حقلی
چیقمیه‌جق قادینی حقسز چیقارمیه‌جق دائما
قادین حقلی چیقوب ارکك حقسز چیقه‌جق .
قادین هرنه یاپمش ایسه بکنیله‌جك یاپدیغی شی
موافق طبع سلیم اولدیغندن بحثله ینه مدح وثنا
ایدیله‌جك الدیغی شی چرکین ایسه قیمتدن بحث
اولنه‌جق الحاصل آنك یاپدیغی شی آندن بشقه هیچ
بر قادینك بیله یاپه‌میه‌جغی درجه‌لرده مستحسن
کوریله‌جك . بو مداهنه وریاییده حسن تربیه
و قادینلره حرمت و رعایت عد ایدییورلرکه
افکاجدیه اربابنك بوکا شاشمامسی قابل اوله‌مز .
اوروپالی وبالخاصه پارس قادینلری بریرده
شرقلی ومسلمان کوردکاری زمان برنجی درجه‌ده

مراق ایتدکلری شی ترك حرملرینی صورمقدر.
قادینلرك استتارینه وزوجاتك تکثرانه دائر
یالان یاکلش برطاقم ماصال نوعندن خبرلر آلمش
اولدقلری جهتله بونلرله شرق ارککلرینك غدر
واعتسافلرینی دیللرینه طولامقدن پك زیاده
متلذذ اولورلر . اوقدر عجیب وغریب مطالعات
سرد ایدرلرکه انسان یاکولدورمکدن یاقیزدیرمقدن
خالی قالمزلر . بونلره جواب ویره رك مرام
آکلاتمق امکانی تصوره بیله صیغه من . زیرا
اوحالده بحثی جدیاته واردیرمق ایجاب ایدرکه
بونك یولسز اولدیغنی اول دخی خبرویرمش ایدك .
ایشتك اك کسدیرمه‌سی « هرقومك برعادتی
واردر مادام . هردینك برحکمی اولور . بوعادتلر
بوحکملر کندی اربابی نزدنده مقبولدرلر . مثلا
شرقلیلره صورار ایسه‌کز آنلر دخی اوروپالیلرك
یالکز برقادین ایله اکتفا ایتملرینه وقادینلری

هر کسك انظـار تماشاسـنه عرض ایلملرینـه
شاشارلر » دیه ایشی لطیفه‌یه حمل ایده رك جدیانه
ضاردیرماملیدر .

صالونلرده کوچك چوجقلرك اداره‌سی دخی
خیلی مشکلدر . واقعا بونلر چاغرلمقسزین هیچ
بر کیمسه‌نك یاننه کیتمامك ایچـون مؤکداً تنبیه
آلمشلر ایسـه ده چوجق ایچـون آلدیغی تنبیهاته
توفیق معـامله قابل اولورمی ؟ ارککلره هیچ
اولمز ایسه اوزاقدن اوزاغه اولسون صوقیله‌رق
ساعتلرینه یوزوکلرینه باقمق مراقی هیچ بروجهله
یکه‌مزلر . هله صالونلرده کوردکلری عثمانلیلرك
فسلرینه مراقلری پك زیاده اولوب پرمق اوجیله
فسه طوقونه‌رق بویاسی پرمغنه چیقوب چیقمدیغنی
کورمك ایچون او پرمق اوجنه باقمق مراقی اوروپا
چوجقلرنده بر علت مستولیه حکمنـده در .
ولوکه بونلر فی الحقیقه یانکزه کلمیه جك اولسونلر

یا سزك آنلری چاغیروب تلطیف ایتمامکز قابل اولورمی ؟ چوجقلره ایدیلن التفات والدەلرینه تعظیم صایله جغنی بیلدیککز حالده بو لازمهٔ نزاکتی ده ایفادن کیرو طورورمیسکز ؟ حالبوکه چوجقلرله ایده جککز مکالمه ده دخی ارککلرینه « موسیو » وقزلرینه « مادموازل » دیه خطاب ایتمك درجه‌لرنده اهتماملی طورانمغه نزاکةً مجبورسکز .

ضیافتلر

فامیلیالرایله معارفه پیدا اوله‌رق یوقاریکی بابده تعریف ایلدیکمز ایلك ویزیته‌لر دخی تعاطی ایدلدکدن صکره بحثك صره‌سی ضیافتلره کلور. زیرا اولجه دخی دیمش اولدیغمز وجهله او بارق صاحبی بر آدم ایله حصوله کلن ایلك معارفه‌نك متممی ضیافت اولوب سزکله معارفه ومناسبتی ایلرویه کتورمکه اودخی طالب وراغب ایسه

سزه بر ضيافت ويرمكه عادتا كنديسنى بورجلى كورر . چاى اجتماعلرى عادى مسامره لر بالولر فلانلر دخى بو ايلك ضيافتدن صكره يه قاله جق شيلر حكمنى آلور .

فامليالر نزدنده ضيافت صورتيله ويريلن سفره لرده طعام ايتمك هوتللرك تابلدوتلرندهكى طعامه بكده زياده بكزه مز . اوروپاجه اك مهم شى ايشته بوضيافت سفره لرنده تناول طعام عادتى بيلمكدر . بوبابده كى اصول و آداب اوقدر مغلق شيلردركه كندى آره لرنده دخى قصوردن بالكليه سالم اوله رق طعام ايده بيلن آدملر اوروپاده دخى پك مبذول دكلدرلر .

كوندوز ويزيته لرينه حتى كوندوز طعاملرينه بيله ايديله جك دعوت صاحب خانه اولان موسيو نامنه ايدلديكى حالده كيجه طعاملرى مطلقا قادين نامنه ومسامره لر وبالولر مشتركاً قادين ايله اركك

نامنه اجرا اولنورلر . انسان برطعامه دعوت
اولندیغی زمان بودعوته اجابت ایدوب ایتمیه جکنی
درحال صاحب ویا صاحبهٔ خانه یه با تحریرات
اخبار ایتمکه مجبور بولندیغنی یازمش ایدك .
عدم اجابت ایچون البته برسبب اوله جغندن
اوسببی وهیچ سبب یوق ایسه یالاندن اویدیر-
یله جق سببی کمال تأسفله درمیان ایتمك لازم
کلور . زیرا جف القلم رد ایدی ویرمك اصلا
خوش کوریله میه جکندن ماعدا اوذات ایله
دوستلغی دخی تعطیل دیمك اوله جغی آشکاردر.
کله جك دعوتنامه ده « فلان ساعتده » دیه ساعت
دخی تعیین اولنمشدرکه بوساعت معینه قطعیدر .
انکلیزلر اوساعتدن نه بردقیقه اول نه ده بردقیقه
صکره اولمامق اوزره دقیقه سی دقیقه سنه کلمکه
کندیلرینی مجبور عد ایدرلرکه شمدیلرده بومجبوریت
اوروپانك هر طرفنه تعمم ایلمکده در . یاریم

ساعت اول كيتمك نه قدر موافق تربيه كورلمز ايسه ساعت معينه دن اون دقيقه كچ كيتمك آندن زياده مغاير تربيه عد اولنور . مسافرلردن بريسى كچيكمش ايسه صاحب خانه آنجق بش دقيقه قدر يمكى تأخير ايدرك كچ قالانى بكليه بيلور . دها زياده بكلمسى موجود اولان مسافرلر حقنده حقارت ديمك اولور .

اوليه يا ! بر آدم ايچون برچوق آدمى بكلتمك اوقدر آدمك اهميت مجموعه سى بيله اوبرتك آدمك اهميت منفرده سندن زياده اولديغنى اكلاتمق ديمكدر . فى الحقيقه اوله بيله اولسه مسافرين سائره يه بونى بويله جه كوستروب اكلاتمق آنلر حقنده البته حقارت يرينه كچر .

برخانه يه اقشام طعامنه ايديلن دعوتى قبول ايتمك بالمقابله اودعوت صاحبلرينه بردعوت دخى كندى طرفندن ويرمكى تعهد ديمكدر .

اگر دعوتی قبول ایدن ذات بکار اولور ایسه متأهل اولان میزبانه فامیلیاسیله برابر ضیافت ویره میه جکندن اومادامه ییل باشنده قدرتی یتدیکی قدر آغر بر هدیه تقدیم ایدر. متأهل بولندیغی حالده اوشهرده مسافر اوله رق بر هوتلده بردائرهٔ مخصوصه‌ده ویاخود کندیسنه مخصوص بردائره‌ده ساکن اولان آدم خانه صاحبه‌لکی وظیفه‌سنی اک یقین دوستلرندن برینك حرمنه کوردیرمك ایچون دوستندن رجا ایدرك مقابله ضیافتی‌ده ویره‌بیلور. فقط بوانتخاب ایده‌جکی مادامك براز اوصلی عقللی حتی برازده یاشلی قادینلردن اولمسی لازمدر. فقط برطول قادینه بووظیفه تکلیف اولنه‌مز. باخصوص هم طول هم کنج اولورایسه مسافر افندینك کندی حرمنه‌یك مشابه اوله‌رق التباس لازم کله‌جکندن هرکسی معنالی معنالی کولدیره

بیلور . اما طول قادین یك یاشلی وبك‌ده معتبر اولور ایسه بویله بر وظیفه کندیسنه تحمیل اولنه‌بیلور .

قوشلق ضیافتنه ره‌ده‌نغوت قیافتیله کیدیله بیلدیکی حالده اقشام طعامنه مطلقا سواره البسه‌سیله یعنی بیاض بیون باغی بیاض الدیوان سیاه قوبروقلی ستری وسائره ایله کیدرلر . بو صورتله اقشام طعامنه کیدلدیکی زمان هوا نه‌قدر صیجاق اولور ایسه اولسون یالطو کیمك لازم اولوب فقط آنی باستون وشمسیه‌سنی حتی شاپقه‌سنی بیله وستیه‌رده براقمق لازم کلور . دعوت اکر طعامه اولمیوب بالویه اولسه ایدی شاپقه‌سی النده بولنه‌جق ایدی . ضیافتده ایسه قادینلر بیله مانتولرینی شاپقه‌لرینی چیقاروب کوزل ومزین صاچلرینی بیاض وچپلاق کردن واکسه وکوکس وقوللرینی کوستره‌جکلردر .

مسافرلر ایچنده بر برینی هنوز طانیمیان آدملر
وارایسه صاحب ویاخود صاحبهٔ خانه طرفندن
درحال یعنی سفره‌یه کیتمزدن اول بر برلرینه
پره‌زانته اولنورلر . سفره‌جی کاوبده خانه
صاحبه‌سنه « مادامك طعامی حاضردر » دیه
اعلان ایلدیکی زمان مادامه قوانی تقدیم ایتمك
شرفی مسافرك اك معتبرینه عائد اوله‌جغندن
اوزمان هرکس بر برینه باقیشه‌رق بو بختیاراق
کیمك حقنده غبطه بخشای وقوع اوله‌جغنی
آراشدیررلر . اکر بو شرف ارککلردن هیچ
بریسی طرفندن کوزه الدیریله‌میه‌جق اولورایسه
مادام جنابلری کندی انتخاب کرده‌سنه اوفاجق
برکوز اشارتی ایده‌بیلور . لکن بو انتخابده مادام
جنابلری البته اصل کندی کوکلنك ایسته‌دیکی
اك کنج واك کوزل آدمی ترجیح ایده‌مز .
اصل خلقك تنسیب وتصویب ایلیه‌جکی کیمسه‌یی

انتخاب ايدركه اوده رسماً يامدنيةً وياخود سناً
علماً مرتبه‌سی ذوات سائره‌نك فوقنده اولان
آدمدر . او آدم شو كوز اشارتنی كوره‌من
اكلايه‌من ايسه مادام كيفيتی جهراً دخی ميدانه
قويه‌رق « موسيو فلان لطفاً قولكزی بكا
تقديم ايدرميسكز ؟ » ديه بيلور . حتی قادينك
قوجه‌سی وياخود والده‌سی وار ايسه « موسيو
فلان قولكزی زوجه‌مه (ياخود قيزيمه) لطفاً
تقديم ايدرميسكز ؟ » اخطارينی آنلر ايدرلر .
خانه صاحبه‌سی قوجه‌لی دكل ايسه بويله قولنی
ويرديكی آدم اك اول صالوندن كنديسی چيقار .
قوجه‌سی وارايسه او دخی قادينلرك اك معتبرينه
قولنی ويرمش اوله‌جغندن اولا آنلر ومتعاقباً
صاحب خانه ايله قواليه‌سی چيقارلر . بعده
مسافرلرك اك معتبری قادينلرك اك معتبرينه
صره‌سيله قوللرينی تقديم ايدرك برر برر

چیقارلر که بواعتبـار ثروت وسـاماندن زیاده موقع ومأموریتـه وحتی سن وساله عائددر . هرکس صاغ قولنی تقدیم ایلدیکی قادینی صالوندن چیقاریر وطعامخانه‌یه ادخال ایدر ایکن بر آدیم قدر ایلرولیوب قادینه راحتسز اولماسی ایچون قپوبی کندیش براقور . طعام صالونه کیرلدیکی زمان ارککلر قوللرنده‌کی قادینـلری براقوب برده حرمتلیجه ره‌وه‌رانسلر ایله سلاملارلر . قادین دخی اوفاق برره‌وه‌رانس ایله مقابله ایدر . بو حالده هرکس صـاحبهٔ خانه کندیـنی نره‌یه اوطوره‌جق دیه آیاق اوزرنده طوروب منتظر اولور .

سفره‌نك اورته یری اك معتبر یریدر . آنك بر طرفنه خانه صاحبی وقارشـوسنه دخی خانه صاحبه‌سی اوطوررلر . بوحالده خانه صاحبنك صاغ طرفی قادینلر ایچون وخانه صاحبه‌سـنك

صاغ طرفی دخی ارککلر ایچون اڭ معتبر یر
اولوب صاحب وصاحبۀ خانه‌نك صول طرفلری
قادین وارککلر ایچون ایکنجی درجه‌ده معتبر
یرلر اوله‌جقلری کبی آندن صکره دخی بونلرك
صاغندن وصولندن بیدرپی کله‌جك یرلر مرتبه
مرتبه اهمیت واعتبارلری آزالان مواقع عد
اولنور . مسافرلرك عددی اون ایکیدن آشاغی
اولور ایسه صاحبۀ خانه هرکسك اسملریله خطاب
ایدرك اوطوره‌جقلری یری الی ایله ارائه ایدر.
اون ایکیدن زیاده اولدقلری صورتده اسمی مبین
اوفاجق برقارت پیشکیر اوزرینه قونیله‌رق هرکس
دخی بونلره باقه‌رق کندی یرینی آرار بولور .
هرکس یرلرینه اوطوردیغی زمان اوله‌بیلورکه
صالوندن یمکخانه‌یه کلنور ایکن قول ویرمش
اولدیغی قادینك یاننه دوشمامش اولسون ولوکه
یان یکا اوطورمش بولنسونلر هر ارکك اولا

صاغ و بعده صول طرفده‌کی قادینه طوغری
سلام ویرملك وضعیتنه بکزر برصورتده اکیلوب
برقاچ مالایعنی سوز سویلر . ارککك صاغنده‌ده
صولنده‌ده برر قادین بولنمسی سفره‌یه دائما
بر ارکك بر قادین اوطورمق صره‌سنجه ترتیب
ایدلمش بولنمسندندر . اوت بوصره‌ده سویلنه‌جك
سوزلر مالایعنی اولورلر . غایتی سفره‌نك کوزل
قورلمش اولمسندن وصاحبهٔ خانه‌نك نزاکتندن
فلاندن عبارت اولور . زیرا سفره باشنه مصاحبه
ایچون دکل یمك ایچمك ایچون کلنمشدر .

بشقه‌لری بچته‌لرینی آلمغه‌باشلامزدن‌اول کندی
بچته‌سنی آلمق مستحسن دکلدر . هرکس یان‌کوز
ایله بربرینه باقه‌رق همان جمله‌سی بردن کبی
برحرکتله بچته لرینی آلورلر. چوربا طباقلری
طولی اولدقلری حالده قونلمش اوله جقلرندن
ینه‌هرکسله چوربایه مباشرت اولنور. پشکیرلری

نصـل قوللانمق لازم كله جكى زابل دوتلره مخصوص اولان بابده بيان اولنمشدر .

شوراده ضيافت سفره‌لرينك نصل قورولد- قلری حقنده براز ايضاحات ويرملى يزكه بونلر ايله‌ده طعام تناولنك اصول و آدابى دخى تسهيل ايدلمش اولسون .

ضيافت سفره‌لرنده هر مسافر ايچون درت قدح موضوعدر. بونلرى طباغك صاغ طرفنه طوغرى قويارلر. فقط بر خط مستقيم اوزره ديزمزلر . صـو بارداغى ايله ينه آنك كبى بيوجك اولان بوردو قدحنى يان يكا قويوب شـامپانيا قدحنى بونلرك ايچ طرفنه يعنى سفره‌نك اورته‌سى سمتنه قويارلر . دردنجيسى مادر قـدحى اولوب آنى صـو و بوردو قدحلرينك طيش طرفـنه يعنى سفره‌نك كنارى جهتنه طوغرى قويارلر. بو حالده درت قدح شكل معين كبى بر شكل پيـدا ايتمش

اولورلر. اکر مسافرلره اکرام اولنه جق شرابلرك
مقداری کثیر ایسه اوشاقلر آنلرك قدحلرینی
دخی برابر کتورورلر. سوزشراب بحثنده ایکن
شونی ده علاوه ایده لم که شرابلرك نوش ایدلمسی
صره سی دخی بر قاعده یه تابعدر. چوربادن
صوکره مادر شرابی ایچیلور. اکر بونی متعاقب
« اکسترا » یعنی خارج ازترتیب شراب تقدیم
اولنه جق ایسه « قاپ » و« سچلیا » دنیلن شرابلر
کتوریلور. برنجی صیجاق طعام اثناسنده «بورغونیا»
یاخود بوردونك « ایکنجی قرو » دنیلن نوعلرندن
ویریلور. بعده صغوق یمك طباقلری تقدیم
اولنور ایکن ینه اکسترا اولەرق « رین» و«شاتو
ئیکم» صونیلور. ایکنجی صیجاق طعام اثنا.
سنده بوردو یاخود بورغونیانك «ایکنجی قرو»
و دها اعلاسی « بیوك قرو » دنیلن نوعلری
ویریلوب سبزه‌لر کبابلر دخی بوشرابلر ایله تناول

اولنه بیلور. « قسه‌رس » دنیلن شراب ایسه
طاتلیلرك اثنـای تناولنده نوش اولنور. نهایت
میوه اثناسنده « موسقات»و« آلیقانت» و « مال
ووازی » و « پدروقسه‌مه‌نه » و « قونستانس »
و « توقای» شرابلرندن بریسی ویاخود برقاچی
ایچیلور. شـامپانیا یالکز سفره‌نك صـوکنده
صـونیلور و ایچیلور دیه بك چوق اوروپالیلر
دخی قانع ایسه‌لرده اصول معاشرت کتابلرنده
بوحکمك طوغری‌اولمدیغی‌وسفره‌نك‌ابتداسندن
انتهاسنه قدر کرك ساده وکرك آشلامه شامپانیا-
لرك تقدیم اولنه‌بیله‌جکی بیان اولنمقده‌در. واقعا
تفصـیلاتك بو درجه‌سی بزم ایچـون لزومسز
کوریلورایسـه‌ده بیـلمك هرحالده بیـلمامکه
مرجحدر. هله کنج رومانجیـلرمز اوروپایه
متعلق بررومان یازارلرده‌برسفره تصویرایده‌جك
اولورلر ایسه رومانك شـاعرانی جهتنـده کی

خیاللرینی اصول معیشتجه دخی خیال اوزرینه بنا ایده‌جکلرینه بویله حقیقت اوزرینه بنا ایدرلرده اثرلری طبیعی‌به دها قریب دها مشابه اولور .

ینه سفره‌نك قورلمسنه متعلق احوالدن اولمق اوزره خبر ویره‌لم که : سفره‌ده چتال بچاق توزیعاتی خصوصنده اوشاقلر طرفندن شاقردی پاطردی ایقاعی معیباتدن اوله‌جغی جهتله میوه ایچون استعمال اوله‌جق چتال بچاق طاقمی‌ده اولجه سفره‌یه قویمق جهتی ترجیح اولنمشدر . میوه ایچون ایکی بچاق قویارلرکه بر یسنك تیموری کموش یالدیزلیدر . انك ایله پورتقال والما کبی اکشی میوه کسیله‌جکدر . بو بچاقلر و ینه میوه‌یه مخصوص اولان چتال وقاشقلر کوچك بر چای پیشکیری اوزرینه‌وضع ایدیلور . حتی اشبو میوه طاقملرندن ماعدا میوه‌لر دخی کوزل

كوزل ميوه‌دانلر درونلرنده اولدقلری حالده سفره اوزرینه قونیله‌رق رنك ورایحه‌لری دخی تسریر عیون وتلذیذ دماغ ایدرلر . بونلردن ماعدا روس موداسی اولمق اوزره كموش چیچكلكلر درونده چیچكلرله دخی سفره اوزرینی تزیین ایدرلر كه بعض صیفیه‌لرده باغچه‌لره قوریلان سفره‌لرك بیاض اورتولری اوزرینه معطر و ملون چیچك یاپراقلری سرپدكلری دخی واردر .

اوروپاجه‌شمدیلرده‌علایق‌دینیه‌چوق كیمسه‌ده قالمامش ایسه‌ده آز چوق كباردن صایغیلی‌فاملیالرك ضیافتلری اكر جمعه كوننه تصادف ایدر ایسه مدعولر بیننده شاید پرهیز طوتانلر واردر دیه بریسی پرهیز چورباسی دیكری ات صولی چوربا اوله‌رق سفره‌ده ایكی درلو چوربا بولندیررلر . چوربادن ماعدا طعاملرده بویله برلزوم ومجبوریت

اولیوب متعدد طعاملر میاننده پرهیزکارلر دخی
ییه جك شی بوله بیلورلر ایسه‌ده آنلر ایچون‌ده
صورت مخصوصه‌ده بر ایکی درلو پرهیز یمکی
حاضرلاتمش اولمق پك کبارانه بر نزاکت صاییلور.
ذاتاً قاتولك و پروتستانلرك پرهیزلری بزم روملر
وارمنیلر کبی ساده صویه یمك پیشورمك درجه‌
سنده اولمیوب یالکز ات یمکدن پرهیز ایدرلر .
پارسده شمدیلرده قوشلق ضیافتلری همان کلیاً
قالدیرلمش ایسه‌ده بعضاً برایش مذاکره‌سنه وسیله
اولمق ایچون ینه وقوعه کلورکه او حالده قوشلق
طعاملرینه چوربا قونلمق هیچ‌ده اقتضا ایتمز .
حتی بونك ضیافت عد اولنمق اهمیتی میدان
مذاکره عد اولنمق اهمیتندن بیله اشاغی اولدیغندن
طعامی متعاقب قادینلر چکیلوب ارککلر قهوه‌لرینی
سیغاره‌لرینی دخی سفره‌ده ایچرلر .

عادتا تابلی دوتلرده بیله کوراتی پاطردی آغز

شاپردامق صیجاق ینکلری اوفله مك كبی شیلر
عیب صاییلوب هله بویله ضیافت سفره لرنده كرك
مسافرلرك كرك اوشاقلرك هر نوع شماتتلری بالكلیه
عیب صاییلور. زیرا بو سفره لرده سكوت وسكون
اوقدر مطلوبدركه سفره نك هر هانكی برطرفنده
اوطوران بركیمسه سوز سویلر ایسه هر كسك ایشیده
بیلمسی لازمدر. بناءً علیه هر كس اداب طعامی
بیله رك اكا كوزه طورانمقده كندیسنی مجبور كورر.
دوشونملیدركه بو سكون وسكوت اچنده اك كوچك
قصورلر بیله مستور قاله مزلر. مثلا اوشاقلر یمك
طباقلرینی مسافرلرك صول طرفندن ویردكلری
حالده شرابلری صاغ طرفلرندن طولدیره جقلردر.
هم هر نوع شرابدن هر كسك اوكنده برر شیشه
بولنمیوب شیشه لر خارجده اوشاقلرك یداداره سنده
بولنورلر . بناءً علیه شراب ایسته یه جك ادم
قدحنی صاغ الیله طوتوب صاغ اوموزینه

طوغری قالدیرر واوشاق دخی اولوجهله
طولدیرر . بواصوله مغایر اوله‌رق صول
اوموزی حذاسنه شراب قدحی قالدیرمق عیب
صاییله‌جغندن ماعدا محذوردن دخی سالم قالەمز .
ممکندرکه او آنده صول طرفنده‌کی آدم دخی
قدحنی برمعتاد صاغ اوموزی حذاسنه قالدیر-
سونده قدح قدحه شانغر شونغور بر مصادمه
وقوعه کلسون . کذلك صاغ طرفندن یمك
المغه طورانمق یالکز بوبابده‌کی ادابی بیلمامك
صاییلمیوب صاغ طرفنده‌کی آدم بویله بر
طورانشه منتظر اولمیه‌جغی جهتله راحتسز دخی
ایدلمش اولور .

بعض کبار سفره‌لرنده دقت واهتمام زیاده
ومسافرلره کوسترش فوق‌العاده اولوب استاقوز
وچغانوز وتکه کبی بوجك نوعندن اولان طعا-
ملردن صوکره هرمسافره بربللور کاسه ایچنده

براز صیجاق صو تقدیم ایدرلرکه بوصو جزؤیجه
معطردر. نابل دوت بحثنده بیان ایلدیکمز وجهله
بوصولری شربت صانوب ایچمکه طورانقدن
زیاده‌سیله احتراز اولنملیدر. بونلر یالکز پرمقلرك
اوجلرینی ایصلاتوب بعده سیلمك ایچوندر.
خوش یمك او قدر تمیزیله‌جك که پرمقلرده
تمیزلمکه محتاج اوله‌جق هیچ برشی قالمیه‌جق.
مجرد سوسی چوغالتمق ایچون بو اکرامه دخی
لزوم کورلمشدر . فرنکلر ثروت وسامانلرینی
بومثللو طاقملری چوغالتمق صورتنده کوستررلر.
پرمق اوجی دیدکده خاطرمزه کلدی . بزم
بوطرفلرده اثنای طعامده پرمق اوجلرینی
یالامق همان آدابدن بیله عد اولندیغی حالده
اوروپاده بونی بیان کورن دخی یوقدر. حکایه
ایدرلرکه بردفعه جزایرلی عربك بریسی اثنای
طعامده پرمقلرینی یالامش‌ده سفره‌ده بولنان بر

دوقتور « پارمغکزده یاره آغری نوعندن بر شیمی وارکه آغزکزه کوتوریورسکز ؟ » دیه صورمش . آنلرجه بالکلیه مجهولاندن اولان بومثللو شیلری یاپەرق انظار استغرابلرینی جلب ایتمکدن ایسه هیچ یاپمامق جهتنی ترجیح ایلملك اولادر .

ضیافتلرده هرطعام توزیع اولندقدن صکره بقیەسی صوغومامق ایچون صورت مخصوصەده یاپلمش صوبا کبی برمحل اوزرینه طباغی وضع ایدرلر وتااندن صکره‌کی یمك طباغی کلنجه‌یه قدر اولکی طباغی اوصیجاق یردن قالدیرمزلر . بوندن مقصد کویا ایکنجی دفعه اولەرق او یمکدن المق ایستیەجك اولانلره منتظر بولنمق ایسەده تربیه خصوصنده متعصب اولانلر هیچ بر یمکدن ایکی دفعه المزلر . ذاتاً بونلر طعامی نه چابوق یرلر نه آغر . اویله برصورتده یرلرکه

هر کسله برابر طباقلری ایچنده‌کی طعامی بتوررلر. اوکنده‌کی طعامی هر کسدن اول بتورنلر « غالبا بر دها المق ایچون استعجال ایدیور ! » دیه تزییف اولنورلر. الك صکره یه قالانلر ایسه « باری بیه‌جکی قدر السه ایدی‌ده بویله عالمی بکلتمسه ایدی » دیه تعییب اولنورلر . زیرا ضیافتلرده هر کس طعامنی بتورمش اولمینجه دیکر یمك کتورلمز . ایشته تربیه خصوصنده پك اهتماملی اولانلر بو ایکی صورتله دخی دوچار تزییف اولمامغه فوق‌الحد غیرت ایدرلر .

ضیافتلرده بعضاً هر طعامده چتال بچاق تبدیل اولنمز . زیرا بو اصول طاقملرك پك چوق اولمسنه احتیاج کوسترر و اوقدر طاقم ایسه هر یرده بولنمز . یالکز چوربادن صکره آرتق قاشیغه احتیاج قالمیه‌جغندن قاشیغی چوربا طباغنك ایچنده براقلیدرکه اوشاقلر قالدیر سونلر . اما دیکر

یمکلرده چتاللر پك بولاشق دکل ایسه‌لر طباغك
خارجنده اکثریا بو ایش ایچون مخصوص اولان
بللور کرسیلر اوزرینه قونیله‌جق. چتال و بچاغك
براستاو روز رسم اجتماعلرینه دخی اعتنا اولنملیدر.
اوروپالیلر بو وضعیتدن تشئم ایدرلر . کیرلی چتال
و بچاقلر ایله سفره اورتوسنی بولاشدیرمق تابل
دوتلرده بیله عیب صایلدیغندن فامیلیا ضیافتلرنده
بالطبع دها زیاده عیب صاییلور .
اوشاقلر طباق دکشدیررایکن کیرلی طباغی
مسافرك کندی الیله سفره‌دن بش التی پرمق قدر
قالدیرمسی لازم کلور. زیرا اوشاق یالکز برالیله
هم تمیز طباغی او کیرلی طباغك آلتنه سوره جك
هم ده کیرلی طباغی آله جقدر . کیرلی طباغی
مسافر کندیسی قالدیری ویرمز ایسه طباق طباغه
چارپارکه بو دخی سفره‌ده معیاندن صاییلور.
ذاتاً کسیلمش اوله رق بیوك طباقلره دیزلمش

اولان ات پارچه‌لرینی حددن زیاده بیوك کورمرك
کویا انلرك بریسنی تماماً آلور ایسه خلق تعییب
ایده جك ایمش کبی انلری کسمکه قالقشمق دها
بیوك عیبدر. پارچه‌لرك جسامتنی تعیین خصوصنده
آشجیلر البته دها ماهردر. اوپارچه‌یی بیوکلکندن
طولایی یه‌میوب ده بقیه‌سنی طباغی ایچنده براقور
ایسه هیچ ده عیب صاییلمز. اتمك صوینه اکمك
باتیروب سومورمك وکمیکلری الی ایله طوتوب
کمیرمك غایت عیب صاییلدیغی کبی میوه تقدیم
اولنور ایکن اولمشلرینی ایلرینی سچمك ایله
اوغراشمق وبادم وفندق کبی شیلری دیشلریله
قیرمغه قالقشمق هپ مخالف ادبدر. بونلری
قیرمق ایچون آیریجه فندق قیرانلر ویریله‌جکندن
انلری قوللانملیدر.

سفره‌نك صوکلرنده اکر مسافرلر آره‌سنده
سوز دوام ایدییور ایسه صاحبهٔ خانه بوسوزی

پاریده کسدیره‌رك سفره‌دن قالقی ویرمز . تمام سوزه صحبتـه فاصله ویرلدیکی زمانده قالقـارکه اوقالقنجه هرکس دخی برابر قالقـار . اوزمان ارککلر صاغ طرفلرنده بولنان قادینلره قوللرینی تقدیم ایدرك ینه صالونه عودت ایدرلر . زیرا قهوه‌لر ایچیله‌جکدر . بوعودت اثناسنده سفره‌یه کلنور ایکن قـول ویرمش اولدیغی قادینی آرامق ایجـاب ایتمز . حین عودتده هرکسك وظیفه‌سی صاغ طرفنده‌کی قادینه قول ویرمکدر .

قهوه ایچیلور ایکن صیجاق قهوه‌یی صغوتمق ایچون قهوه‌یی اوفله‌مك ویاخود طباغنه دوکمك برتابل دوتده بیله مستحسن اولمدیغنی محلنـده خبر ویرمش ایدك . بوحاللر برصالونده هیچ ده جائز دکلدر . حتی فنجانك ایچنده بر کوچك قاشیق وارایسه آنی چیقاروب‌ده طباغك اوستنه قویمق دخی موافق اولمیوب ینه فنجانك ایچنده

بولندیغی حالده قهوه‌یی ایچملی وقاشیق فنجانك ایچنده قالملیدر .

مادام لوئیز دالق غایت مدققانه وکبارانه برملاحظه اوله‌رق اوزره دییورکه : بویله ضیافتلرده اطعمه‌نك شویله کوزل بویله نفیس اولدقلرینه وصاحب وصاحبۀ خانه‌نك شو ضیافت تدارکات کلیه‌سیله کندیلری یعنی مسافرلر ایچون پك چوق زحمته کیرمش اولدقلرینه دائر ثنا کویانه ومتشکرانه سوزلری اصلا اوزاتماملیدر . هیچ ده قاله بیله آلماملیدر . خانه صاحبلرینك یالکز دوستلرینی تخطر ایتمش اولملری شایان تشکر براز نزاکت کورملك کافیدر . زیرا اوواديده سوزی اوزاتمق من جهةٍ عادتا « بز بویله طعاملری کندی خانه‌مزده نصل بوله بیله‌جکز ؟ آنك ایچون پك نفیس والذ بولدق . سز دخی هرکون بویله طعاملر بویله سفره‌لر تشکیل وتهیه ایده‌میه‌جککز ایچون

بزه کوسترش اولمق اوزره بیوك بیوك زحمتلره کیرمشسکز » دیمك اولورکه بونلر ده نه خانه صاحبلری ونه‌ده مسافرلرك کندیلری ایچون خوش کورینه‌جك حکملردن دکلدر . مع هذا یمکلردن بریسی حقیقةً نوادردن ویاخود پك صنعتکارانه مخترعات جدیده‌دن ایسه آنی‌ده تقدیرسزمدحسز ثناسزکچورمملیدر. تقدیرکارانه سوزلر سویلملیدر اما شاید سزك نوادردن ظن ایلدیککز طعام بالعکس پك مشهور ومعروف برشی ایسه تقدیراتکزده فنا حالده فالصو ایتمش اولورسکز .

کذلك شوده مادام لو ئیزك پك مدققانه سوزلرندندرکه شاید طعاملرك بریسی یانمش ویاخود آرزواولندیغی درجه‌ده کوزل اولمامش اولورسه تربیه لی اولان صاحبهٔ خانه مسافرلری حضورنده اوشاق و آشجیلرینی ذم ایتمز .

بونلری چا غیروب تکدیره هیچ قالقشمز . مؤاخذه وتعذیر بالآخره خصوصی برصورتده اجرا ایدلملك اوزره مسافرلرینه یالکز « بوبك اولمامش ! » دیرواوشاغنه دخی کیرویه کوتورمسنی صغوق برطور ایله امر ایدر . بوحالده مسافر اویمکی خوش کوردرك یملك ارزوسنی کوسترمامليدر . زیرا صاحبهٔ خانه‌یی تکذیب چیقارر که بالطبع عیب اولور .

اوروپاده هرنوع ایچکیلر وخصوصیله اینجه وبهالی شرابلر اسباب ثروت وساماندن عداولنمقله برابر سرخوشلق زیاده‌سیله معیوباتدندر . بناء علیه سفره‌ده ایچیلن شرابلرله بالطبع آثار نشئه هرکسده نمایان اولورایسه‌ده سرخوشلغك الك خفیف مقتضیاتندن اولان کوزه‌لك بیله عیبدر . ینه بوجمله‌دن اولمق اوزره یاننده ویاخود قارشوسنده بولنانلرله قدح طوقوشدیرمغه قالقشمق کبارلغه هیچ

صیغماز. « توست » دیدکاری اصولده بر کیمسه‌یی تعظیماً آنك صحتنه اداره‌ٔ اقداح ایدلمك جهتلری وارایسه‌ده مراسمك بودرلوسی اویله بدمستانه برصورتده اولمغه هیچ براحتمال ویریله‌مز. اما بودیدیکمز شی صایغیلی طاقمدن متشکل اولان کبار وناموسلی سفره‌لره مخصوصدر. یوقسه عیش ونوش اربابی بعضاً اوروپاطلاسون چال اویناسون نوعندن ضیافتلر یاپارلر که بونده « دوکیلن‌می قیریلان‌شیشه‌ٔ رندان اولسون » سوزی هرکسك برات سربازیسی مقامنه قائم اولور. قیریلانه دوکیلنه دکل آسفره التنده صیزوب قالانلره بیله کیمسه برشی دیه‌مز اما بویولده‌کی احوال هیچ براصول وآدابه تابع اولمامق شرطیله موافق مطلوب کوریله جکندن بزم بوکتابمزده آنلره دائر مندرجات قبولری مسدوددر.

چایه دعوت

اقشام طعـامنه ایدیلن دعوتلر من جهة
اك مختصر اجتماعلر دینلك اولدقلری حالده من
جهة اخری اك مكلف اجتماعلردن عداولنور.
اختصارینه سبب بعضاً اون ایكی كشیدن اشاغی
اولان برجماعت احبابه‌دخی اقشام طعامی‌ضیافتی
ویریله بیلمسیدر . حتی برتك كشی‌یه بیله بر
دینه و یریله‌بیلور . كلفتنه سبب ایسـه ضیافته
دعوت اولنان احبابك مقـداری الی غیر النهایه
آرته‌بیله‌جكی كبی اقشـام طعامی ینـه بوكیجه
ویریله‌جك چای ضیافتنه مسـامره‌یه حتی بالویه
بیـله مدخل اوله بیله‌جكندن بوحاللر اقشـام
طعامنك اهمیت‌وكلفتنی آرتدیردقجه آرتدیررلر.
بویله ایكی‌جهتلی اهمیت چای‌دعوتنده‌ده واردر .
چای ایچمكه دعوت دینلك هركس اقشام طعامنی
كندی خانه‌لرنده‌تناولدن صكره مدعواولدقلری

خانه یه کیـدرك کیجه چایلرینی اوراده ایچمك
دیمکدر. چای دعوتی اون کشیدن اشاغی اوله مز.
اون کشیدن اشـاغی اولور ایسـه آرتق بوکا
« دعوت » دنیله میوب بالتصادف کیجه ویزیته‌سی
مناسبتیله مسـافرلره چای اکرام اولنیور
دیمك اولور . چای دعوتلیلرینـك مقـداری
اوندن آشاغی اوله‌میه‌جغی کبی اوتوزدن زیاده‌ده
اوله‌مز . زیرا چای دعـوتی یالکز خصوصی
مصاحبه مقصـدیله اجرا اولنـه‌جغندن اوتوز
مسافر میاننده اوچ بش‌ده خانه خلقی نوبت نوبت
سوز سویلیوب بشـقه‌لری‌ده دیکله‌مکه مقتدر
اوله بیلدکاری حالده دعوتلیلرك مقداری اوتوزی
کچدکدن صکره بویله برطرفك سویلیوب دیکر
طرفك دیکله‌یه بیلمسی امکانی آرتق اورته‌دن
قالقار . اوتوز کشـیدن سکسـان کشی‌یه قدر
مسافر دعوت اولنان اجتماع « سـوواره » یعنی

مسامره حکمنی المش اولور . اوحالده بوقدر
احبابی اکلندیره بیلمك ایچون دها بشقه اکلنجه‌-
لره لزوم کوریلورکه محلنده ذکر اولنه‌جقلردر .
مدعولرك مقداری سکسانی دخی تجاوز ایدرك
یوزه ودها اوته‌یه طوغری وارر ایسه ایش
مسامره درجه‌سنی‌ده کچمش و آرتق بالو مرتبه‌-
سنه وارمش اولور .

دینه وسوواره وبالو کبی اجتماعلر اجتماعات
موقوته‌دن معدود اوله‌مدقلری حالده چای
دعوتلری اجتماعات موقوته‌دن عد اولنورلر . یعنی
هر موسمده بر آدم هانکی کونلر قولاینی بولور
وياخود جانی ایستر ایسه بر دینه وسوواره ویا
بالو ترتیب ایدرك وقوعندن بر هفته مقدم
دعوتنامه‌لرینی کوندرر . فقط بر موسمده
هفته‌ده بر کره‌می اون بش کونده بر کره‌می نه‌قدر
ونه ترتیب ایله احبابنی چایه دعوت ایده‌جك

ایسه یالکز ایلك دفعه‌سی ایچون وقوعندن درت
بش کون اول دعوتنامه‌لر کوندروب بونلرده
« موسیو ومادام فلان بوسنه‌کی چای دعوتلرینی
فلان و فلان آیلرك ایکنجی وطقوزنجی و اون
التنجی، یکرمی‌اوچنجی الخ... کونلرینه مصادف
اولان فلانجه کونلرده اعطایه قرار ویرمش
اولدقلرندن ... » مقدمه‌سیله دوستلرینی بونلرك
عمومنه بردن دعوت ایدر. بودعوتنامه‌یی آلانلر
هرهفته یاخود هراون بش کونده برکره اشبو
چای مجلسلرنده اثبات وجوده مجبور دکلدرلر.
ابتدالرنده برکره وانتهالرنده دخی بردفعه کیتمك
درجه‌لرنده اثر قبول کوسترمك نزاکت کافیه‌در.
اما هرکس بونی بویله بیله‌رك بناءً علیه برنجی
ایکنجی اجتماعلرده غلبه‌لك چوق اولدیغی حالده
موسم اورته‌سنده‌کی اجتماعلرده کیمسه بولنمیه‌
جغندن و موسم صوکلرنده ایسه غلبه‌لك ینه

آرته‌جغندن اصل ذكاوت و فطانت اربابى ايكى
دفعه اجابت ايده‌جكلر ايســه موسم اورته‌سنده
كيدرلر كه تنهالقده هم دهــا كوزل قونوشوب
اكلنورلر و صــاحب وصــاحبهٔ خانه‌يى دخى
اكلنديروب ممنون ايدرلر هم‌ده كنديلرى دخى
غلبــه‌لك زمانلردن زياده مظهر اكرام و نائل
التفــات اولورلر . چاى دعوتلرينــه اجابت
ايدلميه‌جكى اتشاملر ايچون عدم اجابتى صورت
مخصوصه‌ده اخباره دخى حاجت يوقدر. بالعكس
بو بابده صاحب و صاحبهٔ خانه ايچوز احبابه ايكنجى
برتذكره دهــا كوندرمك مجبــوريتى واردر .
اوده موســملك صــوكنده چاى اجتماعاتنه نهايت
ويرلديكى زمان « موسيو و مادام فلان اسبوعى
وياخود اون بش كونده بركره ويرمكده اولدقلرى
چاى ضــيافتلرينه فلان تاريخدن اعتباراً ختــام
ويرمشلردر . » طرزنده برتذكره يازوب اولجه

دعوت ایتمش اولدقلری ذواتك هر برینه بر نسخه کوندرمك صورتیله ایفا اولنور. آداب معاشرت اوزرینه کتابلر یازان مادام لوئیز دالق چای دعوتلرینك ختامنی بویله بر تذکره ایله اخبار ایتمکی اصل نزاکت کبارانه‌یه موافق بولمیوب صوك اجتماعده بو ختامی خانه صاحبلرینك شفاهاً اعلان ایتملرینی ترجیح ایلیور ایسه‌ده مؤلفین سائره بونك عکسنی التزام ایدییورلر. زیرا اوله‌جه دعوت ایدلمش اولانلرك جمله سی صوك اجتماعده موجود اوله‌میه‌جقلرندن کیفیت ختامی خبر اله‌میانلر بر هفته صکره ینه چای واردر ظنیله کله‌جك وقپوبی قپالی بوله‌جق اولورلر ایسه بونك عیبی هیچ بر شیئه مقیس اوله‌میه‌جغنی حکم ایدییورلر.

چای ضیافتلرینه کیدیله‌جکی زمان ارککلر ایچون سوواره قیافتی کیمك لازم ایسه‌ده بوز

رنكلى پانتالون و بياضدن ماعدا آچيقجه‌رنكلى الديوانلر و باخصوص سياه‌بيون باغى ايچون دخى جواز واردر. حتى اصل طبايع سليمه اربابى نزدنده سوواره قيافتى بوصورتله تعديل ايلمك ترجيح دخى اولنور. چونكه چاى اجتماعاتى كويا تكليف وتكلفدن آزاده و بر صورت خصوصيه‌ده اكلنمك ايچون ياپلديغندن قيافتجه دخى شوقدر تكليفسزلك دها متناسب كوريلور. اكر چاى اجتماعاتى سكز اون كشيدن و آنلر دخى صميمى احبادن متشكل اولورايسه وايلك اجتماعده صاحب و صاحبهٔ خانه طرفلرندن تكليف دخى وقوعه كلور ايسه ديكراجتماعانده ره‌ده‌نغوت قيافتيله كيتمك دخى جائزدر .

يارسده اشبو چاى‌دعوتلر بنـه آلافرانغه اقشام ساعت طقوز بچغه طوغرى كيدرلركه قيش موسمنده آلانورقه ساعت‌دزده طوغرى

دیمك اولور وایكی بچوق ساعت قدر اوطوروب
نهایت نصف لیلده عودت ایدرلر. فرانسه‌نك
ولایتلرنده واوروپانك آلمانیا واوستریا کبی
جهات سائره‌سنده دها ایرکن کیدیلوب فقط
نصف اللیلی بكده کچورمزلر. حتی اوروپانك
جهات سائره‌سنده و بردرجه‌یه قدر فرانسه‌ده
بیله چای دعوتندن چیقیلوب بالویه دخی
کیدیله‌بیلور. ذاتاً چای اجتماعی غلبه‌لکجه
ایسه بالویه کیده‌جك اولانلرك نصف لیلدن
اولجه‌بیله سیویشملری ممکندر.

نصف لیلدن بر ساعت اول مسافرینه چای
توزیع قلنور. بوتوزیع برقاچ درلو اجرا اولنور.
بعض کیجه‌لر چای ایله برابر قورابیه وپاستا
وسائره‌دن ماعدا صغوق هندی وسائره‌ا کرامنه
قدردخی وارورلرکه اوحالده چایلری ایچمك ایچون
یمك صالوننه کیدیلور. حالبوکه اصل چای توزیعی

صالونده وقوع بولملیدر . زیرا چای احتماعندن
مقصد احبابجه‌سنه قونوشوب اکلنمك اولوب یمك
صالوننه مراجعت ایدیله‌جك اولورایسه‌قادینلره
قول ویرمك ورسم داخلنده کیدوب رسم
داخلنده اکل وشرب ایتمك لازم کله‌جکندن
بوکلفتلر شوجمعیتلرك اساسنده مقصود اولان
کلفتسزلکه مغایر کوریلور . الك کبارانه بر
صورت توزیع اولمق اوزره « آمه‌ریکن »
دینیلن ایکی قاتلی برتپسی‌یه مراجعت اولنورکه
بوتپسیلر اینجه وقوتلی آغاجلردن بیچمه تخته‌لردن
ایکی قاتلی راف شکلنده یاپیلوب فقط ایکی یاننده
ال ایله طوتیله‌جق برر قولباری دخی بولنور .
اوست قاتده‌کی تپسی اوزرینه دیکر اوفاق
برتپسیده موضوع اولدیغی حالده چایدان وضع
اولنمشدر . چایدانك آلتنده برده اسپرتواوجاغی
یانارکه چایدان ایچنده قاینایان صو صغومسون

دیه . آنك یاننـده برده چای ابریقی وکوچك
وظریف برکوب ایچنه موضوع قیماق وشکرایله
مملو شـکردان وشکر ماشـه سی دخی موضوع
بولنورلر. اشـیای مذکوره تپسـینك اورته‌لق
یرینه یرلشدیرلمش اوله‌رق آنلرك اطرافنه دخی
چای فنجان وطبـاقلری دیزیلورلر . بوتپسینك
الت قاتی بوش اولوب اوسـت قانده‌کی فنجانلر
ایله چای توزیع ایدلدکدن صـوکره بوش کلن
فنجانلر الت قاته قونیله جقلردر. بعض صالونلرده
ایسه تمیز فنجانلری الت قاته قویوب اوست‌قاتده
بونلرك قونیله جقلری یره درونلری درلوپاسته‌لر
غاتولرایله مملوطباقلرقونیلوب بوحالده بوشـالان
فنجانلربشقه برتپسی اوزرینه طوپلانه جقلردر.
اکر پاسته وغاتو وقورابیه وسائره طباقلری چوق
اولوب ده تپسـینك اوست قاتنه صیغمیـه جق
اولورلرایسـه اوشاقلر بربشـقه تپسی اوزرنده

موضوع اولدقلری حالده بونلری مسافرلره تقدیم ایدرلر . مسافرلر چوق اولورلر ایسه بویله ایکی قاتلی تپسیلردن برقاچ دانه سی طونانیلوب برقاچ ماصه اوزرینه قونیلورلر و چایلر ایچیلوب ایش بتدکدن صوکره ینه قالدیریلورلر .

مع هذا ایکی قاتلی تپسیلر هپ کبار عالمنه مخصوص کلفتلی بدایع جدیده‌دن اولوب من القدیم تشکیل اولنه کلن چای ماصه‌سی ایسه ایکی طرفدن قادلری آچیلان معهود ماصه‌لردرکه آنی خانه صاحبه‌سنك یاننه قورارلر و آنك اوزرینه بر بیوك تپسی وضع ایدرلرکه تکمیل چای طاقمیله مأکولات ماصه‌سی دخی او تپسی اوزرینه ترتیب اولنمشلردر . مدعولرك مقداری اون ایکیدن متجاوز دکل ایسه خانه صاحبه‌لری کندی قزلری ویاخود اقربا و یا تعلقاتنك الك کنجلری واسطه‌سیله چایلری توزیع ایتدیروب اوشاقلری

ایشه قاریشدیرمزلر . فنجانلری صاحبهٔ خانه طولدیرر . فنجانلرك كنارلرنده یاریم پارمق یر قالنجه‌یه قدر طولدیرر وهرفنجانه یالکز بردانه شکر قویار . بعده قزلردن ویادلی قانلیلردن بریسی اوفنجانی برکوچك تپسی‌یه قویوب صول آووجی اوزرینه وقیماق کوپنی صاغ النه اله‌رق مسافرلره کتورر . آنك آرقه‌سی صره دیکر قز ودلی قانلیلردن بریسی‌ده ایکی النه ایکی طباق پاتسری اله‌رق اوکده‌کی‌یه تبعیت ایدر . اما بوصورتله ایدیلان خدمت یالکز اختیارلره مخصوص اولوب قادیندن ارککدن کنج طاقمی خانه صاحبی ماصه باشنه کلوب چایلرینی آلمغه دعوت ایدر .

اشبو قزلردن ودلی قانلیلردن بر فنجان چای‌و یاخود برقورابیه فلان قبول ایدنلر غایت متواضعانه تشکرات ایله قبول ایدرك آنلرك

عادی خدمتکارلردن اولمدقلرینی بوصورتده اعتراف ایتمش اولورلر و چایلرینی ایچوب بتوردکدن صکره کلوب آلملرینی بکلهمکسزین بالذات قالقوب کندیلری کوتوررلر اوزمان خانه صاحبه‌سی فنجانی تکرار طولدیرمغی تکلیف ایدرکه قبول اولنه‌جق اولورایسه شوایکنجی فنجانی اورادە آیاق اوزرنده ایچمك ایله یرینه قدر کندیسی کتورمك بیننده مسافر مختارقالور. خانه‌صاحبه‌سی بك بیوك برحرمت اولمق اوزره مسافر یرندن قالقمقسزین برچای دها اکرام ایده‌جك اولور ایسه چای ابریقنی برقیزویا بردلیقانلی واسطه‌سیله او مسافرك یانـه قدر کوندروب طولدورتر. لکن فنجانی کندی یانـه جلب ایله طولدیروب کوندرمز. شاید کندی فنجانندن بشقه بر فنجاندر ملاحظه‌سیله مسافرینی ایکرندیرمسون دیه.
اکر مسافرلراون ایکیدن اون بشدن زیاده ایسه

بوتوزیع ایشنی یالکز قزلره دلیقانلیلره کوردیرمك ممکن اوله‌میه جغندن اوشاقلرك معاونتلرینه دخی احتیاج مس ایلر .

چای دعوتلرنده یکرمی کشیدن زیاده مسافر اجتماع ایلرایسه بر کوشه‌یه وویست اویناملق ایچون دخی برماصه‌قونیله بیلور. زیرا جمعیتك اودرجه‌سنده وویست اوینـایانلردن باقی احباب دخی قونوشـوب اکلنه بیلورلر . لکن اون بشـدن آشاغی مدعولرمیاننده اویون ایله اشتغال خوش کورلمز. خانه صاحبه‌سی تکلیف بیله ایتسه‌نازکانه تشکرلرله رد ایلمك اولی‌کوریلور .

حتی چای دعوتلرنده پیانو چالمقده ویاشرقی اوقومقده مهـارتی اولانلردن برنهـایت ایکی پارچه‌سنی ترنم ایلمسی رجا ایدیله بیلدیکی حالده دهازیاده‌سنی ایسته‌مك غیر جائزدر . بواجتماعلر اساساً قونوشمق مقصدینه مبنی اولوب هرکس

مشاهداتندن مسموعاتندن غريب اولان شيلرى
حكايه ايلر. پولتيقه وسائر جدياته دائر مصاحبات
دخى خوش كورلمز . صالونى براقادميايه بكزتمك
همان هريرده هر زمان موجب استغراب اولوب
حكايات واقعـه ايله حضـارى يا متـأثر ايتمك
وياخود كولدرمك لازم كلوركه اوروپاليلر ايچون
تأثر براز مشكل ايسه‌ده خنده‌يه استعداد ذاتاً
بركمال اولمغله اوجهتده موفقيت پك قولايدر .

بزم بوطرفلردن كيدنلر وباخصوص مسلمان
اولانلر ايچون الك زياده موجب تعب وزحمت
اولان اجتماع شوچاى اجتماعلريدر. سفره‌لرده،
مسامره‌لرده وباخصوص بالولرده هركس بشقه
شيلرله مشـغول اولوب مكالمه ومباحثه ميدانى
همان بالكليه طارلاشـديغندن مسلمان اولان
اجنبيلر قولايجه ياقه‌يى قورتاره‌بيلورلر ايسـه‌ده
اشـبو چاى اجتماعلرى يالكز مباحثه مقصديله

وقوعه کلمکده اولوب اوروپالیلر ایسه کندیلرینه
متعلق بیك درلو حکایانی تکرار تکرار دیکله ـ
مکدن بیقمش اوصانمش اولمقدن ناشی احوال
شرقیه وعادات اسلامیه یه دائر صحبتلردن پك متلذذ
اولورلر . لکن بوندن اول دخی بالمناسبه بیان
ایتمش اولدیغمز وجهله اوروپا قادینلرینه جدیات
خصوصنده مرام اکلاتمق قابل اولهمیه جغندن
احوال ملیه واحکام دینیه یی بونلره حکایه وتفهیم
خصوصنده غایت حکیمانه طوراملیدر .

اشبو چای دعوتلری ارکانی عالم وادیب وذکی
وظریف آدملر اولورلرایسه حقیقةً پك کوزل
اکلنیلور. اوروپا معیشتنك شماتتکارانه اولان
صورت سفیهانه سندن لذت آله میه جق قدر افکار
جدیه اربابندن بولنانلر ایچون بکنوب لذت
النه بیله جك معاشرت یکانه اشبو چای اجتماعلر ـ
ندن عبارتدر. بونلرده قادینلر دخی سوزه

قاریشورلر ایسه‌ده آنلرك ایده‌جكلری بحثلر
هر حالده «قادنجه» تعبیرندن ایلرویه گچه‌مزلر.
آنجق بر ادیب، بر طبیب، بر شاعر بر آووقات، بر
فیلسوف، حاصلی معارف بشریه شعباتندن
بریسنه منسوب اولان صاحب اختصاص ینه مصا-
حبهٔ جاریه‌نك كوستردیكی كریزكاه اوزرینه كندی
صلاحیتنه عائد برمسئله‌یی بسط وتمهیده كیرشدیكی
زمان اكر طلاقت وفصاحتی دخی یاردم ایدرسه
اوقدر كوزل سوز سویلركه بوصحبت قدرینی
بیلن مستمعلر ایچون پك مكمل بر درس یرینه
قائم اولور. بو یولده‌كی تكلفسز وخصوصی
اجتماعات اوروپائیه‌نك هیچ بریسنده مصاحبه‌نك
بودرلو سنه یول آچیله‌مز. بعضاً دخی اشبو
چای مدعولری میاننده اویله معارف شتایه
منسوب دكل ایسه‌ده اوروپانك هوا وهوس
عاملرینه منسوب قادین اركك ذوات موجود
اولورده كویا اوستی قپالی اولمق شرطیله برازده

خوارده جه‌سنه صحبته کیریشیلور . اما صحبتك
بو درلوسی ایچون کنج قیزلر بولنمامق شرطدر.
اکر اعضای موجوده یاری کبار دیدیکلری طاقمدن
اولوب ده قزلرك دخی یالکز اسملری مادموازل
اولور ایسه آنلرك وجودلری ده مصاحبهٔ مطلوبه‌یه
مانع اولماز . بو حالده اوقدر طاتلی ایهاملر، لطیف
ایمالر ایله مصاحبانه کیریشیلورکه او بولده‌کی شیلردن
ذوق آلانلر دخی او صحبتلرك بو درلوسنی صور
سائرهٔ اجتماعاتك هیچ بریسنده بوله‌مزلر .
الحاصل اوروپا معیشت صحیحه و حقیقیه‌سی دیمك
شو چای اجتماعاتندن عبارتدر دنیلسه‌یدی ده مبالغه‌یه
حمل اولنه‌مز .

سوواره

« سوواره » دیمك مسامره دیمك اولوب
حکمی دخی اقشاملری بعدالطعام اویقو زماننه
قدر کچوریله جك ساعتلری احباب ایله برلکده

كچورمكدن عبارت اوله‌جق ايسه‌ده بو اسمى
اصل چاى دعوتلرينه ويرمك دها مناسب
اوله‌جغى دركار ايكن اويله بر اجتماعه توسيم
ايتمشلردركه بالودن فرقى يالكز رقص ايدلمامكدن
عبارتدر . سوواره اهاليسنك اوتوزدن سكسانه
قدر ذواتدن متشكل اوله‌بيله‌جكنى خبر ويرمش
ايدك . اشبو سوواره‌لردن هر برينه بشقه‌جه
دعوتلى اولمق شرط اولوب برسوواره‌يه دعوت
اولندم ديه ديكرينه دخى بلا دعوت كيديله‌مز .
فقط دعوتنامه كلدى ديه مطلقا كيتمكه وياخود
كيديله‌ميه‌جك ايسه مطلقا خبر ويرمكه مجبوريت
دخى يوقدر . اما كيدلسون كيدلمسون برهفته
ظرفنده اوفامليايه بروزيته ويريلوركه كيدلمش
ايسه تشكر وكيدلمامش ايسه اعتذار مقامنه قائم
اولور . اكر براجنبى ايچون شومسامره‌يه دعوت
ايلك دفعه اوله‌رق واقع اوليورايسه مسامره‌نك

وقوعندن اول دخی برو بزیته ویرمك وياخود قارت دوويزيت براقمق ايجاب ايدر .

سوواره‌يه چای دعوتندن برازصکره‌جه وبالو دعوتندن براز ایرکنجه کیدیلور اما هیچ بروقتده آلافرنغه ساعت اوندن اول واون بردن صکره کیدلمز . کیجه یاریسندن بر ساعت صکره سائر مسافرلر ایله برابر عودت اولنوب اگر او فاملیا خلقی ایله دوستلق یك صمیمی اولوبده براز دها اوطورلمسی رجا ایدیلورسه بوده مستثنادر .

مسامره‌یه کیدلدیکی زمان اوشاق وار ایسه قپودن یالکز کلن مسافرك اسمنی صاحب وصاحبهٔ خانه‌يه اعلان ایدر . صالونه کیرن مسافر طوغریجه بونلرك یاننه کیدوب سلاملادقدن صکره برده حضار سائره‌نك عمومی بردن سلاملایه‌رق خانه صاحبه وصاحبی ایله استفسار

حال وخاطر ضمننده برقاچ لقردی تعاطی ایلر.
صالونك زینتـه، مسافرلرك حسن انتخـاب
وشعشعه‌سـنه دائر اوله‌رق دخی برایکی لقردی
سـویلدکدن صکره یانلرندن آیریلور. چونکه
بویله سکسان مسافری اعزاز مجبوریتی آلتنـده
بولنـان صاحب وصاحبـهٔ خانه‌نك یانلرنده
میخلانوب قالمق وکندیلرینی کوز حبسنه آلمق
اصـلا جائز دکلدر. آندن صکره حضـار
موجوده‌یی کوزدن کچـیروب اصل کنـدی
آشـنالری نره‌ده ایسـه انلرك یاننه صوقولور
وکویا یکیـدن بر صـالونه کیریـیورمشجه‌سـنه
آنلری‌ده سلاملایه‌رق اکر حضورندن خوشلا-
نیورلر ایسه آنلرك یاننده ایستدیکی قدر امرار
وقت ایده‌بیلور.

بر مسـامره نك بالودن فرقی یالکز رقص
ایدلمامکدن عبـارت اولدیغنی سویلمش ایدك.

بوسوزی ایضاح ایچون خبر ویردیم که برمسامره قیافتلك بر بالو قیافتندن حقیقةً فرقی یوقدر. زیرا ارککلر سیاه قویروقسز ستری وقادینلر دەقولته قیافتیله کیده‌جکلری کبی بیوك صالوندن ماعدا کاغد اویونلری ایچون اوطه‌لر وتوتون ایچنلر ایچون فوموارلر دخی تعیین اولنه‌رق حتی تهیئات متممه‌دن اولمق اوزره برده چالغی طاقمی بولندیریله‌جقدر. یك مرقص والسلر مازورقه‌لر فلانلر چالندقجه رقص مراقلیسی اولان قادینلرك ارککلرك اوموزلری اوینار ایسه‌ده رقص ایتمزلر. قادین ارکك قول‌قوله ویروب کزینمك ویاخود مانغه مانغه اوطوروب قونوشمق صورتیله اکلنورلر. بعضاً تیاترو مشاهیر صنعتکارانندن بعض مغنی ومغنیه‌لردعوت اولنه‌رق آنلرك آثار هنریلریله‌مندتشنیف آذان ایدیلور. بعضاً بوسوواره‌لره بر « قونسرتو »

چاشنیسی ویرمك ایچون مدعولرك قادین ارکك هنرورانندن دخی بویله بر عنایت رجا قلنور. من القدیم بو بله سوواره لرده بر قومدیا وحتی بر تراژدیا اوینامق عادتی بیله موجود درکه حالا دخی بعضاً یاپیلور . کاه اولور که بك مشهور بر حقه باز دعوت اولنه رق اجرا ایده جکی هنرلر تماشا اولنور . کاهیجه دخی « اسپریتیست » ویاخود « مدیوم » دنیلن ذواتدن بری دعوت اولنه رق اظهار ایده جکی عجائب وغرائب کوریلور. بویله صورت عمومیه ده اشتغال ایدیلن اکلنجه لردن ماعدا مانغه مانغه اوطوروب قونوشان جماعتلرك هر برینك حالی چای ضیافتلرینه براز بکزر ایسه ده خارجدن کلوب قاتیشه جق اولانلر صحبت جاریه یی تعدیل ایده بیله جکلرندن چای اجتماعنده کی لطافت ینه بونلرده بولنه من .

بر سوواره‌یه کیدلدیکی زمان اوراده هنوز معارفه پیدا اولمامش ذواته دخی تصادف ایدیله بیله‌جکندن بونلره تقدیم و توصیه اولنمق ارزو ایدلدیکی حالده اولا مشترك بر دوسته مراجعت اولنور . اکر مشترك دوست بولنه‌مز ایسه صاحب وصاحبهٔ خانه‌یه مراجعت ایدیلور. بونلر او پره‌زانته اولنمق ایستنیلن آدمدن بالاستیذان نائل مساعده اولورلر ایسه کلوب پره‌زانته ایدلمك ایستنی بولورلرکوتوررلر پره‌زانته‌ایدرلر. اکر آرامغه کلمزلر ایسه شاید اونوتمشلردر دیه ایلك‌ایدیلن‌رجانی بردها تکراروتأ کیدوقالقشمامیدر . زیرا آنلر اونوتمامشلردر . ایاچیلك وظیفه‌سنی ایفا ایتمشلردر . فقط رخصت الەمامشلردردەشوعدم‌موفقیتلرینی اورته‌یه قویمغی موافق نزاکت بوله‌مدقلری ایچون خبر ویرمامشلردر . اما بوعدم موفقیتدن طولایی

اول قدر متأثر دخی اولمامليدر . تأثر وتأسف
بووساطتی ايفا ايدنه عائددر .
تكليف ايلديكی ذاتی قبـول ايتـديرهمامك
قبوله غير شـايان ذوات ايله منـاسبتی اولديغی
يوزينه اورلمش ديمكدركه اكر واسطه بويولدهكی
تحقيرات بعيـدهيی دخی هضم ايدهميهجك قدر
مغرور آدملردن ايسه بوحقارتك التنده قالمامغی
بيله كوزه آلديرر .
سووارهلردهساعتاونبر ايله اون ايكی آرهسنده
اوشاقلر مسـافرلره سرينلك مشروباتی توزيعه
باشـلارلر . اوكده بر اوشاق شروب پونج كبی
مشروبات قدحـلری مملو برتپسی ايله صـالونه
كيروب آرقهسندن ديكر بريسی دخی بوش تپسی
ايله كيرركه برنجی اوشاغك توزيع ايلديكی قدحلر
ايچلدكدن صكره بوشلرينی دخی ايكنجی اوشاق
طوپلار . سووارهلرده مادموازللره ومسـافر

دلی قانلیلره خدمت تکلیف اولنه‌مز. نصف لیلدن صکره جه یمك صالوننك قپولری آچیله‌رق مسافرلر اورایی دخی زیارتده مختار قالورلر. بوراسی بر چای بوفه‌سی صورتنده تنظیم اولنمشدر. لکن پاتسری نامیله خمیردن یاپلمش شکرلی شکرسز یاغلی یاغسز مأکولاتك انواعی مبذول اولمق لازم کلدیکی کبی بعضاً برصغوق هندی وبرصغوق بوط وسائره دخی بولندیرولر.

طالب وراغبلر چوق وسفره کوچك ایسه هرکس آیاقده یر ایچر. یرك مساعده‌سنه کوره بعضاً یالکز قادینلر وبعضاً یالکز اختیار قادینلر اوطوروب ذوات سائره‌نك کافه‌سی آیاقده یر وایچرلر. مسامره‌لر کیجه یاریسندن صکره ساعت ایکی‌یه وبعضاً دها زیاده‌یه قدر دوام ایلدکارندن چای ایچوب یمك صالوننه کیدلدکدن صکره دخی ساعت برچغه طوغری اوشاقلر شروب ونشو

بونج كبی توزیعاتی بردها تكرار ایدرلر . حتی
بو ایكنجی دفعه توزیعاتده طوكدرمه دخی فنا
كورلمز .

ایشته « بالو » اطلاق اولنه میه جق درجه لر -
ده كی مختصر مسامره لر بوندن عبارت اولوب
رقص دخی علاوه اولنورایسه ایش بالو درجه سنه
واصل اولمش بولنور . ذاتاً بالو دخی مسامره
دیمك اولوب فقط رقصلك ده انضمامندن طولایی
« سوواره دانسانت » تعبیر اولنوركه « مسامرهٔ
رقصیه » دیمك اولورو آكا دائر بعض آداب آشاغیكی
بابده بیان ایدیلور .

بالولر

بربالویه دعوت اولنمق وكرك اندن اول وكرك
آندن صوكره تشكر ویااعتذارو بزیته لرینه كیدلمك
وار ككلر ایچون سیاه وقادینلر ایچون ده قولته

کیتمك ودعوت اولنان یره کیدوب خانه صاحب وصاحبه‌سیله کورشدکدن صکره خلق ایچنه قاریشمق ماده‌لری هپ یوقاروکی بابده مسامره‌لر حقنده بیان اولنان قواعدك عینیدر . شوقدرکه صاحب ویاصاحبهٔ خانه برکیمسه ایله رقص ایتمکده بولنور ایسه اول باول آنلری سلاملامق غیرتنده تعض ایجاب ایتمیوب همان حضار موجوده ایچنه قاریشی ویرملی و بعده آیاقده کزینیلور ایکن صاحب ویاصاحبهٔ خانه‌یه ایلك تصادف ایدلدیکی زمان سلاملامق وظیفه‌سنی ایفا ایلملی . بالو اقشاملرنده بونلر مسامره اقشاملرندن دها زیاده مشغول اوله‌جقلری جهتله رسم سلامی اوزاتمغه کلمز . نه‌قدر ممکن ایسه اوقدر قیصه کسمك مرجحدر .

مسامرات رقصیه‌ده یعنی بالوده اساس مقصد رقصدن عبارتدر . بووظیفه اول باول صاحب خانه ایله اوغللری وار ایسه آنلره واقرباسنه

تعلق ایدر . بونلر نه قدر دعوتلی قادین وار ایسه یاشجه و حال وشانجه او یا مقه مستعد وحقلی بولنانلرینك كافه‌سیله رقص ایتمكه مجبور- درلركه یالکز بو مشغولیت بیچاره‌لری کرکی کبی یورمغه كافیدر. بونك برعینی مادام ایله قزلرنده واقربادن اولان کنج قادینلرده واردر. زیرا بالویه کیدن دلیقانلیلرك كافه‌سی رقصه باشلایه- جقلر ایسه سائر قادینلردن اول خانه صاحبه‌سی و یاخود قزلریله رقصه مجبوردرلر . اکر بو کنجلرك مقداری دها زیاده‌جه ایسه خانه صاحبه‌سیله قزلرینك یورغونلقلری دها زیاده آرتار . بالایه باقلیكه مسافرلردن بر کنج مادام ویاخود مادموازلی رقصه دعوت ایتمز ایسه حقنده حرمتسزلك ایتمش اولور. مادام ویاخود مادموازل دخی بونلرك ایتدیکی دعوته اجابت کوسترمزلر ایسه حرمتسزلك ایتمش اولورلر.

شـو ایکی طرفلی مجبوریتـدن دخی مزعج
بر یورغنلق استنتاج ایدلمش اولور. مسـافرلردن
اویونجی کنجلر ایلك رقصلرینی خانه صاحبه‌سی
ویاقزی ایله اجرا ایلدکدن صکره رقصه مستحق
دیکر قادینلری کوزدن کچوروب آره‌لرنده بوندن
اول خانه سـنه دعوت اولنمش بولندیغی قادینلر
وار ایسه آنلری سـائرلرینه ترجیح ایتملری ده
مجبوریدر .

مسامره‌یه چای ضیافتندن دها کیـج کیدلدیکنی
خبر ویرمش ایدك. بالویه ایسه مسامره دن دهـا
کیـج کیدیلور. هله پارسده بالوبه تام نصف لیله
قدر کیـج کیتمك کبارلق عد اولنوب کیدرکیتمز رقصه
باشلانمیه‌رق برازصکره باشلامقده کبارلغك متممی
عد ایدلدیکندن بالونك نهایتلری بعضاً کوندوزه
قـدر وارر . ایمـدی رقص ایتمك هم حقی هم
وظیفه‌سی اولان بر کنج رقص ترتیباتنی اکا مخصوص

اولان پروغرامدن کوزلجه بالتتبع اویله برصورت حسنه‌ده تعیین ایلرکه اوینامسی ضروری اولان قادینلردن بعضلرینی اونوتمق کبی غیر قابل عفو قصورلردن کندیسنی قورتارر .

بر قادین رقصه دعوت اولنه‌جغی زمان یالکز سلاملامق وضمندن عبارت بردعوتله اکتفا ایلمك نزاکته صیغمز. هله فرانسه‌ده بودعوتی اوفاجق برنطق صورتنده یاپملیدر. مادام ویاخود مادموازل ایسه عنوانی اکا کوره تعیین ایدرك « شو اوینانه‌جق پولقایی برلکده اجرا مشرفیتنی امید ایلیه بیلورمی‌یم ؟ » یوللو براستیذان ایتملیدر. اوزمان قادین اکر قبول ایده‌جك ایسه « ممنونیتله افندم » دیه اجابت کوسترر . اکر معذور ایسه « فوق‌الحد تأسف ایدرم‌که . . . » مقدمه‌سیله جواب ردینی اعطایه باشلار . اما او پولقایی بر بشقه‌سنه وعد ایتمش ایسه صاحب

مراجعتی مأیوس اتمامك ایچون دها صکره‌کی اویونی مطلقا اکا وعد ایدر . اکر بالکلیه معذوریتدن بحث ایده‌جك ایسه او حالده بالوتك نهایتنه قدر بشقه برکیمسه ایله دخی اوینایه‌مز . اما بو حال فامیلیا بالولرینه مخصوص اولوب عمومی بالولرده حتی مدعولرك پك زیاده کثرتندن طولایی ینه عمومی بالو حکمنی آلان سفرا بالولرنده وباخصوص برواپور صالوننده اجرا اولنان رقصلرده قادینلر ایسته‌دکلری آدملر ایله اوینایوب ایسته‌مدکلری آدملر ایله اوینامامق حقنه مالکدرلر . یورغونلق دخی برقادین ایچون رقصه ایدیلان تکلیفی رده عذر اوله‌بیلور ایسه‌ده دیکلندکدن صکره ینه مطلقا تکلیف ایدن ذات ایله اوینامیلیدر . داه بو مجبوریت قزلر ایچون دها بیوکدر .

قادینك بررقص ایچون ویرمش اولدیغی وعدی

اونوته بیلمسی دخی ممکن اندندر . بالخصوص
بعض پك كوزل قادین وقزلر رقصنه رغبتکار
ارککلر دخی پك چوق بولنه جغندن وموسیقی نك
هانکی ساعت ودقیقه ده هانکی اویون هوالرینی
چاله جغی دخی ازلدن قرارلشدیریلوب پروغرام
ملری تنظیم ایدلمش بولنه جغندن قادینلك ده
اواقشامکی رقصلر بنلك کافه سی رغبتکارلر
طرفندن آغزه ایدلمش بولنور . اوقادین ایچون
شاشیروق خطا ایتمك دها زیاده محتمل اولور .
بوخطالر ایسه قادینلر و بالخصوص قزلر ایچون
غایت عیبدر . بناءً علیه آنلره کوزل کوچك
دفترلر یاپیلوب ویریلور وبونلره برده قورشون
قلم معلق بولنور . قادینلر اودفترلره هانکی
رقصلری کیمه وعد ایتمش اولدقلرینی قید
ایدرلر . ذاتاً بالونك رقص پروغرامی بودفترلرده
مطبوع بولندیغندن ایده جکلری قید هر رقصی

کندیلرینه وعد ایتمش اولدقلری آدملك اسمنی یازمقدن عبارتدر . برقادینك ردایده‌جکی ارککه الك مقبول عذری دخی بودفتری کوسترەرك «ایشته موسیو پك تأسف ایدرم‌که بورقصی فلانجه‌ذاته‌وعدایتمشم» یاخود «پك تأسف ایدرم‌که رقصلرمك کافه‌سی وعدواشغال اولنمشدر» دیمکدر بوحالده آرتق ارکك ایچون سویلیه‌جك هیچ برسوز قالمز . ذاتاً قادین بودفتری کوستروب اثبات مدعایه مجبور دخی دکلدریا ! سویلدیکی سوزه اینانمق مجبوریتی ارککه عائددر. یالان سویلمش ایسه بالآخره کیملرله اوینادیغنی کوریله‌رك یالانی میدانه چیقارکه بویله برعیبی‌ده قادینلردن هیچ بریسی قبول ایده‌من .

بر قادینی ویاخود برقزی بر رقصه دعوت ایدرك موافقتی‌ده استحصال اولندیغی وفقط هنوز اورقصك صره‌سی کلدیکی وقت قرار

واقعی اوینامق ورقص مذکورك زمانی کلد -
کده همان قوشوب قادینی اویونه قالدیرمق
ارککلرك الك بیوك وظیفه‌لرندندر .

بوبابده نسیان وخطا اصلا معذور کوریله‌من.
حتی سوز ویردیکی حالده کیدوب رقصه قالدیر -
منی قادینك بابا‌سی قوجه‌سی قرنداشی کبی ولیسی
وياخود کندینه تودیعاً بالویه کوندرلمش اولان
قوالیه‌سی او بیچاره اونوتقان حریفك یانه کیدوب
اوصورتله قادینه‌ایتمش اولدیغی حقارتك انتقامنی
آلمغه قدروارورلر. آنلر دخی کندیسنه برحقارتله
اکتفا ایدرلرایسه ینه لطف ایتمش اولورلر.
بو ایشلك صوکی دوئلویه قدر منجر اولمق بیله
محتملدر . حتی بر زمان قوجه‌مان بر رومان
اوقومش ایدك‌که زمیننك خلاصه‌سی بر وجه
آتی ایدی :

موسیونك بریسی کنج وکوزل برمادامه عاشق

اوله‌رق بك چوق ارقه‌سنه دوشمش بك چوق
یالوارمش یالقارمش ایسه ده بر درلو موفق
اوله‌مامش . فقط عاشق افندی او قدر ده مزعج
ومصر ایمش که قادین بر وجه ایله حریفك تعقیباتندن
قورتیله‌میور ایمش . تضییقاتنده بو قدر اصرار
ایتمه‌سنی بك چوق رجا ایلدیکی حالده ممکن دکل
رجانی قبول ایتدیرمه‌مامش . حریف تهدیدلره
بیله قیام ایتمش . قطعیاً مأیوس ایدیله‌جك اولور
ایسه بر افترا ایله قادینجغزك حیثیتنی اخلال ایده -
جکنی ده مقام تهدیدده آغزندن قاچیرمش .
نهایت قادین ایچون شو حریفدن بشقه درلو
قورتلمق چاره‌سی قالمه‌رق آره‌یه بر مانع قطعی
قویمغه لزوم کورلمش . عاشق ومعشوقه بر کیجه
معتبر بر بالوده یکدیکرینه تصادف ایتمشلر .
عاشقك حالی معلوم یا ؟ قادیندن رقص استدعاسنه
قیام ایله رجالرینی بر چوق کره تکراره دخی

جسارت آلمش . قادین هیچ بر رجاسنه موافقت
کوسترمیوب عاشقی مأیوساً اعاده ایلدکدن صکره
« قارنه » تعبیر اولنان معهود مبنی دفتربنه
براویون مقابلنه عاشقنك اسمنی یازمش . بواویونه
کندیسنی دعوت ایدن سائر « قوالیه‌لرده » دخی
عاشقنك اسمنی یاد ایله فلان افندی‌یه وعد
ایتمش اولدیغنی بیانله عذرلردیله‌مش . رقص مذکور
اوینانمغه باشلادقده عاشق بی‌خبر بالطبع
معشوقه‌سنی اویونه قالدیرمغه کلمامش . بوکا بك
چوق کیمسه‌لر دقت ایتمز . باخصوص او رقصی
کندیلری ایستدکاری حالده جواب رد آلانلر
دها زیاده دقت ایتمشلر . قادینك اویونه قالقما-
مسنك سببی او آدم طرفندن دعوت اولندیغی
ودعوتنه اجابت دخی ایلدیکی حالده وعده
خلف ایدلمش اولمسنی قادینك دخی سویله‌مسی
اوزرینه تحت حمایه‌سنده بولندیغی قوالیه

(كه او دخی قادینه عاشق ایمش) بالطبع او افندینك یاننه كیدرك ایضاحات ایستهمش . عاشق افندی « خیر اویله بر تعهد وقوع بولمامش ایدی » دیمش ایسهده بالونك مبادیسندن بری بیك دفعه قادینك یاننه صوقیلوب دعوت ایلدیكی كورلمش ایكن بو جوابه ایناندق قابلمی ؟ جواب مذكور انكار التزامی‌یه حمل اولنه‌رق ایش دوئلویه منجر اولمش و بیچاره آدم اوموزی باشندن بر قلیج پاره‌سی یدكدن صكره شو وقعه ارتق او قادین ایله محافظهٔ مناسبته مانع اوله‌رق قادین دخی حریفك النده قورتلمش . قادین حیله‌سی بو ! ...

بر قادین ایله اویونه قالقلدیغی زمان بعضاً اویون آره‌لرنده قادین دیكلنمك لزوم كوره‌بیلور . هله قادریل ، لانسیه كبی اویونلرده مرتب فاصله‌لر دخی واردر . بوكبی توقفلر اثناسنده قوالیه

قادینك یاننــدن هیچ برطرفه آیرلمیوب كرك
اویون نوبتلرینه وكرك قادینك دفع تعبنه منتظر
بولنمليدر . قادینك یانندن آیرلمق وهله اواثناده
بشــقه قادینلر ایله سویلشمك اشــارتلشمك
كندی رفیقــه سی حقنــده قیدسزلق وحتی
حقارت عد اولنور . بوتوفقلر اثناســنده قادین
ایله صیقی فتی قونوشمق كولوشمك دخی خوش
كورلمز . اوروپالك بوكبی خصوصــانده ظاهراً
آدابه درجهٔ رعایتــلری پك زیاده وهمده تحت
مجبوریتده بولنوب مثلا اویونده قادینك كندی
الی ایچنــده طوتدیغی النی صیقمق وهر درلو
معنالری حاوی نظرلرله تبسملرله باقمق وبعضاً
لفظ واحددن عبــارت بر سوز ایله بیلك مرام
اكلاتمق والحاصل اوقادینك استعداد مخصوص
هوا پرستیسی هانكی درجه‌یه قدر مساعد ایسه
طاشقنلقده اودرجه‌یه واردقدن صكره براز دها

ایلروه یه بیله چکمك شو ایکی هم حال سرداش
ایچون ممنوع اولدقدن فضله باکه هنربیله عد
اونور ایکن ظاهر حالده کویا یکدیکرینك هوا
وهوسندن قطعیاً مستغنی ویاکلیاً مجتنب ایشلر
کبی طورانمق لازمدر .

اوروپاده کنج اولانلر ایچون رقصلرده مهارت
تامه پیدا ایتمك حسن تربیه‌نك برنجی لوازمند-
ندر . رقصده مهارت اولمدیغی حالده مجرد کوزل
قزلرك کوزل قادینلرك نازك میانلرینه قول آتمق
هوسیله اویونه کیرشمك کندینی خلقك لسان
تزییفه آتمق دیمکدر . زیرا بویله اولان اویونجیلر
قادریل ولانسیه کبی مجتمعاً اوینانان اویونلری
محمیلاك بلیه‌سیله بوزارلر وپولقا والس مازورقه
دوتیش کبی اویونلرده کندی رقص ایتدیردیکی
وياخود كندی جوارنده رقص ایلین قادینك
فستانه باصمق ویاکندی دوشمك ویابدقه‌لرینی

دوشـورمك كبی قضالرده يول آچار. بوقضالره سببيت كوسترمك عادتا كيازه‌لكدر . واسفاكه امثـالی ده يك چوقدر . بالمومی ايله آينه كبی برداخت ايدلمش بالو پاركه‌لری اوزرينه بويلی بوينه اوزانوب بيقلمش واك فناسی حين انهدامده رفيقه‌سنی دخی برابر آلوب دوشورمش اولان عجمی اويونجيـلره بتون بالو خلقنـك لغطاً آجيـدقلری حالده وجهاً قهقهه‌لرله كولملری مشـاهدات نادره‌دن معدود دكلـدر . بونكله برابر كنج آدملرك رقصلره اشـتراك ايتميه‌رك يالكز بر كوشه‌ده مسكين مسكين آياقده طوره‌رق سير وتماشـا ايله وقت كچـيردملری دخی يك صغـوق دوشر . بويله او يون بيلمين كنجلر ايچون طريق اسـلم دعوت اولندقلری بالولره هيچ كيتمامكدر . بركت ويرسونكه بزم شرقليلر ايچون بالولرده رقص ايتمك تحت مجبـور يتده

دكلـدر . بزم عادت مليه وقوميـهمزده رقص
بولنمديغندن بحثله « بيلمم » ديمك عذر مقبول
يرينه كچر وبو اعترافده بولنـان شرقيلر تعييب
دخی اولنمزلر .

بالولرده كاغد اويونلری دخی جملهٔ لوازمدن
اولوب حتی هر درلو اويونلر ايچون مخصـوص
اوطه‌لر كشاد وماصه‌لر تأسيس اولنور ايسـه‌ده
بالولرده‌كی قمار اويونلری حقنده بيلنمسی لازم
كلن بعض شيلر واردركه آنلر دخی بيلنمليدر .
واقعا اوروپاده قمار مراقی اكرچه همان هرطرفه
تعمم ايتمش ايسـه‌ده قماربازلق اساسـاً ينـه
معيباتدندر . وفرت ثروت وسامانلرندن طولايی
نوع بشر ايچون ممكن اولان ذوقلرك كافه‌سنی
بالتذوق همان بشـقه اكلنجه‌سی قالميانلر ايچون
اماتهٔ اوقاته قمـار اويونلرينی مدار اتخاذ ايتمك
تجويز اولنمشـدر . بك زنكين اولمديغی حالده

اختیارلقدن طولانی ذوقلری قماره منحصر قالانلر
دخی بویله‌در . لکن یاشجه کنج و کیسه‌جه
زوکورت اولوب‌ده قماره زیاده‌سیله هوسکار
بولنمق استفادهٔ نقدیه‌یی بو یولده آرامق دیمك
اوله‌جغندن قماربازلرك بومقوله‌لری معیوبیتدن
اصلا خلاص اوله‌مزلر . بالولرده ایسه قمار
ماصه‌لری عادتا علی‌العموم بویله سفاهت قماری
کندیلرینه مباح عد ایدنلره مخصوص اولوب کنجلر
ایسه رقص ایله عادتا موظفدرلر . یاشلیلره قمار
ماصه‌لری کشاد ایدلمامش اولسه یالکز اویونلرك
تماشاسیله کندیلرینی اکلندیره‌بیلمك قابل اوله‌مز .
کنجلر ایچون رقص مجبوری عد ایدلیوب‌ده قمار
ماصه‌لرینه دوام مستحسن کورلسه قادینلری
صچرانه‌جق اوینانه‌جق آدم بولنه‌مز . ایشته
بوسببلره مبنی قارتلره‌اك زیاده یاقیشق آلان شی دخی
رقص صالونلرنده هیئت مخصوصه‌لریله قزلرینك

کلینلرینك واکثریا کورلدیکی اوزره زوجه‌لری کنج ایسه آنلرك شوق وانبساطلرینی قیرمقسزین قمار اوطه‌لرینه چکلمکدر.

الك شیق تربیه‌لی نازك دلی قانلی رقص صالونـ نده دخی شاپقه‌سنی النده طوتار. بونك ایچون آچیلور قپانور یایلی سلندیر شاپقه‌لر واردرکه قپاندیغی زمان بر بیوك بر داق قپاغی ویاخود سفره تپاله‌سی صورتنی الور. دلی‌قانلی بوشاپقه‌یی یا الده یاقولتوغی آلتنده بولندیردیغی حالده کزینور. رقصه باشلایه‌جغی زمان شاپقه‌یی رقص رفیقه‌سنك اوطورمقده بولندیغی صندالیه‌نك آلتنه قویار. اونیفورمه لابس اولانلر دخی رقص ایده‌جکلری زمان قلیجلرینی بو اسکمله‌نك آلتنه براقورلر. شاپقه وقلیجی بو اسکمله‌نك آلتنه قویمقده‌کی حکمت کندیلری رقصده ایکن او اسکمله‌یه بشقه‌لرینك اوطورمه‌سنی منعدر.

زیرا رقصك ختامنده رفیقه‌سنی ینه اورایه قدر
کوتوروب اوطورته‌رق برده تشکردن صکره
یانندن آیرلمق قوالیه‌نك وظیفه‌سیدر . دیمك
اولیورکه هانکی اسکمله‌نك وياخود قنابه‌نك
التنده شاپقه وياخود قلیج کوریلور ایسه آنك
اوزرینه اوطورماملیدر .

کنج قزلر بالولرده والده‌لرینك ويابدر وياخود
کندیلرینی اورایه تحت حمایه‌لرنده کوتورمش
اولان ذواتك اوطوردقلری یردن باشقه هیچ
بریرده اوطوره‌مزلر . بونلری اوولیلرك مساعده‌سیله
رقصه قالدیران ذات دخی ینه اویره کتوروب
تسلیم ایدر وقزدن اول ولیلره تشکر ایدوب
بعده قزه دخی تشکراتنی تقدیم ایلر .

بعضاً رقصدن صکره قوالیه‌لر رفیقه‌لرینی بوفه‌یه
کوتورولر . قزلری یالکز جه بوفه‌یه کوتورمك
جائز اولمیوب قز بو آرزوده ایسه اولا والده‌سنك

یانیه کوتوریله‌رك آنی ده برابر آلدقدن صکره بوفه‌یه کیدیلور. قادین اولور ایسه یالکزجه بوفه‌یه کوتورمك جائزدر اما قادینلر میاننده بلك تازه طوللر دخی قز حکمنده طوتیلورلر. بولکده رقص اوننان کرك قادیندن کرك قزدن الندەکی بوکتدن ویاخود باشنده‌کی قورسانژنده‌کی چیچکلر-دن برچیچك ویا بویولده بشقه برشی ایسته‌مك غایت بیاغیلك عد اولنور. ذاتاً کندیسندن بویله برطلب وقوع بولان قادین ایچون جواب رد ویرمك دخی محققدر.

بالوده کرك ارککلرك کرك قادینلرك الدیوان چیقارملری اصلا جائز اولمیوب هله لرنده الدیوان بولنمدیغی حالده رقص ایتمك بالکلیه معایبدن عد اولنور.

بعض قادینلر کرك چرکینلکلرندن وکرك فقر حاللرندن طولانی رقص ایچون راغب بوله‌مزلر.

کوزلری کنج ویاخود زنکین مقبل قادینلرده
اولان کنجلر بو بیچاره‌لری رقصه‌دعوت ایتمزلر.
صاحبهٔ خانه بونلره دقت ایدرك تکلیفسز دوستی
اولان ارککلردن بوقادینلری رقصه دعوت
ایتملرینی التماس ایلر. او حالده صاحبهٔ خانه‌نك
رجاسنی همان قبول ایدرك اشارت ایتدیکی
قادینی رقصه دعوت ایتملی اما بو دعوتك برصدقه
اولدیغنی زنهار اکلاتمیوب کویا کندیسی ایله
رقصه مشتاق ایمش کبی طورانملی. صاحبهٔ
خانه وسائر جن‌فکرلی آچیق کوزلی قادینلر
بوجهلی اشتیاقك فرقنه واررلر ایسه‌ده شو
یالانجیلقدن طولایی اوذانی تعییب‌ایتمك شویله
طورسون بالعکس بونی حسن تربیه‌سنه حمل
ایدرلر. هله کندیسندن هیچ التماس وقوع
بولمدیغی حالده بوحال‌شناسلغی بوخاطرسازلغی
کندیلکندن یاپان ارککلر بین‌النسوان قهرمانلر
درجه‌سنده عالیجناب عد اولنورلر.

انسانك زیاده‌سیله هوسكار اولدیغی بر كوزل
قادین ایله قوجاق قوجاغه صاریله‌رق رقص ایتمك
نصف مواصله درجه‌سنده خوشه كیده‌جك
احوالدن اولمسیله انسانك زیاده خوشلاندیغی
قادینی قاچ دفعه رقصه دعوت ایتمش اولسه اول
قدر دفعه دها دعوت ایتمكی البته ایسترایسه‌ده
عین قادین ایله اوچ دفعه‌دن زیاده رقصه جواز
كوسترلمز. قادین دخی ایستمه‌ینه خوش كورنمز.
«یكدیكرینك قوللرندن آیرلمیور» و «برینك
برونی دیكرینك اكسه‌سندن دائما تباعد ایتمیور»
و «غیر قابل انفكاك محب و محبه» كبی بیك درلو
سوزلری كندی علیهلرنده جلب ایتمش اولورلر.
اما برقز ایله نشانلیسی ویاخود تازه بر طول ایله
طالبی بوقاعده‌دن مستثنادرلر. لكن بر آدم كباردن
ایسه آنكله رقص ایتمك بر قادین ایچون شرف
صاییله‌جغندن او آدم یالكز بر قادینه حصر رغبت

ایتمیوب ده برکره رقص ایلدیکی قادین ایله بر دها رقص ایتمیه‌رك هپ بشقه قادینلری دعوت ایده جك و بو صورتله دها بك چوق قادینلری قوالیه لکی شرفیله مشرف ایلیه جك اولور ایسه کندی کبارلغنه دها زیاده جسبان بر حرکتده بولنمش اولور .

آز چوق کبارانه اولان فامیلیا بالولرنده بر قدینی اویونه دعوت ایتمك ایچون مطلقا اکا پره‌زانته اولنمش بولنمق لازم کلمز . هیچ پره‌زانته اولنمامش بولندیغی قادینی و حتی قزی دخی رقصه دعوت ایدر . اوقادین اوقز دخی قبول ایدر . زیرا او یله اولان بر بالویه دعوت ایدیلان ذواتك کافه‌سی یکدیکریله کندو و رقصه لایق اوله جقلرینه شبهه ایدیله‌مز . لکن غازینولر بالوسنده ایش بو یله اولمدیغی کبی بلك غالبا لك اولان رسمی بالولرده عمومی غازینو بالوسی

حكمنی الهجغندن قادینلر وقزلر پروزانته اولنمامش بولندقلری ارككلر طرفندن وقوع بولان رقص دعوتلرینی نازكانه رد ایتمك صلاحیتنی حائزدرلر . اویله یا ؟ بویله غلبه‌لك وعمومی اولان بالولره كوچك بیوك ایی كوتو هركس كیره‌بیلور . قادین ایسه قوالیه‌سی كیم اولدیغنی بیلمك ایستر . اما كرك عسكریه‌دن كرك ملكیه‌دن اونیفورمه لابس اولان ذاتك بیاغی برآدم اوله‌بیله‌جكی میدانده دیمك اولدیغندن كندیسنه پروزانته دخی ایدلمامش بولنسه دعوتی قبولده قادین ایچون برباس یوقدر . اونیفورمه لابس اولمیان آدم ایسه هنوز پروزانته اولنمامش بولندیغی قادینه اولا كندیسنی پروزانته ایتدیره‌جك بركیمسه آرار . الك اعلاسی صاحب ویاخود صاحبهٔ خانه‌یه مراجعت ایتمكدر . اوله‌مدیغی صورتده اوقادین ویاقزك حامیسی ویاولیسی

اولان ذاته قارت دوربینینی تقدیم ایدرك
برمزلنه اولمسنی رجا ایده بیلورز ایسه‌ده
بوحرکت شوقدیم وتوصیه بیوك براحتیاجی
اولدیغنی کوستره‌جکندن ویا احتیاج برازدرجه
آزاله‌جق اولورز ایسه تختنده بونده هوا وهوس
مستتر اولدیغنی کوستره‌جکندن بوده کبارانه
برحرکت عد اولنه‌مز . بونده حامی وولیسی
طرفندن ویرلن بربوز ایسه مجبوریت
بولنه‌جغنه تحمل دخی هرکسک کاری اوله‌مز .
بولکه رقص ایدیکی قادین ایله ارککك
صیقی لیقی سوزلشوب کورشمسی عیب اولدیغی
سویلمش ایدك . اوفق تفك سوز اچمری
جائزدر . بوندن ماعدا بربونده بولنان قادینلری
پرمغی ایله اشارت ایدرك یاننده‌کی آدمه آمره
دائر سوز سویلمك غایت عیب صاییلور . بوحال
یالکز بولرده مخصوص اولمیوب هریرده

اولورسه اولسون بشقه‌لرینی پرمقلریله کوسترەرك یانندەکی آدمه تعریف ایلمك منهیاتدن معدوددر.

خصوصی اولان بالولرده حضارك دفع حرارتلری ایچون کوناکون ایچکیلری طوندورمه‌لری حاوی بوفه‌لر بولندیریله‌جغی کبی نصف ایلدن صکره اوشاقلر واسطه‌سیله قدحلری تپسیلر اوزرنده مرتب شربتلر صیجاق شرابلر پونجلر طوندورمه‌لر شکرلمه‌لر فلانلر توزیعنده باشلانور. هله بوتپسیلر جمله‌دن زیاده قمار ماسه‌لری بولنان اوطه‌لری زیارت ایدرلر. زیرا اویونلرله مشغول اولانلر بوفه‌لره هیچ کیدەمزلر. بردە مسافرلرك کافه‌سی صوپه‌یه قالمق مجبوریتی التنده بولنمیوب دها اول کیتملری بلکه‌ده مطلوب اولدیغندن هیچ بر عزت واکرام کورمکسزین کیتمامش اولملری ایچون بوتوزیعاته لزوم کورلیور. صوپه یعنی کیجه

طعامی نصف ایلدن ایکی اوچ و بعضاً درت ساعت
صکره چیقاریلور . صوبه ایچون عادتا بر ضیافت
کبی یمك صالونی تهیه ایدلمشدر . فقط صیجاق
وصوولی یمکلر بولنمیوب اغلبی صغوق اطعمه ایله
مجهز کوریلورلر . اکر مسافرلر چوق ویرلر آز
ایسه قادینلر اسکملهلره اوطوروب ارککلر
آیاقده طوررلر . بعضاً قادینلره بیله اوطوره جق
یر بولنمزده هرکس آیاق اوستنده قالور . اوزمان
ارککلر طبق وچتال بچاق تدارکیله بر مقدار
یمك آلوب قادینلره یدیرملك یعنی ایوازلق ایتمك
خدمتیله مکلف اولورلر .

بومبحثده بالولر احوالنه دائر سویلدیکمز
شیلرك نه قدر ناقص اولدیغنی معترفز . بویولده کی
اجتماعلرده رعایتی لازم کلن قواعد وآداب اوقدر
چوقدرکه بحق تعداد و تعریف ایلکز اکا
مخصوص جلدلر طولدیرمغه توقف ایلر . مثلا بز

یالکز قادینلردن قزلردن چیچك ایستمك مغایر
آداب اولدیغنی اخطار ایله اکتفا ایلدك . حالبوکه
نسوانك اللرنده بولنان یلپازه ومندیل کبی شیلره
طوقونمق و بونلری آنلرك اللرندن آلوب باقمق
دخی معیباتدندر . بویولده‌کی حرکات او قادینی
اوقزی تمسخر ایتمش اولمق دیمك اولوب بونك
ضمننده‌کی اهمیت دخی محتـاج تفصیل دکلدر .
کذلك بر قادینك یلپازه‌سـنی کوزلکنی فلانی
قیرمق نوعندن بر قضـا وقوعه کلنجه اوزون
اوزون اعتذارلره لزوم کوسترمکسزین قیریلان
شیئی همان کندی جیبنه قویمق والیقین بر زمان
ظرفنده انك بر مثلنی بالمبایعه تقدیم ایلمك اقتضا
ایدوب فقط قیریلاندن دها یك اعلاسنی کوندرمك
دخی قادینی محجوب ایلمك عد اولنور . اکر
قیریلان شی پك بهالی اولوب ده عیناً تضمین ایتمك
او آدمك قدرت مالیه‌سی فوقنده ایسه ممکن مرتبه

بلورسزجه تعمیر ایتدیرمك مثلی تقدیمدن زیاده موافق حال ومصلحت عداولور . الحاصل بویله اوفاق تفك دها بر چوق شیلر واردرکه آنلرك کافه سنی بورایه جمع ایتمك قابل دخی اوله میوب بونلر پیدر پی اوروپا معاشرتنه کیرشدکجه اوکرنیله جك شیلردر .

قارت دوویزیتلر

اوروپایه کیدن بر آدم ایچون قاردوویزیت بولنمق برنجی ضروریاتندر . قارت دوویزیت بر آدمك اصل رسمی هویتی دیمك درجه سنده مهمدر . هله برکره دائرهٔ معارفه ومناسبتی بویله سفره لره سوواره لره بالولره کیده جك درجه لرده توسیع ایدنجه قارت دوویزیتلرك لزومی بالکلیه آرتار .

قارت دوویزیتلری نصل یاپدیرمق یعنی نه جنس

کاغد و نه قطعه و نه شکلده یازی انتخاب ایتمك مسئله‌ی موده تابع برشیدرکه بوکونکی مودانی تعریف ایده جك اولسه‌ق بیله یارین اومودا دکیشور . بناءً علیه بونلری طبعه مأمور اولان مطبعه‌جی بو بابده هرکسدن دها عالم اوله جغندن آنلره مراجعتله مقصود حاصل اولور . یالکز حاوی اوله جقلری عباره‌لری تعیین امرنده برقاچ سوز سویلنه بیلور .

قارت دوویزیت استعمالی الیوم عثمانلیلرمز ایچون دخی لوازم مدنیه صره‌سنه کیرمشدر . بونلری اعمال ایتدیردکلری زمان (فلان افندی) وياخود (فلان بك) (فلان پاشا) دیه عنوانلرینی دخی اسملریله برابر یازدیرمقده‌درلر . بو بابده‌کی مطالعه‌لری نه اولدیغنی بیلەمز ایسه‌ك ده اوروپاده ارککلرك کندی قارت دوویزیتلری اوزرینه (موسیو) کلمه‌سنی یازدیرملری عیب

صاپیلور . بالکز بر فامیلیاده قادینلرک ارککلرک
قارتلری بشقه بشقه اولدقدن ماعدا برده
ایکیسی ایچون مشترک بر قارت یاپیله‌رق ایشته
بو قارتلرک اوزرینه « موسیو و مادام فلان » دیه
قادینک ده ارککک ده عنوانلری یازیلور . یوقسه
ارکک یالکز کندی قارتی اوزرینه (موسیو)
کلمه‌سنی یازدیرمیوب اصل اسمی نه ایسه آنک
ایلک حرفنی یازدقدن صکره فامیلیا اسمنی تماماً
یازار و بعده الت طرفده ایکنجی سطر اوله‌رق
مسلک و صنعتنی ده تحریر ایدر . حتی قارتک بر
کوشه‌سنه اقامتکاهنی یعنی خانه‌سنک سوقاغنی
و نومروسنی ده یازدیره‌رق پک کباردن اولمیان و بناءً
علیه اقامتکاهی معروف بولنمیان ذوات ایچون جائز
و طبیب و آووقات کبی خدمت عمومیه‌ده بولنان
ویاخود تجارتله اشتغال ایدن ذوات ایچون واجبدر .
اکر بو آدمک قرنداش و یا اوفامیلیا عنوانیله خطاب

اولنور اقرباسی وار ایسه اوحالده اصل اسمنك
یالکز ایلك حرفی یازدیرەسی کافی اولمیوب
اسمیده تماماً یازدیرر .قادینلر ایسه کندیلرینه
مخصوص اولان قارت دوویزیتك اوزرینه دائما
« مادام » کلمەسنی دخی یازدیررلر. فقط متأهل
ایسه کندی وافتیز اسمنی یازدیرمز. قوجەسنك
فامیلیا اسمنی یازدیرر . لکن بین‌الاقربا بشقه
بر قادین دخی بواسم ایله یاد اولنورایسه اوحالده
قوجەسنك وافتیز اسمنك یاایلك حرفنی یاخود
تمامنی یازدیرر . قزلرك ویزیته کاغدی اولمیوب
اقتضا ایدر ایسه والدەلرینك قارتلری اوزرینه
قورشون قلمی ایله کندی اسملرینی یازارلر
واستعمال ایدرلر. اما اوتوز یاشنی کچمش
وقوجەیه وارمق هوسنی براقمش اولان قزلرك
« مادموازل فلان » دیه کندیلرینه مخصوص
ویزیته کاغدلری اولور.

اصیلزادکاندن اولانلر قارتلرینك اوزرینه کندی خاندانلرینه مخصوص اولان آرمه‌یی دخی رسم ایتدیره‌بیلورلر . صفت رسمیه‌سی اولانلر آنی ده یازارلر . مثلا « فلانجه فرقه فریقی » و یاخود « فلانجه محکمه اعضاسی » دیرلر . بناءً علیه بزده دخی یالکز اسم و مخلصلری یازیلوب ده بعده صفت رسمیه دخی علاوه اولنورسه کافیدر کبی خاطره کلور . واقعا اوحالده او آدمك « بك » و « افندی » و « اغا » کبی عنوانلری فرق اولنه‌مز ایسه‌ده قارت دوویزیت بر نوع امضا دیمك اولوب دوشونملیدرکه امضایه دخی عنوان قونلمز . هله بزده امضالر اوزرینه لزومی کورلدکجه بیوك بنده ویاخود کوچك بنده قویمق دخی لازم کلوب قارت دوویزیتلر اوزرینه بونلر قونلدیغی حالده بیوك برذاته تقدیم اولنه‌جق قارته فضله اوله‌رق برده افندی وبك وپاشا کبی عنوان علاوه‌سی بتون بتون جای استغراب کوریلور .

قارت دوویزیته‌لرك نه‌لرده‌نه مناسبتلر اوزرینه
تصل اعطا اولنه‌جقلری مسئله‌سی دخی پك
اوزون بر مسئله‌در . مأخذلرمزده کوره بیلدیکمز
درجه‌سنی یازه‌لم‌ده قاله‌جق نقصانلرینی بعدما
قارئلرمز قولایجه اکمال ایده‌بیلورلر . زیرا
ایش بر کره شو یازه‌جغمز درجه‌ده اوکرنیلورسه
بو عادته کرکی کبی الشمش دیمك اوله‌جقلرندن
اکسیك قاله‌جق برلرینی‌ده بشقه‌لرینك کندیلرینه
ایده‌جکلری معامله‌لردن اکلایوب اکمال
ایده‌بیلورلر .

قارت دوویزیته‌لرك اصل وضعه‌لری تبریك ایچون
ایدی . اولاری تبریك ایچون براقیلان قارتلرك
بر زاویهٔ معینه‌سی بوکیلوب قیریلور ایدیسه‌ده
شمدی بو عادته رعایت اولنمیوب اکثریا ساده‌جه
براقلمقده‌درلر .

فقط برارکك ییل باشی وسائر یورطی کونلری

کی ایام رسمیه‌ده فامیلیا خلقنك عمومنه بردن ایده‌جکی تبریك ایچون قارت دوویزیت براقه‌جق اولورسه او خانه‌ده موسیو و مادامدن ماعدا دهانه قدر قادین وارکك وار ایسه جمله‌سی و حتی باکره قزلر ایچون ده بر اقوب ارککلر ایچون براقمز. حتی بعضاً کندی ساکن اولدیغی شهر و قصبه‌ده اوزاق یرلرده بولنان احبابه دخی پوسته ایله تبریك قارتلری کوندریله‌بیلور. کندی ساکن اولدیغی یرده‌کی احبابنه پوسته ایله قارت دوویزیت کوندرمك لایق اولمیوب مظروفاً براوشاق یدیله ارسالی جائز ایسه‌ده بو بیله بیوك بر حرمت یرینه قائم اوله‌مز. بالذات کوتوروب بر قمق دهازیاده موافق نزاکتدر. لکن بر خیلی زماندنبری امور خیریه‌دن برایسنه اعانةً بر مقدار پاره براقمق صورتیله بو وظیفهٔ تبریکیه‌دن قورتلمق دخی مودا اولمشدر. بزده استانبولده همان هر سنه

قره‌دکز بوغازنده‌کی جان قورتاران نفراتی ایچون
بر مجیدیه‌دن اقل اولمامق واوسط طرفی ویرنلرک
مروتنه قالمق اوزره لوانت هرالد غزته‌خانه‌سنه
ارسال اولنان اعانهٔ نقدیه ییل باشی یورطیلری
ویزیته‌لرندن‌ده قارت دوویزیتلرندن‌ده انسانی
وارسته و معاف ایلمکده‌در . شو ییل باشی
یورطیلرینه دائر اکا مخصوص اولان فقره‌ده
دخی بعض مسائل درج اولنمشدر .

غالباً بریره یاخود آره‌لرنده قرابت
اولدیغی حالده جمله‌سی برخانه‌ده مقیم اولان
برقاچ فامیلیا نزدینه کیدیلوب‌ده بونلر خانه‌لرنده
بولنمیورلر ایسه جمله‌سنه یالکز برقارت براقیله‌بیلور
ایسه‌ده بوقارتک بتون خانه خلقنه مخصوص اولدیغی
اوشاغه ویاخود قپوجی‌یه صورت مخصوصه‌ده
تنبیه ایتملیدر . بوحالده اوشاق ویاخود قپوجی
اوقارتی بتون خانه‌خلقنه ارائه ایدرک مطلوب دخی

حاصل اولور . کذلك بویله غلبه‌لك بر یره کیدوبده بعضیلری خانه‌ده و بعضیلری غائب بولنورلرسه صالونده اولانلره ویزیته و یریلور و بونلردن غائبلرك دخی حاللری خاطرلری صوریله‌رق فقط طیشاری‌یه چیقلدیغی زمان غائب اولانلر ایچون اوشاغه ینه برقارت و یاخود هربری ایچون برقارت تسلیم اولنور .

بردوست طرفندن یمکه ویاخود سوواره‌یه دعوت اولندیغی زمان بونلره کیتمزدن اول وکیتدکدن صوکره اجراسی لازم‌کلن و یزیته‌لره بدل بالذات قارتدوویزیت براقیله جغی کبی اوشاق یدیله اولمق شرطیله مظروفاً دخی ارسال اولنه بیلور . بونلردن ماعدا دوست اولان برفامیلیاده برجنازه وقوعنه و یاخود دوکون اجراسنه دائر مطبوع بیاننامه‌لر کوندریلور و یاخود چوجق طوغدیغی خبر النورسه کذلك برقارت ارسال اولنور .

حتی بر خسته بولندیغی زمان بالذات کیتمك واسمنی
دفتر مخصوصنه قید ایتمك لازمکلور سه‌ده مخصوص
زوار دفتری بولندیره‌جق قدر کبار دن اولمزایسه
ینه قارت براقیلور یاخود کوندریلور . بو قارتلرك
هر بری بر زیارت حکمنی الور .

بر سیاحته کیدیله جکی زمان الك معتبر دوستلره
بالذات کیدرك استحصال رخصت لازمدرکه بوکا
« قونژه » یعنی مأذونیت ویزیته سی دنیلور .
کیدلدیکی زمان او دوست خانه سنده بولنمزسه
قارت دوویزیت براقمق لازم کلورکه بوقارتك
اوزرینه دخی .p.p.c حرفلری یازیلور . « پور .
پراندر . قونژه » کلمه‌لرینك ایلك حرفلری اولوب
معناسی دخی « استحصال مأذونیت ایچون » دیمکدر .
بعضاً او قدر اهمیتی اولمیان دوستلره بالذات
کیدلمیوب بویله یازیلی برقارت مظروفاً دخی
ارسال اولنه بیلور . سیاحتدن عودت ایدلدیکی

زمان ایسه معتبر دوستلره برر ویزیته ویرمك اقتضا ایدوب اکر حین عودتده اولکی اقامتکاه دکشمش ایسه بالذات ویزیته‌یه کیدلدیکی حالده بیله یکی اقامتکاهی مبین برده قارت ویریلور. بالذات کیدلیه‌جك اولان دوستلره یالکز برقارت کوندرمك کفایت ایدوب اقامتکاه تبدل ایتمش ایسه انلرك اوزرینه‌ده یکی اقامتکاهی یازمق کافیدر.

قادینلر هیچ بر وقتده ارککلره قارتنی کوندره‌مزلر. مکرکه یالکز مسامره بالو ویاخود طعامه دعوت ایچون اوله. اکر قادین متأهل اولورسه بودعوت قارتنی دخی قوجه‌سیله مشترکاً ایصال ایدر.

بر خانه‌یه تبریك ایچون دکل ویزیته ایچون بالذات کیدیلوب‌ده خانه صاحبی خانه‌سنده بولنمزسه اوزمان براقیله‌جق قارتك صول طرفنك تکمیل کناری اوست طرفه یعنی یازینك مطبوع

اولدیغی جهتـه طوغری بوکیلوب قیریله‌رق اویله‌جه براقیلور. بر وفاتدن صکره تعزیه زیارتی ایچون کیدیلوب‌ده خانه صاحبی خانه‌سنده بولنمز ایسه بویله بوکولك بر قارت براقیلور اما صاغ طرفی یعنی یازینك نهایت بولدیغی ظرفك کناری اشاغی‌یه طوغری یعنی مقوانك یازیسز جهتنه طوغری بوکیله‌رك براقیلور . بعض کیمسه‌لر شو تعزیه قارتلرینك بر طرفنی آزیجق ییرتمقله اکتفا ایدرلر.

بر غزته سزك لهکزده برفقره یازمق ویاخود بویله خوشـه کیده‌جك بر ایش حتی هیچ بیلمدیککز طانیمدیغکز کیمسه‌لرطرفندن یاپلمق کبی مناسبتلر اوزرینه مظروفاً برقارت ارسـال اولنور ایسه‌ده اوزرینه هیچ بر شی یازلمز .

عمومی بر محلده بعضاً انسان کندی کندیسنی بر کیمسه‌یه پره زانته ایتمکه مجبوردر . بوحال

اجنبیلره دها چوق واقع اولور. حتی بشقه‌لری دخی کندی کندیلرینی بزه پره‌زانته ایده‌بیلورلر. بونی اولجه دخی دوشن مناسبت اوزرینه بیان ایلمش ایدك. اویولده وقوعه کله‌جك تقدیم وتوصیه‌لرده کندیسنی پره‌زانته ایده‌جك اولان آدم، یزیته کاغدینی تقدیم ایله نفسنی تعریف ایلر. پره‌زانته اولنان ذاتك ده بر ویزیته کاغدی اعطاسیله معارفهٔ واقعه‌یی قبول ایتمش اولدیغنی کوسترمك نزاکة لازمدر. بعضاً دخی شویله عمومی بر محلده بر دوست واسطه‌سیله انسان بر کیمسه‌یه پره‌زانته اولنورسه‌ده اودوست کندی اوصافنی لایقیله تعریف ایدمز. بوحالده پره‌زانته اولان آدم بر ویزیته کاغدی تقدیم ایدرکه کندی حقنده ویریلان خبرلری متمم عد اولنور. دیکر ذات اکر بلك معروف آدملردن ایسه مقابلةً ویزیته کاغدی ویرمکه مجبور اولمز.

اصول معاشرته دائر کتاب یازانلرك بالاتفاق
حکملرینه کوره چیلاق بر قارت دوویزیتی هر
نره یه اولور ایسه اولسون اوشاق واسطه سیله
کوندرمك جائز اولمیوب مطلقا برظرف درونده
قویمق ایجاب ایدر. ولوکه ظرفك اوستی یازلمامش
اولسون. فقط بالذات براقلدیغی زمان مطلقا ظرفسز
براقلملیدر. ویزیته کاغدلری اوشاق ایله می
کوندرلمش یوقسه بالذات صاحبی طرفندنمی براقلمش
اولدیغی آنجق بویله ظرفلی ویا ظرفسز بولنمسندن
اکلاشیلور. برخانه ده موجود اولان نفوسه
کوره هر برینه بر رقارت نقدیمی لازم کلدیکی زمان
دخی جمله سنی برظرفه قویمق ظرف خصوصنده
طمعکارلق صایله رق تحسین اولنمیور. هر برینی
آیری آیری ظرفلره قویمق جهتی ترجیح
قلینور.

توتون

توتون مسئله‌سی اوروپا اصول و آداب معاشرتجه اوقدر مهم ومغلق مسائلدندرکه آنك تذکارینی شمدی‌یه قدر تأخیر ایتمش اولمقلغمزدن طولایی قارئلرمز استغراب ایتسه‌لر سزادر . اثنای سیاحتده و حین اقامتده بعض یرلرده توتون ایچیله‌میوب بعض یرلرده دخی ایچیله‌بیله‌جکنی شمدی‌یه قدر دوشمش اولان برقاچ مناسبت اوزرینه اخطار ایلمش ایدیسه‌کده مسئله‌نك اهمیت شامله‌سندن ناشی بونك ایچون شویله برباب مستقل تشکیلنه لزوم کورلمکده‌در .

اوروپاجه قادینلریاننده توتون ایچمك قطعیاً ممنوعدر. نیچون ؟ اسبابی تعیین خصوصنده برچوق سوزلر سویلنمش و حتی کویا قادینلرك سوردکلری دوزکونلرك صاراروب قراره‌جقلری جمله‌ٔ اسبابدن اولق اوزره درمیان ایدلمش ایسه‌ده

اسباب مذکوره‌نك هیچ بریسی قبول و تسلیم ایدلمامشدر . مع هذا بوممنوعیت و ممنوعیت اوروپالیلرك سائر برچوق عادات و آدابی کبی بالکلیه سببسز و حکمتسز دخی دکلدر . توتون ایچمین انسانلر ایچون توتون حقیقةً مزعجدر. حتی اوبزم مسلك کبی یکیجه توتونلرمزك قوقوسی بیله توتون ایچمینلرك معده‌لرینی بولاندیروب اوکسوروکلرینی دخی فنا حالده تحریك ایدر. هله او آوروپانك سرت و فنا قوقولی توتونلری یالکز اوروپالی قادینلرك نازك صدرلرینه و حساس معده‌لرینه دکل آ بزم کبی توتون آلشقنی اولان ارککلرك بیله معده‌سنه صدرینه فنا تأثیر ایدر. ایشته قادینلری بوزجه‌دن قورتارمق ایچون یانلرنده توتون ایچمك معایبدن عد اولنمشدرکه بكده اصابت اولمشدر. اولوراولمز یرلرده توتون ایچیله‌مامك عادت شدیده و مرعیه‌سی بك چوق

کیمسه‌لرك شــرفنا اعتیاده دوچار اولمـاملرینی استلزام ایلمکده‌در . صانکه‌بزم بورالرده هر یرده توتون ایچمکه مساعده اولنیورده ایمی‌ایدیلیور؟ بعضاً قپوسی پنجره‌لری قپالی براوطه درونده بش‌التی‌توتون تریاکیلری اجتماع ایدرك فاصرفاصر ایچدکلری سیغاره‌لرایله اوطه‌ایچنده توتون دومانـندن قره‌بلوطلر پیدا ایدلمسی ذوقه‌کیدن شیلردنمیدر ؟ رمضانده صیام حالیله علی‌العـاده توتون‌ایچیلن براوطه‌یه کیرلدیکی‌زمان اوطه‌نك هرطرفنه‌سینمش اولان زیفر قوقولرینی حس ایتمامش آدم وارمیدر ؟

اماشرب دخان ممنوعیتنك عادتا تربیهٔ مدنیه‌جه برقانون حکمنی آلمسی‌واوقانونك محافظهٔ احکامنده تعصب درجه‌سنه وارلمسی دخی اوروپالیلر نزدنده بیله تصـدیق وتحسین اولنه‌جق احوالدن عد اولنمیور. مثلا بعض صالونلرده توتونك لقردیسنی

بیله ایتمك فحشیاته دائر افردی درجه‌سنده عیب صاییلمق کبی که بوده تفریط دیمك اولوب افراط اصلی شایان تحسین اولمز ایسه تفریط دخی اویله‌جه شایان تحسین اولمز . اصل فحشیات درجه‌سنده معیوب عد اولنمق لازم کله‌جك شیئك دنیانك هر طرفنده هر قوم نزدنده معیوب اولمسی یعنی طبعاً دخی مستکرهاندن بولنمسی لازم کلیرب حالبوکه بعض عادتلر بر قومك نزدنده معایبدن صاییلدیغی حالده دیکر قومك نزدنده معایبدن صاییلمامسی وبالعکس مباح وبلکه‌ده محاسندن عد اولنمسی واقع اولور ایسه او حالی تعییب ایدنلرك بعضلری دخی بشقه‌جه شاشیله‌جق و تعییبه بیله سزا کوریله جك احوالدن عد اولنور . مثلا اوروپالیلرك باشلری آچیق اولمسی علامت تعظیم عد اولنمق ایله بزم باشلرمزك قپالی اولمسی علامت تعظیم عد اولنمق کبی ! توتون دخی

بو يله‌در . هم اوروپالك اوقدر تعيب ايلديكى
توتون ياللكز بزده اوقدر تعيب اولنمادقله قالميوب
اوروپانك دخى هر طرفنده توتونك دوچار اولديغى
تعيب اوقدر شديدتلى دكلدر . بزم بوطرفلرده
قادينلرك دخى برطاقمى ايچنكارى كبى روسيه ده
روماياده يونانستانده ايتاليادە وحتى فرانسه‌نك
بيله جنوب طرفلرنده برچوق قادينلر توتون
ايچرلر . اوروپانك اطراف سائره سنده اكرچه
قادينلردن توتون ايچنلر حقيقةً معدوم قبيلندن
اولانونادردن ايسه‌لرده يانلرنده توتون ايچلمسنى
تجويز ايدن قادينلر اوقدر نوادردن دكلدر .

بواحواله نظراً توتون حقنده كى افكار واحكام
آداب معاشرته دائر كتاب يازانلر نزدنده دخى
متخالف ومتناقضدر . الك زياده رأيلرله ويريلن
حكملر ايسه بروجه آتى تعداد وبيان اولنورلر :
كليسا كبى اجتماعات رسميه كبى عقد نكاح كبى

بالوکبی سفره‌کبی والحاصل قادینلرك ده‌تولنه
اوله‌رق بوانه جقلری وبناءً علیه ارککلرك دخی
سیاه قوپروقلی ستری کیه‌جکلری محللرك کافه‌سنده
توتون ایچمك قطعیاً وکلیاً ممنوعدر. بونك ایچون
هیچ براستثنا مساعده فلان یوقدر.

بوندن صکره مساعده‌لرك برنجیسی برضیافتده
خانه صاحبی اولان ارکك طرفندن باشلار.
طعامدن صکره صاحب خانه سیغاره کتوره‌رك
اول باول کندیسی آلوب ایچر ایسه سائر
مسافرلر دخی بومساعده‌دن بالاستفاده ایچرلر.
آرتق قادینلرك حضوری دخی مانع عد اولنه‌مز.
بوندن طولایی ارککلر تعییب دخی ایدیله‌مز.
شوجرأتك کافهٔ مسئولیتی او مساعده‌یی ویرن
صاحب خانه‌یه عائددر. توتون ایچلمسندن بیزار
اولان قادینلر اومحلی ترك ایله کندی دائره‌لرینه
چکیله‌بیلورلر. بوندن طولایی خانه صاحبی

اولان ذات ایله قاریسی آره‌سنده بعضاً بیوك
بیوك غوغالر دخی ایدلمشدر . زیرا قاریسی
یاننده توتون ایچلمامك صورتیله ایدیله‌جك
تعظیمی محافظه وظیفه‌سی اول باول قوجه‌سنه
عائد اولوب مسافرلرینه ویردیکی مساعده ایله
اووظیفه‌یی قوجه‌سی اخلال ایتمش اولورایسه
بوندن طولایی دیکر مسافرلره مسئولیت ترتب
ایده‌مز . حتی صاحب خانه سیغاره کتوروتوب
تکلیف ایدرده مسافرلر ویاخود آنلردن بریسی
سیغاره‌یه آلیشقینلغی معروف اولدیغی حالده
مجرد قادینلره حرمتسزلکده بولنمیه‌جغم دیه‌قبول
ایتمامکده اصرار ایدر ایسه بودخی هیچ تحسین
اولنه‌مز . زیرا اوحالده صاحب خانه‌یه ویاخود
سیغاره‌یی قبول ایدن سائر مسافرلره تربیه‌سزلك
حکم ایتمش اولور . لکن صاحب خانه کندی
قاریسی یاننده توتون ایچلمامسنی قطعیاً آرزو

ایدرده بوبابده کیمسه‌یه مساعده ویرمیه‌جك
اولور ایسه هیچ بر کیمسه کندیلکندن توتون
ایچمکه جرأت کوسترمز . مع هذا بومساعده
سزلکك قانون قطعی حکمنی المش اولدیغی
خانه‌لرده‌برده فومواریعنی توتون ایچمکه مخصوص
محل بولنمایدر . اکر اویله برمحل یوق ایسه
توتون ترياکیسی اولان مسافرلرك قادینلر
چیقدقدن صکره طعام صالوننده توتون ایچمکه
حقلری واردر .

بروابورك کزنتی محلی و قیراق و صحرالق
وباغچه‌لك یرلرده قادینلر موجود اولدیغی حالده
دخی سیغاره ایچمك جائزدر . مع هذا توتونك
قادینلری تعجیز ایده‌جکی ایچون دکل مطلقا
قادین یاننده توتون ایچمك عیب صاییله‌جنی ایچون
بورالرده ایچامك جهتی التزام اولنور ایسه شبهه یوقکه
مستحسندر . هله بویله آچیق و عمومی یرلرده

انسانك رفاقتنده قادين بولور وياخود كنديسى برقادينه عرض رفاقت ايدرسه توتون ايچمكينه قطعياً ممنوع حكمنى لور . بوكبى يرلرده دكل آ سوقاقده كيدرايكن بيله برقادينه تصادف ايدلسه واوقادينك سزه سويليه جكى برشى اوله رق سزى يانه چاغرسه سزك دخى الكزده سيغاره بولنسه آنى بيله آتمق اوقادين حقنده پك بيوك اثر تعظيم صاييلور . لكن تعظيمك بودرجه سى مطلوب اولان يرلرده بيله اودرجه تعظيمه رعايتكار اركككلرينه نوادردندر .

برقادين براركككه سيغاره ايچون مساعده ويره بيلورمى ؟ بوسؤالك جوابنى مادام لوئيز دالق ويريور . ديوركه : « بوسؤاله تصديق ايله جواب ويره بيلورم وايضاح مرام ايچون بالذات نظر مشاهده مدن گچمش اولان ايكى وقعه يى ده حكايه ايدرم . وقعه نك بريسى شودركه:

شرق طرفی اهالیسندن غایت فطین وظریف
اوله‌رق هر جهتله جالب انظار تکریم بولنان
بر ذات نفیس عثمانلی توتونندن اعمال ایتدیکی
سیغاره‌لری ایچمکه اوقدر مبتلا ایدی‌که بوکیفدن
نفسنی محروم ایده بیلمسنه امکان تصور اولنه‌مز
ایدی. برچاریك ساعت سیغاره‌سز قالمش اولسه
اسنه‌مکه‌باشلایوب شو پرهیز یارم ساعت دوام
ایده‌جك اولسه ذکاسنی غائب ایدرك شدتلی
برباش آغریسنه دوچار اولور ایدی . بوسببدن
طولانی قادینلر مجلسنه نادراً کلور ایدی .
یالکز برمادامدن ماعداکه اودخی غایت مستثنا
وظریف برقادین اولوب بوذاتك محاضره سندن
پك زیاده متلذذ اولمغله آنك حقنده بر مساعدهٔ
فوق العاده اولمق اوزره خانه‌سنده وکندی
یاننده سیغاره ایچمه‌سنی تجویز ایلمش ایدی .
اما بوشرقلی ذات دخی کندی مملکتنك الك تربیه‌لی

رجالندن اولمسیله قادیندن نائل اولدیغی مساعده‌یی
سوء استعماله دوچار ایتمیوب از جمله محبه‌سنك
نزدنده بولنه‌رق سیغاره ایچمکده بولندیغی زمان
بشقه بر مسافرك ورودی اوشاق طرفندن
اخبار اولور اولمز سیغاره‌سنی سوندیرر ایدی.
ایکنجی وقعه شودرکه : یاشلیجه بر قادین اسکی
دوستلرندن بریسیله بر کون گزمکه چیقارق
توتون تریاکیسی اولان دوستنه اثنای مشی
وجولانده کندیسنی سیغاره‌دن محروم براقمامسنی
رجا ایلدی ایسه‌ده تریاکی افندی بو رجاسنی
قبول ایده‌مدی. قادین اصرار ایدرك : «جانم
بزم صالونده بولندیغمز زمان مساعده‌می قبول
ایدرك ایچیورسکز یا؟» دینجه تریاکی افندی دخی:
«اوت! کمال لطف ومرحمتکزدن بو مساعده‌یی
ویریورسکز وبن دخی استفاده ایدییورم اما
بوراسی مسیرهٔ عمومیه‌در. بر معتبر قادین یاننده

سیغاره ایچدیکمی کورنلرینی تعذیب ایده‌بیلورلر. باخصوص بشقه دوستلرکز سزك یانکزده بنم سیغاره ایچدیکمی کوررلر ایسه آنلر دخی بونی مباح عد ایده‌جکلرندن اطرافکزده بر تریاکی جماعتی پیدا اولور.» جوابنی ویره‌رك سیغاره‌نی بنه ایچمامشدر»

امید ایدرم‌که شو ایکی وقعه بر قادینك نه‌کبی حاللرده ارککه سیغاره ایچمك ایچون مساعده ویره‌بیله‌جکنی وارککك دخی بوندن نه وجهله استفاده ایده‌بیله‌جکنی قارئ وقارئه‌لریمه تفهیم ایچون کافی کوریلورلر»

بز دخی امید ایدرزکه قارئلرمز تفصیلاتك بوندن زیاده‌سنه لزوم کوسترمزلر. ارککلر ایچون سیغاره‌یه مساعده‌یی کندی طرفلرندن ایستامك نزاکته موافق دوشمیه‌جکندن بشقه ایستیه‌جك بیله اولسه‌لر بعضاً قادینلر طرفندن

پك آغر جوابلره دخی کندیلرینی دوچار ایدرلر . ایشته ازجمله اوروپالیلردن بریسی اثنای سیاحتده توتون ایچمك ممنوع اولان بر واغونده یالکز برقادین یولجی ایله برابر بولنارق عقلنجه قادیندن استحصال مساعده یه مداراولمق ایچون : « مادام ! یانکزده سیغاره ایچلمسنه سزه فنالق ویررمی ؟ » سؤالنی ایراد ایلمش وقادین طرفندن : « بیلمم افندم ! هیچ تجربه ایتدیکم یوقدر . دائما تربیه‌لی ارککلر ایله الفت وانسیت ایتدیکمدن یانمده هیچ بریسی توتون ایچمك تربیه‌سزلکنی قبول ایتمامشدرکه توتونك بکا فنالق ویروب ویرمیه‌جکنی تجربه ایتمش اوله‌یم » جوابنی آلنجه محجوب قالمشدر . بوقادین من جهة ینه پك درشتانه پك سرت جواب ویرمشدر . مادام اوئیز دالقك نقل ایلدیکی فقرهٔ آتیه محویتکارانه اولدیغی حالده

بوندن دها مؤثر هم ده لطیفدر. حکایه ایدییورکه:
بریسی یاشلیجه اولان ایکی قادین بر قطارك
واغونلرندن بریسنه کیرمکه طورانورلر. او
واغونده بولنان ایکی ارکك بوقادینلر کیررلرایسه
توتون ایچه میه جکلری مناسبتیله قادینلری دفعه مدار
اولمق ایچون! «بورا سی توتون ایچیله جك واغوندر»
دیرلر. حالبوکه او واغونده توتون ایچیله جکنه دائر
موجود اولمسی لازمکلن یازیلر دخی یوق ایمش.
قادینلر بونك فرقنه وارد قلری حالده ینه ایلیشك
ایتمیه رك بشقه بر واغونه کیرمکه چالیشورلر ایسه ده
هیچ بر بوش واغون بوله مدقلری کبی قوندوکتورلر
دخی «عربه لره! عربه لره!» دیه باغرمغه باشلادقلرندن
قطار همان حرکته اوزره بولندیغی حالده قادینلر
نه اولورسه اولسون کوزلرینه کستیره رك ینه ایلك
دفع اولندقلری واغونه کیررلر. کیردکاری زمان
سیغاره ایچمك اوزره بولنان ارککلر او واغونك

توتون ایچمکه مساعد واغونلردن اولمامسی مناسبتیله بالمجبوریه سیغاره‌لرینی آتمغه طوراند. قلرندن یاشلیجه اولان قادین: «دوام ایدیکز افندیلر دوام ایدیکز. ذوقکزی بوزمیکز. توتون ایچیله‌بیله‌جك واغونلردن اولوب اولمدیغنی و بورادن سزلکزی تبعیده دکل بالعکس بزم سزی توتون ایچیلان واغونه کوندرمکه حقمز بولنوب بولنمدیغنی تخطر بیله ایتمیه‌جکز. ذاتاً یانکزه ایکی قادین کیرمك تعجیزی سزك ایچون کافی اوله‌جغندن برده سیغاره‌لریکزه ممانعتله تعجیزی برقات دها آرتدیرمق ایستمیز» دیر ایسه‌ده حریفلر اوجه قادینلره یالان سویله‌مش اولدقلرندن طولایی فناحالده محجوب قالدقلرندن بودفعه ویردکاری مساعده‌یی قبول شویله طورسون آنی نازکانه‌برجزای سزا اوله‌رق باتفاق غایت نازکانه معاملات ایله قباحتلرینی عفو ایتدیرمکه چالشمشلردر.

ایشته بو یوللرده بعضاً بو یله حالده دخی بولندیغندن توتون ایچمك مجبوریتندن طولایی انسان کندینی شو محجوبیتلره دوچار ایتمامکه چالیشه‌جق اولورسه شبهه یوقکه دها ایی ایتمش اولور .

اوروپاده پوسته و تلغرافخانه و شمندوفر استاسیونلری و سرکیلر و حتی بیوك و معتبر مغازه‌لر کبی مسقفات داخلنده سیغاره ایچمك ممنوعدر . بونك سببی دخی اورالرده بر زمان ایچون قادین بولنمسه دخی هر زمان قادین کیره‌بیله‌جکی قضیه‌سیدر . یعنی بونلر پوسته‌خانه سرکی مغازه فلان اولدیغی ایچون محضا عمومی یرلردن اوله‌رق و مسقف بولندقلری ایچون دومان تراکمنه صالح بولنه‌رق اورالره کیره بیله‌جك قادینلری راحتسز ایدر ظنیله شرب دخان منع اولنمشدر . بو ممنوعیتك حقلی اولوب اولمدیغنی دوشونمالی .

ممنوع اولديغنى بيلهرك توقف ايتملىكه صكره جداً دوچار منع اولوب ده ايش محجوبيتـه منجر اولمسون .

مراسم مدنيه

بو سر لوحه ايله بروجه آتى كشاد ايلمكده بولنديغمز بابده مراسم مدنيه‌دن مقصودمز ييل باشى وسائر بورطيلر ايله احبابدن برينك خانه‌سنده چوجق طوغمق ، دوكون ياپلمق خسته ويا جنازه، نوعه كلمك كبى مناسبتلر اوزرينه اجراسى رسم تحتنده اولان ويزيته‌لر در . بو ويزيته لرده وقوعه كله‌جك اهمال وقصور انسانه بيوك معارفه ومناسبتلرى غائب ايتديره بيله جكى كبى يكى قازانلمش اولان مناسبات ومعارفات مفيده‌يى تقويه‌ده دخى پك بيوك تأثير كوستره جكندن بو بابده كى آدابه رعايتده اهتمامكارلى طورانملرينى قارئلرمزه توصيه ايدرز .

اوروپاجه مراسم مدنیه‌نك الڭ بیوكی والڭ زیاده مرعی ومعتبری ییل باشی مراسمیدر . ییل باشی اوروپالیلر ایچون هم دینی وهم‌ده مدنی اولمق اوزره ایكی درلو اهمیتی حائز بولدیغندن اوروپاجه دینلی دینسز صنوف اهالی مسالك اولدقلری مسالكه كوره برقسمنك طوتدقلری یورطیلره دیكر قسمی رعایتكار اولمق شویله طورسون كمال نفرتله تحقیرانده بیله بولندقلری حالده اشبو ییل باشی كوننده هرصنف خلق طرفندن عموماً رعایت اولنور و مراسمنه دخی هركس توفیق معامله ایدر . حتی یهودیلر مراسم دینیه‌جه نصارادن بالكلیه بعید اولدقلری كبی كندیلرینه مخصوص برده ییل باشیلری بولندیغی حالده بیله ینه سنین میلادیه ابتدالرینه رعایته مجبوردرلر . كندیلری اوروپانك هریرنده جزؤ قلیل برحالده بولنه‌رق بتون معارفه ومناسبت ومعامله‌لری

رأس سنهٔ ميلاديه يه رعايتكار اولان اهـالى ايله جارى بولنمق حسبيله بورعايته حقيقةً مجبوريتلرى واردر . حتى بزم بورالرده يله رومدن ارمنيدن كبار فامليالر واهميتلى اوروپاليلر ايله مناسـباتى اولان مراسم پروران اسـلام دخى ييل بشى مراسمنه رعايتله بويورطى به منسوب اولان دو ـ ستلرى حقنده كوزل بر خاطرشناسلقده بولنورلر.

ييل باشنده كى مراسم بريسى قارت دوويزيت كـوندرمك وديكرى بالذات زيارته كيتمـك واوچنجيسى دخى هديه ويرمك صورتيله اوچ درلو اجرا اولنور .

اماقارت دوويزيت ايله بالذات زيارتك ايكيسنى بردن اجرا ايتمك دها يوك نزاكت عد اولنور . بعض انسـانك اثبـات مخلصت ايتمكه مجبور اولديغى يرلر واردر كه آنلر حقنـده بوايكى درلو وظيفـهٔ تبريكك ايكيسنى بردن اجرايه

مجبوریتی واردر . بریسی یاپیلدی دیه دیکرینك اجراسندن صرف نظر اولنه‌ماز . مثلا بوندن اول دخی بالمناسبه بیان ایدلمش اولدیغی وجهله امور خیریه‌دن برشیئه اعانهٔ نقدیه اعطاسیله ییل باشی مراسمندن استحصال موفقیت ایدلدیکی حالده دخی بعض مهم ذوات‌ه هم زیارت وهم ده قارت دوویزیت تقدیمیله ایفای تبریك لزوم واردر . داها کوچکلر طرفندن بیوکلره وغایت صمیمی دوست اولانلرك بربرینه قارشو بوایکی وظیفه‌نك ایکیسنكده اجراسی لازمدر .

بعض کیمسه‌لر قارت دو ویزیتلرك مطلقا ییل باشی کونی ارسالی لابد اولمیوب کانون ثانی آینده هانکی کون اولور ایسه اولسون ارسال اولنه‌بیلور ظننده بولورلر ایسه‌ده بوظن خطادر . قارت دو ویزیتلری مطلقا ییل باشی کونی کوندرملی . بالذات ویزیته‌یه کلنجه ماه

کانون ثانی غایه‌سنه قدر هرکون اجرایه مساعده واردر. بوایسه طبیعت ومصلحته دخی موافقدر. چونکه سنه‌نك ایلك کونی هرکسك هریره قارت دوویزیت کوندرمسی ایچون مادةً هیچ برمانع متصور اولمدیغی حالده یوم مذکورده هرکسك هر یره بالذات زیارته کیده‌بیلمسی ایچون امکان مادی دخی یوقدر. هرکس ویزیته‌یه کیتمش اولورسه هیچ برکیمسه یرنده بولنه‌میه‌جغندن ویریله‌جك زیارتلری کیم قبول ایده‌جکدر؟ انجق ییل باشی کونی قارت دو ویزیت ارسالی اونوتلمش ذوات وار ایسه ایلك کونی کوندرلمدی دیه ارسالدن بالکلیه صرف نظر ایتمکده ده جواز یوقدر. واقعاً بوتأخر براز صوغوق دوشر ایسه‌ده هیچ کوندرمامکه نسبتله البته ازلادر. برده آرەکزده‌کی معارفه ومناسبت هنوز بوتبریکه وجوب قطعی کوستره‌جك درجه‌ده اولمیان کیمسه‌لره

ییل باشی کونی قارت دو ویزیت کوندرمکی اونوتمش اولور سکزده برده اواقشام سزه کوندرلمش اولان قارت دو ویزیتلری معاینه ایلدیککز صرهده آنلرك قارتلرینی کوررسکز . بو حالده ایکنجی کون مطلقا قارتکزی کوندرمك مجبوریت قطعیه تحتنده کیرر . کوندرمیهجك اولور ایسهکز اوذاتلر ایله قطع الفت وترك مناسبت آرزوسنده بولنمش اولدیغکزی کوسترمش اولورسکز .

ایمدی ییل باشی کونی ایچون بتون دوستلره کوندریلهجك ویزیته کاغدلرینی دها اول ظرفلره قویوب اوزرلرینهده یازه رق حاضر لاملی . اوکون بونلری اوشاقلر ویاخود « قومیسیونر » دنیلان چوجقلر وحتی شهر پوستهلری واسطهسیله توزیع ایتدیرهلی . بعده سزه بالذات تبریك زیارتنه کلهجك آدملر وار ایسه آنلری

بکلیوب یوق ایسه ویاخود انلرکلدکدن صکره
دوستلریکزک اك معتبرلرندن اك مهملرندن
بدأ ایله ویزیته‌لره باشلاملی . اوکون اقشامك
معتاد اولان ساعتنده اقامتکاهکزه عودت
ایلدیککز زمان دوستلرك دخی سزه کوندرمش
اولدقلری قارت دوویزیتلری معاینه ایدرك
قارت ارسالنی او نوتمش اولدیغکز ذوات
وار ایسه ایکنجی کونی ایچون انلرك قارتلرینی
دخی حاضرلاملی وبو معاینه‌نك ده یاردیمیله
ایکنجی کونی اجرا ایدیله جك ویزیته‌لرك
پلاننی یاپه‌رق اجرایه باشلاملی . ایکنجی کونی
بتوریله میه جك اولور ایسه دائما اك اهمیتسزلری
اك صکره‌یه قالمق اوزره ایکنجی اوچنجی
دردنجی الی آخره کونلرایچون دخی بویله پلانلر
تنظیم ایدرك اجراسنده تکاسل کوسترمامليدر .
اجنبی اوله‌رق اوروپاده اقامت ایده‌جك

اولانر ایچون بیل باشنده راساً وبزیته‌ویریله‌ -
جك ذواتك انتخابلرنده یالکز اوذیلرك مراتب
مدنیه‌سنی ویرده کندی اقامتکاهنه نسبتاً آنلرك
اقامتکاهلرنده‌کی اوزاقلغی ویقینلغی دوشونمك
لازم کلوب ممالکتك یرلیسی اولان اوروپالیلر
ایچون ایسه بونلردن بشقه حصم واقربالغك
درجه‌سنی دخی دوشونمك اقتضا ایدر . حتی
فامیلیا اعضاسی بیننده کندیسندن بیوك اوله‌رق
بناءً علیه ایلك زیارتی کندیسنك ویرمسی لازم
کلنلر مراتب مدنیه‌لك اك یوکسکلرینه دخی
ترجیح اولنورلر . مثلا برآدم اناسنه باباسنه
سال جدیدی تبریك ایتمکسزین افندیسنه تبریکه
کیدرمز . کیتمش اولسه وبونك بویله اولدیغنی
افندیسی دخی بیلسه بنی اناسنه باباسنه ترجیح
ایلدی دیه ممنون اولیوب بالعکس شو رجحانی
اوآدمك تربیه‌سزلکنه ادبسزلکنه حمل ایدر .

سنه‌نك ایلك وایكنجی وسائر كونلری بر
یاندن رأساً ویریله‌جك ویزیته‌لرله اشتغال اولنه‌جغی
كبی كرك بو كونلرده وكرك ایام متتابعه‌ده كندیسنه
ویرلمش اولان ویزیته‌لرك اعاده‌سی وكندی
ویردیكی ویزیته‌لری اعادهٔ كله‌جك اولانلرك قبولی
ایله‌ده اشتغال اولنور .

زیرا ییل باشی ویزیته‌لری مطلقا اعاده اولنمق
لازمدر . همده ممكن مرتبه بالذات اعاده اولنملیدر .
اقران اقرانه وحتی كندیسندن براز كوچك
اولانلره بیله ییل باشی زیارتنی بالذات اعاده ایتمك
لازم كلور . یالكز قارت دوویزیت ارسالیله اعادهٔ
زیارته آداب معاشرت حقنده كتابلر یازانلرك
اك چوقلری جواز كوسترمیورلر . هانكی مرتبه‌ده
بولنان آدملرك هانكی درجه‌ده بولنانلره قدر
بالذات اعادهٔ زیارته مجبور بولندقلرینی تعیین
خصوصنده ذكر اولنان مؤلفلر بیننده اوزون

اوزادی‌یه مناظره‌لر بورو تلمشدر . بو بابده سویلانن سوزلرك خلاصة الخلاصه‌سی شوکا منجر اوله‌رق دینلیورکه کندیلرینه بر ییل باشی هدیه‌سی ویرمکه مجبور اوله جغکز ذواتدن ماعدا ویزیته‌لرك کافه‌سنی اعاده‌یه مجبورسکز .

اوت بیوکلر طرفندن کوچکلره بر ییل باشی هدیه‌سی ویرلمك دخی عادتا مجبوریدر . اولا کندی خدمتکزده بولنان اوشاقلره ثانیا پوسته غزته موزعلری کبی عمومی خدمتکارلردن اولدقلری حالده اکثریا سزه دخی مکتوب وغزته وسائره کتورن آدملره ثالثا پروکار ترزی قوندره‌جی وسائر آلشقین اولدیغکز مغازه‌لرده سزه الك زیاده مناسبت پیدا ایتمش اولان کوچك خدمه‌یه رابعاً خانه‌کزده اوشاق صفتیله دکل مأمور یازیجی ومعلم وموزیقه‌اوسته‌سی کبی ذواته خامساً خانه‌لره دوام ایدن طبیب دیشجی پاپاس وسائره‌یه

سادسا همان عموماً اهل بیتکزه سابعا بر نشانلی دلی قانلی کندی نشانلیسنه و یاخود بر بکار آدم مستفرشه سنه وکذلك بر بکار آدم بر ویا بر قاچ دفعه ضیافتده بولنمش اولدیغی حالده بکارلغی یاخود خانه سزلکی حسبیله مقابلةً ضیافت ویرمامش اولدیغی دوستنك زوجه سنه مناسب ییل باشی هدیه لری ویرمك عادتا تحت مجبوریتده در . انجق بو صنفلره عائد ذواتك درجهٔ اهمیتلرینی تعیین ایلمکده صعوبت بولنمدیغی کبی هانکیلرینك هدیه سی نقدی اولمق دها زیاده مقبوله کچه جکنی ایضاح دخی لزومسزدر . بونلرك اهمیتلیجه لرندن اولوب ده ییل باشی تبریکی ایچون کلمش بولنانلره هدیه ویریله مامش ایسه برقارت دوویزیت ایله اعادهٔ زیارت جائز اوله بیلور ایسه ده طبیب ایله پاپاسه مطلقا بالذات اعادهٔ زیارت ایجاب ایدر .

ایشته بو زیارتلرك ییل باشی کونلرنده بر بیوك

شهرده عمومی آمد وشدی نه درجه‌لرده آرتد-
یردیغنی موازنه‌یه مدار اولمق ایچون خبرویره‌لمکه
ییل باشی مناسبتیله شهر درونـنده شمندوفر
تراموای اومنیبوس وکوچک واپورلر کبی وسائط
نقلیه‌نك ایام عادیه ایچون معین اولان اسفار معتاد-
ه‌سی یکرمی مثلی آرتدیریلیورده ینه بونلرده
اوطوره‌جق یر بولنمیه‌رق بیلت آلمق ایچون خلق
نوبت بکله‌یور .

بوراده بحث ایلدیکمز عمومی یورطی ییل باشی
یورطیسیدرکه کانون ثانینك ایلك کونیدر . اما
ییل باشنه استناد اولنان یورطیلر بوندن عبارت
دکلدر . دینی اولمق اوزره دها برچوق یورطیلر
وار ایسه‌ده متدین اولمیانلر آنلره رعایت ایتمزلر .
بونلر میاننده‌اك بیوك واك مهمی دخی کانون ثانینك
یکرمی بشنه مصادف اولان یعنی ییل باشی کوننـدن
برهفته‌اول کلان اصل شب میلاد عیسی (علیه السلام)

یورطیسیدر. بوكا «نوئل» دیرلر. قدیمدن قالمه
برعادت اولمق اوزره كبار یرلرده «آربردونوئل»
یعنی «نوئل اغاجی» نامیله صنعی بر نخل یاپارلرکه
طاللرینی درلو اویونجاقلر شکرلو شکرلمه‌لر چقو-
لاته‌لر تعلیقیله تزیین ایدرلر. معتقد ومتدین
فامیلیالر نزدنده اشبو نوئل کونلری دخی تبریك
اولنور. بوتبریکات عینیله ییل باشی تبریکانی کبی
اولدقدن فضله طفولیت مسیحیه مقتضاسنجه
چوجقلر دخی تبریکلره تشریك ایدیلورلر. بناءً
علیه تبریکه کلن چوجقلر بونوئل اغاجنك یاننه
کوتورلدکلرنده سوینه سوینه اوزانوب معلقات
لطیفه‌دن برویا برقاچ دانه‌سنی آلورلر.

نوئل یورطیسی صرف دینیه برشی اولدیغی
جهتله شو چوجقلره مخصوص اولان جهتندن
بشقه‌سنی ذکر ایلمك ایستمز ایسه‌ك‌ده
بویورطینك کیجه‌سنه «رهوه‌ایون» دینلوب

دیجه بك بیوك اثر نوازش وتلطیف عد
اولندیغندن ایشك شو جهتنی اخطاره مجبورز كه
ره‌وولیون دیدكاری یورطی كیجه‌سی بزم یورالرده
« بوجوق » یاخود « ات كسیمی » ویا « طموز
قرمی » دینلن یورطیدر . بناء علیه طعاملرینك
اكثریسی لحم خنزیردن یاپلمش اولمق اوزره
بوكیجه‌یه مخصوص برسفره ترتیب اولنور . حال
وقتی یولنده اولانلرك همان كافه‌سی بویله برسفره
ترتیب ایتمش بولندقلرندن بوسفره‌لره یكدیگرینی
دعوت ایده‌میه‌جكلری دركاردر . هركسك
كندی سفره‌سی آماده وكندیلری مسافر تداركی
احتیاجنده ایكن بشقه‌لرینك دعوتلرینه اجابت
ایده‌مزلریا ! بالطبع سفره یاپه‌میانلری وبالخاصه
مملكتده خانه وفامیلیا صاحبی اولمیان غربای
اجنبیه‌یی دعوت ایدرلر . آرتق اسلام دیننده
بولنانلر ایچون بویولده‌كی برسفره‌یه دعوته اجابت

ممكن اوله میه جغنـدن نازكانه برصورتده اعتذار
ايدرك كنديني قورتارمق لزومی آشكاردر .
كذلك يڭى يل باشى يورطيـلرندن ودیجه ايام
عيديه‌دن بولنديغى حالده پك زياده اهميتـدن ناشى
بعض يرلرده اجنبيلرده تعميم ايدلمش بريورطى
دخى « ايپفانى » يورطيسـيدر . كانون ثانينك
التيسنه مصادف اولان بويورطى مجوسى پاپاسلرينك
بركوكب دلالتيله محل ولادت عيسايه كله‌رك سجده
ايتمش اولدقلرى حقنـده كى روايته مستنددر .
بو يورطى‌يه‌ده اجنبيلرك دخى تشريكنه سـبب
ايپفانى مناسـبتيله ياپيلان پوغاچه‌دن طـولايى
برده ضيافت سـفره‌سى ويرلمسى قضيه‌سـيدر .
نوئل يورطيسنده اولديغى كبى بو يورطيده دخى
حال ووقتى مسـاعد اولانلر ايپفنى پوغاچه‌سى
ياپوب بناءً عليه برده سفره ترتيب ايده‌جكلرندن
بوسفره‌لرى شنلنديره‌جك مسافرلرى انجق حال

ووقتلری مساعد اولمیانلر ایله برده غربای اجانبدن
تدارك ایده بیلورلر. بو سفره لر نوئل سفره لری
کبی اسلام ایچون تهلکه لی دکلدر یعنی محذور
شرعی یوقدر یمکلری علی العاده یمکلردن اولوب
فضله اوله رق اپیفانی پوغاچه سی واردرکه
یاغ واون وشکر و یومورطه دن مرکب اوله رق تماما
بزم رومیلرك یاپدقلری ییل باشی چوركلری
دیمکدر. هم بو سفره لر پك اكلنجه لی ده اولورلر.
زیرا اپیفانی پوغاچه سی سفره یه كلدیكی زمانه قدر
کسیلمامشدر. اوزرینه بر بیاض اورتی اورته رك
سفره نك رئیسی بولنان ذات بر بچاق طوتان الی
بر بزك التنه صوقوب پوغاچه یی کسمكه باشلار.
بویله کیزلی اوله رق کسمسنك سببی پوغاچه درونده
مدفون ومخفی اولان نشانه بچاق دکه جك اولور
ایسه غجر تیسندن ویاخود نشانك بر طرفی
آچلمسندن طولایی نرده بولندیغی بیلنمسون

قضیه‌سیدر . حتی غجرنی دخی طویولماق ایچون
سفره خلقی کوزولی یاطرتی ایده‌رك اظهار شوق
و شادمانی ایدرلر . بعده هرکس الی اورتونك
التندن صوقوب بر پارچه بوغاچه الور . اکر
کیزلی اولان نشان کندیسنه اصابت ایتمش ایسه
درحال میدانه قویار . بو نشان اکثریا پورسلندن
یاپلمش اوفاجق بر انسان شکلنده‌در . نشان
کندیسنه اصابت ایدن ذات ارکك ایسه
کندیسنه بر قرالیچه وقادین ایسه بر قرال انتخاب
ایده‌جکدر واکر خانه وفامیلیا صاحبی بر آدم ایسه
کله‌جك بازار سفره‌سنده بولندیغی خانه خلقیله
انتخاب ایتمش اولدیغی قرال ویا قرالیچه‌یه
بر ضیافت چکه‌جکدر . اکر بکار و یاخود
خانه‌سز بر آدم ایسه ضیافت چکه‌میوب انکا بدل او
هفته ظرفنده کندی قرالیچه‌سنه ویا قرالنه بر کوچك
هدیه کوندره‌جکدر . بو هدیه‌نك بر چیچك دتی بر

رسم آلبومی برقوطی شکرویاشکرله برشیشه نفیس
شراب کبی برشی اولمسی ده کافیدر. ایشته بو
بوغاچه مناسبتیله ایفانی سفردسی بك اکلنجه لی
اوله جغندن اجنبیلر ایچون شایستهٔ رغبتدر. اما
بوراجقده شونی ده اخطار ایدهیم که براز کنه نشان
چیقارسه قادینلرك اك کنج وکوزلنی قرالیچه انتخاب
ایتمسی انظار تحسینی جلب ایتمز. مکر که انتخاب اولنه جق
قرالیچه خانه صاحبه سنك کندیسی اوله! نشان
بر کنج قادینه چیقمش ایسه اوده بردلی قانلی بی
انتخاب ایتمیوب یاشلی برآدم انتخاب ایدر.

اوروپا مراسم مدنیه سندن بریسی دخی اسم
کونلری یورطیسیدر. بوده مذهبجه برشی
ایسه ده خلق نظرنده ون جهة مراسم مدنیه دن دخی
معدوددر. معلومدر که اوروپاجه خرستیانلرك
بر وافتیز اسمی اولور برده فامیلیا اسمی. بو وافتیز
اسمی اغلبی کلیسا اعزه سندن بریسنك اسمنه موافق

دیرلر . اوعزیزك مذهبجـه یورطی کونی انك
نامداشـنك دخی مدنیتجه یوم مخصـوصی عد
اولەرق اك خصوصی دوستلرینه برده ضیافت
ویرر . یورطی عن اصـل مذهبجه یورطیلردن
ایکن بو ضـیافتدن طولایی برده اهمیت مدنیه
المشدر . هله اسـتانبول ویونانسـتانده روملر
وبلغارستان ولایت ممتازەسیله صربسـتان وقره
طاغده وروسیه‌ده اورتودوقسـلر بو یورطی‌یه
پك بیـوك رعایت ایدرلر . مثلا ای دیمتری کونی
اولان روز قاسمده دیمتری تسمیه اولنان آدملرك
کافه‌سی دوسـتلری طرفـندن تبریك اولنوب
بونلر دخی دوسـتلرینه ضـیافتلرله وهیچ اولمز
ایسه برر قدح شرابایله اکرام ایدرلر . ایمدی
کرك ضیافت اولسون وکرك اولمسون او کون
اودوسته هیچ اولمز ایسـه بر قارت دوویزیت
کوندرمك غایت مقبول حرکتلردن عداولنوب

اكر ضيافت دخی ويريله جك ايسه مطلقا بش كون اول دعوت ايديله جكندن اوحالده ضيافت كونندن اول وصكره بر ويزيته وياخود ايكيسندن برينده بر قارت دوويزيت اعطاسی تحت مجبوريته كيرر .

بر آدمك طوغديغی كون دخی كنديسنه مخصوص بر يوم رسميدر . او آدمك اهميت شخصيه سی نه درجه ده ايسه يورطينك اهميتی ده او نسبتده در . حكمداران ذيشان حضراتنك يوم ولادتلرنده عموم تبعه سی رسماً مراسم شهر آيين اجرا ايدرلر . بر حكمدارك يوم ولادتنده او حكمدار ايله مناسبات دوليه سی بولنده اولان سائر حكومتلر دخی الك باشلی ليمانلرده كی قره غول سفينه سندن طوپ آتق وسفيرلری واسطه سيله اجرای تبريك ايلمك مراسمنه رعايت ايلرلر . حكمداران ذيشاندن صوكره ينه حشمت و فخامت عنوانی

حاوی بولنان کبار اصیلزادکان دخی کندیلرینه
عائد اولان ولادت کونلرینه بویله بر رسمیت
ویرمش اولدقلرندن انلرله الفت و مناسبت پیدا
ایده‌بیلنلر دخی تبریکلرینه شتابان وضیافتلرندن
مستفید اولورلر. بعده یوم ولادتی رسمیلندرمك
درجاتی براز دها تنزل ایده‌بیلور ایسه‌ده اویله‌یك
احاد ناسه قدر اینه‌مز . مکرکه پك بیوك بر معلم
شاعر ویا ادیب اوله‌ده کندیسنی سونلر انك یوم
ولادتنه بررسمیت اهمیتی ویره‌لر .

نکاح وجنازه ووافتیز وسائر هرنه مناسبتله
اولور ایسه اولسون برکلیسایه کیدلدیکی کون
دخی ایام رسمیه‌دن معدود اولوب رعایت اولنه‌
جق برطاقم آداب واردرکه آنلرك بعضیلرینه
مخالفت ایتمامك مسلمان اولان احبابنك دخی
ذمت نزاکتلرینه مترتب دوستانه وظائفدندر .
لکن باشدن فس چیقارمق و آب مقدس ایچمك

کبی عقاید و آداب دینیه‌مزه مغایر اولان شیلری
زنهار یاپه‌ماملیدر . زیرا بونلری یاپمق بزم ایچون
شرعاً ممنوع اولان بر تشـبه عد اولنه‌جغنـدن
فضـله اکر اعتقادمز اولمدیغی ودینمزه مغـایر
بولندیغی حالده یاپدیغمزی کوررلر اکلارلر ایسه
استهزایه حمل ایدرك بحق متأثر اولورلر . کلیسا
قپوسـندن کیریلور ایکن دوسـتلر بری برینه
وحتی یکدیکرینی طانیمیانلر دخی یکدیکرینه الك
بیوك رعایت واکرام اولمق اوزره ماء مقدسی
تکلیف وتقـدیم ایدرلر . بوصویی توزیعـه
مخصوص اولان یردن و پاپاسـك الندن آلوب
تقـدیم ایلمك هم پك بیوك نزاکت همده پك
بیوك ثواب عد اولندیغندن الك معتبر آدملر بیله بو
خدمتـه جان آتارلر . نصـارا دیننده اولان
عثمانلیلر کندی دینلری مقتضاسنجه بوماء مقدسی
قبول ونوش ایده‌بیلورلر . فقط مسلمان دیننده

اولان بو ساخته کارانی پایمال ودین نصارایی بو وجهله استهزا ایتمامیدر . ماء مقدس تقدیم اولندیغی زمان تعظیمکارانه بر روه‌زانس یاپه‌رق تقدیم ایدن ذاته تشکر ایلدکدن صکره «بو مذهب اربابندن بولنمدیغم جهتله ....» دیه‌رك رد ایتملیدر . حتی بوندن فضله سوز دخی سویلمکه لزوم یوقدر . یالکز اومذهبدن اولمدیغنی بیان ایتمك عدم قبولی تفهیمه کافیدر . کذلك کلیسا ایچنده باش آچیق اسلامدن ماعدا جمله ایچون لازم اولدیغی حالده مسلمانلر ایچون لازم دکلدر . مسلمانلك تعظیمی فسنی باشنه قویمقده اولدیغی و آچیق باشلیلغك رعایتسزلکه حمل اولنه‌جغی الیوم اوروپاجه دخی اوکرد نلمش اولدیغندن مسلمانلرك باشلرندن فس چیقارمامارینه اعتراض شویله طورسون بونی تقدیر دخی ایدرلر .

اما کلیساده اقتضا ایدوب ده پاپاس افندیلرله

سوز سویله‌نه‌جك اولورسه کندیلرینه « افندم »
دیه خطاب ایدییورلر ایسه انلره تبعاً اویله‌دیملی.
بعض کره دخی «موسیولو کوره» و «موسیولا به»
ویاخود « مونسنیور » کبی عنوانلر ایله خطاب
اولنه‌بیلور . پاپاسلره ال ویرمك عادت دکلدر .
یالکز کندیلرینه رد سلام ایدیله‌جکی زمان عادتا
روه‌رانس قدر حرمتلی برصورتده ردسلام
ایلملك لازم کلور . اکر پاپاس بر آدمه ال ویرر
ایسه پاپاسك او النی ویاخود یوزوکنی اوپرلر .
اما بر کیمسه‌نك بشقه بر مذهب اربابندن اولدیغنی
اکلادیغی زمان پاپاس ال ویرمزکه اوبکه دخی
احتیاج کورلسون . اوبر باش اشارتیله سلام
ویروب کندیسنه ره‌وه رانسلر ایله رد سلام
ایدیلور .

یبانجی اولمقله برابر کلیسا درونده یبانجی
کبی طورمق وهر یکی کوردیکی شیلره شاشمق

و آنلره الی ایله پرمغیله طوقونمق و بالخاصه
بواویغونسزلقلری کواومسه‌یه‌رك استهزالر
استحقارلر ایله ایقاع ایلمك بالطبع اك بیوك
معیاندن اولوب داخل معابدده ایسه غایت جدی
طورله غایت ادیبانه طورمق البته کبارلقدر .
اوروپالیلرك کندیلری ایچون بیله یاننده بولنانلر
ایله حیزلیجه لقردی ایتمك و آچیق صاچیق
تواالنلر ایله کلیسایه کیتمك معیاندندر . کلیسا
درونده تصادف ایدیلن احبابه آشکاره
سلام ویرمك بیله جائز اولمیوب یالکز شویله
برکوز وخفیفجه باش اشارتیله سلام ویریلور .
برده بعض کلیسالرده فقرا ومساکین ویاخود
امور خیریه ایچون کیسه طباق ویا کوچك صندوق
کزدیره‌رك پاره طوپلارلرکه بونلری کزدیرنلر
دخی اك معتبر قادینلردن وقزلردن بریسی
اولوب یاننده برده ارکك بولنور . بوقادین

وياقز انسانك آشنالرندن بيله اولسه سلام
فلان كبی التفاتلر لازم كلميوب پاره ويرلميه جك
ايسه «عنايت اوله» مقامنده بر اشارت دخی
ويرلميه رك شويله جه حركتسز طوريلور. فقط پاره
ويرلمسی بالطبع مرجحدر . اوحالده دخی
ويريله جك پاره يی يوكسكدن آتمق ؛ عالمه كوستره رك
ويرمك غايت عيب اولوب همان كيمسه يه كوستر ميه-
جك صورتده يواشجه براقليدر . كليساده بر رسم
و آيين اجرا اولنمقده ، وياخود وعظ ويرلمكده
ايكن ياريده براقوب چكلمك عادتا حقارتدر.

بر آدمك چوجغی دنيايه كلديكی زمان اوچنجی
كونه قدر دوستلرينه بربياننامه كوندركه او بياننامه
دخی « فلان موسيو سزه اخبار ايله تشرف
وتفاخر ايدركه زوجه سی بالمعافيه برقز (ويا
بر اوغلان) طوغورمشدر. چوجق ، والده سی
عافيتده درلر» ديه يازمق عادتدر .

اكر بالعافيه كلمه سى بولنمز ايسه امر توليدك مشكلات ايله وقوعه كلديكى اكلاشيلور . اكر « چوجق ووالده عافيتده درلر » جمله سى يوق ايسه بونلردن بريسنك پك تهلكه لى بر حالده بولنديغى استدلال اولنور . بويله بر بياننامه كلنجه او آندن بدأ ايله سكز كونه قدر لوغوسه نك خانه سنه كيدوب بر قارت دو ويزيت براقلدقدن فضله اوشاق واسطه سيله لوغوسه نك صحتى دخى استفسار اولنور . اوزاق بر يرده بولنوبده دوستلق دخى ايلروده اولور ايسه لوغوسه نك قوجه سنه برمكتوب يازيلوب بياننامه نك ارسالندن طولايى تشكر وچوجغك ولادتى تبريك ايديله رك زوجه سنك صحت وعافيتى دخى بو وجهله تحريراً استفسار اولنور . اصل لوغوسه لق مدتى بر هفته امتداد ايدرك اندن صكره بر آيه قدر بالذات بر ويزيته ويرمك لازم كلور كه قادين اوزون اسكمله سى

اوزرنده روب دوشامبر ایله ملبس اوله‌رق
یاصلانه‌مش کوریلور . چوجغك اوزون عمرلی
وبختیار اولمسی ایچون دعالر تبریکاره مزج ایدیلور
وفقط بو ویزیته اصلا اوزون سورمز . لوغوسه‌یی
راحتسز ایتمامك ایچون همان برقاچ دقیقه ظرفنده
چکلمك لازم کلور . مگرکه لوغوسه بو زیارتدن
خوشلانه‌ده ملاقاتك دها زیاده اوزامه‌سنی رجا ایده .
زیاده‌جه اوطوریله‌جق اولورسه قادینك قورقه‌جغی
تأسف ایده‌جکی شیلردن اصلا بحث اولنماملی .
چوجغك کوزللکندن قوتندن فلاننده بحثله
نه قدر چوق مدح ایدیلورسه اوقدر اعلادر .

چوجغك واقتیز رسمی صرف مراسم دینیه‌دن
ایسه‌ده برچوق دوستلر وحتی اجنبیلر دخی
دعوت اولندقلری جهتله بوده مراسم مدنیه‌دن
عد اولنمشدر . حتی بعضاً « قومپر » یعنی چوجغك
اسم باباسی اولمق شرفنی ده او اجنبی‌یه لایق

كوررلركه بوده چوجغك باباسی ایله اواجنبینك آره سنده‌كی دوستلغك پك صمیمی اولمسندن نشأت ایدر. اشبو وافتیز رسمی اوقدر مغلقدركه تفصیلی عادتا بركتاب مخصوص تشكیل ایده بیلور. زیرا چوجق ایچون براسم باباسی، بردا اسم والده سی انتخاب اولنه جق وبو شرفلر اقربا وتعلقاتدن بعضلرینه بحق ویا بالمجبوریه ویریله جك وآنلر بولنمدیغی صورتده دیكرلری میاننده نصل انتخاب اولنه جقلرینه دائر اوزون اوزادی یه مباحثاته كیریشیله جكدر. كذلك كلیسایه نصل كدیله جكی ونه یولده تشریفات والای ایله كلیسایه كیریله جكی هپ مختلف فیه مسائل دورا دوردندر. بوراده یالكز اجنبی مسافرلره تعلقی اولان موادی شو وجهله خلاصه ایدرزكه:

بر وافتیز رسمنه دعوت وقوع بولدیغی زمان سائر دعوتلر حقنده وقوع بولدیغی كبی بو دعوت

ایچون دخی یاقارت دوویزیت ویاخود بالذات زیارت
ایله تشکرات لازمه‌یی ایفا ایتملیدر . وافیز
آیینندن صکره ضیافت دخی وار ایسه انك
ایچون ده بعدالضیافه هضم ویزیته‌سی ویریله‌
جکدر . کلیساده وافتیزك اجراسی اثناسنده
بالطبع اوضاع واطوار تعظیمکارانه ایله تماشا
ایدرك رسم مذکورك ایفاسندن صکره هرکس
چوجغك ابوینی تبریکه باشلادقلری زمان اجنبی
مسافر دخی کیدوب لازمهٔ تبریکی ایفا ایتملیدر .
بورسم مناسبتیله چوجغك اسم اناسی اسم باباسی
وسائر تعلقاتك کافه‌سی چوجغه ووالده‌سنه هدیه‌لر
ویررلر ایسه‌ده بونلر برمعتبر فامیلیانك اولدقلری
حالده یبانجی مسافرلرك هدیه ویرملری اقتضا
ایتمز . فقط بعضاً فقیر اولانلرك وافتیزرسملرینه
معتبران جانب دعوت اولنور که بو حالده مجرد
کندی هدیه سنه نائلیت مقصدیله دعوت اولنمش

دیمکدر . بناءً علیه او فقیر والده یه وچوجغه هدیه
ویرملیدر اما نقداً هدیه ویرمك اشـیادن برشی
ایله هـدیه ویرمکه البته ترجـیح اولنور . هدیهٔ
نقدیه‌یی دخی خفیاً ویرمك لبته دها زیاده کبارلق
عد اولنور .

چوجقلرك ایلك کناه چیقارملری رسم دینیسی
دخی نصاراجه بیوك مراسمدن اولوب واقعا
عقاید دینیه‌یی کیتدکجه حکمدن دوشـورمکده
اولان پارسده بوکا شمدیلرده اهمیت ویرنلر قالمامق
درجه‌سنده آزالمش ایسه‌ده فرانسه‌نك ولایتلری
ایله اوروپانك سائر طرفلرنده‌کی قاتولیکلر نزدنده
حالا بك زیاده اهمیتله مرعیتی اجرا اولنان عادتدر .
اساساً عادات دینیه‌دن اولمقله برابر ضمننده‌کی
تبریکلر ضیافتلر فلانلر ایچون مراسم مدنیـه
حکمنی دخی آلمشدر . اجنبی مسافرلر بعضاً
بوکاده دعوت اولنورلر . هله چوجق وابوینی

فقیر اولوبده هدایای نقدیه یه احتیاجی وارایسه آزچوق مناسبتی اولان اغنیـای احبابی دخی بالذات رسم مذکورده بولنمغه دعـوت ایدرلر ویاخود رسم مذکورك ایفاسندن صکره چوجغی وبزبته یه کتوررلر . بوچوجغه برهدیه ویرمك پك لازمدر . اکر فقیر ایسه لر هدیه نك نقدی اولمسی البته ترجیح ایدیلور . پك فقیر دکل ایسه برتسبیح ویاخود کوزل جلدلنمش کوزل بر کناه چیقارمق کتابی برساعت ویابر پاره چانطه ‌یی کبی شیلر اهدا اولنور .

بردوسـتك یاکندیسی یاخود فامیلیـاسی اعضاسندن بریسی خسته اولورایسـه عیادت لازم کلور . انجق بزده کی کبی عیادتی تاخسته نك یتاغی باشنه قدر کیدرك اجرا ایتمزلر . یالکز خانه سنه کیدوب برقارت دوویزیت براقورلر . اکر کباردن اولوبده عیـادته کلنلر ایچون دفترمخصـوص

آچلمش ایسه اسمنی اورایه قید ایتمك لازمکله -
جکندن آرتق قارت دوویزیته لزوم قالمز . خسته
ایولکه یوزطوتمش ایسه اوشاق واسطه سیله حالی
استفسار دخی اولنه بیلور . فقط بالکلیه اعادهٔ
عافیت ایدرك کندیسنه قارت براقمش ویا اسمنی
دفتره یازمش ویاخود استفسار خاطر ایتمش اولانلره
بورجلی اولدیغی زیارتی کندیسی ایفا ایتمزدن اول
ویزیته یه کیتمك مناسب دوشمز . مکر دوستلق
پك ایلروده اوله رق خسته لقدن قورتلمش اولان
دوستی کورمك ایچون اعادهٔ زیارت ایتمسنه قدر
صبر اولنه مه یه ویاخود که ریاءً اویله کوسترلمك
استنیله ! اوزمان و یزیته دخی وریله رك
صبرسزلقدن طولایی لسان مناسبله عذرلر دخی
دیله نورکه اصل مقصد خلوصدن عبارت اولدیغی
خسته بیلدیکی حالده دخی ینه بیلمامشجه سنه
حرکت ایدر . بوفقره دن اکلاشیلورکه انسان

کندیسی خستە اولورسە نزاکةً کندیسنە لازمە عیادتی ایفا ایتمش اولانلرە کندیسی دخی بر تشکر ویزیتەسی بورجلانمش اولور .

مراسم مدنیەنك الك بیوکی دوکون اولدیغنە هیچ شبهە یوقدر. بوایسە اوقدر مغلق برمسئلەدرکە آداب معاشرتەدائر کتاب یازمش اولانلرك همان هرنقطەدە اختلافلرندن ناشی درجۀ اغلاقی برقات دها آرتمشدر . قزك افراد عائلەسی حقندە داماد اولەجق ذاتك و آنك افراد عائلەسی حقندە قزك وبوایکی عائلەنك هربری حقلرندە دیکرینك رعایت ایتمسی لازمکلن خصوصاتی تعداد وتعریف ایدوب بتورمك قابل دکلدر . بوبابدەکی مراسم ذاتاً بویلە تمیز توکنمز درجەلردە چوق اولدیغی کبی هرفامیلیانك حال وشاننە کورە تبدل دخی ایلدیکندن اوروپالیلرك کندیلری دخی اجرا اولەجق هرازدواجدە نەیولدە مراسم تشریفاتیەیە رعایت

اولنه جغنی قرارلشدیرمق ایچون اربابندن مرکب
برقومیسیون مخصوص عقد ایدرلر وبوقومیسیونك
ویره جکی قرارلر اوزرینه پروغراملر ترتیب
ایلرلر .

دوکونده بولنه جق براجنبی مسافر ایچون اصل
اعتنا اولنه جق رسم نکاح رسمیدر . صورت
مخصوصه ده دعوت وقوع بولمدقجه رسم نکاحه
کیدیله من . فقط دعوت وقوع بولدقدن صکره
کیتمامك دخی اوله من . بودعوت ایکی صورتله
وقوع بولور . بریسی مطبوع بیلتلر ایله فلانجه
کلیساده نکاحك وقوعه کله جکنی اخباردن عبارت
اولوب یالکز بوصورتله وقوع بولان دعوته اجابت
اقتضا ایتمیه رك نکاحك اجراسندن صکره برویزیته
ایله تبریکی ایفا ایلمك دخی ممکن اوله بیلور ایسه ده
دعوتك ایکنجی صورتی تذکرهٔ مخصوصه ویاخود
دامادك بالذات و یادوستلرندن بریسی واسطه‌سیله

شفاهاً وقوع بولان دعوتدر. بوکا اجابت ایتمامك ممکن اولەمز .

رسم نکاح اوروپاده ایکی صورتله اجرا اولنور. بریسی نکاح بلدی اولوب طرفینك نه کبی شرائط ایله عقد ازدواج ایلەمکده بولدقلرینی مبین عادتا برقونطوراتو امضاسی دیمکدرکه شـاهدلر ورسم مذکورده بولنمق ایچون دعوت ایدیلەجك ذوات سائره برلکده بلدیەیه کیدیلوب مقاولەنامۀ مذکور اوراده عقد وامضا ایدیلور. حکومتجه مناکحات حقنده کی حکم قانون ایشته بومقاولەدن عبارتدر. مقاولەنك امضاسـندن صکره قز ایله دلی قانلی رسماً یکدیکرینك زوج وزوجەسی صاییلورلر . اما متدینلر نظرنده نکاحك بوندن عبارت اولمسی کافی دکلدر . دائرۀ بلدیەدن چیقلدقـدن صکره برده کلیسایه کیدیلەرك اوراده دیناً ومذهباً ایجاب ایدن نکاح وتقدیس دخی اجرا اولنور .

نكاحه دعوت ايديلان اجنبی مسافرا كر مقاوله يی
امضايه دخی دعوت اولنور ايسه صره سی كلديكی
زمان كنديسنه اشارت اولنه جغی كبی امضاني نره يه
وضع ايده جكی دخی ارائه اولنه جغندن بو خصو-
صده هيچ بر كوچلك يوق ديمكدر . محتاج دقت
برشی وار ايسه او دخی نكاحی قيله جق قزك نه زمانه
قدر « مادموازل » عد اولنه رق وهانكی دقيقه دن
اعتباراً كنديسنه « مادام » ديه خطاب اولنه جغنی
فرق ايتمك قضيه سيدر . اكر نكاح يالكز دائرهٔ
بلديه ده امضا اولنه جق مقاوله دن عبارت قاله جق ده
كليسايه كيدلميه جك ايسه قز مقاوله يه وضع امضا
ايتديكی آنده «مادام» اولور . او زمانه قدر كنديسنه
هپ « مادموازل » ديه خطاب اولنوب امضايی متعاقباً
اولا قوجه سی « مرسی مادام » ديوب بعده حضار
دخی « مادام » خطابيله تبريكه مسارعت ايدرلر .
اكر طرفين متدين طائفه دن اولوب ده كليسايه دخی

کیده جك اولورلر ایسه مقاوله‌نك امضاسندن صکره دخی کلینه « مادموازل » دیه خطاب اولنه جقدر. تا کلیسا مراسمنك اجراسنی متعاقب « مادام » خطابنه مظهر اوله جقدر. زیرا متدین طاقمی دائرهٔ بلدیه ده امضا ایدیلن مقاوله‌یی برمعاملهٔ عادیهٔ قانونیه عد ایده‌رك اصل نکاح اولمق اوزره دخی کلیسا معامله‌سنی قبول ایدرلر.

نکاحی عقد اولان کلینه برده هدیه تقدیمی عادتدر. طرفینك اقربا وتعلقاتی ایچون اشبو هدیه تقدیمی مسئله‌سی مجبوریت تحتنده اولوب دوستلر ایچون ایسه بو مجبوریت یوقدر. اما هدیه تقدیمی آرزو اولنور ایسه تقدیم اولنه جق هدیه‌نك مطلقا کلینك درجهٔ اعتبارینه متناسب اولمسی لازم کلزب واقعا هدیه خصوصنده اصل نظر اعتباره آلنه جق شی هدیه‌یی ویره‌نك کیسه‌سنده‌کی قدرت اولمق لازم کلور ایسه‌ده

دکرسز برهدیه ویرمك ممنونیتی مستلزم اولمق
شویله طورسون بالعکس استحقاری مستلزم
اوله جغندن بوکا دوچار اولمقدن ایسه هیچ
هدیه ویرمامك جهتی ترجیح اولنملیدر .

بعدالنکاح زوج وزوجه‌یی تبریك خصوصنده
کوزل سوزلر بولوب سویله‌مك واقعا موافق
نزاکت ایسه‌ده بعض کیمسه‌لر حتی اوملمدن
اوملکتلی اولدقلری حالده بیله کوزل سوز
سویلیه‌جکز دیه باشلادقلری لقردی‌یی برنتیجهٔ
حسنه‌یه ایصال ایده‌میه‌رك کوانج اولوب
قالدقلرندن بویله برحاله دوشکمدن ایسه‌یالکز بر
« مادام !...» و« موسیو! .. » کلمانیله غایت تعظیملی
بررەوەرانس یاپمق البته مرجحدر . بوصورت
تبریکی متعاقب کلین ویاخود داماد دخی تشکره
باشلایه جقلرندن کویا سز برکوزل مقالهٔ تبریکیه
سرد ایده‌جك ایمشسکز اما آنلر مقابلةً تشکرلرینی

ایفا ایدی ویرمشلرده سوزکزی بتورمك ایچون زمان براقامشلر عد اولنور .

دوکونك ایکنجی قسمی نکاحدن صکره ویریله جك ضیافت ویاخود بالودر . واقعا شمدیلرده پك چوق ازدواجلرده بو قسم ثانیدن صرف نظر اولنه رق نکاحی متعاقباً یکی زوج وزوجه سیاحته چیقیورلر ایسه ده دوکون ضیافتی دوکون بالوسی ویرلمك عادتی ینه کلیاً منفسخ دکلدر . آنجق بوضیافت وبوبالو دیکر امثاللرندن هیچ ده فرقلی دکلدر . بناءً علیه آنلره دائر تفصیلاته کیرشمك اولکی ویردیکمز تفصیلاتك تکرارندن عبارت قالیر .

بردوست خانه سنده جنازه وقوعه کلورسه بالطبع اوحوادث مؤلمه یی کناری سیاه زهلی ، یأس اشارتلی مطبوع بربیاننامه ایله اخبار ایدرلر . بویله بربیاننامه آلدیغنی متعاقب متوفانك خانه سنه

بر ویزیته کاغدی کوندرملیدر . اکر دوستلق
زیاده ایسه همان مناسب بر تعزیتنامه دخی یازوب
پوسته ایله ارسال ایتملیدر . جنازه آلاینك کونی
وساعتی تعیین واعلان اولنه‌جغندن اوساعتده
محل معینده حاضر بولنملی . اوراده اثبات وجود
ایچون سیاه کیملك ویاسیاه قورده‌لا باغلامق کبی
یاس علامتی لازم دکلدر . حتی سوواره قیافتی
بیله لازم اولیوب عادتا رهدنغوت قیافتنده بولنمق
اقتضا ایدر . جنازه‌یی قبرستانه کوتوروب دفن
ایلدکدن صکره بعض ارباب طلاقت وبلاغت
متوفانك فضائلنی حاوی نطقلر ایراد ایدرلر ایسه‌ده
براجنبی مسافرك بویله کلفتلی وظیفه‌دن مستثنا
طوتیله‌جغی درکاردر . رسم دفنك ایفاسندن
صکره همان متوفانك فامیلیاسی خلقی نزدینه
کیدوب برویزیته ویرملری بعض یرلرده مجبوریت
تحتنده‌اولوب پارسده بوویزیته همان جنازه‌نك

دفن اولندیغی کون ویرلمز ایسه‌ده ایرتسی کوندن صکره‌یه قدرده تأخیر اولنمز . مکر انسان اوزاجق بریرده ساکن اوله‌رق تأخر دخی آندن طولایی وقوعه کله . بویله تعزیه‌زیارتلرنده فامیلیا خلقنه یاراشق ایچون متوفانك محاسن ومحامدینی زیاده‌جه صایوب دوکمك موافق نزاکت عد اولنمز .

او یولده‌کی سوزلر تأثرلرینی آرتدیره‌جقلرندن دائما تسکین تأثره مداری اوله‌جق حکیمانه سوزلر سویلملیدر . مع هذا بعضاً متوفانك ارتحالندن طولایی بیوك برثروته قونان وارثلری هم یاس طوته‌رق بویله تعزیه‌زیارتلرینی قبول ایدرلر هم‌ده قوندقلری ثروتدن طولایی درونلرنده‌کی ممنونیت کوزلرندن بللی اولور . بویله اولان حاللرده بیله کندیلرینه هپ تسکین تأثری ! ... موجب اوله‌جق حکیمانه سوزلر ! ... سویلیوب تسلی

ويرمكه غيرت ايتمك اثر نزاكت عداولنور .

حكايه ايدرلركه بتون عمرينى بداخلاق وبدزبان
زوجه سيله جهنم عذابى كبى برعذاب اليم ايچنده
كچورر بر آدم وار ايمش كه نهايت بر آره‌لق پيدا
ايلمش اولديغى تازه جه طول برمتره سى ايله ايكى
ساعتجك باش باشه وقت كچوره جك اولورسه بونى
حياتنك ذوق يگانه‌سى صايار ايمش . آره‌لرنده
حسبحاللر دخى اكسيك اولميه‌رق آدمجگز :
« شو منحوس قارى شوجهاندن طاسى طراغى
طوپلايوب كيتسه‌ده بو مسعود زمانلرمزى
كوكلمزك ايستديكى قدر ادامه ايده‌بيلسه‌ك » دير
ومصاحبه‌سى دخى بو تمنى‌يى كندى لسانه مناسب
سوزلرله تقويه وتأييد ايلر ايمش . نهايت بكله‌دكلرى
يوم بختيارى كلمش . صوك نفسنه قدر ديلنى طوتمامش
اولان خويسز قادينجغز « مزار » دنيان سكوتخانهٔ
ابدى‌يه چكلمش . دفنك فرداسى كونى بيچاره‌نك

رقیبه‌سی وقوجه‌سنك سوکیلی مصاحبه‌سی اولان
اوتازه‌جـه طول‌مادام تعزیه زیارتنه کلمش‌ده
اودخی زوجه‌سنك وفاتندن پك‌متـأثر ! ...
اولان دوسـتنه تسکین تأثری ! ... موجب
اوله‌جق‌سوزلر سویلیوب زوللی آدمجکز دخی
تشکرات محزونانه ! ... ایله اوتسـلیلری‌استماع
ایتمش .

معاشرت مختلطه

بوبابده «معاشرت‌مختلطه»تعبیر ایلدیکمز شیئه
اوروپا محررلری کتـابلرنده savoir vivre
cosmopolite تعبیر ایدییورلر که هر ملتـك
اصول و آداب معاشرتنـدن مترکب وممزوج
برمعاشرت دیمکدر. معلوم اولدیغی اوزره‌قره‌دن
شمندوفرلر ودکزدن واپورلر الیوم سیر وسیاحتی
اودرجه‌لرده تسهیل ایتمشلردرکه ارککمز ایکی

قادینك اوروپادن آمریقایه و آمریقادن اوروپایه
سفر وسیاحتلرنده بزم برزمانکی یالوه صفالری
قدرده کلفت وصعوبت قالمامشدر . هر مملکتده
وجوده کان مکمل هوتللر ارباب سیاحت ایچون
دنیانك هر طرفنی کندی مملکتی حکمنه
قویمشلردر. بر مملکتده یرلی اولوب ده اقشاملری
مغازه سندن چیقدقدن صکره خانه سنه کان آدم
تمکینی یتاغنی وسائر کافهٔ اسباب معیشت وراحتنی
نصل مکملاً تهیه ایدلمش بولیورسه اوروپاده
شمندوفردن چیقان یولجیلر واردقلری هوتللرده
اشبو اسباب استراحتی دهازیاده مکمل اوله رق
بولمقده درلر. بناءً علی ذلك اوروپا اهالیسندن بر
عشردن زیاده سی علی الدوام سیاحتده بولندقلری
ادعا ایدیلور ایسه مبالغه یه حمل اولنه مز . ایمدی
سیاحتلرك بوقدر کثرت وعمومیت پیدا ایتمسی
اقوام اوروپائیه دن بعضیلرینك آداب معاشرتلرندن

بر چوغنی دیکر بعضیلرینه ادخال ایتمك کبی
برتأثیر عجیب کوسترمشدر .

اوت بو تأثیر عظیم حقیقةً عجیبدر . زیرا
احوال و آداب معاشرت دنیلن شی ذاتاً سبب
وحکمتی آراشدیرلمقسزین وضع ایدیلی ویرمش
اولان برقانون حکمنده اولوب قانون مذکور
احکامندن بر مملکتده مرعی وممدوح اولانلری
دیکر مملکتده مکروه ومتروك اولمق کبی ایشلك
ایچنده اساساً بر غرابت واردر . بوغرابته
ضمیمةً برده اوروپا ملتلرندن بعضیلرینك
دیکر بعضیلری عاداتنه اشتراك ایتملری غرابت
واقعه‌یی برقات دها آرتدیرمقده‌در. لکن بوراده
شو معاشرت مختلطه‌دن بحث ایتمیه‌جك اولور
ایسه‌ك قارئلرمز بعضاً بزم یازدیغمزك خلافنه
شیلر کوره‌رك عادات اصلیه آنلردرده بز
یاکلش یازمشزدر اعتقادینه دوشه‌جکلرندن

بو بابده بعض نقاطك ايضاحنه لزوم كورلمشدر.

فرانسه ده و اوروپانك سائر برچوق يرلرنده برشهر ويا قصبه وياخود كويه كيدن آدم اوراده كيملر ايله كوروشمك آرزوسنده ايسه اولا كنديسى آنلرك خانه سنه كيده رك اثبات وجود ايدرده بعده آنلر طرفندن دخى اعادهٔ زيارت ايدلمسنه منتظر اولور. بونى اقتضا ايدن يرده بويله جه يازمش ايدك. اما انكليزلرك عادتى بوكا طبان طبانه مخالفدر. انكليزلر كندى اقامتكاهلرى جوارينه برمسافر كله جك اولور ايسه ايلك زيارتى كنديلرى اجرا ايدرك بعده او مسافرك اعادهٔ زيارت ايتمسنه منتظر اولورلر. بونى بيلملى ده انكليزلرله اكا كوره معامله ايتملى.

برقادينه قول ويرن فرانسز برقپودن كيره جكى زمان قادينندن ايلرويه بر آديم آتوب اولا كنديسى كيرر. انكليزلر نزدنده اكر قادين معتبران

نسواندن اولورسه مطلقا قپودن چیقمق خصو-
صنده حق تقدم قادینه ترك ایدیلور. دیمك
اولیورکه برانکلیز قادینه قول ویره‌جك اولور
ایسه‌کزده برقپودن کیریله‌جکی زمان قادین
ایلروله‌مکه طورایورایسه براقکزکه ایلرولسین.
اکرفرانسز اصولنجه سز آنی برخطوه چیقمغه
غیرت ایده‌جك اولورایسه‌کزاوده سزی چیقور-
مامغه غیرت ایده‌جکندن مسابقه‌نك انجامی طبانه
قوت قوشمغه قدر واره‌جقدر.

انکلتره‌ده الك کبار دوکونلرده بیله سوواره
قیافتی کیمك تحت مجبوریتده اولمیوب کوکسی
قاوشدیرمه‌لی ره‌دنغوت وبوزرنکلی پانتولون
کیرلر. فرانسه و اوروپانك سائر طرفلرنده‌کی
دوکونلرده بوقیافتده برآدم کورور ایسه‌کز حکم
ایدیکزکه انکلیزدر. اما سز او قیافته کیرمیکز.
چونکه انکلیز اولمدیغکز پك قولای تحقق

ایده‌جکندن شو عادته عدم رعایتکزدن طولانی کندیکزی معذور کوستره‌مزسکز .

بر خانه‌ده زیارت اوله‌جق ذواتك هر بریسنه برقات دو ویزیت براقمق عادت اولدیغی حالده انکلیزلر قارت کوندره‌جکلری خانه‌ده درده قدر قاچ ادم وار ایسه اولمقدار کوشه‌لرینی قیرارلر .

انکلیز عادتجه‌دوکونه دعوت ویا اعلان ایچون بیلت کوندرمك یوقدر . یالکز نشان رسمی اجرا اولندیغی زمان قیزایله ارکك کندی ویزیته کاغدلرینی برایپك قورده‌لا ایله یکدیکرینه باغلامش اولدقلری حالده کوندررلرکه بوقارتلر آلندیغی زمان تبریکلردخی اجرا اولنور . آندن صوکره کندیلری نه‌زمان ایسترلرایسه نکاحلرینی قیدیررلر .

نکاحی متعاقباً زوج وزوجه‌نك سیاحته چیقملری عادتی انکلتره‌دن منتشر اولمشدر . فقط آنلر بالکلیه آچ قرنته یوله چیقمیوب

« قوللاسیون » دینیلن اصولده شویله قاپوب آلمهجه براز شی یدکدن صکره سیاحته چیقارلر .

المانیاده دخی نشان رسمنی اعلان ایچون یالکز غزته‌لره براعلان قویمقله اکتفا ایدرلر . غزته‌لرده بو اعلانی کورن دوستلر همان تبریکه مسارعت کوسترلر . شمدیلرده بوعادتی فرانسزلر دخی قبوله باشلامشلردر .

فرانسه‌ده قزلر شدیداً محافظه التنده اولوب نشانلیسی ایله دخی یالکز براقلمدقلری حالده انکلتره‌ده آمریقاده حتی آلمانیاده‌بیله قزلر حقنده بوشدت محافظه یوقدر . اورالرده ایلك نشانلانمق مراسمنی دلیقانلی ایله کنج قیز عادتا کندیلکلرندن اجرا ایدرلر . بونك ایچون دلیقانلینك قزه و قزك دلیقانلی‌یه برریوزوك ویرملری کافیدر . امابرکره نشانلاندیلرمی آنك قوتی عادتا نکاح درجه‌سنده‌در . اورالرده قزلره و دلیقانلیلره بو حسن اعتماد انلرك

نائل اولدقلری حسن تربیه حسبیله ممکندر .
فرانسه‌ده برقزایله بردلی‌قانلی نشانلاندقلری زمان بر آی ظرفنده دوکونلری اجرا اولنمق تحت مجبوریتده کبی برشیدر . زیرا نشاندن مقدم بیله قزلر اوزرنده اجرای نظارت خیلیجه مشکل وکلفتلی اموردن اولوب برکره نشان طاقلادقدن صکره دلی‌قانلی عادتا هرکون قزایله کوریشه‌جکندن نظارتك کلفت وصعوبتی برقات دها آرتار. آلمانیاده اسوج نوروجده انکلتره‌ده وباخصوص امریقاده ایسه اوچ آیدن اقل اولمامق اوزره قزایله دلی‌قانلی نشانلی بولنورلر. بومدت برمدت امتحاندر . بعضاً بردلی‌قانلی نشانلاندقدن صکره غربته چیقه‌رق برخیلی آیلری سیاحتده کچورر. آنلرك اعتقادنجه نشانلیلق مدتی نه‌قدر اوزانور ایسه محبتنك قوتی‌ده اوقدر آرتار.
اسوج ونوروجده قز نشانلاندیغی زمان

قوجه سنك خانه سنه نقل مکان ایدرك برسنه مدت قائن والده سی کلیننی ایستدیکی کبی تعلیم وتربیه ایدر. او مدت ظرفنده ایسه دلیقانلی سیاحته چیقمش غربته کیتمش بولنور.

اوروپانك هر طرفنده ایلك سلام ویرمك ارککك وظیفه سی وسلامی آلمق قادینك حقی اولدیغی حالده انکلتره ده امر برعکسدر. صالونلرده قادین وارکك برآنده سلاملاشورلر. سوقاقده ایسه اولا قادین سلام ویرمینجه ارکك سلام ویرمز. سلاملر بحثنده بونی ایضاح ایلمش ایدك.

انکلتره ده الدیونی چیقارمقسزین ال ویرمك موافق نزاکت دکلدر. اکر انسانك الی شایان تقدیم اوله جق درجه لرده تمیز بولنمز ایسه الدیونی چیقارمقسزین ال ویره بیلور. اما بونك ایچون زیاده سیله عذر دیلمه مك لازم کلور.

فرانسه ایله بلچیقادن ماعدا المانیاده روسیه‌ده، ایتالیاده والحاصل اوروپانك هر طرفنده كرك قیز كرك اركك چوجقلر قاچ نفوسدن عبارت اولورلر ایسه اولسونلر بابالرینك عنوان اصالتیله یاد اولنورلر. فرانسه وبلچیقا ایله بر ده یالكز اركك چوجقلر ایچون انكلتره بونك خلافنده درلر. پرنس دوق قونت مارکی بارون (دوفلان) اسمی یالكز رئیس عائله‌یه مخصوص اولوب آنك ارتحالندن صكره ایسه طوغریدن طوغری‌یه وارث اولان اولادینه انتقال ایدوب دیگر اولاد ایسه بو عنوانلری آله‌میه‌رق یالكز موسیو مادام یاخود مادموازل (دوفلان) دیه یاد اولنورلر. ممالك سائره‌ده ایسه پرنسلك دوقلق قونتلق بارونلق فلانلق كافهٔ اولاده انتقال ایلدیكی ایچون روسیه والمانیا وایتالیاو سائره‌ده بو اصالت عنوانلرینی حائز اولان ذوات چوغالدقجه

چوغالمشلردر . اما بومسئلەده اجنبی مسافرلر ایچون هیچ برکوچلك یوقدر . بر آدمه هرکس نه یولده خطاب ایدیورایسه او یولده خطاب ایتمك ایشلك اك قولای جهتیدر .

روسیەده برسفرەدن قالقدیغی زمان هرکسك صاحب وصاحبهٔ خانەیی سلاملایەرق تشکر ایتمسی وصاحب ویاخود صاحبهٔ خانەنك دخی متشکراً بالمقابلە سلاملامسی عادتدر . چوجقلر دخی کمال تعظیم ایله پدر ووالدەلرینك ومسافرلر میاننده اك اختیار ویااك معتبرینك اللرندن اوپرلر اوروپاده بوعادتك جاری اولمدیغی یرلرده بعضاً روسلر بعدالطعام بویله حرکت ایدنجه عجمیلره شاشقنلق کلورکه عادت مذکوره بیلنور ایسه بوشاشقنلغه دخی محل قالمیوب همان بالمقابله رد سلام ایدیلور .

آمریقا وانکلتره وحتی آلمانیاده بیله قزلرك

فرانسز وبلچيقا وايتاليادن دها زياده سربستى
حالنده بولندقلرينى خبر ويرمش ايدك . بوملتلردن
مخلوط بربالوده وياخود برمسامره ده قزلرينه
اوسربستى بى ويرمك ايستهمين خلقك عادتنه
حرمةً قزلر ايچون مخصوصاً براوطه تعيين
اولنه رق بونلر اوراده طوپلانورلر واورايه دلى
قانليلرك دخولى تجويز ايدلمز . يالكز رقص
ايديله جكى زمان ياشلى برذات كيدوب قزلرى
رقص صالوننه دعوت ايلر . ديمك اوليوركه
اوروپاده بولنان كنج اجنبيلر برصالونده قزلر
قادينلر ميانندە اركك كورمزلر ايسه بردنبره
كيرميوب احوالى تحقيق ايتمليدرلر . تاكه خلاف
عادت برمعاملهٔ بارده ده بولنمش اولمسونلر .

بوندن مقدم بالمناسبه ال اوپمكدن بحث ايتمش
ايدك . بك بيوك اصيلزادكاندن اولان وياخود
حكمداران فامليالرينه منسوب بولنان قادينلر

نه قدر کنج اولورلرسه اولسونلر بر کیمسه‌یه ال ویره‌جك اولورلرسه الی اوپمك اوروپانك هر طرفنده جاری بر عادت ایسه‌ده اسپانیاده ایتالیاده باخصوص روسیه‌ده لهستانده آوستریاده همان عموماً قادینلرك اللری اوپولمك عادتدر. دیرلرکه کنجلر طرفندن یاشلیلرك الی اوپولمك بر تعظیمدر. بزلرك طرفندن هرهانکی قادینك اولورسه اولسون الی اوپولمك قهرمانانه واحترامکارانه بر حرکتدر. مع هذا بر طور جدیتله فرانسه‌ده دخی قادینك الی اوپولسه ملاحظه صاحبی ادملرك استغرابلری تحریك ایدلمش اولمزایسه‌ده ادنا بر خنده‌ٔ معنیدار ویاخود طور شیوه کارانه ایله بو جدیت اخلال ایدیله‌جك اولورسه ال اوپمك صورتیله دکل فقط بوطورله بیوك بر تربیه‌سزلك اثری کوسترلمش اولور.

اوروپانك هر طرفنده خلق ایچنده قادینلره

فوق العاده حرمت ورعايت ايديليور ايسه‌ده
بورعايتك اك زياده‌سى شماله اك يقين اولان
يرلرده كوريليور . جنوبه تقرب ايدلدكجه رعايت
مذكوره ازالغه باشلار . شويله‌كه : اسوج نوروج
آلمانيا باچيقا هولاندا انكلتره ايله فرانسه‌نك
شمال طرفلرنده يمكدن صكره اركككلرك توتون
وسائره بهانه‌سيله قادينلردن آيرى يرلرده
اوطورملرى عيب صاييلوب ينه قادينلرجه برمانع
صحيح بولنمديغى صورتده قادينلره ملازمتدن
اركككلرك اصلا منقطع اولماملرى لازم كلديكى حالده
فرانسه‌نك جنوب طرفلرنده وايتاليا‌ده اركككلرك
بومجبوريتى اوقدر قطعى اولميوب قادينلرى بشقه
صالونه براقه‌رق كنديلرى بشقه صالونده اجتماع
وافت ايده‌بيلورلر . پورتوغال اسپانيا سچيليا
قورسيقه ساردنيا وباخصوص يونانستانده ايسه
قادينلره ايديله‌جك حرمت ورعايت دها‌ايلك زياده

آزالوب نازلری اوقدرده چکلمز. حتی حقلی التماسلری بیله رد اولنمقده بأس کورلمز. کذلك هرمملکتده قادینلره الك بیوك رعایت اصالت کبارانه‌نك الك بیوك طبقاتنه مخصوص اولوب مراتب مدنیه تنزل ایلدکجه بو رعایت دخی تنزل ایدر. مثلا انکلتره والمانیا وفرانسه‌نك کبار اصیلزادکانی میاننده برقوجه‌نك کندی زوجه‌سنه «بو حرکتکز شایان استغرابدر» دیه بیلمسی الك بیوك حقارتلردن عد اولنوب بنه اومملکتلرده اورته حالی فامیلیالرده برقوجه قاریسنه «بو حرکت ابلهانه‌کز عادتا جانمی صیقدی» دیر ایسه شو سوزك حکمی بلکه‌ده اولکی سوز قدر محقرانه عد اولنمز. بوکا مقابل عمله طاقمندن برقوجه کندی زوجه‌سنه «ای آرتق حیوانلغك بودرجه‌سیده چکیله‌مز» یاخود «ایتدیکك اشکلك آرتق ال ویرر» کبی برسوز سویلیه‌

بیلور . مراتب مدنیه دها زیاده تنزل ایلدکجه بو یولده‌کی تکدیرلرك غلظتی دها زیاده آرته‌رق قادینه ال قالدیرمغه قدرده واریلور .

اما هریرده هررعایت قادینه مخصوصدرده ارککه قادینلر طرفندن هیچ بر حرمت ورعایت یوقدر ظن اولنمسون . ارککه حرمت خصوصنده آلمانیا ممالك سائره‌یه فائقدر . بر صالونه ارکك کیردیکی زمان قادینلر قیام ایدرلر . فرانسه‌ده بر قادینك اوکندن کچمك و باخصوص بر قادینه ارقه چویرمك پك بیوك بر حرمتسزلك عداولندیغی حالده آلمانیاده بو حرکتك هیچ بر اهمیتی یوقدر . ممالك سائره‌ده دخی قادینلر ارککلر طرفندن کوردکاری حرمتك عادتا عینی ارککلره کوسترمکه بورجلیدرلر . شو قدرکه ایلك حرمتی ایلك تعظیمی ارککلردن بکله‌یوب آنلر طرفندن کوره‌جکاری آثار تعظیمه متناسباً کندیلری دخی

مقابله ایدرلر . یوقسه برقادین دنیانك نرەسنده
اولور ایسه اولسون کندیسنی لزومندن زیاده
ذلیل کوسترن ارککی بکنه‌مز .

صیفیه‌یه مسافر کیتمك

اوروپایه کوندردیکمز اجنبی مسافر اوراده
هوتللرده عمومیت اوزره معاشرتك آدابنی
اوکرندکدن فضله ویزیته‌لره طعام ضیافتلرینه
چای‌دعوتلرینه سواره‌لره بالولره مراسم مدنیه‌یه
بیله کیتمکه باشلامش یعنی معارفه ومناسبتی
چوغالتمشدر . بوحالده دوستلری میاننده صیفیه
صاحبی آدملر دخی بولنه‌جغندن وبونلرك
کندیسنی صیفیه‌یه‌ده دعوت ایتملری محتمل
کوریله‌جکندن برصیفیه‌یه مسافر کیتمك خصو-
صنده رعایتی لازم کلن بعض اصول و ادابی دخی
بیان ایلمك صره‌سی کلمشدر .

« صيفيه يه مسـافر كيتمك » دينـلديكى زمان بوسوزك حدود حكمى تحديد ايدلمز ايسـه حكم مذكور اوقدر توسع ايدركه عادتا پرنس دوق قونت كبى كبار اصيلزادكانك شاتولرى عالملرينى دخى كندى حدودى داخلنه آله بيلور . حالبوكه شوائرده اوروپانك بودرجه كبار عالملرينه قدر اوزانمق بزم پلانمزده داخل دكلدر . اوروپايه كيـدنلر ميانـنـده بوقدر تعلى بيكده بر كشى يه نصيب اولهميوب واقعا بومعاشرت عاليـه دخى قلمه آلنـسـه طرف قارئيـنـدن طاتلى طاتلى اوقونه جغى دركار ايسه ده ايشك اودرجهسـنى بشقه دفعه لره ودها مهم كتـابلره تأخير وترك ايلمك شمديكى حالده لازمـدر . خانه تنظيمى وضيافتلر وبالولر امرنده ياپديغمز كبى بومبحثده دخى ايشى اويله برصورت متوسـطه ده تصوير وتحرير ايده جكزكه اوصورت متوسطه نى برقاچ

درجه آشاغیکی حاللره تطبیق ممکن اوله جغی کبی
برقاچ درجه یوقاریکی حاللره تطبیق دخی ممکن
اوله بیلسون .

ایمدی برصیفیه یه مسافر کیتمك ایچون الك اول
دقت اولنه جق واهمیت ویریله جك شی صاحب
صیفیه طرفندن وقوع بولان دعوتك درجهٔ
جدیتندن امین اولمقدر . صیفیه ده اوطوران
بردوسته شهرده تصادف ایدیلوب ده سلاملاشلدیغی
وحال وخاطر صوروشلدیغی زمان مطلقا
صیفیه ده کی اقامتندن ده بحث کچه جکندن او ذات
حسب النزاکه سزك دخی بیوروکزی درمیان
ایده بیلور . اما بونی بردعوت صایق قولای
اوله مز . واقعا دعوتدر اما تام آغزله می یاریم
آغزله می وقوعه کلدیکی محتاج تدقیقدر .
بعضاً صاحب صیفیه یارم آغزله اولمق
شویله طورسون چاریك آغزله بر دعوت

ايدوب ده مسافر آنی تام ظن ايدرك كيدی
ويرر ايسه هم كنديسنی هم صاحب خانه‌يی
دوچار مشكلات ايلمش اولور . زيرا حسن
قبول اولنمق اميديله بر يره كيدوب ده بالعكس
سوء قبوله دوچار اولمق قدر كوجه كيده‌جك
برشی تصور اولنه‌مز . بر صاحب خانه ايچون
دخی اعزاز واكرامه مقتدر اولمديغی حالده
مسافر قبولنه مجبوريت قدر بلاتصور اولنه‌مز .
بناءً عليه اولوراولمز دعوتلری نازكانه تشكرلرله
كچشديرمك زياده‌سيله موافق حزم واحتياط
اولوب صاحب صيفيه‌نك دعوتی تكرار وتكليفنده
اصرار ايتمسی اوزرينه قبوله دخی مجبوريت
الويرر ايسه اوزمان دخی كندی حالكز ايله
دوستكزك حالی آره‌سنده بشقه‌جه بر مقايسه
ياپمغه مجبورسكز . مثلا آره‌كزده‌كی دوستلق
حقيقةً جدی بر محبت ايسه ده سز راحتكزی

حضورکزی وحرکات وسکناتکزده مختاریتکزی
سوربر آدم اولدیغکز حالده دوستکز سزه
ایستدیککز وجهله راحت ایتدیره‌بیله‌جك بر
حالده بولنمیه‌بیلور. اوزمان اکرصیفیه‌سی یقیننده
برهوتل وار ایسه اوراده بیتوتت ایتمك اوزره
کیدر ودوستکزه : «مجرد قیر عالمنده دخی
مصاحبتکز رفاقتکز لذائذیله متلذذ اولمق ایچون
کلدم . یتاق زماننه قدر برلکده معاشرت ایدرك
شهرده اولدیغی کبی اویقو زماننده کندی
اقامتکاهمه چکلمکی وبو صورتله سزی ده
راحتسز ایتمامکی تنسیب ایلدم . بکا بوجرأتی
ویرن شی نزدکزده بو قصورمدن طولایی مظهر
عفو اوله‌جغم امید قطعیسیدر » دیه برده اعتذار
ایدرسکزکه بو اعتذارلر اغلبی کمال ممنونیتله قبول
اولنورلر. بویله هوتلده اقامتکاه اتخاذندن صوکره
دخی مطلقا کندی صیفیه‌لرنده بیتوتت ایچون

صاحب و صاحبهٔ خانه طرفلرندن مصرانه بر
تکلیف وقوعه کلور ایسه اوزمان هوتلده‌کی
اشیانی صیفیه‌یه نقل ایتمك قولای اولور. اما صیفیه
واسع واصحابی زنکین مسافر پرور اوله‌رق آره‌
کزده‌کی حقوق ومحبت دخی سزك طرفکزدن
ارائهٔ کافته لزوم کوسترمیه‌جك درجه‌لرده
بولنورسه بو تدبیرلره هیچ بر احتیاج قالمیوب
فقط هر حالده ایدیلان دعوتك جدیتی تحقق
ایلدکدن صوکره طوغریدن طوغری‌یه و سلمه‌
السلام اشیاکزله برابر صیفیه‌یه نازل اوله بیلور‌
سکزکه بو صورت معامله‌ده آداب معاشرته مغایر
هیچ برشی کوریله‌میه‌جکندن فضله عکس حالنده
ایدیله‌جك استغرابدن دخی قورتلمش اولورسکز.
بوخصوصده هر یره کوره ایدیله‌جك معامله
قارئك کندی ملاحظه‌سنه تودیع اولنمق ضروریدر.
صیفیه‌ده ساکن اولوب‌ده بویله کیجه یاتیسنه

قدر مسافرلردخی دعوت ایدن ذاتك خانه‌سنده‌كی
ترتیبات شهر ترتیباتندن دهابشقه درلو اولور .
زیرا كیجه یاتیسنه دكل آیالكز كوندوز براز
زمان كچورمك ایچون كلن مسافرلرینه بیله
هرهانكی ساعتده كلمش اولورسه اولسون قورابیه
پاندسپانیاچوره‌ك شكرلمه میوه شربت وطوندرمه
كبی شیلرله اكرام ایتمسی مجبوریدر . شهرده
كوندوز ضیافتلرنده ایسه بویولده‌كی اكراملره
اصلا مجبور دكل ایدی . بوندن ماعدا كیجه
یاتیسنه مسافر قبولی ایچون یتاق اوطه‌سی وانلرك
لوازمی مهیا بولنمق اقتضا ایدوب حتی صیفیه‌ده
اوطورلدیغنه كوره تازه سوت ایچون اینكلری
قویونلری وكزوب یوریمك ایچون آتلری
عربه‌لری وكول وشهر ودكز كبی بر جواریت
وارایسه صندال وقایق كبی شیلرك موجودیتی
اقتضا ایدر . اوذاتك مالكانه‌سی واسع اولوبده

درونــنده آولانمق ممكن ايسه تفنك وكوپك كبى
آو طاقملرى بولنمغه‌ده لزوم واحتياج توسع ايلر .
بويله صيفيه‌لره مسافر قبول ايتمك عن اصل
انكليزلرك عادتلرندن ايكن شمديلرده اوروپانك
هرطرفنه بوعادت انتشار ايلمشدر . شـوانتشار
مناسبتيله برطاقم اداب زائده دخى ضم اولنمش
ايسه‌ده معاشرت صحرائيه‌ده اساساً مطلوب اولان
شى ساده‌لك وتكليفسزلك اولديغندن بواساسه
مغاير اولان قاتمه‌لرك هيـچ بريسى كبارلق عد
اولنه‌ميه‌رق صـوكره‌دن كورمه‌لرده كوريلوب
استغراب ايديلن حالاتدن عداولنور .
صيفيه‌يه مسافر كيتمك امرنده خانه صاحبيله
مسافرك هربريـنـه ترتب ايدن وظائف بشقه
بشقه شـيلردر . وظائف مذكوره طرفينـك
معلوملرى اولورده ايكى طرفدن دخى رعايت
ايديلورسـه بومعاشرتدن مطلوب اولان صفا
واستفاده دخى حصوله كله‌بيلور .

والا شو مسافرت کرك خانه صاحبی وکرك
مسافر ایچون عادتا براشکنجه حکمنی آلور.
مثلا واردیغی صفیه‌ده باغچه‌دن هیچ برچیچك
هیچ برمیوه قوپارمامق ماندره‌دن برطامله سوت
ایسته‌مامك آنه عربه‌یه بنمك وبالق صیدینه
ویاخود قره صید و شکارینه کیتمك هوسنی
کوسترمامك والحاصل کندیسنه نه یولده اکرام
ایدیلیورسه اکا قناعتله برابر ایدیلن عزت
و اکرامدن پك ممنون پك متشکر کورونمك هپ
مسافره عائد وظائفدن ایسه‌ده مسافر بووظائف
ایله مقیددر دیه بیچاره‌یی حبس و تضییقه‌ده
جواز کوستریلمزیا. بوکا مقابل باغچه‌ده‌کی
چیچکلرك تمامیله آچیلوب کوکاری اوزرنده
دها زیاده ترك اولنورسه صوله‌جق وقورویه‌جق
اولانلرندن بوکتلریایوب وتمامیله اولمش میوه‌لردن
طوپلایوب مسافره تقدیم ایتمك وصباحلری

و اقشاملری تازه صاغیلان سوتدن صیجاقی صیجاغنه كوبوكلی كوبوكلی ایچمك ایچون مسافری ماندره‌یه دعوت ایلمك و كیدیله‌جك یرلرك زمانلرینه كوره آت و عربه قوشدرمغی و صوده قرده موسمنه كوره صیدلر ترتیب ایتمك والحاصل او صیفیه‌ده اكلنجه ایچون نه یاپمق لازم كلور ایسه یاپمق دخی صاحب خانه‌نك وظیفه‌سیدر. ایشته هر ایكی طرف بو خصوصده كندی وظیفه‌لرینه رعایت ایدرلر ایسه امكانك مساعده‌سی درجه‌سنده اكلنجه‌لرله ایكی طرفك هیچ بریسی صیقلمقسزین اكلنه بیلورلر.

صیفیه‌ده اقامت ایدلدیكی مدت كونشلی روزكارلی یاغمورلی هوالرده آته عربه‌یه بینمك پیاده یورومك صندال ایله كزمك واقتضا ایدر ایسه كوره‌ك چكمك كبی خصوصاتده مسافرك صاحب خانه‌یه پیرواولمسی شرطدر. كونش كچر روزكار

طوقونریاغموردن ایصلانوب اوشونور آتدن عربه دن
قورقولور صید وشکارده تهلکه بولنور آیاقده کی
ناصورلر یوریمکه مانع اولور دعواسنده بولنان
چیت قرلدم ذوات نازکه ایچون صیفیه لره مسافر-
لکه گیتمامك جهتی بالوجوه مرجحدر . واقعا
مسافرینی بومثللو شدائده قارشو امتحانه قالقشمق
دخی صاحب خانه ایچون یاقیشق آلهمز ایسه ده
اویله مسکینلرك مسکنتلرینه حرمةً صاحب خانه
اذواق معتاده سنی ده فدا ایده مز .

هله بشقه مسافرلر دخی بولنه رق بو گبی
ذوقلره صفالره خواهشکر ایکن اومسکینك
خائفانه ومحترزانه نازلری هرکسك ذوقنه بالکلیه
مانع اوله جغندن فنالغك درجه سی برقات دها آرتار .
برچمن اوزرنده اوطوروب یمك یمك برقایناقدن
بر قباق پارچه سیله ویاخود آووج ایله ایچمك
بر آغاچدن میوه قوپارمق ایچون اوزرینه چیقه

بیلمك کبی خصوصاتده مسافرك جرأتلی بولنمسی
برنجی درجه‌ده لابد ولاجرم اولوب یوقسه یره
وطوررایسه‌م اوستم کیرلنور وروزکارك قالدیر-
دیغی توزلر سوسمی برباد ایدییورلر دیه شکایت
ایده‌جکلری نازلر قیز عاللرنده هیچ یاقیشـق
آله‌مزلر . بالعکس مسـافر بر چپـلاق آتك
طاقملرینی اوروب حاضرلامق و یاخود عربه‌یه
قوشـمق و برصندالده دومن وکوره‌ك و یلـکن
قوللانمق درجه‌سنده دخی الیاقیشدیرر آدملردن
اولورایسه صیفیه‌یه برمسافر دکل براعلا آرقداش
کلشجه‌سـنه مقبوله کچر . برکره صیفیه نشـین
اولانلر نزدنده بویولده‌کی مزیاتی شیوع بوله‌جق
اولورسـه آرتق بیك طرفـدن دعوت اولنمغه
باشلار .

اوروپالیلر نزدنده صباح قیافتی کوندوز قیافتی
آقشام قیافتی بشقه اولوب منتظم برافندی صباحلین

اوطه‌ی ایچنده ایاغه بر ترلك و آرقه‌سنه خفیف
بر جاکت وباشنه تاقیه کیمش اولدیغی حالده
اوطوره بیلور ایسه‌ده سوقاغه چیقمق ایچون
مطلقا سوقاق قوستومنی ویاخود ره‌ده‌نغوت
قیافتنی کیر ورده‌نغوت قیافتیله سوقاغه چیقمش
ایسه اقشام قادینلر یاننه سواره قیافتی
وکوندوز قوستومی ایله چیقمش ایسه
اقشام ره‌ده‌نغوت قیافتی لابس اولدیغی حالده
اثبات وجود ایلر . اما صیفیه‌ده توالت مسئله‌سنه
بوقدر اهمیت ویرلمز . صیفیه‌ده ممکن مرتبه
ساده‌لك مطلوبدر . اما پك‌ده‌کی مردانلیغی ده
ساده‌لکدن عد ایتمکه امکان بولنه‌مز . کوندوز
هیچ بریره چیقلمامش ایسه کوندوزکی قیافله
فقط سیلنوب سپورلدکدن وال یوز یقاندقدن
صوکره اقشام سفره‌یه کلنه بیلور . اکر کوندوز
آت آرابه صندال ایله کزمکه بالغه آوه فلانه

كيتمش ايسه مطلقا آنلرى. خصوصيله البسه
كيلركله سفرينه كيديلور. وصورتده نظافت
وطهارته دقت اولنديغى حالده اولبته بياض بيوك
باغى و بياض ايوان دريچه سندهكى توالتى
آرانمز. اما تجربه صفينه كتابى اولوب بهدكن
مسافرلرك كاهه‌يده دولت صاحبانه رعايتده
ايسه‌لر اندره انباغ دخى تحت مجبوريته كيرر.
اوحالده انسانك البسه دولت جانبندن براز
كيتمش اولمق ايجاب ايدر.

صيفيه‌لر جوارنده كوريلن چفتلك بيوك
ماندره‌لر ذكر مانلر قلانلر بونسورلركه بونلرك
قادين اركك اهاليسى يابانجى مسافرلرى هيچ
طانيمدقلرى حالده دخى راست كلدكجه سلاملرلر
بونلره كمال بشاشت و التفات ايله رد سلام ايدلمز
ايسه او مسافرى پك تربيه‌سز وعادتا ادبسز
مقوله‌سى آدملردن صايوب صيفيه‌سنده مسافر

اولدقلری ذواتی بیله بویله مسافرلر قبول
ایلدکلرندن طولانی مؤاخذه‌یه قدر وارورلر
بناءً علیه تصادف ایدیلن کویلیلرک مسئلر
رد سلامدن ماعدا « نصل همشهری ! بوسنه
فیض وبرکتدن ممنونمیا ! » یاخود عربه‌سی
قوشمش اولدیغی بارکیری وسیله لتفات ایده
« بارکیرکزی پک بکندم ، کوزل باقیورسـ
طبیعت صاحبی حیوان مراقلیسی بر آدم اولـ
یغکزه دلالت ایدر . » کبی سوزلر دخی سویـ
ملیدرکه قوجه کویلی « ایشته ناموسلی وتربیـ
بر آدم ! » دیه ممنون اولسون . کویک پاپا
واوجوارک بلدیه مدیری ضابطه مأموری طـ
مقاولات محرری کبی آدملر بو محلـ
ارکاننددرلر سزک مرتبه‌کز نه‌قدر بیوک او
ایسه اولسون یولده آنلره تصادف ایلدیککزز
ایلک سلامی سز ویرملیسکز . ذاتاً بونلر مـ

الدیغکز شانوبه‌ضیفیه‌یه دخی سربست سربست
درلر چیقارلر. حتی هفته‌ده بر ویا ایکی کون منتظماً
عامه دخی مدعودرلر. او ایام معینه‌ده کلسونلر
سونلر طباقلری سفره‌یه قونیلور. صاحب
یفیه بونلره تصادف ایلدکجه النی تقدیم ایدر
وجه‌سی بونلرك زوجه‌لرینه تصادف ایتدکجه
ساحفه‌یه قدر واروب چوجقلرینی اوپمکه بیله
ندیلرینی مجبور کورورلر. بوصفی دل آ دملره
صورتده حرمت ایدیلور ایسه انسان آنلر
رفندن دخی محترم اولوب والا آرقه‌دن آرقه‌یه
ویلنان « بو نصل مکبر حریف! نه‌قدر مغرور!
یچ بویله حیوان کورمدك. تجبانه‌درکه! کندیسنی
م صانیور صانکه! » طرزنده‌کی سوزلری
سان کندی قولاقلریله دخی ایشیدر.
صیفیه‌ده مسافر اولان ذات صباحلری قالقوب
ك توالتنی اجرا ایتمکی متعاقب صالونه صاحب
نه‌یی سلاملامغه اینه‌مز. بونك ایچون صورت

خصوصنده دعوت وقوعی لازم کلور . دعوت ایدلمز ایسه قوشانی طعامنه‌قدر یاکندی اوطه‌سنده ویاخود باغچه‌ده کندی کندینه ایستدیکی کبی زمان کچورور . بر ده صالونده صاحب وصاحبهٔ خانه ایله برلکده بولنور ایکن اطراف وجوارندن بشقه مسافرلر کله‌جك اولور ایسه هیچ کیمسه‌یه سزدرمکسزین یواشجه صالوندن چکلمکه مجبوردر . چکلمك ایستدیکی سزیلیرسه اوتورمسی تکلیف ایدلسه بیله برایش بهانه ایدوب اوتورمالی ویکی مسافرلریله خانه صاحبلرینی یالکز براقلیدر . اما زیاده‌سیله اصرار ایده‌جك اولورلر ایسه بالطبع اوتوروب هم آنلری اکلندرملی هم کندی اکلنملیدر .

صیفیه‌لرده قیرلرده صحرالرده برقادین وياخود ارككك هوسكاری اولان ذات ایله باغچه‌نك هجری محللرنده اورمان ایچلرنده حادلی اغیاردن

خالی محللرده یکدیکرینه تصادف ایده‌رلر و یاخود
و تصادفلر بالالتزام وقوعه کتوریله‌رك کوریلدکلری
رومانلرده تیاترولرده پك چوق تصویر اولنورلر
ایسه‌ده صیفیه عالمنده بو تللو تصادفلر غایت
عیب صاییلورلر . واقعا ایکی کوکل براولنجه
هیچ بر مزاحمت حکمی قالماز ایسه‌ده بر کنج
قادین و قز ایله اویله‌ده بن اورمانلره مجری محللره
طوغری اوزانلاوب کیتمك تربیهٔ عمومیه‌یه
موافق دوشمز . قادین ویاقز طرفندن استعداد
کوستریله‌جك اولسه بیله هیچ بای اجمکسزین
کندینی محافظه ایتملیدر . زیرا بوکبی خصوصانده
بنات حوا ملاحظه‌جه قاصر اولوب ادنا بر
ملاحظه‌سزلق بعضاً انسانی اوقدر بیوك بلیه‌لره
دوچار ایلرکه حالنه اجیانلرك عددی کولنلرك
عددیله رقابته چیقار .

بر صیفیه‌ده کیجه یاتیسنه مسافر اولدقدن صوکره

حین عودتده خدمتکارلره مطلقا بخشش ویرمك اقتضا ایدر . یالکز برکیجه قالق ایچون برنك خدمتکاره ایکی فرانقدن آشاغی ویریلمه‌من . اوراده گچوریلن کیجه‌لرك وموجود اولان خدمتکارلرك عددینه کوره یکرمیدن اللی‌فرانغه قدر بخشش ویرلمك لازم کلور . ویرلمدیکی صورتده مسافرك خدمتکارلر طرفندن کوره‌جکی صورت برطرفه قالسون صاحبخانه دخی کندی خدمتکارلرندن محجوب قالور . مسافرك بخشش ویرمدیکنی اوکرنور ایسه تضمیناً کندوسی ویرمکه قدر مجبوریت کورر .

صیفیه‌یه مسافر کیدلدکدن صوکره اورادن طوغریجه دیکر صیفیه‌یه مسافرلکه کیدلمك کبارلق صاییلمز . بوکا عادتا صیفیه‌دن صیفیه‌یه طولاشوب کندیسنی عائله بسلتمك معناسی ویریلور . برکره شهره کلیده ولو برکیجه قالدقدن صوکره دیکر صیفیه‌یه کیتملیدر .

صيفيه‌لرده بولنان دوستلرك عزيمتلرنده صوكره يكى چيقان كتابلردن آنلره هديه كوندرمك بك زياده نازككك عد اولنور . حتى صيفيه‌ده بولنه‌ميه‌جق اولان شكرلمه قورابيه ويساره كبى شيلردن خاطر صورمق مقبوله كچر . آنلر دخى بالمقابله اورانك محصولى اولان ميوه‌دن شرابدن تره ياغنـدن فلاندن هديه‌لر كوندررلر . بونلر واقعا بك كوچك هديه‌لردر اما دوستلر بيننده اونوتلمديغنه دلالت ايلدكلرى ايچون دائما خوشه كيدرلر .

صيد وشكار

مادام كه صيفيه‌ده كيجه يانيسنه مسافرلكه كيدلمكه قدر باشلاندى مادام كه بو صيفيه مسافرتلرنده صيد وشكاره كيدلمك مناسبتلرى دخى واقعدر كرك صو وكرك قره اولرى.

حقنده شوراده بر باب کشاد ایدن ایسه‌ك
عمل صاحبی بولنی اولورز . اما بازلیـ مرتبه
شنده « صید وشکار » سـوزلرینی کوروب
بو سوزلر حقنده‌کی بونه تفسیر تفسیر
کوربنه‌جکمز ظن اولنمیور . بز بوراده مرتبه
بالکز مبادیسندن ولك ساده صورت و درجه
لرندن بحث ایدیورز . صید وشکار ایسه حد
ذاتنده بر نام مخصوص ویا بر صنعت مخصوصه
درجه‌سنده واسع شیلردن اولمقدن فضله برده
« سپور » عالمه عائد اولدیغندن یعنی آنانیده
دکزلرده کزمك وکرك آت وکرك صیاکن
تجربه ایله یاریشلره چیقمق وصید وشکارده
بولنمق کبی کبارانه ادمانلر صره‌سنه کچدیکندن
بونلرك هربرینه مخصوص متعدد ومستقل کتابلر
تألیف ایدلمش بولنمسنه نظراً بزم بوراده چند
صحیفه‌دن عبارت اوله‌رق ویره‌جکمز معلومات

ولسه اوليه برفكر جملى حكمنده اوله بيلور .
بز بوراده صيد وشكارى اساسا ايكى صورته
تقسيم ايده جكز كه بريسى صوده وديكرى قره ده
آوجيلقدر . بونلرك دخى هر برى بالطبع ايكيشر
شعبه يه تقسيم اولونورلر . صو آوجيلغى طاتلى
صو ودكز بالقجيلغنه وقره آوجيلغى دخى
حيوانلرى وپياده آوجيلقلره تقسيم ايديلورلر .
بونلرك هر برينه محتاج اولديغى آلات وادوات
ك كوروله جك صورت استعمال واستعمالاتدن بحثه
كيرشمك بادئا برشعبه خصوصيت وبادئا بر بر
خصوصيت بحثه كيرشمك ديمك اولوركه ايشته
اوجاغى نه يه الاخرقه تلميله خارجدر . بونلرى
بر ه بجه مباشرت ه عند الله عادت وآداب
عموميه سنه تعلق ايدن بعض جهتلردن
بحث ايده جكز . تا كه اولارده برنسانك اجنبى
صانقلر اولديكى معاشرتى ا ... دخى بالكليه

برنجی درجه‌ده‌کی انظار استغرابی جلب ایتمه‌سونلر.

بو عنوانده اصل مقصودمزه مباشرتدن اول شو مسئله‌یی حل ایده‌لم که اوده قادین قسمی صید وشکار ایله اشتغال ایده‌رمی؟ مسئله‌سیدر. مادام اوئبر لرق جوابنده پك متعصبانه بر یولده حرکت ایدییور. قادینلری اکثر فرانسزلق نقطهٔ نظرندن تلقی ایده‌رك بونی قدیمی صالونك قرالیچه‌سی و حتی پرستشکارانی زهره‌نك معبوده‌سی دیه حکم ایلیه‌رك صید وشکاری تخریب حیاتدن عبارت بولنه‌رق قادینلر ایچون بوفعلی اکلنجه‌یی اصلا تجویز ایتمیور. یالکز قادینلره جندیلکی منع ایتمکه مقتدر اوله‌مدیغندن آت اوزرنده اجرا اوله‌جق صیدلری قوشه‌شلرنه قادینلك اشتراکنی تجویز ایلیور. بالقیجلق ایچون هیچ برشی دیمیور ایسه‌ده دره وکول کنارلرنده قامش ازلنه‌لر ایله بالق اولامق قادینلر ایچون علی‌العموم مباح اوله‌یغندن بوذوقدن

بنات نوعی محروم براقه‌میه‌جغی درکاردر .
اما شومسئله‌ده مادام لوئیز دالقك حکمی جاری
دکلدر. بونی کندیسی دخی بیلور. بعض قادینلرك
اوفاق تفنك صیدلره اشتراکلرینی یازدیغی صره‌ده
پارسك الك بیوك اصیلزادکانندن اولان برقونتسك
قوجه‌سندن صید وشکار مدتلری ظرفنده دخی
آیرلمامش اولمق بهانه‌سیله قیصه فستانی آلتنه برچفت
ظریف چزمه کیه‌رك واینه مینی مینی برده تفنك
اله‌رق ککلك آوینه چیقدیغنی کندیسی ده حکایه
ایدیور ایسه‌ده بومراق خصوصنده بیان ایلدیکی
قونتس یالکز دکلدر . ککلك وبلدرجین کبی
قوش آولرندن ماعدا طوشان وسائره صید وشکار-
لرینه‌قدر قادینلر اشتراك ایلمکده‌درلر . حتی
بونلرك مقداری اوقدر چوغالمش وبوعادت
اوروپاجه اودرجه‌لرده تعمیم ایلمشدرکه سرپنسی
بزم بورالره قدرسرایت ایلمش وبرقاچ سنه‌نبری

ایستفانوس طرفلرنده بیلدیرجین صیدی موسمی
کلدیککه بر اوروپالی مادام ظهور ایدرک اوزون
اوق قابیا براوسته آوجی تفنکیله یوزلرجه
بیلدیرجینلری اوچار ایکن اورمسی هرکسده
بیوک غبطه یه غذا اوله‌جق اوقدر قدرت ومهارت ارائه
ایلمکده بولنمشدر .

اشته قادینلری یتدیکی مرتبه‌ده قادینلر
دخی صید وشکاره التزام ایدیلری حالی اوروپاده
کیتدیکچه براخوب تعمیم ایلمکده بولندیغندن
بویولده‌کی معاشرتلر حقنده خبر ویریلجک
آدابی او نقطهٔ نظردن تحریر ایتمک بزم ایچون
مجبوریت واردر . آداب مذکوره‌نک الی الاساس
اینجه آوجی ارقداشلر میاننده قدین اولان
رفیق سائر جمعیته تقدیم ایدرک حقنده ا
کوره تعظیم وتکریم ایله طورانلر رعایت
مهابتکارلری آنی حمایه ومحافظه ایدرلر

پالطوسنى وتفنكنى جبخانه سنى طاشيمق واوردبغى
آوى كيدوب آلمق كبى خدمتلرينه مسارعت
ايلمكدر . ذاتاً قدن ياننده بولندقجه اوكا كرك
خدمتكار منزله سنه تنزلى اوروپانك هر كونه
آداب معاشرتى ايچون اس الاساس دكلدر :

صيد وشكارك بالاده تعداد اولنان انواعنى
ياپمق ايچون اوچ صورتله تصور اولنه بيلوركه
برنجيسى صيد صاحبى كنديسى نوبت بو آوكاجه يه
مسافرلر دعوت ايتمك ، ايكنجيسى بر صاحب
صيد طرفندن بو آوكاجه يه دعوت اولنمق
واوچنجيسى دخى بر قاچ كشى بالاشتراك بر صيدكاه
استئجار ايلمرك اوكا عطف صورتلريدر . ايشبو
صور ثلاثه دن برنجيسى انجق مسافره نصيب
وميسر اولامز . اوروپاليلردن بيله اولور اولمز
صيفيه واملاك تحليه نصيب اولاميوب بالكز
صيدكاه ايجاده مساعد اراضى وسعتنده دكل

اوله بیلنلره مخصوصدر . بناءً علیه ادابدن انلر
حصه‌سنه اصابت ایده‌جك اولانلرینی ذکر
وتفصیله لزوم دخی یوقدر . مع هذا فقرهٔ آتیه
براجنبینك بوبابده بیلمسی لازم کلن درجه‌یی
بنه حاویدر . برصیفیه‌یه دعوت وقوع بولدیغی
زمان اوصیفیه صاحبنك صیدکاهی اولوب اولمدیغی
وصیدونکاره مراقی بولنوب بولنمدیغی البته‌معلوم
اولور . اوحالده حین دعوتده صیدوشکاردن هیچ
بیله بحث اولنمسه صیفیهٔ مذکوره‌یه آوجی طاقملرینی
برلکده کیتمك ایجاب ایدر . زیرا برآوجی دوستنی
ایتدیکی دعوت صیادانه بر دعوت اولوب واقع
کباردن اولان مکمل آوجیلرده مسافر ایچون
دخی آوطاقمی بولنورسه‌ده خانه صاحبنك طاقملرینه
طمعاً طاقمسز کیتمك آوجیلق شاننه مغایردوشر
ممکن اولدیغی قدراعلاسندن برتفنك ایله فشکلك
صو مطره‌سی بر رووولور بر یان بیچاغی بر آ

غیسی ایشته بر آن صیدلک اساحه‌سنده اوه‌سی ذکرت
اوب صید و شکاره مخصوص بوقلت ایسه
و جانطه و برجفت چزمه و باخود توزلق دخی
اسلحه‌نی حمل اوله‌جق ذاتک قیافتی اکمال
ر . اکر اورمانلق یرده صید ایدیله‌جک
لورسه یرده اوجی بوریسنه لزوم کوریلور .
ید ماهی مسئله‌سی دخی بونک عینیدر . یعنی
دیله‌جک یرده بالق اولمسی بولنه‌جغی محقق اولدیغی
الده دخی انسان کندی بالق طاقملرینی حاوی
لان قوطیسنی برابر کوتورملیدر .
بو صورتله تجهیزاً صیفیه‌یه کیدلدکدن صوکره
دیله‌جک صید و شکارک ترتیبی خصوصنده تماماً
احب صیدک رأی و امرینه اتباع ایلمک آدابدندر .
ضیافت خصوصنده خانه صاحبی نصل آمر
ستقل ایسه صید و شکارده دخی صاحب اولان
یله‌جه آمر مستقلدر . واقعا بعضاً کین مسافر

صاحب قومی ایله سیسکاده کی یوللری ایزلری
صیدلری آلمدن اغلا بیلدرك و آلمدن دها اوسته
آوجی اولهرق بارلسندن استفاده‌یه صاحب خانه
تنزل ایدر و او دخی بیلدیکی ایسرکامیه‌رك رأیی
دیر. ایسه‌نه سویلیه‌جکی سوز هر حالده رأیسن
عبارت قالور. بوکا هیچ بر وقتده امر قطعی
صورتی اخذ ایدهمز.

صید کیلدیکی زمان ظهور ایده‌جك آرالره
تفنك آتمق حقنجه دخی صاحب صید عساکرلرینه
تقدم ایدر. معارکه سوزن آوجی بر نوسته قوروق
صورتیله اجرا ایدیلی صید اولهر او حالده هر کس
کندی تفنکی اولنه چیقان صیده آتمقده محق
دکل حتی انتظاره مجبوردر بیله. اما برده
یونلیاورده ظهور ایدن آوه هم صاحب صید
آته بیلور هم سز. او حالده حق تقدمی اکا
ترکه مجبورسکز. اگر سزه صرةً یوقسه ترك

وقتا ایلریسه التفکز آمارشکرینه بوطاوتلر صو
وقره آتلرینك هر برنده اماناً بربهجه عرقی
اولوب هر حالده ایلك حالارل بوخصوصنه شهرلو
صاحب صیده ترك اولنمق مجبوری اولهرق آتك
طرفندن وقوع بوله حق اشعارتدن بتقه شبو
بر عدد اسابه لك خارجنده جیقه‌رق التجابی وقبوده
قره آتلرنده اورپلاق صیاد شخصی اوداه
ورمك مقتدر . اودخی بوقدن اك زیاده تحمل
ایتك ایستدیکی ذاته تقدیم ریعنا ایلر . اکر
آتجیلر هیانده بوقادن وار ایسه شو ایوق که
قدا دنی ترجیحاً اکا تقدیم ایدلور . بوق ایسه
موجود آوجیلردن برینه تقدیم اتمك مجبوری
اولوب حتفرینده کنادن ارکك احبابدن هانکیسی
آرزو ایدرلر ایسه انتخاب و ترجیح ایده‌بیلور .
اوراده آوکیده ایسه آیالری وچوزلری
باسمه ترجیح اولنور . ذاتاً بومدهك مالکی

آرانلر بر شرفی آرانلریندن باش و آیاق اکل
اولنمدقلری حالده دخی مجرد بخش ایده جکلری
شرفدن طولایی زیاده سیله مقبوله کچر .
کتله صید کراك قره اولرنده حاصل اوله جق
شکارلرینك اول صاحب صیدك سفره سی
ایچون چکیلمك اوزره لزومی قدری تفریق
اولنوب دیکری ینه آوجی آرقداشلر برلکده اکل
ایدرلر . بعضاً بوشی قالورسه آوجیلر بینده
تقسیم اولنه جقلردر . اکر مقداری غیر قابل
تقسیم و زیاده دن عبارت اولورسه کندی سفره سی
ایچون بعد تفریق ایتمك وجهله نی تقسیمه
توقیق امرنده صاحب صیدك رأیی نافذدر .
بویله تقسیمده قونیله جق صیدلرك هر پارچه «بورش»
تعبیر اولنور که بونلر دخی کمال اهتمام ایله
طار و اوزون بر سبت درونده قونیله رق
آرقداشلره تسلیم ایدیلور . انلر دخی بونلری

كرك كندى خانه لرينه وكرك دوستلرندن انتخاب ايده جكلرى ذواته ارسال واهدا ايدرلر .

پوسته وضعيله اجرا اولنه جق سوركون آولرنده هر آوجى هانكى نقطه يه قونلمش ايسه اورادن اصلا آيرلماملى ونه طرفه طوغرى تفنك آته بيله جكى كنديسنه اخطار ايدلمش ايسه اوطرفدن بشقه جهته تفنك آتماملى وكزديكى يوريديكى وخندق وياخود چيت كبى شيلر آتلاديغى والحاصل يالكز صيد ظهورينه انتظار ايديله جك حال ومحلدن ماعدا انده تفنك بولنديرديغى زمان تفنكى طولى اولميوب بوش بولمق لازم كلوب بوقاعده خلافنه شايد تفنكى طولى بولنورسه مطلقا وهمه حال دوريلى اولمليدر . ضمننده ادنا برتهلكه ملحوظ اولان احوالك كافه سى آوجيلقده قطعياً ممنوع اولوب بوممنوعيته رعايت ايتماملك يالكز عيب صايلمقله

قالماز . بلکه کندیسنی بشقه دفعه‌ده صید وشکاره
دعوت ایتمامکه قدر دقت کوسترر .

اثنای صید وشکارده آرقداشلرڭزدن باروت
قابسول صاچمه ویاخود حاضر طولدیرلمش فیشنك
کبی شیلر ایستمك هیچ عیب کورلمیه‌جك شیلردر .
ایسته‌دیککز حالده آرقداشڭز ویرمز ایسه حاقی
مدار اولمز قدر الا اوجهار عیب اولماز .

مع هذا آرقداشلرڭزدن برینده قیصه اولمغله
ریش اکسیك اولمش ویا تمکینی حاجتی
بکلمکسزین تعدیل اولان شیئی کزلیجه
اعطا ایدر ایسه‌ڭز بونی یا مقبوله جمله‌دن
بیوك نزاکته حمل اولنور .

باقی آولرده کوروله‌جك بعض قواعدی
بلکه خدمتده بولنمق کبی امورده کلی حساسیت
نقطه‌سنده صاحب صید طرفندن وقوع بولان
التماسلری عدا بر امر وقوعاتدن اولماز

قضيه‌سى كبى آتى ايدرك ايقانرى خصوصنده
ازدل وجان مسارعت كوستريليدر .

بوقصه بقالرى بنم انجون حق حضورنده
هر واحدى بن ايده‌يم دعواسنده بولنمق يلك زياده
شايان تعجب اولوب هر حق صاحبى سنك
اولديغى حالده اويله بوصورتده دعواده واصرار ه
آلمه طبعى كزرلى دياذن يله امور مسئله‌نك
انتقامى انجون لزوم كورلمش وقبول اطلاق بر
رياست اولوب بوقياجيه‌نك مرتبه‌ى سالارى
عد اولنان بوغللا جيلرده كيمه كيمسه‌دن كيفه
خدمتكار اولمن ايش يالكز بونلردن بعض نفر كلمه‌ده
كيمسه كيمسه‌نك نزينه صحيح عندخى عموده روزكاردن
طائفه‌دن شداده‌دن نيه‌دن وقرهصمان صدمندن
بورغلقدن فلاحدن فورثق وبوخولى بلرمعوه
ننده ميدانه دخى فونيل آرقدالرى بزاراحدجك
احوالده اولوب برقاچ دفعه‌منده حسب ابرك

حواله سمع ترحم ایدییورلرایمش کبی کوروانسه‌لر بیله انجـامنده تسلی ویرمکـدن دخی بیقوب اوصانورلرده آچیقدن آچیغه سویلیه‌مسه‌لر بیله درونلرندن اولسون « اوقدر راحت وسلامتی آرایان آدم صید وشـکاره کلیوب خانه‌سـنده اوطورر ایدی » دیرلروشبهه یوق که بوسوزلرنده حق دخی قازانورلر .

بعضاً اوچ بش آوجی بر صید کاهی استیجار ایدرك مصارفی مشترکاً تسویه اولنمق اوزره آوه کیدرلر. اوروپاده املاکك اجرت صیدیه‌سی دخی بر ایراد حکمندەدر . چالیلق واورمانلق اصحابی اورالرك حقوق صیدیه‌سنی کرایه ویرمکدن بر خیلی استفاده ایدرلر . بوصـورتده ترتیب اولنه‌جق صید وشکارلر ایچون ایکی رئیس انتخاب اولنور، بریسی کیسه‌دار که وقوع بوله‌جق مصارفه محسوباً هرکسك علی الحساب صورتنده ویره‌جکی

آقچه‌شو کیسه دارده جمع اولنه‌رق آنك معرفتیله صرف ایدلدکدن صکره شکارك نهایتنده حسابی حصه‌دارانه تقدیم اولنور . بو حساب موجبجه ایالك ویریلان پاره آرتمش ایسه فضله‌سی حصه‌دارلره اعاده اولنوب اگر کفایت ایتمامش ایسه نقصانی ینه آنلر طرفندن مساویاً تسویه ایدیلور . ویدنجك ایکنجیسی آوجی باشی اولورکه بو آدم کیدیلەجك اولان صیدکاهی جمله‌دن زیاده طانیان واصول صید وشکاری هرکسدن ایی بیلن آدمدر .

ترتیبات صیدیه خصوصنده بو آدمك امر ونهینه اتباع جمله ایچون بورج حکمنی آلوب بر صاحب صیدده نه درجه‌لرده اطاعت ایدیلورسه بوکا دخی او نسبتده اطاعت ایدیله‌جکدر . یالکز چیقان آولره تفنك آتمق حق تقدمی بوریسده بولنه‌میوب بو خصوصده آرقداشلرك کافه‌سی مساویدر .

بویله بالاشتراك اجرا ایدیلان صید وشکارلرك

مخصوصدر . فقط اول اوچیغی سفره‌سنك حصه‌سنی
آیرلق دیمی اقتضا ایتمز . هر کس کندی حصه‌سنی
آله‌جقدر . آوجیلردن بعضیلری حصه‌لری
آووده دوشدکلرینه اهدا ایتدکلری حالده دیکر
بعضیلری طبخ واکل ایتمك ایسترلر ایسه
حصه‌لرینی آلالر بونلرك اطعمه‌سنه دخی اشتراك ایتمك
بالطبع شرط اولورلر . اما شو قواعد اساسیه
خارجنده اولانلر اتفاق آرا ایله هر نه قرار
ویررلر ایسه قاعدهٔ مرعیه آنلردن عبارت قاله‌جغی
درکاردر .

کرك بر صیده دعوت ایدلمش وکرك بالاخزاله
کیدلمش اولسون صیدلر دیکرینه مهارت دعواسیله
مباحثه ومنازعه‌یه کیرشمك وچوقدن اولکی
صیدلرینه سوبله مراق اولنمقدن بویله هنرلر
کوسترمك کندینی عقلیه مسخره والقشمق غایت
عیب صاییلور . ذاتاً آوجی یالانی دنیانك

هر طرفده دشمنلر اولوب سز بونلره سبق
ایلمش اولان هنرلریکزی حکایه ایلمک ایسه
اولمه‌کز آنی یالکز حس ایله بیلن آدملر سزه
کوله‌جکلری جهتله کندیکزی ممدوح اولدیغکز مانندا
بویله بولنمز ایسه دخی اوغراشش اولورسکز .
اما باشقه‌لری کندیلرینی مدح ایدیجیلر ایسه
یوزیکزده ممکن مرتبه آثار استهزا بیله قالمسین
آنلری برحیثیت طوریله سیماده غیب ایتمکز.
ذکی اولان آدملر بالطبع صباحلری آیه
کیدرلر ایکن غایت متواضعانه یوروره‌جک
هنرلرندن طولایی اصلا طورلرینده آثار
غرور کوسترمزلر . بونك حکمی آکلاشیلیرمی؟
اقشامکی عودت دوشوناملیکی ایچون بو احتیاطه
لزوم واردر . صباحلین غرور ومتکبرانه ایله کیدیوب ده
اقشام الی بوش دونه‌ث یوقمی؛ حجالتدن اتیپوکی
بونده کوریله‌جکی ایچون او احتیاطه لزوم واردر .

خانهٔ حقیرانه‌مزده آوجیلغه دائر برچفت لوحه واردر . بریسی صباحلین صید وشکاره عزیمتی ودیگری آقشام عودتی تصویر ایدر .

آوه گیدنلر بر اختیار آدم ایله بر دلیقانلیدر . فرض ایده‌لم که بابا اوغلدرلر . اوموزلرنده تفنك بیونلرنده چانطه بللرنده پالاسقه آیاقلرنده توزلق یانلرنده کوپك هر ایکیسی‌ده آوجی قیافتنده اما کنج آوجی غایت مغروراختیار آوجی ایسه غایت متواضع ! حین عزیمتنده کنج وگوزل برقادینه وداع ایدییورلر . فرض ایده‌لم که بوقادین دخی اختیارك قزی وکنجك همشیره‌سیدر . کنج آوجی بوقزه برالی ایله اختیاری اشارت ایدرك حال وطوریله « صید وشکارده موفقیت بوندنمی مأمول ایدییورسك؟ » دییور . اقشـام عودتی تصویر ایدن ایکنجی لوحه‌ده ایسه‌صیدوشکاردن گلنمش اوله‌رق کنج آدمك کمال حدت ومنکوبیتله

بر اسکمله اوزرنده اوطورديغی ودیرسکنی
اوکندهکی ماصه‌یه وباشنی اودیرسکه‌مربوط اولان
اله طیاتوب درین درین دوشونديکی وکوپکك
آياغی قريق وباغلی اولدیغی حالده يانی باشنه
یاندیغی واختیارك ایسه الوان لطیفه ایله ملون
بر ارککك سوكلونك باجاقلرندن طوتوب قالديره‌رق
قزه كوستردیکی وکوپکك سوکلوندن طاملايان
قانلره اطاله‌ٔ لسان اشتها ایلديكی وکنج قزكدخی
دلی قانلينك اوموزنی اوقشایوب حال وطوريله
« دوستم هانیا آو ؟ » دیدیکی کوریلور . بو
کوريلنجه اکلاشيلورکه بودلی‌قانلی اوکون آنديغی
تفنك ایله صیده بدل کوپکنك آياغنی قرمش .
مهارتلرينه مغرور اولان آوجيلر صباحلری
آوه کیدر ایکن شو لوحه‌لری عبرت کوزیله تماشا
ایدرك اویله کیتمش اولسه‌لر پك كارلی چيقمش
اولورلر .

صید وشکاره کیدوب هوق دخی ایله رق دوستلریله برینه صید ایله مملو بر سپت اهدا اولندیغی زمان او اقشام او دوستك خانه سنه تکه کیدوب کبابلرك مئله سی جای دقتدر . اکر آوجی موفقیات صیادانه سندن اوزون اوزادی یه بحث ایدرك یوقلرك عجیبی اولان ارککلر قادینلر یرده قوانق قبارتق و بونلره کندیسنی مدح ایتدیرمك ایستمیور ایسه اوراده طعامه کیدر . زیرا بویله بر حالده دعوت وقوع بولمقسزین دخی تکه کیدلبیلور . ذاتاً بوعادتی خانه صاحبی دخی بیجه جککندن آوجینك طباغی ده سفره یه قویدیرمشدر . اما آوجی افندی بوبله قوانقلردن خوشلانور ذوقیتدن دکل ایسه کیتمز . مکرکه صاحب خانه طرفندن اصرار ایله دعوت ایدیله .

کرك مسه فرانکه وکرك مشترکاً کیدلمش اولسون هانکی یرده آوجیلق ایدلمش ایسه اورمان

قورقجیسنه بوقجه بخشش ویرمك عادتدر . حتی بونده آوجینه برده منفعت مخصوصه‌سی واردر . او ایسه ایکنجی دفعه کیتدیکی زمان الك زیاده صید اوغراغی اولان نقطه‌یی ویاخود صید چکیدی بولنان اثرلری قورقجینك کندیسنه اخطار ایده‌جکی قضیه‌سیدر . معلوم آ ، آو اوغراغی اوراناك قورقجیسنك طانیدیغی قدر هیچ برکیمسه طانیه‌مز .

حتی بو صید وشکار باهزه خانه مقامنده اولمق اوزره آوجی قارئلرمزه شو نصیحتی دخی ویره‌لم که آوه کیتدیکی زمان آرقداشلرك تفنك آتمقده‌کی درجهٔ مهارتلری کوزلجه تحقیق اولنملیدر . تفنك پاطلامزدن اول کوزنی یومغه مجبور اولمق درجه‌سنده عجمی اولانلرك رفاقت قریبه‌لرندن قطعیاً احتراز ایتملیدر . زیرا بویله

عجمی آرقداشلرك دانهٔ قضاسنه هدف اولمش
آوجیلر آز دکلدر .



مشترك اکلنجه‌لر

برممالك اجنبیه‌یه کیدرك کتابمزده بورایه‌قدر
بیان ایتدیکمز خصوصاتدن مستبان اوله‌جق
درجه‌لرده معارفه‌لر مناسبتلر پیدا ایلمش اولان
ذات ایچون برچوقده مشترك اکلنجه‌لر وقوعه
کله‌جکدر . مثلا برقاچ کشی طوپلانوب بریره
کیتمك وجمعیتله اکلنمك کبی که آنك مصارفی
دخی مشترکاً تسویه اوله‌جق ایسه‌ده بواشتراك
آوجیلر اشتراکنه تماميله مشابه دکلدر . ایشلك
ایچنده اركکلکه نزاکته تعلق ایده‌جك برچوق
آداب بولنوب آنلر حقنده اجمالاً اولسون
برفکر پیدا ایدلمیه‌جك اولورسه پك چوق

خصوصاً ناز كه‌نده مجرب قالمقسزين خوف ايديله بيلور .

اما بخشي بو اشتراك مصرف جهتنده وارد بر شي دن اول بر مقدمه اولاق اوزره شونى ده خبر ويره‌لي يزكه ظواهر احواله نظراً اوروپاده عزت واكرام دينلن شي يوق ظن اولنور .

دنيله بيلوركه قرنداش قرنداشه بر فنجان قهوه بيله اكرام ايتمز . واقعا بزم يرسز زمانسز لزومسز حكمتسز بر چوق اكراملرمز كبي اكراملر آوروپاده يوقدر . هله انكلتره‌ده هيچ يوقدر . ايكي قرنداش بر قهوه‌يه كيتسه‌لر هر كس ايچديكي شيئك پاره‌سني كنديسي ويرر . بو عادت « انكليز موده‌سي » ديه كيتدكجه آوروپانك هر طرفنه سرايت ايلمكده‌دركه بر باقه‌وحتى بالوجوه باقلره كوره بوكا مقابل بزده موجود اولان عادته مرجحدر . مثلا بزده بر غازينويه كيرلمش

بر طرفده معارفه‌کز اولان بر معتبرجه ذات
اوطوریور . یانه کیده‌جك اولسه‌کز کیدینجه
حرمتسزلك ایتمش اولور دیه قورقیله‌بیلیور .
کیده‌جك اولسه‌کز ایچه‌جککز شیئك پاره‌سنی
صیره ویرمه‌مك مجبوریتی آلتنه کیرر . بوله
بیلیورکه سزك کبی بش آلتی کشی دها بولنسون .
یا او معتبرجه ذات بو قدر خلقك معارفه‌سنی یوکسنور
ویاخود آنلر میاننده عزت نفس صاحبی اولانلر
کویا او معتبرجه ذاتدن ایچه‌جك برشی دیلنمکه
کیتمش کبی بر حس ایله آله‌بیلور . ایشته
بوقدر مغلق اولان بر مسئله‌یی انکلیز موده‌سی
هیچ بر طرفك عزت نفسنه طوقونمیه‌جق
صورتده حل ایدر . یعنی هر کس کندی یدیکی ایچدیکی
شیئك پاره‌سنی ویره‌رك بو حالده بر ذاتك دیکری
یاننه صوقولمسی ویا کیده اوطورمسی ایسه
مجرد کندیسنه اولان حرمتدن محبتدن

وکندیسیله مصاحبه‌دن الدیغی لذتدن نشأت ایلمش اولور. اما بو عادتك بزم بورالره ادخالی قولای قولای امید اولنه‌مز. ذاتاً آوروپاده دخی هریره شاملیله نفوذ ایتمامشدر. همان هریرده اکرام خصوصنده بزده‌کی عادته پك مشابه اولان عادت قدیمه ولوکه بعض تعدیلات ایله اولسون آز چوق ینه جاریدر. بوبابده‌کی آداب دخی بروجه آتی اجمال اولنور.

قاعدهٔ اساسیه‌درکه خارجده ایکی ویا دها زیاده آدم استراحت ویا تنزه ایچون بریرده برلشوب چرز مقوله‌سی بعض شیلر ییه‌جك ویا دفع حرارت شیلر ایچه‌جك اولورلر ایسه هر کسك کندی مصرفنی کندی ویرمه‌سی حقنده‌کی انکلیز موده‌سی اخطار و قبول ایله اوطورلمیه‌جق اولورسه مصارف واقعه‌یی اصل تکلیف ایدن ذات تسویه ایلر. اما بوذات رتبه‌جه دیکرلرندن

ولوکه کوچك ولوکه ثروتجه دخی ناقص بولنسون تسویهٔ مصارف ینه کندیسنه دوشر. بویله کندیسندن کوچکنه مصرفی تأدیه ایتدیرمك دیکرلری نزدنده استصواب اولنمیه جق اولورایسه تکلیف واقعی رد ده مختاردرلر. حتی بر آره‌لق رد ایتملری لازم بیله کلور. او حالده صاحب تکلیف تکرار کیفیتله برازده رجا ایدرکه بورجا اوزرینه دیکرلرینك قبولی لطفاً برقبول صاییله‌رق تأدیهٔ مصارف دخی آنك ایچون آرتق بربورج حکمنه کیرمش اولور. ذاتاً صاحب تکلیف رتبه وثروتجه دیکرلرینك مادوننده بولندیغی حالده ایلك تکلیفی درمیان ایتمسی بو وجهله آنلره اکرام قصدیله اولمیه جق اولسه کندیلرندن بویله بر اکرام دیلنمك قصدیله وقوع بولمش اولمسی لازم کلورکه عزت نفس اربابندن هیچ برکیمسه‌نك بونی نفسنه یدیرەمیه جکی آشکاردر.

اما بو تکلیفی ایدن ذات رتبه و ثروت جهتیله دیکرلرینه فائق ایسه تکلیف ایله برابر تأدیهٔ مصارفیده تعهد ایتمش اوله‌جغی محتاج اخطار اولمدیغندن دیکر ارقداشلری بو اکرامی مع‌المنونیه قبول ایدرلر و او دخی کمال نزاکت سمیحانه ایله مصارفی تأدیه ایدر .

شو بیان ایلدیکمز احوال و آداب یالکز ارککلر میاننده جاری اولوب قادین رفقایه کلنجه ایش بالکلیه تبدل ایدر. حتی مسئله‌نك نزاکتی دخی آرتار . الك اول آرامق دوشوننك لازم کلورکه قادین ایله بویله مکارمه‌و مجامله‌یه مناسبت دوشوره‌بیله‌جك رفاقت نصل وقوعه کلمشدر. قادین آرتق بوعنوانه لایق و مستحق کوریله‌میه‌جك درجه‌لرده یاشلی ایسه ایش بالنسبه قولایلاشمش اولور . فقط عنوانك مدلوننه تمامیله لایق اوله‌جق کنجلکی و کوزللکی حاوی ایسه آنك بویله بر رفاقتده

بولنه بیلمسی ایچون برچوق شرائط واردر. مثلا
برقادین قوجه‌سی باباسی قرنداشی ولیسی فلانی کبی
عداوانه‌جق بر آدم‌ویاخود یاشلی وقارلی بردوست
برقوالیه براولرنده اولمقسزین براجنبی مسافرایله
رفاقتده بولنه‌مز. بویله اولدیغی صورتده اوقادینك
کافهٔ مصارف اکرامیه‌سی قوالیه سنه عائد اولوب
خارجدن برکیمسه‌نك اوقادینه اکرام دعواسنده
بولنمسی قوالیه‌سی ایچون صراحةً حقارت مقامنه
قائم اولور. کویا اوقادینه اکرامك لزومنی قوالیه‌سی
بیلمیور ویاخود اکرامه قدرتی یتمیورایمش ده
شومشکلی برشخص ثالثك نزاکت وسماحتی حل
ایدیوریمش اولورکه بونك دخی اوقوالیه حقنده
حقیقةً برحقارت اوله‌جغی هیچ سوزکوتورمز.

اما بویله کنج کوزل برقادینك قوالیه‌سی اولمق
مسئله‌سی یوقمی؟ ایشته اصل نزاکت مکر مانه‌نك
مشکلانی بونده‌در. بوقادین اوقوالیه‌نك نه‌سی

اولدیغنی ویا اوله‌جغنی عریض و عمیـق تحری
وتدقیق ایتمه‌که کلز . باخصـوص‌که قوالیه دخی
کنج اولورسه ! . . بوبابده خاطره کله‌بیله‌جك
شیلرك اك اهونی ذکر اولنـان قادینك غایت
صـادق و صمیمی بر دوست قاریسی اولوبده
کیده‌جکی یره دلالت ایچون قوجهسـنك وقتی
مساعد اولمیه‌رق کندی رفاقت و دلالتنه امنیت
و تودیع قلنمش اولمسی قضـیه‌سی اوله‌بیلور .
والا او قادین او قوالیه‌نك یا مترهسیدر ویاخود
آنی کندیسنه مترس ایتمك ایچون یالطاقلانمقده
بولنیور دیه حکم ویرمکدن بشقه هیچ برچاره
قالمز . شـو احتمالاتدن هرهانکیسی طـوغری
اوله‌جق اولورسه اولسون ارکك قسمی قوالیه -
لکیله مفتخر و مشرف اولدیغی قادینـك کافهٔ
لوازم اکرامیه‌سی مصارفنه قاتلانمغه مجبوریتده‌در .
قادین هرنه ایسترو هرنه‌یه آرزو کوسترسه تدارك

وتسویه‌سی شویله طورسون اکا خوش کورینه‌جك
شیلری قوالیه افندینك کندیسی دخی دوشونوب
تکالیف ایتمسی وتکالیفنی قبول ایتدیرمك ایچون
حتی یالوارمسی بیله لازم کلور . بوسببه مبنیدرکه
آداب معاشرت اوزرینه کتاب یازانلرك همان
کافه‌سی شویولده‌کی آداب لازمه‌یی اصل قادینلره
تلقین و تعلیمه همت ایدرلر . دیرلرکه : بویله
برقوالیه رفاقتنده بولنان قادینك اوارقداشه کیسه -
سنده‌کی تحملدن خارج تکالیفاته قالقشمسی غایت
عیبدر . اوقدر عیبدرکه قادینك بونی نه جسارتله
کوزینه کسدیره بیلدیکی هرکسی دوشوندیرر . فقط
نتیجهٔ ملاحظه‌ده کیمسه‌ده شبهه قالمزکه قادین اولسه
اولسه آنجق لطف نسوانیسنی او بیچاره ارککه
ممکن مرتبه پهالی صاتمق ایچون بوتکلیفاتده
بولنیور . بویله برحکم آلتنه کیرمك ایسه باشی آچیق
آشفته لرك بیله نفسلرینه یدیره مامالری لازم کلن

رذائلدندر. اما هر حالده برقادینه قوالیسه اولان ارککك هر مصارفه کندی کیسه‌سنی آچمسی مجبوریت قطعیه حکمنده بولنمغله ایشته کرك ارکك کرك قادین بوحق ووظیفه لرینی بیلهرك رفاقتی اکا کوره عقد واجرا ایتملیدر.

شمدی کلهلم مشترك المصرف اکلنجه‌لره :

بو یولده‌کی اکلنجه‌لره « پیق نیق » تعبیر ایدرلرکه بزجه « عارفانه » یاخود « حریفانه » دینلن صورتدر . بر مسیره‌یه طعام ایدلمکه ویاخود اوفاجق برسیاحته والحاصل تنزه مقصدیله کیدیله‌جك یرلره برقاچ کشی بالاشتراك کیتمکدن عبارتکه مصارفی بالاشتراك تسویه اولنورسه « پیق نیق » دینلوب اکر انکلیز قاعده‌سنجه هر کس کندی مصرفنی ویره‌رك یالکز رفاقتده اشتراك ایدیله‌جك ایسه بوحکمدن چیقار .

بر پیق نیقده بولنه‌جق قادینلرك قوجه ویدر

نی ویلیسی وارایسه حصهٔ مصارفی آنلر طرفندن تسویه اولنور . بویله بر قوالیه‌سی بولنمدیغی زمان کندیسندن مصرف حصه‌سی ایستنیله‌میه‌جکی کبی جمعیتدن هیچ بر ارککدخی آنك حصه‌سنی تسویه‌یه قیام ایده‌مز . زیرا اوحالده دخی دیله‌دیکی وجهله رفاقتده بولنان قادین مصرف ایتمیه‌جك آنك هر درلو مصارف اکرامیه‌سی ارککه عائد اوله‌جقدر . مجتمعاً کیدلدیکی زمان قوالیه‌لك شرفی ارککلر بیننده مشترك قاله‌جغی کبی مصارفی دخی مشترك اولمق طبیعیدر . اوقادینك حصه‌سنی یالکز بر ارککك تسویه‌یه قالقیشمه‌سی کندیسنی قادینه قوالیه اوله‌رق تقدیم ایتمك وقادین اوزرنده‌کی قوالیه‌لك حق ونفوذینه آرزو کوستر-ملك دیمك اولورکه هله قادین برده کنج اولورسه بو آرزو کندی حقنده حسن معنایه دلالت ایتمز . اما برقادین اختیار اولورسه ویاخود تازه‌جه بر

طول اولمقله برابر چوجق و یا برادر و همشیره کبی
برقاچ ده رفقاسی بولنور ایسه حصهٔ مصارفه
داخلدر . بونی قادینلر بیله‌جکلرندن یاشلی اولانلر
« بن آرتق مصرف جهتندن قادین صاییلماملی‌یم »
دیه کندیلکلرندن و یره‌جکلری کبی اوتازه‌جه
طوللر دخی یانده بولنان چوجقلری اخطار
ایلیه‌رك « بن بوسفرده قادین دکل شوهینی هبنی
جماعتك ولیه‌سی عد اولنورم » دیه‌رك مصرفدن
حصه‌سنی کندی کندیسنه‌ویرر .

بعضاً دخی بویله بر جماعت ایچنده ارککلردن
بریسی هنوز قازانج صاحبی اولمیان بردلی قانلی
ویاخود حصهٔ مصارفه بودجه‌سی تحمل ایده‌میه‌جك
اولان فقیر بر آدم اولورده قادینلردن بریسی دخی
کنجلکی ایله برابر ارباب ثروت وغادن بولنور . بو
حالده اوقادین کندی مصرفنی ارککاره مشترکاً
چکدیرمك شویله طورسون اوغیر مقتدر ارقدا.

شلث حصه‌سنی بیله کندیسی تسویه ایتمك ایچون او بیله برصورت لطیفه‌ده طورانه‌بیلورکه هم بین‌الرجال قدیمه لازم کلان حرمتی محافظه ایتدیرمش وهم ده او فقیره حقارت ایتمه‌مش اولور .

برصورت لطیفه ایسه : « موسیو فلان بوکون بکا کیسه‌دارلق ایتمکزی نزاکت ولطفکزدن رجا ایدرم » دیه پاره کیسه‌سنی او آدمه تسلیم ایتمسندن عبارتدر . بوبله بر تکلیفه مخاطب اولان آدم البته آداب معاشرته واقف اوله‌جغندن جماعتك او کونکی مصارفندن بریسی قادینك ودیکری کندینك حصه‌سی اولمق اوزره ایکی حصه تسویه ایلر . بوصورتله کیسه‌سنی فقیر بر ارککه تسلیم ایتمك زنکین قادینلر ایچون یالکز شویوق یقلر مناسبتیله وقوع بولمغله دخی قالمز . مناسبات سائره‌ده دخی وقوعه کله‌بیلور . عفت وناموس صاحبی برقادین ایچون تك باشنه هیچ

بر یره کیتمك مستحسن کوریله‌میه‌جکی جهتله
کرك ایش و کرك اکلنجه ضمننده ایستر شهر
ایچنده ایستر شهردن خارج اوزاجق برلرده
کزه‌جك وحتی سیاحت ایده‌جك اولسون عفت
وتربیه‌سنه امنیت ایلدیکی برذاته مراجعت ایدر.
کندیسنه قوالیه‌لك شرفنی اوذاته بخش ایله برابر
کیسه‌سنی دخی اوذاته تسلیم ایلر. زیرا خارجده
هیچ برمناسبتله قادینك پاره ایشلرینه قارشمسی
مستحسن دکلدر. اوذات کویا کیسه کندی
کیسه‌سی ایمش کبی قادینه هر عزتی هر اکرامی
ایدرك ایشك ختامنده کیسه‌سنی اعاده ایدر. کیسه
ایله برابر حساب دخی ویروب ویرمه‌سی قادینك
کبارلغی حسن تربیه‌سی واو آدمه امنیت واعتمادی
درجه‌سیله متناسبدر. اصل تربیه وکبارلق
اقتضاسنجه حساب دخی صورمامسی اولادر.
زیرا برقادینك اویله پاره مسائلی ایله اشتغالی

خوش کورلمز . اما رفیقی خرده اندیش بر آدم
اولوب ده نره‌لره نه‌مقدار پاره صرف ایتمش ایسه
بوصله‌سنی تنظیم ایدوب قادینه تقدیم ایلرکه شبهه
یوق که دها کوزل حرکت ایلمش اولور .
بیوق نیقلرده مصارف واقعه‌نك یالکز ارککلر
طرفندن تسویه اولنه‌جغی کورلدی . امابوتقسیمده
اذعانلی ، ملاحظه‌لی طورانمق لازمدر . یاننده
برقادین ایله برابر کیتمش اولان ذات اوقادینك
حصه‌سنی ویردکدن ماعدا میدان اشتراکه قونیله‌جق
اولان دیکر قادینلر مصارفنه دخی مشترك
اوله‌جقدر . حالبوکه یانندهکی قادیندن ماعدا
چوجق دخی بولنه‌بیلور . چوجقلرك اون
یاشندن آشاغی اولانلری صایلمیه‌جق واون‌بش
یاشنه قدر اولانلرینك ایکیسی برعداولنه‌جقدر .
ایشته بوحسابی یاپمق ایچه کوج برایشدر . بر
کیمسه‌دن فضله پاره آلمق آنی آلداتمق دیمك

اولوب بو آلداتمق فضیحه‌سنی هیچ کیمسه قبول ایتمز . برکیمسه‌دن اکسیك پاره ایسته‌مك ایسه کندیسنه مرحمت دیمك اولوب اوده بونی قبول ایتمز . بناءً علیه بوایشده اك سالم صورت بویله پیق نیقلر امور حسابیه‌سنده تجربه صاحبی اولان برذاتی رئیس یاخود کیسه‌دار انتخاب ایتمکدرکه آنك یاپدیغی حسابی بلاتدقیق هرکس قبول ایدرك موجبنجه کندی حصه‌سنه اصابت ایلین مقدار مصارفی تسویه ایلملیدر .

بویله مشترك المنفعه اکنجه‌لرده مصارفدن قورتلمق ویاخود اهون کچشدیرمك ایچون حیله وخدعه طریقلرینه صاپمق نه‌قدر عیب اوله‌جغنی اخطاره بیله احتیاج یوقدر . حتی تدقیق حساب وتعیین حقیقت مقصدیله بیله هیچ برمباحثه‌یه کیرشمکه جواز کوستریله‌مز . زیرا بویله برحال ایکی صورتدن بشقه نتیجه

كوسترمز . آلت بریسی كندینی كپازه ایتمك
ودیكری آرقداشلردن برینی تحقیر ایلمك
اولوركه تربیه‌لی برذات ایچون بو ایكی صورتك
ایكیسیده فاجعه‌در .

بوبابك مبادیسنده كورلمش اولدیغی وجهله
بردوست دیكرینه براكرام تكلیفنده بوله‌بیلور .
حتی بر كوچك آدم بیله كندندن بیوكه بو
تكلیفی ایده‌بیلور . هركس دخی كندیسنه ایدیلان
اكراملری قبولده هیچ برباس كوره‌میه‌بیلور .
اما بونلرك هربری یالكز برشرط اساسی وعمومی
تحتنده اولوركه اوده قبول ایدیلان براكرامه
مقابل دیكر براكرامه انسانك بورجلانمش
اولمسندن عبارتدر . مثلا احبابكزدن برسی
«تیاتروده برلوجه استیجار ایلدم . بنی یالكز
براقامق ، رفاقتكرله شرف ایلمك شرفنی دخی سز-
دن رجا ایلرم» دیدی . بلا تردد قبول ایدرسكز . اما بو

قبولدن طولایی کندیکزی اوذته طفیلی ایتمکی
دخی عزت نفسکزه یدیره‌مزسکزیا . اوحالده
عربه اجرتی وتیاترونك فوایه‌سنده یدیله‌جك
ایچیله‌جك شیلر بهاسی کبی مصارفی دخی سز
ویروسکز . اما بر دفعه مصارفك کافه‌سنی
آرقداشکز چکمش . ایکنجی دفعه‌سنده دخی
بویله بر اکرامی مکملاً سز اجرا ایدرسکز .
دوستلقده اکلنجه‌ده شرط اعظم مساواتدر .
بو مساواتی اورته‌دن قالدیرنجه ایکی طرفك
بریسی میراث یدی ودیکری طالقاووق حکمنی
آلورکه بو حکملرك ایکیسی دخی عائد اولدقلری
طرفلر ایچون موجب شرف اولەمز .

٭
٭ ٭

صولر دکز حماملری وسائر تفرجلر

حال وثروتلری یولنده اولان اوروپالیلر ایچون
بیوك شهرلرده اقامت عادتا قیش کونلرینه

مخصوص و منحصر در دينلسه مبالغه ايدلمش اولهمز . قيشلك شهرلرك بيلى باشى بورطيلرى تياترولرى بالولرى قارناواللرى پاسقاليهلرى فلانلرى درلو اكلنجهلر تشكيل ايدهجكلرى كبى خارجده قيرلرده صحرالرده يالكز قيتى آوجيلغندن بشقه هيچ براكلنجه قالميهجغندن هركسك صوك بهاردن صكره درت بش آى قيش اكلنجهلرينى كورمك ايچون شهرلره كلرى طبيعيات امورندندر .

حالبوكه اشبو قيش اكلنجهلرى نه قدر پارلاق اولسه لر آيلرجه مدت درت ديوار آرهسنده قالانلرك ايلك بهاراواسط واواخرينى له كچورر كچورمز صحراره فرلاقدهكى معذوريتلرى ده تسليم اولور . واقعا بويله قيشلرى شهرلرده يازلرى صحرالرده كچوره بيلمك سعادتى (اكر سعادت بوندن عبارت ايسه) هركسه نصيب اولهميوب بونك ايچون صاحب ثروت وسامان

اولمق لزومی دخی آشکار ایسه ده فصل لازم ولان
شی ایشسزلکلك کوچسزلکلك دخی ثروت
وسامانه انضمامیدر . مع هذا بوله قیرلر صحرالر
اکلنجه‌لری بونلرك یالکز خصارنده در حکمی دخی
باقیلیدر . آزچوق قدرتی اولانلرك ایلك بهار
اواخری ایله صوك بهار اوائلی آره‌سنده بر ایکی
برقاچ کره استحصال فرصتله شهرلردن خارجه
قلاعلرینی آوروپاده عادت حکمنه گیرمکلکی آلمش
ودکزدن قره‌دن قوهٔ بخاریه‌نك مراسلاتی تسهیل
ایتمسی بو عادتی دخی کیتدکجه تعمیم ایتمکده بولنمشدر .
بوندن اول میدان بحثه چکیلان صیفیه‌لره مسافر
کیتمك وصید وشکارده بولنمق ومشترك اکلنجه‌لر
یاپمق دخی هپ مواسم معتدله بحارده شهرلردن
خارجه گیدیب اوله‌جق معاشرتلر جمله‌سندن اولوب
بو بابده بحث ایده‌جکمز صولر ودکز حماملری
وتفرجات سائره دخی بونلرك بقیه‌لری حکمنده‌در .

« صولر » دیلدیکی زمان بونلردن قاپلیجه‌لر یعنی معدن صولری اکلاشیلیور . اوروپانك طاغلرنده تپه‌لرنده اووه‌لرنده وادیلرنده همان هیچ بر معدن صوبی براقلمامشدرکه مکمل برسیر و حانه قونلمش اولماسون . بونلرك هربرنده مسافرین ایچون هوتللر، کرك خسته‌کان وکرك زندکان وباخصوص زندکان ایچون طبیبلر والحاصل اوراده وقت کچوره‌جك اولانلری کمال استراحتله اکلندیرمك ایچون لازم کلن شیلر تدارك واستحضار اولنمشلردر .

طبیبلری خسته‌لردن زیاده زنده‌لره تخصیص ایدیشمزك حکمتی اکلاشلمیه‌جق شیلردن دکلدر . اوروپاده حفظ الصحه مراقی اوقدر آرتمشدرکه « حفظ صحت » دیرایکن ایشی تزیید وتوفیر صحت غیرتنه قدر واره‌رق بونك ضمننده شخص صحت بشریه‌یی تهلکه‌یه دوچار ایلیه‌جك

انواع مضراته برل آچلمشدر . وجودی زنده
صحت و عافیتی برنده اولان بر آدمك ده زیاده
تزیید عافیت ایچون طبیبلره ایتدیکی مراجعتلردن
دائما نتیجه حسنه ظهور ایده کلدکده ایسه ده
بونی کورهرك عقللری باشه آلنق اینسانلر ایچون
اکثریا ایش ایشدن کچدکدن صکره ظهور ایلین
تجلیات حقایقدندر . مع ما فیه صولرده ایشته بویله
هوتل و اطباسله ضمیمهٔ زندوستوق قربازق
وسائره کبی اکلنجه‌لر مراقنده ولانلره دخی
حظوظاتی تسویه ایلدیکنه هر اسباب موجود
اولدیغندن موسم معتدله‌ده خلق فوج فوج
بورلره بایلوب تفرج ایدرلر .

بزم اوزه یاده مسافرتی تصور و تصویر ایلدی
یکمز احبینك دخی صولره عزمتی درکار
اولوب بو عزیمتده نظر دقته آله‌جق صورتلردن
برخیلیسی ذاتا بورایه قدر ویرمش اولدیغمز
معلومات ایله حل ایلمشلردر . صورت دیکرده

مثلا شمندوفرله سیاحت وصولره وارلدیغی
زمان برهوتلده اقامت وکرك اوهوتلك تابلدوتنه
وکرك سائر لوقانطه لره ملازمت واورادە بعض
کیمسه لرله یکیدن عقد معارفه وپیدای مناسبت
وبرعزیمتده یالکز بولنلمیه جق اولور ایسه
قادین ارکك بعض رفقا ایله رفاقت واقتضاسنه
کوره مصرف خصوصنده مشارکت کبی شیلر
شمدی یه قدر ویرمش اولدیغمز تفصیلات ایله
قارئلرمزك ذاتاً اوکرنمش اولدقلری موادن
معلوم اولدیغی کبی قادر حقنده کی بعض آداب
دخی ایلروده مبحث مخصوصنده ذکر اولنه جقندن
صولرایچون بوراده کندیلرینه عرض ایده جکمز
شی برملاحظهٔ عمومیه دن عبارت قالور واودخی
شووجهله سرد وتفصیل قلنورکه :
خوارده لکی قادری کندینه ذوق ایدنمش
اولانلرك صولره عزیمتلرینه مقابل فحشی و قمار

بازلغی کندیلرینه کسب ایدنلر دخی صولره
عزیمت ایلدکلرندن اوراده اساساً ایکی صنف
اشخاص تقابل ایلمش اولیورلرکه برنجیسی
کندیلرینی الدانه‌جق خدعه‌کار وایکنجیسی
دخی کندیلرینه آلدانه‌جق سفاهت پرستان
آوارلر طوررلر . ایکی طرفك استعدادی شو
مرکزده اولدقدن صوکره اورته‌برده اوینانه‌جق
قومدیالرك وحتی بعضاً بالطبع وقوعه کله‌جك
درامارك درجاتی ارباب فکر وحکمتك نظر
اعتنالرینی جلبه بحق شایان کوریلور .

اللرنده آووجلرنده بولنان اقچه‌یی صولرده
حیله‌باز خدعه‌کار قماربازلره قایدیروب‌ده افلاس
قطعی حالنه وارانلر وحتی جانلرینه‌بیله قیانلر
نوادردن دکلدر . هله حظوظات شهوانیه‌سنه
صحتنی فدا مرتبه‌سنده منهمك بولنان بچارکانك
کوناکون امراض زهرویه‌یه دوچار اولارق

برونی دوداقلری دوشمك ویاخود بقیهٔ مدت حیاتیه‌لری زهرلمه‌سی کبی بلالره کرفتار اولملری دها زیاده‌در . بورالرده خلق بربرنی یکیدن طانیمه محتاج اوله‌جق درجه‌لرده یکدیکرینك چهره‌لرینی طانیمق امرنده صرفنجه اوقدر استعداد واردر وایش اوقدر قولایدرکه شهرلرده هفته‌لرجه آیلرجه مدت ظرفنده بودرجهٔ تامه‌سی میسر اوله‌میان مناسبتلر بوراده برقاچ ساعت ظرفنده حاصل اوله بیلورلر . ذاتاً بو صورتله بلاسنی آرایورق اورالره کیتمش اولانلره ده حکمنز اوله‌میاجغی کبی بزم سوزلرمزدن آنلرك مستفید دکل بالعکس متأثر اوله‌جقلری بدیهی و آشکار ایسه‌ده بز وروپایه کوندردیکمز مسافری کندی حالنده و عقلی باشنده بر آدم فرض ایلدیکمزدن بوبولده‌کی ملاحظه‌مزدن آنلرك مستفید اوله‌جقلرینی امید ایلیه بیلورز .

ابتدای صولرده هرکسك وجهی کندیسنه

طوغرى متبسم كورن وهركسى كنديسيله
معارفه پيداسنه مستعد بولان اجنبى مسافر
بونلرى چين جبين ايله باقى، مستحق اولديقيه
برابر كمال اشتباه واحتراز واحتياط ايله باقى،
قطعياً مجبوردر.

ذاتاً بوكبى تصادفلرده قارشولشديغى آدم
جلبى هر نه ايسه چارچابوق مذبذبه قويه‌جغندن
تكليف ايلديكى شى نه ايسه نازكانه وقيصه بر جواب
ايله مقابله، متعاقب كندى كنديسنه ترك مساعده
ايلر. مثلا صحبت اثنواتى درميان، تكليف
ايليور ايسه « شكر ايدرم فندم. فقط بوراده
صحتم ايچون كلديكمدن صحتمى اصولله تجربه
مأذون دكلم » ديمك كافيدر. قارتكليف ايدنلره
مقابل دخى « تروتم انجق مشتمه كافى اولمد
يغندن اونون لذتندن نفسى محروم. قهوه
مجبورم » ديمك كفايت ايدر. فحشيه قاره

انهماککه فضائل انسانیه‌یه یاقیشمیه‌جغندن بحثله
بونلر حکمت سویله‌مکده هیچ بر فائده اولمیوب
بیهوده یره چکه چالمش اولور ایدیسه‌ده انلر
[illegible] سوزلرینه قولاق دخی ویرمیه‌جکلری جهتله
فضائل حکمت فروشی بو سویله‌مك زحمتنده‌ده دوچار
ایتمکسزین ییقیلوب کیدرلر .

[illegible] الرده بولنه‌جق فاضل همشهریلرمزه
شو یولده نصیحت ویردیکمز کبی مادام لوئیز
دانق وسائر اصول معاشرت کتابلری یازانلر
دخی کنج قادین قوجه‌سی و کنج قز باباسی
ویاخود بونلر کبی کنجلرك عموجه طایی وبرادر
وسائره‌سی اولان ارککلره شو صولرده‌کی مهالك
مادیه ومعنویه‌دن تدافع وتحافظ ایچون احتیاطلی
طورانمی توصیه ایدرك اویله بر طور نازکانه ایله
کندیلرینه صوقولمغه چالیشان قادین ارککه هر

کبم اولورسه اولسون ذوات مشتبهه‌یی زیر حمایه‌لرنده‌کی نازه‌لرله کورشدیرمامکه غیرتلری تمنی ایدرلر . بو رالرده‌کی وقوعات مضحکه‌ دن یا الیمه‌دن اولمق اوزره بر چوق فقره‌لر یازارلر . مثلا بونجه یالمق قوجه‌سی اولان رفیق صدیقی ایله صولره کیدن خفیف عقللی بر عفیف قادینجغزی کویا الی آخر العمر برلکده یاشامق ایچون باشدن چیقاروب قوجه‌سندن آییردقدن و بیچاره قوجه‌یی قان آغلار بر حالده براقوب قاریسنی قاچیره‌رق بر قاچ کون اکلندکدن صوکره ترك ایدن بر چاپقینك حرکتنی حکایه ایدرلرکه اورایه ذاتاً بوبله ملوث اکلنجه‌لر تحریسی آرزوسیله کیتمش و ثروت کلیه‌سنك یاردیمیله ارزوسنی حاصل دخی ایتمش ایسه‌ده بوبله برمردار اکلنجه اغورنده ناموسلی بر عائله‌یی محو وپریشان ایلمشدر . بوبله باشدن چیقارلمق فلاکتی باکر قزلرحقنده

دخی نوادردن اولمیوب اوروپانك هر درلو
فحشیات رذیلەسندن یقان اوصانان ارباب ثروت
وغناسنك نهایت بو یولده آرادقلری اذواق
ملوثەیه خدمت ایدەجك قادین ارکك بر چوق
واسطەلر دخی موجود اولمسیله ذکر اولنان
محررلر ایشته بو ملاعیندن تحافظ خصوصنی ارباب
ناموسه اوزون اوزادی یەتوصیه واخطار ایدرلر.
ایشته بو توصیەلردن دخی آکلاشلدیغی وجهله
صولرده ادب وفضیلت درەسنده اکلنمك ایچون
چوغیله چوجغیله برابر شدرحل ایلمش ناموسکا-
ران دخی بولنه بیلور. فکر شیطنت اربابندن
سزك احتراز ایدەجککز کبی آنلر دخی محترز
بولنەجقلرندن طرفینك بوبله هم حال اولمسی
طرفنی یك دیکرینه تقریب ایدر. حتی اویله
ناموسلی عفتلی فاملیالره سزك تقربکز لازم دخی
دکلدر. آنلر سزه تقرب ایدرلر. زیرا اورا-

لرده فحشیانه عیانه رذیله قبائحه اشتراك
ایتمدیککز کبی بونلره دلالت کندیلرینه صنعت
ایلمش اولانلرله صیق فیق کوروشمدیککزی
وکندی حالکزده یشایوب اکلندیککزی کورنجه
چونکه احباب ایله معاشرته احتیاج بو سادهلك
وتنهالق عالمندهدها زیاده آرته جغندن آنلرسزکله
عقد مناسبت مقدماتی سرده تحری وسائط
مجبوریتنی حس ایدرلر .

ایشته بویله عفیفانهوادیبانه برصورتده وقوع
بوله جق صولرعالمی اکلنجهلری حقیقةً اورالردن
بشقه هیچ بریرده بولنور شیلردن دکلدر . کاه
ماشیاً کاه وسائط انتقالیه ایله کوزل کوزل
کزینتیلر یاپیلور . کاه تدارکی ممکن اولان سازلر
وکاه صدالر ایله خصوصی ولطیف محبت موسقیهلر
ترتیب اولنور. یوکسك طاغلره چیقیلور ،درین
مغارهلره اینیلور . کرك معمور کرك خراب

حصار و قلعه وشاتو ومعبد وسائره کبی آثار
عتیقه زیارت ایدیلور .والحاصل اکلنجه‌لرك
هردرلوسی عفیف وادیب ولطیف ونشئه‌مند
ارقداشلرله عن جماعة اجرا ایدلمش اولورکه
ارباب ادب وعفتدن اولمیانلر میلیونلر صرف
ایتسه‌لر بویله حقیقی وصمیمی اکلنجه‌لره نائل
اوله‌مزلر .

واقعا صولرده وقوعه کلن مناسبتلر هرحالده
موقت وحتی سریع الزوال معارفه‌لر حکمنده
قالور ایسه‌ده بعضاً مناسبات مذکوره‌نك بك
جدی نتایجه یول آچدیغی دخی واقعدر . حکایه
اولنورکه قادین ارکك غلبه‌لکجه برفاملیا بویله
برصو موقعنده اوتوز ایله قرق یاشی میانده
عفت و ادبی هرحالندن ءایان اولان بر ذاته
تصادف ایدرلر . اولا فامیلیانك رئیسی بوذات ایله
کوروشوب اویله‌لمیاتدن فحش ایدن ذوق آلور

آدملردن اولمدیغنی آکلامغله بر تدریج سریع ایله
الفت پیدا ایدرلر. طرفین یکدیکربی عفیفانه
وساکنانه اکلنجه‌لرینه تشریك ایدوب کیتدکجه
آرتان امنیتلری مناسبتیله خصوصیتی دها
ایلرویه کوتورمکدن دخی کیرو قالمزلر .
آنجق افراد عائله‌دن تازه طول کنج وکوزل
اولان برقادین براقشام عائله‌نك رئیسی اولان
پیر حکمت ضمیره شویکی دوست ایله قطع
مناسبت لزومنی ایرادایدنجه بالطبع دوچار حیرت
اولان اختیارك استیضاح واستفسارینه جواباً
دخی : « بز کندیسنی برایی آدم ظن ایده‌رك
امنیت ایتمش ایدك . حالبوکه دون اوبکا عاشقانه
اتجه یالطاقلقلر ایتمش ایدی . بنم حلیمانه
ویردیکم جوابلردن ییلمیه‌رق بوکون
عاشقینانی دها زیاده آرتدیروب حتی بکا برچوق
بانق قائمه‌لری بیله تقدیمه قالقشدی » ایضاحاتی

ویرر . بو حالدن رئیس عائله بالطبع متأثر
اوله‌رق « وای بوده‌می اویله ایمش ؟ » دیه
ایرتسی صباح حریفك ویردیکی سلامی قبول ایتمز .
اولایسه بلاقوور رئیس عائله‌نك یاننه صوقیله‌رق
سوزلرینی اختیارك قولاغنه سویلرجه‌سنه بوحال
ایله « بندن یوز چویرمکزلك سببی مادام فلانك
سزه ایتدیکی شکایتمیدر ؟ الله عشقنه طوغری
سویلیکز » دیوبده بر روشن ضمیر دخی بلا
احتراز ولاتردد تصدیق جوابنی ویرنجه آدمجکز
دیرکه : « الحمدلله امیدم آرتدی که بختیار اوله‌جغم .
افندی پدر ! بن فلانجه آدمم . میلیونلرجه
ثروته مالکم . زوجه‌م برقضا صورتنده وفات
ایلدیکندن اوچ سنه‌در بکارم . فقط زمانك
قادینلرندن‌ده بزارم . بوثروتله کیمی ایسته‌سه‌م
آله‌بیلورم . کندیم‌ده هنوز اختیار وبرقادین
طرفندن بکلنمیه‌جك درجه‌لرده چیرکین دکلم .

فقط بوجه ايله حمّم قادينك ثروت وساماني قطعاً مطلوب اولمديغي كبي حسن وآن دخي مقصود اوليوب يالكز ناموس وعفتي ملتزمسيدر . آني ايسه محبيكز مادام فلانده آرزومدن زياده بولدم . طرفمدن باوكاله دست زدواجني طلب ايدر ايسه‌كز ايكيمز حقنده دخي باباليق وظيفه‌سني ايفا ايتمش اولورسكز . قبول وعدم قبول كندي يد اختيارنده ايسه‌ده كنديسني قبول جهتنه تشويقكز حقمده بشقه‌جه بر عنايت يرينه كچر » بوسوز اوزرينه پير حكمت سمير كنديسندن طلب اولنان وظيفهٔ ابوتي اويله برصورت حسنه‌ده اجرا ايلمشكه ايكي تازه طوللر يكديكريني تزوجله بكام اولمشلر .

كذالك حكايه ايدرلركه اوتوز ياشني بك آز تجاوز درجه‌سنده بر كنجلك و اورته حالدن بر آز زياده‌جه برده كوزلك كبي ايكي خصلته ضميمةً

برقاچ ملیوناق برده ثروته نائل اولان بر قادین صولردن بریسنه کیدوب اوراده موجود اولان سفیهانه اکلنجه‌لرك هیچ برینه اشتراك ایتمز. کندی حالنده بر آدم ایله معارفه پیدا ایدر که صاچلرینه قیر سربه‌رك رأسك طبیعی نافیه‌سی اولار او کوه سیاه کموش یالدیز ایله کوکی کبی تزیین ایلمش ایسه‌ده آدمجغز هنوز پری صورتلو ایله انس والفتدن قصریدایده‌جك درجه‌لرده بیقمامش اوصانمامش اما کوکلی بش اون غروشه مقابل اکلندیرملك آنغاریه‌سی کندیلرینه صنعت ایدین نسوان پریشان حالدن متلذذ دکل. عنقای کوکلی پك بالا پرواز! بو قادینی شایان اشتغال بر پارچه دیه تلقی ایدرك نصلسه مافی‌البالنی اظهار ایتمش. قادین «ارزوکزه موافقتمه مقابل بنم ایچون مناسب عدایده‌بیله‌جککز هدیه نه اوله‌بیلور؟ بونی بیلمتوزده حسبی اوله‌رق استیفا داعیه‌سنده

بولەمز سکز یا » دینجە آدمجکز شاشیروب
بر خیلی تلعثمدن صکرە قادین حقیقةً هدیە ایستیور
ظنیلە « هرنە مناسب کورور ایسەکز » مقابلەسنی
ایراد ایدەبیلمش .

نهایت قادین کندینك نە سنە حیران اولدیغنی
صورەرق شو آز برمناسبت ظرفندە تناسب
اندام وحسن جمالندن بشقە بکنەجك عاشق
اولەجق یرینی بولەمدیغی جوابنی آلدقدن صکرە
« بندە حقیقةً تناسب وجمال بولیور ایسەکز
اوبر عنایت الٰهیەدرکە بالطبع تشکر ایدرم . فقط
بن آنلردن بشقە شودرجە تحصیل کورمش شو
هنرلری قازانمش برقادینم . بوحالدە برقاچ کونلك
اکانجەکزە خدمتدن دها سورکلی دها جدی
برمعاملەکزە لایق کوریلەمزمیم » دینجە عاشق
افندینك حیرتی برقات دها آرتەرق « اکر
برمانعکز یوق ایسە سزکلە عاشق وعاشقەکبی

سوركلی برمناسبته دخی حاضرم» دیه بیلدیرمش.
بركره بودرجه یه كتوریلن ایشی اكماله قدر جرأت
پیدا ایلین قادین «ای او سوركلی مناسبتی برصورت
غیر مشروعه ده عقد ایده جكمزه صورت مشرو-
عه ده عقد ایلسه‌ك ده سز بنم نظرمده برعادی
زن دوست و بن سزك نظركزده برعادی آشفته
اولماق دها اییی اولمزمی ؟ » دیدیكندن آدجكز
بتون بتون طور جدیتی طاقنوب نهایت ایكی
طرف اصللرینی نسللرینی ده بربرینه خبر ویرنجه
نتیجهٔ قرار ازدواجه منجر اولمش. قادین او ثروت
كلیه‌سنی دخی بعدالازدواج قوجه‌سنه بیلدیره‌رك
ممنونیتی برقات دها آرتدیرمش.

ایشته صولرده بعضاً بویولده كی تصادفلر دخی
كتابلره یازلمشلر ایسه‌ده بونلر ویانه یه كیدن شمندو-
فر واغوننده آوستریا امپراطورینك قائن پدرینه
تصادف ایدن تاجرك بخت وطالعی كبی طالع اصحابنه

تصادف ایدن شیلر اولوب تصادفك اکثر واغلبی
ایسه مصادف الیهك باشنی بیلك درلو بلالره
صوقه جق شیلر اولورلر. بونلری بیلهرك اکا
کوره طورانمق لزومی آشکاردر .

دکز حماملرینه گلنجه بونلرك حال وشانی دخی
معدن صولری احوالنك عادتا عینیدر . معدن
صولری صیجاق صولر اولدیغنه کوره دکز حماملری
صوغوق صولر دیمك اولمسیله برده معدن صولری
قپالی حماملر بولندقلری حالده دکز حماملرینك
آچیق وغایتی نیم قپالی حماملر اولمسندن بشقه
فرقلری یوق کبیدر. مسافرلری بارینديرمق ایچون
هوتللر وصاغلام آدملری تداوی ایچون حکیملر
وبونلری صویمق ایچون آفته‌لر آشفته‌لر قادرلر
فلانلر هپ یکدیکرینك عینی اولدقلری کبی ارباب
ناموس وعفتك دخی ادب و حیثیت دائره سنده
اکلنجه‌لری ایچون مراجعتکاه اولمق وکرك

راکباً کرک ماشیاً درلو کزینتیلر یاپمق خصوصنده
دخی ایکی جهتك احوالنده مشابهت تامه واردر.
دکز جهتلرنده فضله اوله‌رق بر ده دکز کزینتیلری
یاپیلورکه بونلر ایکی قسمه منقسمدر. برنجیسی
واپوری قوطره‌یی صندالی فلانی بولنان دکز
مراقلیسی معتبر ذوات طرفندن دعوت ایدلمك
صورتی اولوب بونکله برفامیلیا نزدینه ویاخود
برصیفیه‌یه دعوت اولنمق آره‌سنده همان فرق
اولمدیغندن شهرلرده‌کی دعوت مسئله‌یی مسافر-
لری نه‌کبی بروظیفه آلتنه ادخال ایدر ونه یولده
فراسمه لزوم کوستر ایسه اشبو دکز اکلنجه‌لرینه
دعوت اولنمق مسئله‌سنده دخی اولزوم عیناً
واقعدر. ایکنجی صورت کرك یالکز باشنه وکرك
بعض رفقا ایله مصارف ایدیله‌رك یاپیلان دکز
اکلنجه‌لری اولوب بونلر ایچون استیجاره حاضر
درلو درلو مراکب بحریه بولندیغندن اکر پیق

نیق صورتنده براكاجه ترتیب اولنمش ایسه اكا
مخصوص اولان فقره ده كوستریلان آداب واصول
دائره سنده حركت اولنور .

بز بوراده یالكز صولر ایله دكز حماملری
تصریح ایلدك . حالبوكه موسم صیفك حلولیله
شهرلردن طیشاری یه جان آتان اهالی یی جذب
وجلب ایلیه جك دها چوق اكلنجه لر وتفرجلر
واردر كه بونلرك كافه سنی تعداد وتفصیله قالقشمق
بواثرك پلانی خارجنده اختیار كلفت دیمك اولور .
ذكر اولنان تفرجلر آت یارشلری پناپرلر مشهور
باغچه لرده كوندوز قونسر تولری نشان مسابقه لری
وباخصوص شمدیلرده پك بیوك برمودا حكمنی
آلمش اولان وه لوسیپد یارشلری كبی شیلردر كه
بورایه قدر ویرمش اولدیغمز اصول وآداب
معاشرتی كورمش وبلمش اولانلر ایچون اشبو
تفرجلرده دخی مغایر آداب خطیئات اجنبیانه ایله

خلق کندیسنه کولدورمامك ایچون حسن معاشرت
قابلدر. آنجق مادام لوئیزدالق بوبله عمومی اکلنجه‌
لره متعلق برسرکذشت حکایه ایلیورکه حد ذاتنده
فقره‌نك لطافت فوق العاده سندن ماعدا صولر
ودکز حماملری اکلنجه‌لری بیله داخل اولدیغی
حالده بالعموم تفرجلر خصوصنده هرکسك نظر
حکمتنی آچه جق برفقرهٔ پرعبرت اولدیغندن
بروجه آتی ایراد اولنور:

عمومی یرلرده برقادینك قوالیه‌سی اولان آدمه
اوقادین طرفندن مأذونیت ویرلمکسزین دیکر
برقادین ایله مشغول اولمق قطعیاً ممنوع اولدیغی کبی
یاننده برقوالیه‌سی بولنان قادینه عزت واکرام کبی
شیلردخی دها زیاده شدتله ممنوعدر. بویله یاننده
قوالیه‌سی بولنان قادینه حرمت ایتمه‌یم دیر ایکن
اوقوالیه‌یی قیزدیروب کندیسنی بربلایه صوقمه
قدر تهلکه‌لر محققدر. بعض قوجالر واردرکه

بیانجی آدملرك کندی قاریلرینه ابراز آثار نزاکت
اتملرنده بر حس حسودانه ایله خویلانورلر.
بو یولده برچوق وقعه‌لره بالذات تصادف ایلدم.
لکن بردانه‌سی مشق ودرس اتخاذینه صالح اولمغله
آنی بروجه آتی ایراد ایلیورم.

معدن صولرندن بریسنده ایدی‌که غازینوسنك
اوکنده کوزل برتراچه بولنه‌رق اقشام اوزری
آنك اوزرنده اجتماع ایلین اهالی تمارشو طرفنه
ترنمساز اولان عسکری موزیقه‌سنی دیکله‌یه‌رك
پك کوزل اکلنورلر ایدی. بزدیمکسزین اکلا -
شیله بیلورکه بو تراچه اوزرنده اسکمله‌لر پك
قیمتلی اولوب هله اوك صره اسکمله‌لری کلوب
کچنلری تماشایه دخی مساعد اولمسیله دیکرلرندن
دها زیاده قیمتلیدرلر. بو حال اورانك مداوملرنجه
معلوم اولدیغندن اقشاملری تراچه ده اسکمله
بوله بیلمك ایچون هرکس ایرکن طورانور

وبعضاً شهر آیینلر ایقاع اولندقجه بونلره ایرکن طوراناتلر بیله اسکمله سز قالور ایدی . بر اقشام بو تراچه ده بر کنج روس کوردی که «قادت مکتبی» دینیلن مکتب عسکریدن یکی چیقمش وعالم معاشرته یکی کیرمش برکبار زاده اولدیغندن قادینلره یارانمق خصوصنده غایت هوسکار وغیرتلی بر چوجق ایدی . صولر حالی معلوم آ ناموسکاران حضراتی کومه جمعیتلر تشکیل ایده رك شهرلرده بولنمه میه جق درجه لرده سربستی وسعادتلك ایله اکلورلرکه قهقهه لری اطرافی استیلا ایدر .

هله بر فامیلیا ویا جمعیتده کوزل وظریف بر قادین بولنورسه ارککلردن برچوغنی کندی بولندیغی فامیلیا ویا جمعیته جذب ایدرك اوبله جمعیتلرك شطارت ورقات دها پارلاق اولور . ایشته بزم کنج روسك بولندیغی جمعیت دخی

بویله برجمعیت ایدی . هله اوافشام تراچه
اوکنده کی کوللك اطرافی رنکارنك فنارلر
وقندیللر ایله تزیین ایدیله‌رك برچوق خلق دخی
مرور وعبورلریله برتلاطم عجیب پیدا ایلدی -
کلرندن تراچه اوزری بونلری تماشایه کلن خلق
طرفندن اویله برصورتده استلا ایدلمش ایدی که
حضارك ثلثندن زیاده‌سی اسکمله بوله‌مدقلرندن
آیاقده قالمشلر ایدی . بزم روس اصیلزاده‌سی
رفقاسندن برکنج قیزایله غایت طاتلی برمحاوره‌یه
قویولمش اولدیغی اثناده اورته یاشلی برآدم غایت
کنج وکوزل برقادینی قوله طاقمش اولدیغی
حالده یانلرینه کله‌رك اسکمله بولمامق حسبیله
بالطبع آیاقده قالمشلر ایدی . کنج روس بو
آدمك قولنده کی قادینه یارانمق ایچون بوقسه
برالکده قونوشمقده اولدیغی قیزه کندیسنی
قادینلر حضورنده نازك ومکرم برآدم دیه اکلاتمق

قصدیله‌می هرنه مقصدله اولور ایسه اولسون
هان یرندن فیرلایوب التنده‌کی اسکمله‌یی ذکر
اولنان اورته یاشلی موسیونك قولنده‌کی قادینه
بالتقدیم: « آیاقده طورمقدن یورلمش اولملیسکز
مادام! اوتوره‌ق ایستر ایسه‌کز بیورکز. بن
کندیمه بر بشقه اسکمله دها بوله بیلورم » دیدی.
زواللی دلی قانلی اوروپانك منتهای شرقنده
اوکرندیکی عادات غریبه‌یی یاکلش اوکرندیکنی
اولدیغنی بیلمیور ایدی. کندی منسوب
اولدیغی قوم قادینلر حقنده. کرکی کبی قیدسز
اوله‌رق اوروپای غربی ارککلرینك ایسه
قادینلره بالعکس پك زیاده مکرم اولدقلرینی
اوکرنمش اما اوا کرام واحترامك اصول
وآدابنی لایقیله اوکرنه‌مامش. بناءً علیه شو
حرکتله اول باول کندی ملازمت کرده‌سی
اولان قادینی فنا حالده دلکیر ایده‌رك صورتی

کشیتمسنه سببیت کوسترمش اولدیغی کبی
یهود اورته یاشلی افندی‌یی‌ده قیزدیرمش وبو
حاله دقت ایدنلری دوچار استغراب ایلمش
یدی . بونتایج وخیمه نصل حصوله کلسون که
کندیسنه بوا کرامی ایتدیکی قادین قیب قیرمزی
کسیله‌رك نه‌یاپه‌جغنی بیله‌مدیکی صره‌ده یانده‌کی
قارت حریف غایت اکشی برصورت ایله بیچاره
کنج روسه : « افندی ! زوجه‌م حقنده ابراز
نزاکت ایلمك حقنی سزه کیم ویردی ؟ زوجه‌م
اوتورمق آرزوسنده بولنسه ایدی کندیسنه
براسکمله بولمق وظیفه‌سنی ایفادن قاچنمق
مرتبه‌سنده تربیه‌سزلکمی ایده‌جکمی حکم
ایلدیکز ؟ بکا تربیه درسیمی ویرمك ایسته‌یورسکز
یوقسه بنده بر تربیه‌سزلك توهم ایده‌رك آنی
یوزیمه اورمق ایچونمی بو حرکتده بولنیورسکز ؟ »
دیمش ایدی . عجمی چوجق شاشه‌لایه‌رق :

«افندم یا کاش معنی ویردیکز ، مادامکه بر حسن
خدمتدن بشقه هیچ برامل اولمدیغنی تأمین ایدرم»
دیمه سیله حریف : « او ! بوکا هیچ شبهه ایتمك
ایستهمم . ایشك بوجهتدن دخی اشتباهم اولسه
ایدی . . . . . . » دینجه روس : « شی افندم !
اصل مقصدم سزه حسن خـدمت ایدی » دیه
کهکه لهنکه باشلایوب او افنـدی ایسه : « عذر
دیلهمكها ؟ آرتق ایش اعتذار درجه سنی کچدی .
افندی ! بیورکز ویزیته کاغدیمی قبول ایدیکز .
دوستلریکزی یارین اوکله یه قدر هوتلده بکلرم »
دیه قارت دوویزیتی ویردکدن صـکره قادینه
دونوب : « مارت ! بویله کنجلره کوز پارلاتمامش
اولسه ایدیکز سزی هرکس طرفـدن ایدیلان
حرمتی حسن قبوله مستعد قادنلردن ظن ایدوب
ده کندیلك معصوم اولدیغك حالده باشمه بویله
بلالره کیرمز ایدی ! هـایدی اقامتکاهمزه » دیه

بیچاره قادینجغزلك قولندن طوتدیغی کبی چیقوب
کیتمشدر . کنج روس ایسه مرمر ستانو کبی
یرنده میخلانمش قالدی . اللری ایله طوتمش
اولدیغی اسکمله‌یه کنج قادینی اوتورتمامسی
اوزرینه دیکر بر دلی‌قانلی اوتوری ویرمش
اولمسنده شاشقین مالنه تصاحب داعیه‌سنه
قالقشدی ایسه‌ده او دلی‌قانلی سرت چهره ایله :
« افندی ! بوراده بوش بولنان اسکمله‌یه اوتور-
مق هرکسك حقیدر » دیی ویرمش وویره‌جکی
جوابه منتظر بیله اولمیه‌رق دوغمایی تماشایه
قویولمش ایدی . بالایه باقلی‌که اوقجه ملازمت
ایتمکده بولندیغی قیز دخی بشقه بر ارکك ایله
قونوشمغه باشلامش . صانکه کنج روسی
هیچ کورمامش کبی یوزینه بیله بقیوردی . ایرتسی
کون ناس بیننده برده حوادث منتشر اولدی .
دنیلدی‌که برکنج روس ایله برفرانسز آره‌سنده

وقوعه کلمك اوزره بولنان دوئللو بعض دوستلرك توسطیله منع ایدلمشدر .

ایشته بوکبی احوال صولرده دکز حماملرنده وسائر تفرجلرده کثیرالوقوع اولدیغندن انسان یا اوته‌دنبری معارفه ی اولان ویاخود برمعتاد تقدیم وتوصیه ایله معارفه حاصل ایدلمش بولنان قادینلره اکرام واحترام وظیفه‌سیله موظف اولوب قاله‌رق اودائره‌نك خارجنه چیقمز وقادین اولسون ارکك اولسون بیلمدیکی کیمسه‌لره حرف واحد سوزسویلمزایسه باشی هردرلو بلادن سالم ومصون اوله‌رق اکلنور کیدر .

فطوغرافیا رسملری

فطوغرافیا یعنی کونش واسطه‌سیله رسم آلمق صنعتی مخترعات جدیده‌دن اولدیغی حالده اوقدر ایلروله‌مش اوقدر عمومیلشمشدرکه

اوروپاده دكل آ بزم بوطرفلرده بيله بيوجك
شهرلرده اقامت ايدن كوچك بيوك فقير زنكين
انسانلردن فطوغرافيا اصوليله رسمنى الديرميان
همان هيچ بركيمسه قالمامقده‌در . حتى هركون
بردرلو اختراعات تسهيليه ايله بوصنعت اوقدر
قولايلاشديرلمشدركه كچنمك ايچون چاليشمغه
محتاج اولميان وبناءً عليه وقت كچورمكه خدمت
ايده‌جك معصومانه اكلنجه‌لر آرايان ارباب
اقتداركك عادتا كافه‌سى فطوغرافياجى كسيله‌رك
تدارك ايلدكلرى سهل النقل كوچوجك آلات
وادوات ايله هركيدوب كزدكلرى يرلرك وهر
كوردكلرى ذواتك رسملرينى آلمغى كنديلرينه
اويونجاق واكلنجه ايدنمشلردر . فطوغرافيادن
مقدم اوروپاده رسمنى الديره بيلمك آنجق
بيوك ادملره نصيب اوله بيلن نعمتلردن ايدى .
جساوت طبيعيده ياغلى بويالى رسملردن انكزده

اوفاق منیاتور رسملر بنه قدر هر یرده رسملر
یاپدیریلور ایدیسه‌ده برادمك سودكلرندن برینه
رسمنی یادکار اوله‌رق ویرمسی عادتی بعض پك
مستثنا ذوات نادره‌دن ماعدا هیچ بر کیمسه
نزدنده موجود ومرعی دكل ایدی. اوزمانلر
عظما ومشاهیردن برینك یاغلی بویالی رسمی
دیمك شمدیلرده مرمردن پرنجدن مصنوع
هیكلی قدر مكلف ومهم اولوب شمدیلرده
ایسه قروموليتوغرافيا صنعتی بونوع رسملری
دخی اوقدر چوغالتمشدرکه ال ایله یاپلمش یاغلی
ویاخود صولی بویا رسملردن عادتا هیچ فرق
اوله‌میه‌جق قدر مكمل رسملر همان بادهوایه
مساوی فئات ایله صاتلمقده بولنمشدر . ایشته
رسملرك بودرجه‌لرده کثرت ومبذولیتی بونلر
ایچون آداب معاشرت میانده دخی بر موقع
پیدا ایلمشدر . یادکار اولمق اوزره بر کیمسه‌یه

رسمکزی ویررسکز ویاخود بر کیمسه‌دن یادکار
اولق اوزره رسمنی ایستر و آلورسکز بونلر
بالخصوص اوطه‌لرده شمینه‌نك اوزرینی آینه‌لر
اطرافنی تزیین ایدرلر و یاخود کوزل کوزل
آلبوملر درونه وضع ایله محافظه اولنورلر .
تأمل ایدیله‌جك اولورسه حقیقةً تسلیم اولنورکه
بوعادت پك کوزل برعادتدر . زیرا معارفه
ومناسبتك اوزرندن سنه‌لر مرور ایده‌رك اولومك
دست تخریبده برطاقم سوکلی ذواتك رؤیت
جمالی محاله تعلق ایدنجه‌قاریشدیریلان آلبوملرده
بونلرك رسملرینی کورمك انسانی نه‌قدر متحسس
ایلر . بعضاً دخی بر آدمك کنجلك رسمنه
مالك اولورسکزده برده اختیارلغی زماننده‌کی
رسمنی اله کچیررسکز . ایکی حال اره‌سنده‌کی فرقی
تأمل نه حکیمانه تأمل اولور ؟

ایشته فطوغرافیا رسملرینك بویولده‌کی افکار

وتذكار خدمتنی ايفا ايلدكلری ايچون معاشرت
نوع بشر خصوصـندن اهميتـلری آرتدقجـه
آرتمقـدهدر . برتالك ديمش اولديغی وجهـله
يقينـده بونلر عادی قاوتدو ويزيتلرك يرينده
طوته‌جقلردر . حتی من جهة طوتمشلردر بيله .
زيرا « ويزيت » دنيلان قطعه‌ده‌كی فطوغرافيـا
رسملری تمام ايشته قارتدو ويزيتلر قطعه‌سنده
ياپلمقده‌درلر . حتی بعض كيمسه‌لر پوسته پولی
قدر اوفاجـق فطوغرافيا رسـملرينی ويزيته
كاغدلرينك اوزرينه ياپشـديرمقده بولندقلری
دخی كورلمكده‌در . اما شمديكی حالده فطوغرا-
فيا رسملرينه قارتدو ويزيتلر حكمنی ويرمك
بيوك استعجال صاييلور . زيرا بوحكمی ويرنلر
الحالة هـذه افكار جديه اربابی نزدنده دوچار
استخفاف واستهزا اولمقده‌درلر . بوكونكی كونده
فطوغرافيا رسملرينك قيمت واهميتی قارتدو

ویزیتەلردن بالاتر اولوب آداب معاشرتجه
کوریلان لزوملر اوزرینه اوچر بشر صرف
اولنمق ایچون هرکس یوزلرجه بیکارجه قارت
دوویزیت اعمال واستعمال ایلمکده بولندیغی
حالده فطوغرافیا رسملرینی بالنسبه پك آز
بایدرمقده واحباب وآشنالریله نادر اولەرق
تعاطی ایلمکدەدرلر .

قادین قادینه ارکك ارککه ویاخود بر قادین
وبر ارکك یکدیکرندن فطوغرافیا رسملرینی
ایستەمکده وبونلری بری برینه ویرمکده
اصول وآداب نەدر؟ بوبابده اصول معاشرت
محررلری بیننده برچوق اختلافلی سوزلر
سویلنمشدر . اکثر مباحثده مادام لوئیز دالقك
رأیی افراطدن تفریطدن عاری کورنمکده
اولدیغی کبی بومسئلەده دخی مومی الیهانك

سوزلری قبول اولنمرق بروجه آتی ایراد اولنمقده‌در .

اقربا و تعلقاتدن ماعدا برده یالکز پك کلفتسز وصمیمی دوستلردن بشقه «قابذ» دینلن بیوك قطعه‌ده‌کی فطوغرافیا رسملرینی رکیمسه‌یه ویرمك ایچون او کیمسه طرفندن مصرانه رجا اولنمق شرطدر . حتی طرفین بری برینك اقرانی اولدقلری حالده دخی بورجای مصرانه شرطدر . والا ویریله‌جك رسمك اهمیتی اسقاط ایدلمش اولور . هله هیچ طلب وقوع بولمقسزین رسم ویرمك یالکز آنك قدرینی دکل صاحبنك قدرینی دخی تنزیل ایلر . کندی خصوصی اوطه‌سنده برآدمك رسمی معلق بولنمق اوطه صاحبی ایله اوآدم آره‌سنده پك زیاده دوستلق و پك بیوك کلفتسزلك بولندیغنی اعلان دیمك اوله بغندن بورای

معلوم اولنیدرده رسملر اکا کوره تعاطی اولنمیدر .

رسم تعاطیسنده رسمك اوزرینه وضع امضا دخی شرط کبی برشیدر . بو امضا اولمز ایسه رسمك کندی صاحبی طرفندن ویرلمسی اثبات اولنه مامش اولور . فطوغرافیاجیلر هرکسك رسمنی قیمت معینه‌سیله صاتمقده بولندقلرندن اوصورتله مبایعه ایدلمش رسملر ایله اصل صاحبی طرفندن یادکار ایدلمش رسملر آراسنده‌کی فرق بو امضا ایله تعیین ایدر . امضایی و « فلانجه ذاته یادکار محبتدر » یوللی یازیله‌جق بردیه عباره‌یی رسمك ارقه طرفنه یازمق تواضعه محمول اولوب رسم جهتنه یازلق ایسه تشهیر نفس مقصدینه محمول اولور . زیرا بورسم کرك اوفاجق بر چارچوبه ایچنه وکرك آلبوم درونه وضع ایدلسون یازیسی آرقه طرفنده ایسه مستور

قالوب اوك طرفنده ایسه دائماً مكشوف بوانه جقدر.

بر بیوك آدم طرفندن رسمه نائلیت آنك ویزیته كاغدینه نائلیته مفیدس دكلدر. حتی ویزیته كاغدینی بوكمش وواوكه اوزرینه برقاچ كلمه دخی یازمش اولسه بیله رسمنی ویرملك دها زیاده موجب افتخاردر. بناءً علیه بربیوك آدمدن رسمنی ایستیه بیلمك معارفهٔ عادیه ایله ممكن اوله‌مز. رد ایدر ورِدنده حقلی دخی كوریلور. او ادمه كندیسنی سودیرملی وبویله نشانهٔ توجهه حق قازانملی ده اوزمان ایسته‌ملی كه اودخی دریغ ایده‌مسون. بیوك سز ایسه‌كز سزدخی كوچكلریكزه رسمكزی بویله بهالی ویررسكز. زیرا بركوچك آدمك اوطه‌سنده بولنه‌جق بر بیوك آدم رسمی پك محترم برموقع اشغال ایتملیدر والا رسم صاحبی حقنده حرمتسزلك عداولنور.

برابر کلمکدن رسم ایستهیان ذات برقادین اولور
ایسه همان ایلك طلب وقوعنده رسمی نقدیمه
مسارعتله برابر بو طلبك کندی حقنده براز
توجه برلطف اولدیغنه دائر برقاچ سوز دخی
سویلهملیدر . لکن رسم اوزرینه یازی یازمق
ایچون اوقادین طرفندن ایکنجی برطلب وقوعی
لازم کلور . بو ایکنجی طلب وقوعه کلمکسزین
یازی دخی یازمق مناسبت واقعهیی درجهٔ
موجودهسندن یك ایلرو یه کچمش عد ایلمك
اولور . یازی دخی یازلمق لازم کلور ایسه
اوقادینی یازییی کورنلر نزدنده محجوب ایده
بیله جك تصریحلردن دکل آ ایمالردن بیله احتراز
ایتملیدر . اوقادین اوارککك مترهسی بیله اولسه
« مادام فلانه یادکار احترامکارانهدر » کبی
یازهلیدر . برقادین طرفندن رسمی طلب ایدلمش
اولان آدم بالمقابله کندیسی دخی او قادیندن

رسم طلب ایتمامليدر . قادین حسن تربیه اربابندن
ایسه رسم ایستهدیکی آدمه بلا طلب رسمنی
اعطا ایدر . مع هذا برقادیندن رسمنی ایستهمه
ملك اوقادین حقنده حرمتسزلك دخی عد
اولنهمز . لكن قادین وقوع بولان طلبی قبول
ورده مختار قالور . خوش ایلك طلبلری رد
ایتمك قادینلرك عمومی ایچوزلو لازمدن معدوددر
یا ! رجایی برقاچ دفعه تکراردن صکره دخی
ردنده ثبات ایدر ایسه دها زیاده اجبار ایتمه
ملیدر . رسمی اعطا ایلدیکی حالده اوزرینه برده
یازی یازمسی ایچون قادین اصلا اجبار اولنهمز .

برمادموازل یا نکز کندی نشانلیسندن ماعدا
هیچ بر کنج آدمه رسمنی ویرهمز . مکرکه
او آدم یاشلی بر آدم اولهرق باباسنك ویاخود
والدهسنك دخی پك بیوك دوستی اوله . کذلك
بویله برقیزه دلی قانلیلر طرفندن دخی رسم تقدیم

اولنه‌مز . بر دیزك اوطه‌سنده کندی اقرباسندن
واختیار دوستلردن بشقه هیچ برارککك رسمی
بولنه‌مز .

بر ارکك کندی رسمنی طوغریدن طوغری‌یه بر
قادینه تکلیف وتقدیم ایده‌مز . بویله بر تکلیف پك
صوغوق دوشه‌جکندن ماعدا اوقادین حقنده
عادتا حرمتسزلك عد اولنور . انك نزدنده
او آدمك بر مقبولیتی وار ایسه قادین کندیسی
آنك رسمنی ایسته‌یه‌جکدر . ایشتك الك بالاسی
بویله برقادینه رسمنی تکلیف ایدوبده او دخی
حسب‌الاقتضا که رد ایتمیوب الدقدن صکره قادینك
آلبومنده رسمك بر طوتمامش اولدیغنی کورمکدر . بویله برارککك ایتدیکی شو صایغیسزلغك
الك نازکانه جزاسی‌ده بو عد اولنمق بالوجوه
شایسته‌در .

بر آدم هر درلو حال وقیافتده رسمنی الدیره

بیلور ایسه‌ده اویله آچیق صاچیق حرمتسزجه‌-
سنه وضعیتلرده الدیرلمش رسملری کیمسه‌یه
وبالخاصه قادینلره تقدیم ایده‌مز . قادینه تقدیم
اولنه‌جق رسملری سوواره قیافتنده الدیرملیدر .
شاپقه باشده اوله‌رق الدیرلمش اولان رسملرك
تقدیمی بیله شیق صاییله‌مز . بزم عثمانلیلرمز
ایچون دخی آچیق باش رسملر بوحکمده اولوب
احبابه تقدیم اولنه‌جق رسملر بربیوك آدم
حضورینه چیقیلان قیافتله الدیرلمش اولمق
مرجحدر . رتبه ونشانی اولانلرك اونیفورمه
ونشانلری حامل اوله‌رق الدیره‌جقلری رسم
« رسمی » اوله‌جقلرندن آنلری احبابه یادكار
اوله‌رق تقدیم امرنده دها زیاده اهتماملی طوراناق
یعنی بحق حرمت کوره‌جکی مأمول اولمیان
یرلره بونوع رسملری تقدیم ایتمامك لازمکلور.

*
* *

دوئللو

آلكز سزه مدنيت عالمنده حالا حكمى جريان ايده‌كلن برعادت وحشيانه! ..... اوت! وحشيانه‌در. زيرا احقاق حق دنيلان شى جمعيات مدنيه‌ده هيئت عدليه‌يه واحكام قوانينه توديع قلنمش اولديغندن بر آدمك خود بخود احقاق حقه قالقشمسى پك وحشيانه برعادتدر. اوروپاجه ارباب فكر وقلمدن يوزلرجه آدملر بو عادتك عليهنده صحيفه‌لر طولديرمشلر ايسه‌ده هيچ برفائده‌سى كوريله‌مامشدر. حتى او صحيفه‌لرى طولديرانلرك كنديلرى دخى مدت عمرلرنده برقاچر دفعه دوئللوده بولنمق بليه‌سندن ياقه‌لرينى قورتاراماشلردر.

بر آدم ديكرينى هرنه‌صورتله اولور ايسه اولسون تحقيرايدر حتى تحقيرده دكل! ساده‌جه خوشنه كيتميه‌جك برسوز سويلر وياخود

برجر کننده بولنور . بوندن آکلاشان آدم آنی دوئلloyره دعوت ایدر . دعوت اولنان ذات دوئللویی قبول ایتمیه‌جك وایتدیکی خطادن طولایی ترضیه ویروب عذر دیلیه‌جك اولسه قورقاقلغنه حتی اکا قلغنه حمل اوله‌جق . بناءً علیه اوده بالمجبوریه قبول ایلر . طرفین « شاهد » نامیله ایکیشر وکیل تعیین ایده‌رك مبارزه‌نك شرائطنی بونلر تعیین ایلرلر . قلیج ایله مهاجمه ایدیله‌جك ایسه ایکیسی بربرینك عینی اولان برچفت قلیج تدارك اولنور . طرفیندن برینك مجروحیتی ایله‌می یوقسه مقتولیتی ایله‌می مخاصمه‌یه ختام ویریله‌جکی اولدن تعیین اولنه‌رق مجروحیتله مخاصمه‌یه ختام ویریله‌جك اولور ایسه ایلك جریحه‌نك وقوعی اوزرینه شاهدلر آره‌یه کیره‌رك مبارزلری آییررلر . مقتولیتله نتیجه پذیر اوله‌جق ایسه ایکیسندن بریسی یره

دوشونجیه قدر آرمزلر . مقتولاً دوشمسی‌ده شرط دکلدر . جنکده دوامه قدرنی قالمیه‌جق قدر مجروحاً دوشر ایسه غالب اولان طرف ایچون مغلوبك كارینی اتمام ایتمك عیب صاییلور . كندیلكندن ترك مخاصمه ایدر . آرتق دیشونملی كه ایكی آدم بربرینك جاننه قصدایله شاقر شاقر قانلر صالالیوب قانلره ملمع اولدقلری حالده درت شاهد بلا فتور تماشا ایدیورلر ! بوندن بیوك وحشت تصور اولنه بیلورمی ؟

اكر دوئللو طبانجه ایله ایدیله‌جك اولور ایسه كذلك ایكیسی بری برینك عینی اوله‌رق ایكی طبانجه تدارك ایدیلور . اصل قاعده طبانجه‌لرك تك نامللی اولمسنی ایجاب ایدر . اماشمدیلرده بش آلتی آتشلی ره‌وولوه‌رلر دخی قبول اولنمقده‌درلر . بوسلاحلری شاهدلر یكدیكرك حضورنده ونظارتلری التنده طولدیررلر .

مخاصملرك اره‌سنده قاچ خطوه مسافه بوله‌جق
ایسه اولدن تعیین ایدرلر . ایلك آتشی مخاصملر-
دن هانکیسی ایتمك لازم کله‌جکی خصوصنده
عادات محلیه‌یه مراجعت اولنور . بعض یرلرده
حقارتی کوروب دوئللویی تکلیف ایتمش اولان
آدم ایلك آتشه حقلیدر . بعض یرلرده ایسه
امر بونك خلافنه‌در . اکثریا ایکیسی بردن
آتش ایدرلر . بونك ایچون دخی شاهدلردن
بریسی برر ثانیه قدر فاصله ایله « بر ! ایکی !
اوچ ! . . . . . . » دیرکه ایلك کله‌یی سویلدیکی
زمان مبارزلر بربرینه نشان الوب اوچنجی کله‌یی
متعاقباً آتش ایدرلر . الده‌کی سلاح ره‌وولوه‌ر
ایسه اوچنجی قوماندادن صکره طرفین تکمیل
آتشلرینی اجرا ایدرلر . طبانجه ایله ایدیله‌جك
دوئللوده بعضاً طرفینك هیچ بریسی مجروح

اولمزلر ایسه‌ده بعضاً ایکیسی‌ده مجروح وحتی مقتول بیله دوشرلر .

ایکی مخاصم مبارزه‌یه باشلامزدن اول یکدیگرینی سلاملایه‌رق گویا شخصلرینه لازم کلن حرمتی ایفا ایتمش اولورلر . دوئللودن صکره ایکیسی‌ده صاغ قالورلر ایسه درت نفر شاهدلریله برابر برضیافت یاپیلوب دوستانه طعام ایدرلر . آزقالدی اونوته‌جق ایدك . بوجماعت مبارزه‌نك براعضاسی دها واردرکه اوده طبیب اولوب مجروحه ایلك مداوانی ایفا ایچون جلب اولنور .

دوئللو حقنده بورایه قدر ویردیکمز معلومات بوعادت وحشیه‌نك الك جدی صورتیدر . ینه بوجدیانده داخل اولمق اوزره دوئللو ایده‌جك آدملرك یکدیکریله کفو اولملری شرطنه‌ده رعایت اولنوب اویله توروودی مقوله‌سندن بر

آدم وقار و حیثیت صاحبی بر ادمی دوئلویه
دعوت ایلرایسه اومعتبر ذات قبول ایتمه بیلور .
بویله کندیسنه کفو اولمیان آدمك دوئللوسنی
قبوله تنزل ایدهمدیکی ایچون معیوب ده صایلمز .
آنجق بو خصوصات جدیه دن ماعدا ایشلك اینجه
بر طاقمده مسخره لقلر قاریشدیرلمشدر . وقوع
بولان دوئللولرغریبه لره دخی بازلدیغنه نظرا دوئللو
ایتمك بر درجه یه قدر مزدلانه ونهرمانق صایلدیغندن
بونك ضمننده کی شان وشرفه نائل اولمق
ایچون ایکی شارلاتانك اتفاق ایده رك بر برینی
اورمامق شرطیله جعلی دوئللولر ترتیب ایتدکلری
وهوایه طوغری قورشونلر فرلاتدقلری
نوادردن دکلدر .

بر ده آلمانیاده ایکی معلم ارهسنده وقوعه کلمش
اولان بر دوئللویی بروجه آتی حکایه ایدرلر :
علمانك حکمادن بللی باشلی وایکیسی ده یاشلی ایکی

معلم نصاسه بری برینه کوجه‌رك دوئللو ایچون
شاهدلر تعیین ایدرلر . بونلر ضیاعلرینه آجنه
جق ذواتدن اولدقلری ایچون شاهدلر آره‌لرینی
بولوب مصالحه ایتمکه غیرت ایدرلر ایسه‌ده
مصالحه‌یی ایکیسنه دخی قبول ایتدیره‌مزلر .
نهایت اون بش آدیم یردن طبانچه ایله مبارزه‌لرینه
قرار ویریلوب طرفین قارشو قارشویه کله‌رك
سلاح بوشالتورلر . هیچ بریسی یاره‌لنمز .
بونکله قناعت ایده‌میوب مهاجمه‌یی تکرار ایتمکه
قالقیشورلر . بوتکرر خلاف اصول ایسه‌ده
اختیارلره مرام اکلاتمق قابل اولمدیغندن حمله
تکرار ایدیلور . طرفین ینه سالم قالورلر . الحاصل
مهاجمه اوچ دفعه تکرار ایدلدیکی حالده
هیچ بریسی یاره‌لنمیوب شاهدلرك دخی اجباریله
ایش مصالحه‌یه منجر اولور . بو کیفیت او زمان
آلمانیا غزته‌لرنده اوزون اوزادی‌یه تفصیلات

اعطاسنی مستلزم اوله‌رق حتی بعض غزته‌لر مقتضای شیخوختله ذاتاً لرزه‌ناك اولان اللرینك برده حدت وغضبله تتره‌مسندن طولانی بربرینی اوره‌مدقلرینی ایجه مزاحکویانه برصورتده یازارلر. آرادن برخیلی زمان مروریله پروفسورلرك ایکیسی دخی وفات ایدرلر. ایکنجیسنك وقوع وفاتی اوزرینه برصالونده ینه بودوئللو مسئله‌سی میدان مصاحبه‌یه قونولدقده شاهدلردن بریسی دخی اوراده حاضر بولنمسیله افشای راز ایده‌رك دیرکه: واقعا اختیار ایدیسه‌لرده اللری تترك اولمدیغی کبی اعتدال دمیله مخاصمه ایلدکلرندن اگر طبانجه‌لرنده قورشون بولنسه ایدی مطلقا ایکیسندن بریسی وبلکه ایکیسی ده مجروح اولورلر ایدی. لکن بویله قیمتلی وجودلرك برابر عضب اوله‌رق افاسنی آرزو ایتمدیکمزدن درت

شاهد اتفاق ایلدکده طبانجه‌لری قوری صیقی طولدیردق .

اسقریم یعنی سلاح تعلیمی معلملری ایچون دوئللو ممنوعدر . بونلرك تکلیف ایتدکلری دوئللویی قبول ایتمیوب ردایلمك دخی عیب صایلمز . برده دوئللولرینك کثرتندن طولایی « دوئللیست » دیه شهرت بولمش اولانلر دخی معلم حکمنده‌درلر . ذاتاً اوروپانك برچوق یرلرنده دوئللو قانوناً دخی ممنوعدر . مجروح وباخصوص مقتول وقوعنده مدعیٔ عمومی حقوق عمومیه نامنه اقامهٔ دعوی ایدرایسه‌ده مجازات قانونیه برقاچ ماهدن عبارت اولمق اوزره پك آزدر . چونکه طرفین کندی رضالریله بومقاتله‌یی ایقاع ایدرك مقاتلهٔ واقعه بیطرف وعادل شاهدلر حضورنده وقوعه

كلديكندن عمداً ويا من غير تعمد جرح و قتل نوعندن عد اولنمامقده‌در .

آمريقاليلر هر خصوصده افراطه واردقلری كبی دوئللو ماده‌سنده دخی كنديلرينی شائبهٔ افراطدن قورتاره‌مامشلردر . دوئللونك صور غريبه‌سنی ايجاد ايتمشلردر . الك مدهشی طرفين قرعه چكه‌رك اولوم حكمی كيمه اصابت ايدرسه او آدمك كندی كنديسنی اولدورمسيدر . الك تحفی دخی ايكی مخاصمك زفيری قرا كاقق براوطه ايچنده ره‌رولوه‌ر ايله دوئللو ايتمليدركه بر برينك نره‌ده بولندقلرينی آياق پاطرديسندن ا كلايوب آته جقلرندن « قرا كلغه قوبورصيقمق » مثل مشهورينك نام حكمی ادكلی؟ بعضاً دخی بر يسی زهرلی ديكری زهرسز ايكی علاج ترتيب اولنه‌رق طرفين بونلردن بردانه‌سنی اخذ ايدرلركه ايلك علامت تسمم ظاهر اولنجه‌يه قدر « عجبا بنمی زهرلندم »

مراقبه دوشمك دخی آزعذاب دكلدو . ایكی مخاصمك برر بالونه بینه‌رك جوهواده قورشونلا- شمق صورتیله دوئللو ایتدكاری دخی غزته‌لره یازلمشدر . الحاصل بونلردن بشقه دها نه قدر صورعجیبه ایله آمریقالیلر دوئللو ایتمشلر وایتمكده بولنمشلردركه ایشك اودرجه‌سی زوزكلك عداولنسه سزادر .

اوروپاده بولنان عثمانلیلر ایچون دوئللو خصوصنده انكلیزلرك « قواكر » مذهبی اربابنی تقلید ایلمك اك سالم واك طوغری یولدر . قواكر مذهبنده بولنانلر جانه قیامق ایله مكلفدرلر . هیچ برحیوان اولدورمزلر . نفسلرینی صید وشكاردن دخی محروم طوتارلر . بناءً علیه بونلر دوئللویه دعوت ایدلسه‌لر « بزم‌مذهبمزده دوئللو یوقدر » دیه قبول ایتمزلر وشو عدم قبوللرندن طولایی معیوب دخی صایلمزلر . حتی

قوا کرلردن بریسی دوئللویه دعـوت اولنەرق
بو جـواب ردی ویرەسی اوزرینـه خصمی
« مذهبکزی خوفکزه سپر ایدییورسکز » دیه‌ـ
سیله قوا کر « خیر ؛ قورقم یوقدر . ایستر ایسه‌کز
مسـافهٔ معینه‌دن طبانجه کزك اوکنده طوره‌یم ده
بکا آتکز . بن ایسـه هیچ برحیوانك جاننه
قیه‌میه جغمدن سزه دخی قصد ایده‌مم » دیه قهرمان
خصمنی برده حیوانلقله تذلیل ایلمش ایسه‌ده
دیکری نشان تخته‌سی کبی قارشوسنده طوره‌جق
اولان آدمه قورشـون اتمق خفتنی قبوله تنزل
ایده‌مدیکندن ایش بالطبـع مصالحـه‌یه منجر
اولمشـدر . بز عثمانلیلر ایچـون دخی دوئللو
ممنوعدر . واقعا بوعادت قیجه حالا بیله آرناـ
ووتلقده جاری اولدیغی کبی ینیچریلر میـاننده
دخی جاری ایمش . « لطائف روایات » سرنامهٔ
عمومیسی آلتنده جمع ایلمش اولدیغمز کوچك

رومانلردن « يكيچريلر » نام رومان ايله برده « حسين فلاح » نام بيوك رومانزده بومسئله‌يه بسط وتمهيد قلنمشدر . لكن عثمانليلغك هيئت عموميه‌سی نه آرناووتلقدن نه‌ده يكيچريلكدن عبارت دكلدر . اخلاق عموميهٔ عثمانيه‌مزده حمد اولسون بوعادت كريهه بولنمديغی كبی قوانين عدليه‌مزده دخی دوئللوجيلر ايچون هيچ بر مساعده يوقدر . بزده بركيمسه ديكرينی دوئللوده قتل ايده‌جك اولسه قوياً ظن ايدرزكه حقنده قاتل متعمد معامله‌سی اجرا اولنور . بناءً علی ذلك اوروپاده بولنان برعثمانلی‌يه دوئللو تكليف ايدلسه عادات وقوانين مليه‌مزده داخل اولمديغندن بختله رد ايتمليدر . بوعدم قبول قورقاقلغه حمل اولنه‌مز . حتی قوا كرك ياپديغی كبی خصمك قارشوسنده طورمغه‌ده لزوم كوسترمز . بز بونی دخی بلاهتدن بشقه برشيئه حمل ايده‌ميز . مع

هذا استغراب اولنورکه اوروپاده بولنان عثمانلیلر
من کندیلرینه تکلیف اولنان دوئللویی رد
ایتمیورلر . بش التی قدر عثمانلینك دوئللو ایتدکاری
یی حتی مظهر غلبه دخی اولدقلرینی تواتراً
ایشتمشمزدر . جسارت وشجاعتك بودرلوسنده
برمعنی مأمول ایتمیز . شجاعت وبسالت عثمانلیلر
ایچون اوقدر عمومی برخصلتدرکه آنی برده
بووجهله اثبات ایلمکه هیچ لزوم کورمیز .

* *
*

قمار

ایشته عالم مدنیتك برعادت کریههسی دها !
حیفا که بوعادت اوروپاجه اوقدر تعمم ایتمشدرکه
سربندیسی بزم محفل عثمانیهمزی بیله استیلایه
باشلامشدر .

قمار نه در ؟ اربابنك تعریفنه کوره کویا وقت
کچورمکه یاردیم ایده جك بروسیله ! وقت کچورمه

جك بشقه هيچ برشی قالمامش ايسه بوتعريفی قبول
ايده بيلهلم . فقط جدی غیر جدی بونجه مدنی
اكلنجهلر موجود ايكن قمـارك وقت كچـوره
بيلمكه وسيله اتخاذينی معنالی برشـيدر ديه تلقی
ايدهمز. نه يازان بر وقت كچورشدر او وقت كچورش كه
كيجهلری صباحلره قدر طاتلی اويقويی وراحتی
ترك ايله مراقليسـنی انواع عذاب اليمه دوچار ايدر.
بو يوزدن تولد ايدن امراض وخيمه اطبايی دوچار
حـيرت ايليور . بو يوزدن اخـلاق ومعيشت
عموميه جه ظهوره كلن سيئات حكمايی دوچار
يأس وفتور ايدييور . اصحاب فكر وقلمدن هيچ
بريسـی كورلمامشدر كه بو كريههنك اهنده خامه ران
اولمش بولنسون . قماری تقبيحده بتون السـنه
امم متحددر . چه فائده كه بو مراقی نوع بشردن
رفع ايدهمامشلردر . شـو عدم موفقيتك سبب
وحكمتی ايسه پك بللی وباهردر . ايشلك ايچنده

پاره وار . و اقعا اوپاره‌یی قازانمق امیدیله غائب
ایتمك متساوی ایسه‌ده نوع بشرده پاره‌یه مجلوبیت
مغلوبیت بودرجه‌لرده حکمفرما اولورایسه
غیب احتمالی قماری ترکه لزوم کوستره‌بیلورمی ؟
« دوه‌یی یاردن آتلاتان برطوتام اوتدر » دیرلر .
اگر « انسانی هر بلایه صوقان پاره طمعیدر »
دنیلسه حکمی اولکیدن دهاپارلاق برسوز
اولور ایدی .

نه ایسه بونجه حکمانك بونجه بلیغانه سوزلرله
نوع بشری و از کچوره‌مامش اولدقلری شو
ابتلادن واز کچوره‌بیله‌جك دکلز آ . اوروپاده
بولنه‌جق همشهریلرمزك بوفضاحته آلشمامالرینی
هرحالده جان ودلدن تمنی ایله‌برابر آدابی حقنده
سویلنمه‌سی لازم کلن شیلری مختصراً بیان
ایتمك شو اثرده وظیفه‌مز اولمغله او وظیفه‌
مؤلمه‌یی دخی ایفا ایتملی‌یز .

اوروپاجه قمار محللری پك متنوعدر . بر كره
حال ووقتی ایی اولان همان هر كسك خانه‌سی قمارخانه
حكمنده‌در . هر بالو وهرمسامره‌ده قماره
مخصوص اوطه‌لر تعیین اولنور . « قولوب »
دینيلان جمعیتگاهلرده اعاظم مقاصددن بريسی
قمار اولدیغندن انك انواعنه مخصوص ماصه‌لر
مجهزدرلر . بعض یرلرده‌صورت مخصوصه‌ده
قمارخانه‌لر دخی رسماً مؤسسدركه اهمیتلری
بر بانقه درجه‌سنه وارور . بعض یرلرده ایسه
بویله مستقل قمارخانه‌لر ممنوع اوله‌رق یالكز
خانه‌لرده مسامره‌لرده قولوبلرده اوینانمسنه
سس چیقارلمز . معدن صولرینك عادتا كافه‌سی
برقمار محلیدر . انا صل سوزك الك قیصه‌سی ایكی
قمار بازنره‌ده برلشور ایسه اوراسی برقمارخانه
حكمنی آلور .

او بونلرك انواعی دخی قابل تعداد اولمیه جق

درجه‌لرده چوقدر . اك اهونی اك كبارانه‌سی
اویون كاغدلریله اوینانان و اوینانمه‌سی حسابه
تأمله ذهنه محتاج بولنان وویست و پیكت
وبریج كبی اویونلر اولوب بینه اویون كاغدلریله
اوینانديغی حالده صرف تصادفه مبنی بولنان
لانسكینه وفرعون وامثالی دها تهلكه‌لیدرلر. بو
اویونلرله بیوك بیوك مبالغ بر قاچ ساعت
ظرفنده الدن چیقاریله‌بیلور . هله « رولت »
دنیلن فیرلداق اویونی كبی شیلر اك زیاده
دهشتلیدرلر .

اویونلر ایچون اربابنه‌اول باول لازم اولان
شی قازانمغه حریص اولماق وغیب ایتدیكی
زمان اظهار تأسف ایتمامكدر . اصول و آداب
معاشرت كتابلری بینه بونی بویله‌جه یازارلر اما
مرعیتنی كیم تأمین ایده‌بیلور ؟ انسانك ثروت
وسامانی الدن كیدركن متأثر اولمامق قابل اولورمی؟

حریص نقد اولان بر آدم قولایجه پاره قازانمق
ایچـون قماره مراجعت ایدرده حرص وهوس
کوسترمامك ممکن اوله بیلورمی؟

قمارده حیله‌کارلق ایتمك الك بیوك معایبدندر .
قمار حیله‌کارلرینـه « غرق » دیرلرکه عادتا
«روم» دیمکدر . نصلسه اوروپالیلر روملری
حیله‌کار و خدعه‌باز آدملر دیه تلقی ایلمش اولدقلرندن
قمار اویونلرینه حیله قاتانلری دخی بو تعبیرایله
تعییب ایدرلر . اما ایش برقوری تعییبدن عبارت
قالمز . برآدمك قمارده حیله‌یی کوریلور ایسه
بردها اویونلره دکل صالونلره دخی قبول اولنمز .
حتی کیمسـه کندیسـنه سـلام ویرمك بیله
ایسته‌مز .

قمارده پاره‌سی بیتن آدم ایچـون ویره‌سی‌یه
اویون اوینـامق ممدوح دکلدر . مع هذا باللی
باشلی قماربازلر ایچـون ممنوع ده دکلدر . فقط

ویره‌سی‌به او ینادیغی حالده ینه غیب ایدرده بورجلی قالور ایسه بو بورج ناموسه متعلق بردین حکمنده طوتیله‌رق یکرمی درت ساعت ظرفنده بهمه‌حال تأدیه ایدلمسی لازم کلور . قمار بورجنی یکرمی درت ساعت ظرفنده تأدیه ایتمیان آدم دخی « غروق » حکمنده طوتیله‌رق برده‌ها نه اویونلره نه صالونلره قبول ایدلمز .

قادینلر ایچون قمار اوینامق غایت معیباتدن صاییلور . زیرا قادینه هر حالده حرمت ایتمك لازم اولوب قادینی ینمك ایچون شدت کوسترمك ایسه عادتا حرمتسزلك دیمکدر . مع هذا معیوبیت شدیده قادینلردن برچوغنی قماردن ینه منع ایتمیور . ینه ارککلر قدر آنلر دخی قمار اوینایورلر . هله اودرجه‌لرده غیرت خصمانه ایله اوینایورلرکه اولور اولمز ارککلر بونلره مغلوب اولیورلر .

قمار او يونلرنده برار ككلك بر قادين ايله عقد شركت ايتمسى قمار بازلق عالمنجه دخى معايبدن معدوددر . مكركه قادين آرتق بونامه اثبات اهليت ايده ميه جك قدر ياشلى وياخود اركك يك اختيار بولنه . اما بعضاً فامليا جه « طومبولا » دنيلن او يون كبى مجرد اكلنجه ايچون اوينانان اوفاق نفك شيلر مستثنا اولوب بونلرده اركككلرك قادينلرله اشتراكى تجويز ايديله بيلمكده در . او حالده دخى قادينى اكلنديرمكه حصر نفس ايديله رك انك خشنود قالمسى هرنه يه متوقف ايسه اكا كوره طورانمليدر . كنج قزلر ايچون ايسه قمار او يونلرى على العموم ممنوع ومعيوبدر .

متفرقه

اوروپا اصول و آداب معاشرتنك كافه سنى

بو یله بر کتابده جمع ایده بیلمك ادعاسنده بولنمدیغمزی تکرار ایدرز . یالکز یازدیغمز شیلرك مساعدهٔ امکان درجه‌سنده طوغریلغی ایله افتخار ایده‌بیله‌رك یوقسه مباحثك کافه‌سنده برچوق نقصانلریمز قالدیغنی بوراده بر دها اعتراف ایله ازجمله شو « متفرقه » سرنامه‌سی آلتنده ذکر ایده‌جکمز بعض شیلر مباحث کتابه یرلشدیره‌مامش اولدیغمز ماده‌لر بولندیغندن آنلری‌ده بوراده ایراد ایله ممکن مرتبه تضمین ایتمش صاییله‌قله‌متسلی اولورز .

اوروپا اصول و آداب معاشرتنك اس الاساسی اولمق اوزره شو کیفیتی هیچ بروقتده نظراهمیتدن اوزاق طوتمامليدرکه اوروپاجه مناسبت صحیحهٔ مدنیه بر بریله کفو صاییلان و یکدیکرندن هیچ برمنفعتلری اولمیان ایکی آدمك مجرد مصاحبه وموانست ایچون عقدایلدکاری مناسبتدن عبارتدر .

بو يله اولان ايكى آدم متساوى عد اولنه جقلرندن بريسى ديكرينه و يزيته ويررايسه ديكرينك دخى اكا اعادهٔ زيارت ايتمسى و بريسى قارت دوويزيت كوندررسه ديكرينك دخى مقابله ايلمسى والحاصل ضيافت و يرمكده ضيافت قبولنده هرحال وكارده معامله لرينك متقابل بولنمسى لازم كلور .

بو يله اولميوب ده بريسنك ديكرندن حمايه وعنايت اومه سى و بناءً عليه برى كوچك ديكرى بيوك بولنمسى كبى مساواته مغاير حاللرده بولنان ايكى آدم اره سنده كى مناسبت هيچ بر وقتده مناسبت صحيحهٔ مدنيه عد اولنه مز . بو حالده كوچك آدم يورطى كونلرنده وسائر مناسبات رسميه ده بيوك آدمى زيارته تبريكه كيتمكه قارت دوويزيت براقمغه ومسامره و بالو وسائره ايچون انك دعوتنه اجابت كوسترمكه مجبور اولديغى حالده بيوك آدم كوچك آدمه بونلرك مقابلنى يامغه اصلا مجبور عدايدلمز .

بوعدم مجبوریتندن طولایی کوجنمکه قالفیشیلور ایسه بوده موافق کورنمز . غایتی شو طارغنلغی کندی کوچکلك حالنه موافق بولان اذعانسز کندی کندیسنی کولنج برحاله قویمش اولور.

هله معارفه ومناسبت دنیلان شی رسمی بر آدملك محل مأموریتنده برایش ضمننده وقوعه کلمش ایسه بونی هیچ‌ده معارفه ومناسبت عد ایتمامك لازم کلور . حتی او آدم ایله برصالونده بولوشلسه بیله یاننه صوقولمق وارده مناسبت وارایمش کبی طاورانمق ایجاب ایتمیوب اکر عقد مناسبت مطلوب ایسه یکیدن بر وزانته ایدلمك لازم اولور . معاملات صرافیه ایچون ملاقات ایدیلن بانقه مأمورلری اخذ واعطا ایچون کوروشیلن تاجرلر سیاحت ایدیلن واپور وشمندوفر مأمورلری مسافر قالنلان هوتل مأمورین وخدمه‌سی کبی آدملر دخی بو حکمده داخل اولوب بو یله ایش ومصلحت ضمننده وقوعه

کلمش اولان مناسبتلردن طولایی سوقاقده و یا
خصوصی وعمومی برمحلده برلشه‌مدیکی زمان
سلاملاشمغه آشناق ایدلمکه لزوم کورلمز .
شطحیاتدن اولاق اوزره برغزته‌ده‌اوقونمشدرکه
سرسری مقوله‌سندن برحریف برمعدن‌صوینده
محاکم عدلیه رؤساسندن بر یسنه تصارف‌ایده‌رك
قرق ییللق احبابی ایمش کبی سلام ویره‌ .
رئیسلك حال وخاطرینی سؤال ایدر. رئیس
« سزکله نره‌ده مشرف اولدیغمی تخطر ایده ـ
میورم » دیجه سرسری : » فلان وقت
برسرقت ماده‌سندن طولایی بنی‌سکز آی حبسه
محکوم ایتمدیکزمی ایدی ؟ » دیرکه ایشته مجرد
ایش ضمننده کوروشلمش اولان آدملری
احباب صانمق شو سابقه‌لی حریفك حالی قدر
موجب استغراب اولور .
آوروپاجه بر آدمك طوغریدن طوغری‌یه

کندی نامنه مرسول اولمیان برمکتوبی اچمه‌سی ممنوعدر . حتی بونك ایچون قانوناً مجازات دخی معیندر . ایکی آدم یکدیکرینك نه‌قدر جدی دوستی اولورایسه اولسون بری برینه کلن مکتوب وتلغرافلری آچمغه مأذون اوله‌میه‌جقلری کبی بریرده فك اولمش برمکتوب براقلدیغنی کورلسه بیله نه‌ایدوکنی مراق ایده‌رك الوب اوقومق غایت عیبدر . یالکز اولاده کلن مکتوبلری ابوینی آچه‌بیلورلر . هله برقز نه‌قدر یاشلی اولورایسه اولسون اکا کلن مکتوبلری آچمغه والده‌سنك حقی واردر . فقط قز متأهل اولدیغی آندن اعتباراً والده‌سی بوحقدن ساقط اولور . ارکك اولادك زمان رشدندن اول مکتوبلرینی اناسی‌ده باباسی‌ده آچه‌بیلورلر . رشید اولدقدن صکره ولوکه چوجق متأهل اولسون آناسی‌ده باباسی‌ده بو حقدن ساقط

اولورلر . بوحقدن ساقط اولان ابوینك
اولادینه کلن مکتوبلری آچملری او قدر
عیبدرکه فامیلیا ارەسنده یوندن بیوك برعیب دها
تصور اولنەمز دنیلسه مبالغەیه حمل اولنەمز .
ایکی قرنداش دخی بر برینك مکتوبلرینی هیچ
بر وقتده وهیچ بر مناسبتله آچەمزلر . قاری
ایله قوجەیه کلنجه ایش بشقەلاشور . بونلرك
بو بابده صلاحیت وعدم صلاحیتلری آرەلرنده
و یریله جك قراره قالور . اساساً ایکیسنكده
دیکرینه کلن مکتوبلری آچمەحقلری یوقدر
اما یکدیکرینه بوحق وصلاحیتی و یررلر ایسه
بر برینه امنیت ایتمش اولمقدن فضلهکندیلرینك
اماتلرینەده اعتمادلرینی کوسترمش اولورلر .

اورو پاجه براوطه و یا صالون قپوسندن
کیریله جك اولورایسه اولا قپویی دق ایتمك عادتدر .
حتی قپو آچیق بیله اولسه ایچرودە اولانلر

مشغول اولوب ده خارجدن بر کیمسه‌نك کیرمکده
اولدیغنه دقت ایتمیورلر ایسه ینه قپویی دق
ایتملی و « آنتره » یعنی « کیرکز » مساعده‌سنی
آلمینجه کیرمامليدر . بو عادت آداب اسلامیه‌ده
دخی داخل اولوب قرآن عظیم الشان ایله امر
اولنمشدر . لکن بزجه مرعیتدن ساقط اولدیغی
حالده اوروپاجه مرعیدر . مغازه پوسته‌خانه
تلغرافخانه هوتل صالونلری کبی هرکسك دخوله
مأذون اولدیغی یرلر ایچون بودق واستیذانه
حاجت اولمدیغی کبی خصوصی خانه‌لرده اوشاق
بولنوب ده مسافر کلدیکنی تصریح اسم ایله خانه
خلقنه اعلان ایدیورایسه تکراردق بابه آرتق
لزوم قالمز .

احوال عمومیه‌یه دائر اولان مبحثده دخی بیان
ایدلمش اولدیغی وجهله اوروپاجه تواضع عادتا
بر وظیفهٔ عمومیه اولوب هیچ بر کیمسه حقنده

مزبقانه ومحقرانه طورلرده بولنمسی سوزلر سویله‌مسی
اصلامستحسن کورلماز . اویله نزده اولدیغی کبی
تعبیرات غلیظه وشتوم رذیله آنلرك لسانلرنده
بیله موجود اولمیوب اك بیوك شتملری « بیك
بیلدیرم » « مائی مقدس » و « شیطان » کبی
بزجه بك‌ده معنیدار کورلمیان سوزلر اولدیغی
حالده بونلری بیله تربیه‌لی آدملر محافلنده
سویله‌مك جائز دکلدر . فرانسزجه‌یی آغزدن
بلله‌مش اولان بعض کیمسه‌لر بزجه « اوده‌یم
امورمده‌می ؟ » سوزینك کویا مقابلی اوله‌رق
je m'en fiche pas mal کبی تعبیرانی شورادە
بورادە صرف ایدرلر ایسه‌ده بیلمزلرکه بوکبی
تعبیرات ایاق طاقمی اولان خلقه مخصوص اولوب
تربیه‌لی آدملر مجالسنده بویله سوزلر سویلنمز .
هانکی تعبیر ایله اولور ایسه اولسون یمین ایتمك
دخی معایبدندر . دیرلرکه : سویلدیکی یالانه

کندیسی دخی ایناندیغنی ایچون یمین ایله تأمینه لزوم کورییور . والحاصل آداب لسانه مغایرتده بولنیوب آفات لسانیه‌دن مصون قالمق ایچون تحصیل لسان امرنده پك اهمیتلی طورامق لازم کلور . دیه بیلورزکه بر آدمك صورت تکلمی نه‌کبی آدملر میاننده دوشوب قالقدیغنی و تربیه کورمش بولندیغنی اعلامه کافی اوله جغندن مصاحبه و تکلم امرنده اکا کوره اهتماملی طورانملیدر .

هر نه‌ده اولورسه اولسون اثنای مصاحبه‌ده دیك سوز سویله‌مامك تهور ایله بحث ایتمامك و باخصوص بری سوز سویلر ایکن آنك سوزینی کسمامك و یالان بیله سویلنسه تکذیبی ایچون آتیلمامق و بعض جهلانك جهلنی اثباته حریص اولمامق آداب صحبتدن بولنوب هله قادینلر سوز سویلر ایکن بتورنجه‌یه قدر مقابله‌یه

باشلانمالی و بر کیمسه‌نك فکر واعتقادینه مغایر سوز سویله‌نه‌جك اولورسه «مساعده ایدر ایسه‌کز ؟ ....» و «خطا ایتمیور ایسه‌م ....» کبی سوزلرله دائما کندیسنه بر معذوریت قپوسی حاضرلاملیدر .

بر محلده کندی ثروت وسامانندن شجاعت وبسالتندن درایت وفطانتندن بحث ایتمك کندی حقنده انظار استغراب وتزییفی جلب ایتمك دیمکدر . لزومی کورولوبده بونلردن بحث ایدیله‌جك اولورسه «کندیمی حکمادن عد ایتمك ایچون دکل اما .... » ویاخود «شجاعت وبسالت بزده هروقت آثارینی کوستررشیلردن دکل ایسه‌ده » کبی تعبیرات تعدیلیه ایله حکایهٔ حال ایتملیدر . بونکله برابر ینه مبالغه‌یه قطعا یناشمامالیدرکه حضاره کولنج اولمق کبی بر بلیه‌دن مصونیت تأمین ایدلمش اولسون .

برمجلسده انسانك الندن كله‌بیلن برهنرك
اجراسی رجا اولنور ایسه ناز ایتمیوب ایدیلن
رجانی قبوله مع الممنونیه مسارعت كوسترملیدر.
حتی یاپه‌جغی برشی رجا اولنسه بیله «بن بونك
اهلی دكلم اما مجرد امركزه مخالفت ایتمش اولمامق
ایچون ...» دیه ینه اجرا ایتملیدر. انسان
بولندیغی یرده حال وطوری ووضع وكفتاری
ایله حضاره ثقلت بخش اولمیوب هركسی حضوریله
خشنود ایده‌جك اسبابه توسلده دقیقه فوت
ایتماملیدر. زیرا اوروپاده كیمسه‌نك كیمسه‌یه
مداراسی اولمیوب انسانلرك بربرینه مراجعتك
هیچ اولمز ایسه مصاحبه‌سیله اكلنمكدن عبارت
برمنفعت معصومانه‌یه مبتنی بولنه‌جغندن بومنفعت
دخی حصوله كلمیه‌جك اولورسه انسان اوقدر
كلفتلرله پیدا ایتمش اولدیغی احبابی دخی غیب ایتمك
تهلكه‌سی التنده قالور.

بزم بو کتابده یازدیغمز شیلر همان کاملاً آداب
معاشرتك ناموسکارانه جهتنه عائد اولوب
اوروپالك فحشیاته عائد اولان احوالنه همان هیچ
التفات ایتمدك . بونك سببی بللیدر . اوروپالك
فحشیات جهتی کیزلی قپاقلی برشی اولمدیغندن
اعلام و تعریف کلفتندن آزاده در . اما شونی
قطعیاً بیلملیدرکه معیشت ومعاشرت رذیلانه
اوروپاده دخی بورادن ظن اولنه‌جغی قدر مباح
دکلدر . بر ادیبك دیمش اولدیغی وجهله
اوروپاده ماسکه یعنی نقاب استعمالی رذائل
معیشتدن کندیلرینك دخی اوتاندقلرینه الک بیوك
دلیل و برهاندر . عفت وادب اربابی اوروپالك
تربیه‌لی آدملر محافلنده حلایك مقبول اولوب
عفتسزلك ادبسزلك جداً مردوددر . هله بر
اجنبی ایچون سوء احوال اصلا عفو اولنه‌میوب

سیئاتیله اشتهار ایدن اجنبینک یوز ینه ینه کندیسی
کبی احوال سیئه ار بابندن بشقه کیمسه باقمز .
خذ ماصفا دع ماکدر

انتهی





فهرست

صحیفه







